

PARA IMPORTAR
O EXPORTAR
que la manera + fácil,
y + segura de hacerlo
CO DE LA PAZ
Una Gran Banca

Vacación escolar se prolonga en todo el país

Concluyó investigación sobre pasaportes chinos

AHORA en el BANCO DE LA PAZ Ud. goza de bajas comisiones en:
 * Giros y transferencias
 * Cartas y líneas de crédito
 * Boletas de garantía
 * Aavales y fianzas

Página seis

Página cinco

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLII - Nº 12.520 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 18 DE JULIO DE 1993 - 110 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAIS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

En inauguración de sede permanente del PARLATINO

Censura al neoliberalismo y a los autogolpes de Estado

Investigación de PRESENCIA

Sólo el 18.6% de efectivos de la Policía son profesionales

Permanentemente críticas han obligado a que Policía teorice sobre derechos humanos y seguridad interna.

Sao Paulo/Brasil, (De EFE). - El presidente del Parlamento Latinoamericano (PARLATINO), Humberto Celli, a tiempo de inaugurar la sede en la que deliberarán cerca de 264 legisladores del continente, censuró ayer las políticas neoliberales y los autogolpes de Estado en la región.

Al acto de inauguración de la sede legislativa asistieron los presidentes de 14 países iberoamericanos. La ceremonia, que estuvo rodeada de estrictas medidas de seguridad, fue presidida por Celli, quien dijo en su discurso que las prioridades de los países latinoamericanos son las de combatir la pobreza y acelerar la integración política y económica.



Sede del Parlatino
(De izquierda a derecha), los presidentes Luis Alberto Lacalle de Uruguay, Carlos Saúl Menem de Argentina, Patricio Aylwin de Chile y César Gaviria Trujillo de Colombia que asistieron a la inauguración de la sede permanente del Parlamento Latinoamericano en San Pablo. Otros ocho presidentes y jefes de Estado estuvieron en la ceremonia.

El legislador pidió "una transformación productiva con equidad social" ante un auditorio formado por los presidentes de Argentina, Carlos Menem; Cuba, Fidel Castro; Brasil, Itamar Franco; Colombia, César Gaviria, y Chile, Patricio Aylwin.

También acudieron los jefes de Estado de Costa Rica, Rafael Calderón; Ecuador, Sixto Durán Ballén; Nicaragua, Violeta de Chamorro; Portugal, Mario Soares; El Salvador, Alfredo Cristiani; Panamá, Guillermo Endara; Uruguay, Luis Alberto Lacalle; Paraguay, Andrés Rodríguez, y Honduras, Rafael Callejas.

Los jefes de Estado invitados llegaron a Sao Paulo después de intervenir en el III Cumbre Iberoamericana que deliberó el jueves y viernes pasado en la ciudad brasileña de Salvador de Bahía.

La sede del Parlatino tiene una forma cilíndrica con cuatro alturas, fue diseñada por el arquitecto brasileño Oscar Niemeyer, el diseñador de la capital del país, Brasilia.

El Parlatino, que está formado

por 12 legisladores de cada uno de los 22 países latinoamericanos, tiene ahora una sede fija después de deliberar en distintos países desde que fue creado, hace 28 años, en Lima.

(Más información, página diez)

Derechos humanos y seguridad interna son dos conceptos sobre los cuales la policía boliviana ha comenzado a reflexionar pero que todavía no los ha podido introducir en su práctica cotidiana.

Varios casos de violaciones contra los derechos humanos, que han sido publicados por la prensa desde 1990, son una muestra de que el problema de las agresiones contra la sociedad civil existe y demanda una solución.

Aunque los casos son aislados, llama la atención que la mayor parte de esos delitos hayan sido cometidos por policías profesionales que han egresado de la Academia Nacional, en tanto que son muy pocos los efectivos de base -donde apenas un 18,6% recibió algún curso de profesionalización- involucrados en estas acciones.

La Unidad de Investigación de PRESENCIA muestra que los oficiales que egresan de la Academia Nacional de Policías han sido formados con un Plan de Estudios que todavía no refleja los propósitos de la Institución de poner en la práctica el respeto a los derechos humanos como un principio fundamental del servicio que deben prestar a la sociedad.

Las materias que se dictan en esa institución se orientan a formar a los policías en técnicas de control de los denominados "antisociales" antes que en la protección de los derechos y garantías de los ciudadanos.

Sin embargo, se observa en la dirección de la Academia Nacional de Policías una conciencia en torno a la necesidad de que los contenidos de las materias socio-jurídicas que se dictan sean similares a las de las universidades.

(Más información, página siete)

Representantes de cinco partidos políticos Acusan a la CNE de "encubrir" irregularidades en Pando

Dirigentes políticos del MNR, MBL, Izquierda Unida, CONDEPA e Independientes de Pando, acusaron ayer a la Corte Nacional Electoral de "encubrir" las irregularidades detectadas en el proceso electoral de ese distrito y de hacerse "cómplices" de los actos de corrupción de algunos vocales de la Corte departamental.

Carlos Benquique (MNR), Luis Terrazas (MBL), R. Irusta (IU), R. Llobet (Independientes), afirmaron que la decisión de la CNE de "liberar de culpa a la Corte Electoral de Pando", después de haberse constituido en el lugar para efectuar una evaluación, se convirtió en una "táctica de encubrimiento" y de una intención oculta de legislar "en causa propia".

Los partidos políticos y la opinión pública quedaron pasmados al enterarse de la decisión de la CNE que declara la salvación de la responsabilidad de los vocales de la Corte pandina y señala que no se prevén sanciones contra esas autoridades", señalaron en documento remitido a PRESENCIA.

Según los firmantes, los vocales de la CNE que se hicieron presentes en Pando, recibieron documentación y testimonios abundantes sobre denuncias contra los vocales de la Corte pandina y a pesar de ello, evitaron pronunciarse.

"Hubo en sus manos de todo: memoriales, pruebas documentales, diez o más carnets de identidad de extranjeros fraudulentamente extendidos a Brasileños, actas de más de 60 mesas observadas y una serie de denuncias documentadas sobre el uso y abuso de los medios y bienes del Estado y del personal de la administración pública en favor del oficialismo, además de la prepotencia e inobjetable parcialidad de los miembros de la Corte departamental que no fueron tomadas en cuenta por miembros de la CNE, se constituyeron -según los denunciantes-, en "una burla" a la opinión pública y una prueba de que la credibilidad de esa institución está en duda.

Por otra parte, PRESENCIA conoció que varios vocales de esa corte departamental también han pedido que se realice una rigurosa investigación. No se trata de "absuelvan o crucifiquen" los vocales de la Corte Nacional, sino de que aclaren las denuncias", dijeron.

(Más información, página cinco)

Meningitis tuberculosa mal endémico desde hace 20 años

Tiene sólo cuatro años, la cabeza totalmente rapada que muestra las cicatrices de varias operaciones. El médico levanta sus brazos y piernas las que luego caen pesadamente sobre las blancas sábanas en las que reposa su débil cuerpo.

Niños afectados quedan ciegos, sordos, paralíticos y no se recuperan jamás

"No tiene reacciones, no puede hablar, no abre los ojos, pero escucha, esa es la situación en la que quedan cuando la meningitis avanza demasiado", precisó el médico.

Se trata de uno de los 100 casos anuales de meningitis tuberculosa que atiende el Hospital del Niño de La Paz.

En los últimos 20 años no se registró disminución alguna en la ocurrencia de los casos dijo a PRESENCIA la Dra. Renata Goberger, que durante el mismo tiempo atiende a los niños tuberculosos que llegan a ese centro de salud.

La enfermedad ataca varias partes del cuerpo humano. A veces son pulmonares, las más se localizan en las articulaciones, caderas, abdomen y riñones las que producen la peritonitis tuberculosa.

La enfermedad ataca también la columna vertebral dejando jorobas como secuela en los niños.

El hecho de que en 20 años la incidencia del mal no haya disminuido es señal que la salud y la nutrición es tan mala como hace dos décadas, dice la Dra. Goberger.

Pero de todas las variedades de la enfermedad, la meningitis tuberculosa es la peor pues deja a los niños sordos, ciegos o paralizados.

Tiempo atrás, se creía que sólo los adultos contagiaban el mal a los niños. Sin embargo, ahora se sabe que el mal se puede transmitir de niños a niños. La mejor forma de evitarlo es una buena alimentación.

La enfermedad ataca la cabeza del niño donde se produce una inflamación, se forma una especie de edema, todo esto comprime al cerebro. Son dañadas las meninges que rodean al cerebro, entonces al comprimirse el cerebro la enfermedad ataca centros importantes. Los centros más afectados son los del habla y del movimiento.

De acuerdo a la referencia que hizo la pediatra Renata Góberger, las zonas de mayor incidencia de tuberculosis infantil son la ciudad de El Alto, el Altiplano, Los Yungas, Caranavi, Coroico y Alto Beni.

(Más información, página seis)

Hussein: Hostilidad de EE.UU. hacia Irak obedece a "locura racista"

BAGDAD, 17 (De Reuter) - El gobernante iraquí Saddam Hussein descargó su ataque verbal más fuerte contra los Estados Unidos desde que Bill Clinton asumió la presidencia y sostuvo que la hostilidad norteamericana hacia su país obedece a "locura racista".

Durante un discurso televisado, Saddam no hizo referencia directa al último enfrentamiento con los Estados Unidos como consecuencia de la inspección de armas ni a las conversaciones mantenidas en Bagdad con un alto enviado de la ONU que intenta resolver la crisis. En lugar de ello, apuntó contra los Estados Unidos en lo

que parece constituir el fin de los intentos iraquíes de desarrollar una mejor relación con Clinton, que sucedió en enero a George Bush, principal oponente de Saddam en la Guerra del Golfo.

Saddam señaló que "las permanentes declaraciones de guerra (de Washington) contra Irak y su enfrentamiento paralelo con Irán son la expresión de "algún tipo de locura política, fanática y racista".

El discurso del presidente iraquí con motivo del 25º aniversario del golpe que llevó al Partido Baas al poder no dio indicios de que Irak vaya revertir su negativa a permitir que la ONU disponga el control en

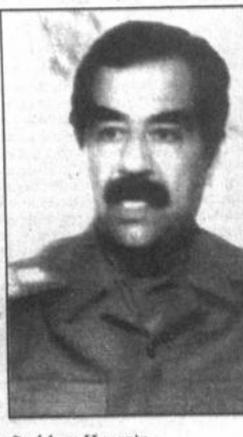
dos instalaciones de prueba de misiles de acuerdo con los términos del cese del fuego de la Guerra del Golfo. La perspectiva de una nueva operación militar contra Irak aumentó luego de que el equipo de la ONU abandonara Bagdad la semana pasada al no permitirsele clausurar las instalaciones misilísticas.

Tras el discurso de Saddam, el funcionario de la ONU que mantiene conversaciones sobre la crisis en Bagdad informó que las autoridades iraquíes suspendieron la reunión que debía llevarse a cabo ayer.

Rolf Ekeus, que encabeza la

Comisión Especial de la ONU que tiene a su cargo la supervisión de la destrucción de los programas iraquíes de armas de largo alcance, señaló que la sesión tendrá lugar hoy domingo debido a que las autoridades le comunicaron que necesitan más tiempo para analizar lo conversado en los encuentros anteriores.

Cuando le preguntaron si la postergación supone una crisis en las conversaciones sobre la negativa de Irak a aceptar las exigencias de la ONU respecto de las instalaciones de pruebas misilísticas, contestó: "(Ya) estamos en crisis. Tenemos que dialogar para resolverla".



Saddam Hussein.

"tribuna"

El manejo político de YPFB

Por Carlos Miranda P.

Parece que el ciudadano común está confundido por la polémica sobre el estado de YPFB. Con justa razón se pregunta cómo es posible que quienes piensan financiar varios miles de millones de dólares a través de la capitalización de la empresa estimen que está en quiebra. A esta preocupación las fuerzas laborales argumentan que el disminuir YPFB es parte de la tenebrosa estrategia del FMI y el Banco Mundial para su privatización. No sin motivo, dicen, se está declarando muerta a la "gallina de los huevos de oro" porque el objetivo es justamente ese: venderla a precio de gallina muerta.

Para añadir brasas al fuego ha surgido la sombra de un posible gasolinazo.

Como era de esperarse, el gobierno, que debe estar contando los días para su fin, indica que YPFB no está quebrada, que sólo sufre de iliquidez originada en los 70 a raíz de un enorme endeudamiento que ahora empieza a pagar. También, como era de esperarse, indica que no estima necesario un gasolinazo. Esto último tampoco es de extrañarse, siempre ha negado la elevación de los precios de los carburantes hasta el momento que la pone en ejecución. No nos olvidemos que inclusive la penúltima fue doblemente perversa porque el país despertó de la fiesta de Año Nuevo con la elevación más fuerte que sufrieron los carburantes después de la implantación de la Nueva Política Económica en 1985.

Intuitivamente el hombre de la calle se preocupa pero no se espanta por la supuesta quiebra de YPFB. Correctamente razona que su empresa con un ingreso bruto de \$US 600 millones anuales difícilmente podría quebrar. De lo que sí es cada día más consciente es que está siendo muy mal mane-

jada. De otra manera no hubiera votado masivamente por el Plan de Todos que propugna el hacer de YPFB el elemento central de la privatización de las empresas públicas. Capitalizar una empresa quebrada casi imposible. Capitalizar una gran empresa muy mal manejada, posible y deseable. Pero y el gasolinazo? Esto sí le preocupa.

Analícemos un poco el tema porque explica muchas cosas sobre la polémica de que si YPFB está en quiebra o sólo con iliquidez, si está bien o mal manejada y así sucesivamente.

Hasta 1985, YPFB vendía sus productos en el mercado interno a precios irrisorios. Esto ocasionó el enorme endeudamiento para incluso inversiones tan riesgosas como la exploración. Su soporte financiero lo daban los ingresos por exportación de gas que alcanzaban a casi \$US 400 millones anuales. Pero a su vez el TGN no dependía como ahora del traspaso de las utilidades o "excedentes" como se los denomina actualmente.

La NPE implantó precios reales en el mercado interno y como una medida transitoria -a ser atenuada en el tiempo- que las enormes utilidades que esos precios generaban sean transferidas al TGN. Es así que el precio del barril de petróleo refinado al consumidor fue elevado a \$US 44. De ese total, \$US 17/barril se asignaron a YPFB y el saldo para el TGN. La medida tuvo, como todos sabemos, un éxito espectacular. Es y era un impuesto ineludible. Esta medida de emergencia creó un hábito fácil y peligroso. Las fuentes de ingreso para el TGN son: aduanas, renta interna y las transferencias de YPFB. Como las necesidades del TGN son crecientes y aduanas y renta consuetudinariamente no alcan-

zan las metas de recaudación programadas, el recurso cómodo ha sido el elevar los precios mediante gasolinazos para así aumentar las transferencias de YPFB. Aquí vale una aclaración. Si bien recibía \$US 17 por barril, ahora después de 8 años, el barril cuesta \$US 54 y YPFB continúa percibiendo los mismos \$US 17 por barril.

Esta transferencia de excedentes debía ir disminuyendo porque era una medida de emergencia. El razonamiento básico era poner a la economía nacional en términos reales y dejar a YPFB el valor del precio internacional del petróleo. No podía ser permanente porque YPFB no produce y vende petróleo crudo. Los \$US 17/barril son aceptables para producir, refinar, transportar y comercializar. Como un ejemplo comparativo se puede indicar que en la Argentina, donde se tiene un mercado transparente y desregulado para petróleo, las empresas petroleras (estatales y privadas) perciben \$US 27.95 por barril refinado. Lo anterior explica la iliquidez de YPFB. Ninguna empresa privada podría producir, refinar y comercializar en Bolivia si sólo percibe \$US 17/barril.

Es lamentable, pero parece que el gobierno que está de salida no comprendió el verdadero sentido de la NPE en recurrir a transferir el 61% de los ingresos de YPFB para estabilizar la economía y que posteriormente debía haber disminuido esas transferencias. Al contrario, no sólo convirtió en hábito los gasolinazos, sino que profundizó la medida. Es así que actualmente 67% de los ingresos de YPFB son para el TGN.

Pero sobre lo mojado llovido. En estos últimos 4

años la intromisión política en el manejo de esta empresa estatal ha llegado a niveles nunca antes vistos en su larga historia. Este manejo prebendario y clientelar ha ocasionado un casi total desmoronamiento administrativo y técnico. Para mantener unos botones: producción decreciente, los costos en la parte comercial, su incapacidad para importar diesel, el cuestionamiento a la política de producción en el Chapare, etc. etc.

Lo anterior para tratar de contestar la pregunta actual: gasolinazo o no gasolinazo? Todos los hechos están presentes. YPFB no ha cumplido con su producción, la recaudación de la renta nacional alcanza lo programado, las aduanas en el período anterior se debe añadir la mora en los ingresos por impuestos de gas, tanto en las facturas como en el entregado de los \$US 110 millones y el sobregasto eleva los costos de varios ministerios. Por tanto un gasolinazo es inminente. Se ha anunciado que se recurrirá a un gasolinazo más imaginativos. Ojalá sean posibles. Es probable que se intente crear un impuesto al consumo especial para carburantes y así no transferir excedentes de YPFB al TGN y para todos: aumento de precios, medidas profundas que eviten estos gasolinazos, reformas, tomarán su tiempo porque requieren serios y otros reordenamientos previos.

A la conclusión inevitable que se llega a este triste estado en que se encuentra esta "gallina de los huevos de oro" llamada YPFB y el inminente gasolinazo son el resultado de un deplorable manejo político. No se entendió la NPE y por eso como nunca se manejó YPFB hasta sus límites técnicos operativos.

Solidaridad con Cuba y la diplomacia directa

Por Fernando Salazar Paredes

El 24 de noviembre del año pasado, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó una resolución sobre la necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por los Estados Unidos contra Cuba.

La resolución de la Asamblea General de la ONU, que indirectamente instaba a los EE.UU., a abrogar la llamada "Ley Torricelli" que prohíbe cualquier transacción con Cuba a las subsidiarias de empresas estadounidenses en terceros países, reflejaba el respaldo de la comunidad internacional para reparar una injusticia impuesta por la fuerza en los tiempos de la guerra fría.

La resolución fue aprobada por la Asamblea General por 59 votos a favor, 3 en contra y 71 abstenciones.

El actual gobierno de Bolivia respaldó a Cuba en esa oportunidad; prefirió la cómoda y servil posición de la abstención.

Jaime Paz Zamora justificó el respaldo de la llamada diplomacia directa a Cuba en la Asamblea General ONU "en función de los intereses globales de Bolivia", dijo en esa oportunidad que "en este momento tenemos programas muy importantes en el campo internacional, de mucho dinero y recursos para los bolivianos, entonces cada uno de nuestros pasitos" (sic) tienen que ser medidos en esa dirección, pero en todo caso hay que verlo (el voto del conjunto de los intereses bolivianos en el exterior).

El canciller Ronald MacLean, corroborando al Presidente pero con evidente menos oficio, manifestó que Bolivia quiso mantener al margen del problema.

Aparentemente, los intereses globales de Bolivia han experimentado un rotundo cambio en los últimos siete meses. Sólo así podemos explicar el viaje de 180 días en la posición del señor Jaime Paz Zamora y de su llamada diplomacia directa cuando, en la cumbre iberoamericana de Bahía, ha expresado que la solidaridad tiene que ser un valor indiscutible entre nosotros y debe ser ratificada con Cuba para claudicar jamás.

¿Tiene el Presidente Paz Zamora y su llamada diplomacia directa la autoridad moral y política para convocar a la solidari-

dad regional para con Cuba? Solidaridad, como valor indiscutible, significa adhesión a la causa o los derechos de otros o el estado de unión sólida en apoyo a derechos o intereses comunes.

Desde luego que la llamada diplomacia directa no fue solidaria con Cuba hace escasos siete meses en la Asamblea General de la ONU.

Todo lo contrario, los intereses globales de Bolivia -al decir de Jaime Paz Zamora- estaban por encima de una posición principista, de valor indiscutible.

Hoy, a veinte días de dejar el mando de la Nación, cuando ya prácticamente no se tiene la responsabilidad sobre los intereses globales del país, frívolamente se adopta una posición distinta e incoherente y, ante un auditorio que seguramente tiene buena memoria, se asume una pose -por que otra cosa no es supuestamente no claudicante.

La incoherencia y la inconsecuencia en la llamada diplomacia directa son sus rasgos más característicos. Y no podía ser de otra manera, ya que ante la ausencia evidente, en los últimos cuatro años, de una política exterior de largo alcance y con base unitaria, Bolivia ha tenido que orientarse en sus relaciones externas por un mesianismo estridente, efectista y caprichoso que sostenidamente le ha estado restado credibilidad y minando la imagen y seriedad al país en el concierto internacional.

El caso de Cuba, que se merecía un apoyo consecuente -pero no de último momento- tanto por su posición como por los principios propios que decimos sustentar, no es, desgraciadamente, el único donde hay incoherencia y ambivalencia.

Con Chile con el que se propicia un acercamiento comercial, no se vaciló en -nuevamente al decir del Presidente Paz Zamora- darle una "patada al higado".

Con la China Popular con la que se firmaron documentos y declaraciones al más alto nivel, no se define una política y por "un plato de lentejas" se hacen concesiones a Taiwan en claro desconocimiento de los derechos de China Popular sobre la isla que el gobierno se ha comprometido, como Estado, respetar.

Con el Mercosur, las incongruencias y contradicciones llegaron a extremos críticos. El can-

Cumbre Iberoamericana: Apoyo a Cuba y democratización de la ONU

Por Tito Drago

Una quiebra en las relaciones negativas entre el norte y el sur del planeta fue marcada por la Tercera Cumbre Iberoamericana, que apoyó a Cuba y demandó la democratización de la ONU y una pronta definición de las negociaciones en el GATT.

La participación de gobernantes de dos países del norte industrializado, España y Portugal, y de 19 de América Latina, confirió un carácter especial a la cumbre, realizada el jueves y el viernes en Salvador, ciudad del nordeste brasileño.

En esta cumbre se desechó la práctica de privilegiar los compromisos que los países tengan en sus respectivas regiones, la Comunidad Europea (CE) en un caso y el grupo latinoamericano en el otro.

La posición del presidente del gobierno español, Felipe González, fue decisiva a la hora de definir compromisos que van más allá de las posiciones de la CE, o que las enfrentan.

Cuando González llegó a Salvador, el miércoles 14, el borrador de declaración final tenía dos párrafos entre corchetes, lo que significaba que todavía no se había logrado un consenso.

Uno expresaba el apoyo a Cuba contra el embargo impuesto por Washington, al señalar "la necesidad de eliminar la aplicación unilateral, por cualquier Estado, con fines políticos, de medidas de carácter económico y comercial, contra otro Estado".

Al tratarse el tema el jueves, una hora antes de iniciarse la cumbre, España propuso quitar los corchetes, con la sola objeción de Portugal.

El canciller portugués, Duro Barroso, condicionó su apoyo a que se incluyese una mención de la ex colonia lusitana de Timor Oriental, lo que fue aceptado. Quedó así aprobado el texto referido a Cuba.

El otro párrafo desbloqueado por España por indicación expresa de González, marca el compromiso de los 21 países de apoyar la candidatura del chileno Rafael Moreno para la Dirección de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Ese acuerdo es significativo porque España y Portugal se apartan así de cualquier compromiso de la CE para apoyar al candidato propuesto por Holanda, miembro también de la CE.

Hasta el jueves, el borrador de la declaración final omitía cualquier referencia a la democratiza-

ción del Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

Ese día, el presidente cubano Fidel Castro centró su intervención en la crítica a la falta de democracia en ese organismo, al derecho de veto que tienen cinco países y a la nula representación latinoamericana entre los miembros permanentes de su Consejo de Seguridad.

En un tono más moderado que el propuesto por Castro, la declaración final considera necesario "el aumento equitativo del número de miembros del Consejo de Seguridad, permanentes y no permanentes, sobre la base de un consenso general y respetando plenamente el principio de igualdad soberana de los Estados".

La defensa de Cuba fue sustentada con énfasis por el presidente de Bolivia, Jaime Paz Zamora, en una intervención fuera de programa, la última del plenario del jueves y que, antes de pronunciar, consultó con otros mandatarios.

Paz citó a Castro: "Cuba no se rinde", y añadió: "Latinoamérica tampoco", porque, sostuvo, la solidaridad debe ser el fundamento de la comunidad iberoamericana.

Cuba, dijo Paz, tiene derecho a pedir solidaridad porque siempre ha sido solidaria con el resto de América Latina y porque su pueblo sufre los efectos del embargo estadounidense.

Empero, añadió que prestar esa solidaridad se hace cada vez más difícil, en alusión al estado de los derechos humanos y civiles en la isla caribeña.

El presidente boliviano afirmó que se debe ratificar la solidaridad con la isla y, al mismo tiempo, pedir a Cuba "que se ayude a sí misma, ayudándonos a ser solidarios con ella".

Un miembro de la delegación española comentó a IPS que el discurso de Paz era consecuente con la actitud de la mayoría de los mandatarios presentes, de no acusar en público a Castro, pero en privado pedirle que sea realista. "Y en eso hemos avanzado un poco más en cada cumbre", agregó.

Esa actitud consta así en la declaración: "Si ya no es aceptable el condicionador la observancia de los derechos civiles y políticos a la previa obtención de plenas condiciones de desarrollo, tampoco es plausible imaginar que la plena realización de los derechos humanos pueda abstraerse de la situación económico-social de las poblaciones involucradas".

En relación al Acuerdo de Aranceles y Comercio (GATT), después de la derogación del borrador, se considera impostergable la solución satisfactoria de la situación de Uruguay de ese organismo agregó un párrafo con compromisos.

"Un renovado sistema comercial de comercio debe regirse por reglas de intercambio más equitativas, la progresiva eliminación de las barreras arancelarias y no arancelarias y, mentalmente, evitar proteccionismos de comercio, unilaterales restrictivos y proteccionistas".

"Un resultado equitativo del comercio permitirá un mejor acceso a los mercados internacionales por tanto, la consolidación de procesos de modernización", añade el documento.

En líneas generales, la declaración recoge las aspiraciones de los países en desarrollo. España y Portugal tienen fuerza en el GATT, su posición puede influir en el comercio sustentado por la CE.

González lo señaló en plenaria de mandatarios bolivianos, en su doble vertiente miembro de la CE y de la Comunidad Iberoamericana de Naciones ofrece una vez más a la conciencia de Europa el estado futuro".

El presidente de Colombia, César Gaviria, definió la línea del GATT con mayor dramatismo. Para él, la Ronda Uruguay será si no se desmonta el proteccionismo agrícola.

"El proteccionismo que forma a los millones de campesinos forman el grueso de los países del mundo. Al otorgar privilegios únicamente a las minorías rurales políticas, los países más pobres se usurpa el derecho al desarrollo", dijo Gaviria.

Su apelación podría ser respuesta al lema cumbre, de establecer un pacto para el desarrollo sustentado.

En la cita hubo consenso que ese desarrollo debe darse en condiciones de equidad social, que incluya el combate a la pobreza y la defensa de los derechos humanos y civiles.

La retórica y los hechos

Por Julio María Sanguinetti

Los tiempos de la retórica neo-liberal parecen hoy usurados. Empecemos por no incurrir en la confusión habitual: hablamos de neoliberalismo para referirnos a una concepción económica de base libre-mercadista, que tiene un Estado mínimo, un concepto monetarista de inflación y la idea de que los problemas sociales se vuelven solos una vez alcanzada la prosperidad, de modo que nada hay para hacer sobre ellos. Por cierto esto la tiene que ver con el liberalismo, que es una filosofía mucho más amplia, no solo económica sino política (democracia) y moral (los derechos humanos), sin cuya conjugación conjunta no hay liberalismo invocable. Aun el simple terreno económico, el liberalismo se afirma a propiedad privada y la existencia de un mercado libre posible, abriéndose luego un abanico de posturas teóricas y prácticas que permiten calificar de reales al gobierno social-democrático de Felipe González, del democristiano de Kohl y al conservador social de Thatcher, que rectificó ideas fundamentales de la Sra. Thatcher, sin abandonar por ello el liberalismo.

Despejada esta confusión, cabe subrayar otra, la añeja, en la que se ha vivido estos años, con una retórica neo-liberal, sostenida como única válida para los países subdesarrollados ("si es algún día aspiran a integrar el primer mundo y

desarrollarse"), mientras los países industrializados, los centros de la economía mundial, hacían exactamente lo contrario.

Se ha sostenido como verdadero dogma que la lógica de la economía del mercado era que quien ganaba, ganaba, y quien perdía, quebraba. Ni por asomo el Estado podía intervenir en la suerte comercial de una empresa privada. Todo el que sostuviera que, en ciertos casos y con mucho cuidado y garantías pero con atención al interés general, no había más remedio que intervenir, era calificado de antiguo, nostálgico del estatismo, superado, cuando no demagogo. Y bien, el Estado norteamericano, a principios de 1991, absorbió 200.000 millones de dólares de activos privados y terminó la crisis bancaria un año después con más o menos 300.000 millones de dólares. Una corporación oficial, la Resolution Trust Company se ha convertido de hecho, al mejor estilo socialista, en el principal propietario de los EE.UU. Podrían señalarse numerosos ejemplos del mismo tipo, que han hecho decir a Galbraith, en su reciente obra "La cultura de la satisfacción" que el intervencionismo es condenado cuando sale a ayudar a los pobres pero no cuando salva las empresas de los poderosos.

En materia comercial, la dicotomía es más notoria aún, ni Japón ni la Comunidad Europea creen en un

mercado realmente libre sino en la restricción planificada y negociada del comercio. Es más, están llegando hoy no ya a las restricciones genéricas sino aún a las bilaterales. Y los EE.UU., que han tenido hasta ahora en el juego más libre, fueron obligados a introducirse famosos chips, o sea semiconductores integrados, hicieron un acuerdo con Japón regulando el mercado. "La guerra del siglo XXI", un libro de Lester Thurow, el viejo profesor del M.I.T., está hoy muy de moda en el público de habla española, y ofrece ejemplos cumplidos de caer en los mismos males de los años 20.

En otras dimensiones, la estrategia por ejemplo, incluso los gobiernos más liberales se reservan derechos absolutos. Como los EE.UU., que prohibieron que cerámicas, por que algunos de sus productos se empleaban en la industria aero-espacial, o el caso más notable de las compañías privadas de aviación, en que se prohíbe la participación extranjera, aun minoritaria, cuando en cambio sus compañías recorren el mundo comprando otras y asociándose.

Estos hechos mueven a pensar sobre la falacia

propagandística, muy a la moda todavía en los organismos internacionales, de proponer políticas liberales de total rigurosidad, mientras las desiguales economías caminan por otros senderos. Desgraciadamente, esas retóricas dogmáticas siguen vigentes, núcleos políticos latinoamericanos que se rebasan con creces la contradicción señalada por los propios gobiernos -caso Clinton- dan por superados los tiempos de la ortodoxia. Más bien cabría pensar a la inversa, de que este neo proteccionismo estatal y neo intervencionismo estatal no concluyan en tan cerrada compartimentación económica del mundo como áreas como la de América Latina sean repletas de papeles de Cenicienta. Esto puede ser de una peligrosidad en todos los terrenos, porque si los pobres no encuentran caminos para desarrollarse, seguirán arrojando masas humanas desposeídas a los mercados laborales de los países industrializados, cuando el fuego del nacionalismo exacerbado y agudizado la conciencia.

Premios obtenidos
 Nacional de Periodismo - 1992
 María Moors Cabot - 1990
 América Latina - ALADI - 1984 y 1989
 SIP-P.J. Chamorro - 1987
 EFE de Periodismo - 1981

En este mundo de fantasmas

Por Huáscar Cajías K.

En aquellos tiempos, hoy estudiados por la Arqueología, cuando la Unión Soviética imponía su criterio por vías no siempre democráticas, sucedían en aquellas hermosas tierras algunos fenómenos contradictorios. Por ejemplo, una publicación de la juventud comunista se quejaba de que no obstante las campañas antirreligiosas llenas de éxito, se notaba un incremento de las supersticiones entre los jóvenes.

La verdad es que allí no había ninguna contradicción sino una complementación o, si se prefiere, una compensación inevitable: donde Dios está ausente, la superstición es el remedio maligno, pero lógico.

Como que algo análogo viene sucediendo en el mundo occidental donde hay muchos que no creen en Dios y naturalmente se inclinan a creer en el Demonio - así, con mayúscula porque ni entre los ángeles caídos ni entre los hombres, debemos confundir los verdaderos demonios con los pobres diablos -. De ahí que haya más espectáculos de cine o televisión, en que son protagonistas el propio Satanás o algunos de sus satélites y no Dios ni sus santos ni sus ángeles. Aumentan las sociedades de satanistas o sea de quienes tienen a Belcebú - varios nombres, igual realidad - como centro de adoración. Y conste que en esos espectáculos, Dios se suele imponer al fin - no siempre -, pero después de una larga lucha durante la que, en varios momentos, llevó las de perder. Como que por allí quedan despatarrados algunos exorcistas altamente especializados que, sin embargo, sucumben ante las fuerzas demoníacas y son acallados por los gritos, chillidos y carcajadas del señor de los infiernos - en los cuales, son siempre menos los que creen -.

Con estos antecedentes y no obstante la reconocida religiosidad de nuestro pueblo, no debe llamarnos la atención que haya muchos que no creen en los ángeles buenos, pero tienen que admitir la existencia real e indudable de los fantasmas. Y no sólo porque lo afirman las autoridades que pocas veces son creídas, sino porque la evidencia está ante los ojos y entonces no cabe duda alguna. Vivimos en un mundo en el que los fantasmillas caminan y vuelan por todas partes. Es excepcional el que todavía no se ha tropezado con uno o varios de estos fantasmas.

No vaya a creerse que son aristócratas y aislados, como sucede, citemos el antecedente monárquico, con los fantasmas de los castillos ingleses. Nos nuestros son fantasmas a los cuales, como en la Biblia, podemos llamar "legión" porque son decenas de miles, ejércitos enteros.

Hasta en el plano laboral, se nota que ha habido modernización. Se trata de fantasmas repartidos según especialidades de trabajo. A veces pasan de un lado al otro; pero lo más corriente es que se queden tranquilamente ubicados en el sitio que, por cuestiones de gusto, escogieron desde su primera aparición.

Así, tenemos unos cuantos miles de fantasmas entre los maestros. Y nos referimos a los fantasmas verdaderos, no a aquellos maestros de carne y hueso que, a punta de sueldos escasos, han concluido por asumir un cierto aspecto fantasmal. A la vuetlita nomás, se ubican fantasmas-policías, cercanos amigos de los fantasmas-aduaneros; entre los empleados públicos, los hay a montones, con la extraña capacidad de desaparecer de sus oficinas durante casi todo el mes, salvo el momento en que hay que cobrar el sueldo, lo que prueba que los fantasmas nacionales no son del todo tontos ni tan desinteresados, digamos, como los ingleses. Hay fantasmas incluso entre los reclusos en las cárceles públicas, es decir, quienes deberían estar ahí, pero donde nunca se los ve, porque se trata de fantasmas con inclinación y preferencia por la vida extramuros, como dicen los técnicos en la materia.

Claro que, a veces, surgen sospechas infundadas entre personas ateas que no entienden que se puede ser fantasma y, al mismo tiempo, conservar la capacidad de cobrar sueldos o tentar a los pobres humanos aficionados al cohecho, llamado coima entre los fantasmas.

Pero si los fantasmas cobran, no advertimos los frutos que deberían ser consecuencia de su trabajo. Son maestros que no ayudan ni siquiera a la alfabetización; policías que no impiden que los enemigos de la propiedad privada y el neoliberalismo actúen con plena libertad de acción e impunidad; son aduaneros que cobran aranceles supernumerarios, pero que no disminuyen el contrabando ni incrementan los ingresos del erario público. O sea, son fantasmas explotadores e imperialistas, que cobran salario sin cumplir ningún trabajo. Ni siquiera el de votar en las elecciones, porque parece que ese oficio va desapareciendo; los mismos muertos ya se resisten a desempeñar estas funciones políticas.

Hay que reconocer que estos fantasmas no se inclinan por la criminalidad más grave. Quizá alguna vez, seducen a tal o cual secretaria desprevenida, para desaparecer ipso facto. Pero lo más corriente es que se inclinan por la falsificación material e intelectual de firmas y a servirse de la sospechosa buena fe o real tontería de los funcionarios llamados a

controlarse inclusive a los fantasmas. Lo peor de todo es que por ninguna parte asoma algo que sirva de remedio completo o siquiera parcial.

Estos fantasmas nacionales se rien de todos los exorcistas al extremo de que los sacerdotes especializados en esta materia prefieren no incurrir batallas de las que han de salir derrotados, con toda seguridad.

Se rien también de jueces, fiscales y hasta de los diligencieros, de todos los que se inclinan en pro de ese otro fantasma, profesional llamado la "majestad" de la justicia: hasta a esto hemos llegado por culpa de estos tiempos de fantasmas republicanos.

Todavía no se ha inventado un agua bendita eficaz para alejar o hacer temblar a estos espíritus altamente resistentes a los antibióticos morales. No hay ácido que, hoy por hoy, permita disolver a estos fantasmas.

Tampoco hay cárceles que los puedan retener. No hay muros ni rejas que puedan detener la fuga de estos detenidos pudientes. Hay miles y miles de fantasmas, pero no donde debían estar sino paseándose por las calles, frecuentemente en automóviles discordantes con los ingresos del fantasma (parece ignorarse que estos son seres simples, pero también compuestos, pues no es raro el caso en que un solo fantasma esté compuesto o integrado por decenas o centenares de otros fantasmas. O sea, hay fantasmas que son auténticos capitalistas o monopolizadores).

Se da una curiosa analogía entre estos fantasmas y aquellos hombres designados, de manera general, como corruptos. Ya sabemos que la corrupción campea pacífica y libremente por todas partes. Pues lo mismo sucede con los fantasmas hasta parecer que éstos son descendientes directos de las más antiguas formas de corrupción. Hay muchos fantasmas, pero no en las cárceles. Hay numerosos corruptos, pero no son numerosos los que descansan en una celda.

Quizá lo que ha sucedido es que hay inmunidades supraconstitucionales que impiden que la ley golpee a los grupos fantasmiales. Tal inmunidad probablemente es una extensión de nuestro espíritu romántico que nos ordena que no sólo las mujeres sino también los fantasmas no deben ser tocados ni con el pétalo de una rosa.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente Presidente de la Corte Nacional Electoral.

Peligros de la transición

... faltan hasta el 6 de las últimas de la gestión del Acuerdo... el peligro de terminar en un... entre quienes ganaron y... pasadas elecciones. Pese a los... realiza el Vicepresidente electo... no llegue al río" está claro que... -única en nuestra historia... ha generado tensiones difícil...

... información estratégica que... del gobierno a los equipos... de los partidos que forman parte... administración no es un proceso... lo sea puesto que se... políticas sobre el manejo... visiones coincidentes. Esto... en los asuntos de detalle pues... ambas partes adhirer a la... económica.

... a quienes tuvieron, desde la... capacidad de fiscalizar el funciona... gobierno desde el Legislativo y plan... de informe que estimaran... mostrarse asombrados por lo que

... de un 3,8 del Producto Interno... durante 1992 no ha sido... refutado por los organismos... que monitorean la economía... nablemente, y como se demue... serie de escándalos que siguen... el mantenimiento de la estabilidad... y otros logros positivos en mate... que ostenta este gobierno al con... no han tenido la debida contra... manejo eficiente y escrupuloso... de la administración pública y de... estatales. La corrupción y, espe...

cialmente, la impunidad en que ésta se ha desarrollado, han sido y serán su mayor baldón.

Tiene que ser difícil para quienes se harán cargo de administrar el Estado próximamente enterarse de muchas deficiencias sin sacarles un rédito político. Y más que eso, guardarse sus comentarios hasta después del 6 de agosto a fin de no estropear este singular proceso de transición. Pero quizás lo más prudente para no crear una situación de alarma en los factores económicos, de características similares a la que se produjo hace cuatro años, sería mantener la cabeza fría durante toda la fase informativa y hacer conocer una evaluación del conjunto cuando ésta concluya. De esa manera, se evitará caer en un canibalismo inútil que además de entorpecer el proceso de transición podría inducir a algunos funcionarios a ocultar información valiosa por temor al escándalo.

No cabe a los equipos de transición hacer las veces de fiscales y pensar que la denuncia oportuna de las anomalías que detecten los salvará de responsabilidades futuras o que podrán atribuir al "desastroso estado de la economía" que encuentran la dificultad de cumplir con esa revolución de las expectativas que ha generado el Plan de Todos. El país cuenta con instrumentos suficientes para juzgar las anomalías que se detecten, desde los procedimientos legislativos hasta la Ley SAFCO y la acción del Ministerio Público.

Haciendo honor al marco democrático en que se desenvuelve la actividad política en la última década, es preciso que exista la suficiente nobleza como para aceptar lo bueno que ha hecho este gobierno y no echar sombras innecesarias a su gestión. Una candidatura que ha ganado con un margen tan grande no necesita recurrir a ese tipo de artífugos. Cabe pues un esfuerzo para desechar las tentaciones que se presentan de echar a perder esta singular transición.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

La copa del poder también sabe a hiel

... hemos vivido... trauma de la derro... hasta sus ci... Patriótico. En... udepista ya se... cuando llegó el... candidato... antemano... y en esos días... absolutamente nada... había capturado... de miles de... resultado de los... consecuencia, no fue... y confirmó lo que... que la UDP estaba

horas en asimilar semejante resultado, tuvo que venir el MBL en su ayuda, adelantando su voto por el MNR-MRTKL para que Banzer resignara sus aspiraciones. De ahí en más, la debacle. Primero se comenzó a cuestionar la vigencia de AP, a duras penas Eid y Banzer lograron garantizar su vigencia hasta el 6 de agosto, para no dejar al Presidente totalmente abandonado.

Después comenzaron los cuestionamientos a los conductores de la derrota. Los adiestrados sintieron que habían arrastrado a un MIR hecho jirones, regalándole un porcentaje de votos que no hubiesen podido lograr ni remotamente si iban solos. Muchos potenciales parlamentarios de ADN pensaron que el 50% de representantes para cada partido en la cámara era también injusto. El general Banzer prefirió un mutis por el foro hasta que las aguas estuvieron más calmas, comprobando con el paso de los días que sólo su presencia podrá poner orden en un partido que, menos dañado que el MIR, atraviesa serios problemas. Diversas corrientes pugnan por exigir responsabilidades o evadirlas. La vieja cúpula banzerista hace aguas y los críticos parecen haber encontrado el momento de removerla. Pero más aún, hay quien dice que viejos y leales dirigentes podrían separarse del tronco matriz como lo hizo en algún momento el hoy diputado movimentista Eudoro Gallindo. Todos cuestionan a todos, y salvo el propio liderazgo de Banzer, todo y todos son cuestionables.

En el MIR las cosas están aún peor. El partido del Presidente apenas si resiste un soplo. El estigma de la corrupción (ganado a pulso hay que reconocerlo) se ha convertido en un baldón que hace prácticamente inviabile el futuro. El propio primer mandatario abrió el paraguas antes de la elección indicando que estaba en su mente la refundación de su partido, es decir la desaparición del actual MIR y la construcción de un instrumento político que separara el lastre de dirigentes corruptos, recuperar lo poco rescatable y tomar a persona-

lidades independientes o de otros partidos que quisieran acompañarlo en el proyecto "Jaime 97".

A Oscar Eid le ha tocado, por primera vez, bailar con la más fea. De 1978 a esta parte no hacía otra cosa que ganar. La UDP ganó tres elecciones consecutivas, y el ayudó a esos triunfos. En 1985, con maestría habilitaron a Jaime Paz inconstitucionalmente, obtuvieron un expectante tercer puesto y lograron, todavía nadie sabe cómo, sacarse de encima el peso udepista que cargaron otros partidos de izquierda. En 1987, armaron una "nueva mayoría" que los colocó a tiro de piedra del primero (del 9% pasaron al 23%), para culminar, Acuerdo Patriótico mediante, con Jaime Paz en la presidencia en 1989.

En esos días todos eran elogios para la genialidad del estratega Oscar Eid. Ahora le caen los palos, y tiene que aceptarlos, así en el éxito como en el fracaso... Pero hay más, el MIR no resiste el futuro tal como está. Los cuestionamientos no apuntan a Jaime Paz, que supo guardar distancias con Inteligencia, sino a la propia vigencia del partido. Los "obispos" quieren terminar con los "cardenales", éstos a su vez quieren salvar algo del naufragio. Nadie sabe a ciencia cierta qué será de este verticalista que el doble precio del verticalismo antidemocrático que ha sido su norma a nivel interno durante 22 años, y la corrupción que ha campeado en esta gestión (de la que ADN no se exime).

Para terminar el cuadro, las denuncias y, lo que es peor, las pruebas de la corrupción han comenzado a surgir en estos días como gelsers que lanzan sus chorros a diestra y siniestra, algunos de ellos surgidos del seno mismo del ejecutivo, como el último lamentable escándalo de las liberaciones de automóviles en dos embajadas bolivianas.

Triste final de una sociedad que comenzó con inocultable soberbia y suficiencia, apostando a una saga de poder que, por ahora, deberá tener paciencia de cuatro años por lo menos.

Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Mateo 13,24-43

En aquel tiempo, Jesús presentó esta parábola: "El Reino de los cielos es semejante a un hombre que sembró buen trigo en su terreno; pero, mientras su gente dormía, llegó un enemigo, sembró cizaña entre el trigo, y se fue. Cuando brotó el trigo y empezó a echar espiga, apareció también la cizaña. Sus trabajadores le dijeron: Señor, ¿no sembraste buen trigo en tu terreno? ¿Cómo es que hay cizaña? El hombre dijo: ¿quién enemigo lo ha hecho? Les preguntaron: ¿Quieres que vayamos a arrancarla? Él contestó: No, porque el arrancar la cizaña podrían arrancar también el trigo. Dejemos que ambos crezcan juntos y, al tiempo de la siega, diré a los segadores que arranquen primero la cizaña y la amarren para quemarla, y que recojan luego el trigo en mi granero".

Jesús presentó otras parábolas: "El Reino de los cielos es semejante a un grano de mostaza que un hombre sembró en su terreno. Aunque es la más pequeña de todas las semillas, cuando la planta crece se hace mayor que las

hortalizas: se hace árbol, en cuyas ramas pueden anidar las aves del cielo. El Reino de los cielos también es semejante a un poco de levadura que una mujer mezcló con tres medidas de harina, hasta que fermentó todo". Todo esto enseñó Jesús con parábolas a la gente, y sólo enseñó con parábolas, para que se cumpliese la profecía que dice: "Hablaré por medio de parábolas; revelaré lo que estaba oculto desde la creación del mundo".

Jesús despidió a la multitud y se fue a la casa. Sus discípulos vinieron a pedirle: "Explicanos la parábola de la cizaña". Él respondió: "El que siembra buen trigo es el Hijo-de-Hombre, el terreno es el mundo. La buena semilla representa a los hijos del Reino; la cizaña a los hijos del Maligno. El enemigo que la sembró es el diablo; la siega es el fin del mundo; los segadores son los ángeles. Así como se arranca la cizaña y se la quema, así será el fin del mundo. El Hijo-de-Hombre enviará a sus ángeles, que sacarán de su Reino a todos los escandalosos y malhechores, y los arrojarán al horno de fuego, donde oírán llanto y rechinar de dientes. Pero los justos brillarán como el sol en el Reino de su Padre. Quien tiene oídos, que oiga".

La aventura espiritual

Por Anthony de Mello

Una mujer estaba agonizando. De pronto, tuvo la sensación de que era llevada al cielo y presentada ante el Tribunal.

"¿Quién eres?", dijo una Voz.
 "Soy la mujer del alcalde", respondió ella.
 "Te he preguntado quién eres, no con quién estás casada".
 "Soy la madre de cuatro hijos".
 "Te he preguntado quién eres, no cuántos hijos tienes".
 "Soy una maestra de escuela".
 "Te he preguntado quién eres, no cuál es tu profesión".
 Y así sucesivamente. Respondiera lo que respondiera, no parecía poder dar una respuesta satisfactoria a la pregunta "¿Quién eres?".
 "Soy una cristiana".
 "Te he preguntado quién eres, no cuál es tu religión".
 "Soy una persona que iba todos los días a la iglesia y ayudaba a los pobres y necesitados".
 "Te he preguntado quién eres, no lo que hacías".

Evidentemente, no consiguió pasar el examen, porque fue enviada de nuevo a la tierra. Cuando se recuperó de su enfermedad, tomó la determinación de averiguar quién era. Y todo fue diferente. Tu obligación es ser. No ser un personaje ni ser un don nadie - porque ahí hay mucho de codicia y ambición -, ni ser esto o lo de más allá - porque eso condiciona mucho -, sino simplemente ser.



Por Rulo Valli

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizo M.
 Jefe de Producción: José Vera P.
 Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área:
 Investigación: Amanda Dávila T.
 Económicas: Ana María Fabbri C.
 Política: Ramiro Ramírez S.

Social: Teddy Molina Ch.
 Suplementos: José Luis Exeni R.
 Cultural: Mario D. Ríos G.
 Deportes: Miguel Velasco T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
 Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
 Impresores: Editorial LUX
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10
 Central Telefónica: 372344
 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Colapso minero

Crisis financiera y problemas sociales aquejan a COMIBOL

- * Los yacimientos más ricos de la COMIBOL son sacrificados por la baja cotización de los minerales.
- * Desbloqueo de concentrados en Arica permitirá pago de salarios devengados y beneficios sociales a los trabajadores.
- * Futuro de la empresa depende de los contratos de riesgo compartido, según el presidente José del Solar.

La estatal Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) confía en atenuar la próxima semana la ola de conflictos sociales derivados de la falta de pago de salarios y beneficios sociales a los trabajadores de los centros mineros San José, Bolívar y Machacamarca. El presidente de la compañía, José del Solar, anunció este fin de semana la liberación de un importante depósito de concentrados de mineral retenidos por la aduana chilena desde hace tres años en el puerto de Arica.

Con un anticipo de la empresa comercializadora por los concentrados que tienen un valor aproximadamente entre los 300.000 dólares, COMIBOL espera cumplir las obligaciones salariales que pusieron en jaque a la minería nacionalizada boliviana.

Los problemas sociales son parte de la crisis estructural de la Corporación, cuya sobrevivencia en el futuro está condicionada a la suscripción de contratos de riesgo compartido (joint ventures) que permitirán generar recursos adicionales para cubrir en parte la deuda pública del orden de 34 millones de dólares, comentó a la prensa del Solar. Sólo la deuda interna, resultante de los servicios como energía, teléfonos, seguro médico, y otros, alcanza a 11 millones de dólares. El presidente de la Corporación confesó que se han mantenido en funcionamiento los servicios con anticipos o pagos rezagados a las empresas y acreedores más antiguos, postergando otro tipo de obligaciones como los aportes a los fondos complementarios.

YACIMIENTOS SACRIFICADOS

Lo más dramático de la crisis financiera por la que atraviesa la empresa estatal, provocada por la más baja cotización del estaño en la historia de la minería nacionalizada, es la producción irrentable de los centros productores, algunos de los cuales son "sacrificados" en procura de equilibrar los costos de explotación en el precio vigente en el mercado internacional.

Lo lógico, según la máxima autoridad de la COMIBOL, es cerrar las minas cuando la cotización no compensa los elevados costos de operación. El temor de conflictos y presiones sociales que acarrearía el cierre de los yacimientos irrentables obliga a la compañía minera a mantener las operaciones selectivas, como sucede en los centros de Caracoles y Huanuni.

FUTURO INCERTO

Con minas agotadas o improductivas, contratos de riesgo compartidos entrabados por problemas sociales financieros, el futuro de la Corporación Minera de Bolivia es incierto e inquietante, según puede colegirse de la explicación brindada por el presidente José del



Oficina central de la COMIBOL en La Paz.

Solar. Ni siquiera la producción acumulada en algunos centros productores como Santa Fe, donde se tiene 1.700 toneladas, puede ser extraída por la empresa debido a la oposición de los mineros que reclaman primero la cancelación de sus adeudos. La misma transferencia de la mina Bolívar a COMISUR no ha sido posible como consecuencia del congelamiento de fondos, la presión de los trabajadores y la inventariamiento en detalle de los activos de dicho yacimiento.

Otro de los posibles contratos "joint venture", para la explotación de la mina El Asiento, podría concretarse la próxima semana con una firma francesa dispuesta a invertir 3,6 millones de dólares en los próximos tres años. De resultar exitosa la fase de exploración, la empresa RGM llegará a invertir 56 millones de dólares.

Una explotación a gran escala en yacimientos ricos, preferentemente de una sola estructura, es lo que aspiran los inversionistas extranjeros, previno el presidente de COMIBOL, José del Solar, para quien la nueva administración gubernamental deberá propender a captar mayores inversiones con la finalidad de acrecentar las reservas, así como para desarrollar nuevas y potenciales áreas productivas en un sector, por ahora colapsado a raíz de la inusual cotización de los principales minerales y la ofensiva de los trabajadores.

Tiempo de transición... Cosmetología oficial al final de la gestión

Por Julio Pemintel A.

Los administradores del nuevo gobierno ya conocen, de antemano, el contenido serafico del discurso que pronunciará el próximo 6 de agosto el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora. A fuerza de repetir sin mayor convicción los logros macroeconómicos de la gestión gubernamental, los dirigentes del régimen acabaron creyendo sus propios embustes. Tal es la percepción que dejan traslucir sin ningún empacho los futuros conductores del país, luego de semanas de desentrañar los cuadros y variables que reflejan el comportamiento de la economía nacional.

La información proporcionada por los diferentes ministerios a las comisiones de transición no ha dejado de sorprender a sus miembros, no obstante las advertencias y vaticinios formulados durante la campaña electoral por el propio presidente electo, Gonzalo Sánchez de Lozada.

La crisis económica ha tocado fondo y se refleja mejor en la situación de virtual desastre financiero de las mayores empresas estatales: Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y la Corporación Minera de Bolivia. Con seguridad que serán las primeras en experimentar el modelo de "capitalización" -pregonado por Sánchez de Lozada- a la hora de resucitar ambas fuentes de generación de recursos y empleo. El viaje del presidente electo ha tenido esa finalidad: captar y atraer capitales de riesgo, para inyectar algo de vitalidad y optimismo a las empresas públicas en quiebra.

Porque el gobierno en perspectiva tomará decisiones "diferenciadas" que rompan con la rutina carente de imaginación, acaba de sentenciar en su análisis sobre el estado de la nación, el subje nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Guillermo Bedregal Gutiérrez. El país se acostumbró en los últimos cuatro años a recibir y asumir como ciertas las cifras oficiales, imaginando como el propio gobierno, que las mismas traducían una situación boyante, casi cercana al "país de ganadores", proclamado sin ton ni son.

Más allá de esa "mitomanía", una suerte de patología en la psicología social, que consiste en afirmar como cierto lo falso y dudoso (miente, miente, que algo te van a creer), Bedregal Gutiérrez se remite, invariablemente, a los reportes ministeriales que hablan mejor y más elocuentemente de los niveles a los que se ha llegado en el manejo y en la administración de la economía estatal.

Sus declaraciones han provocado controversia respecto a quien miente o a quien exagera con declaraciones tremendistas. Mientras que para el dirigente político YPFB produjo 23.150 barriles diarios de condensado en los primeros cinco meses del año, para el presidente de la estatal compañía petrolera, José Saavedra Banzer, el promedio de producción de los reservorios fue de 25.000 barriles diarios. Si la declinación de los centros productores (por la irracional explotación de algunos campos que provocó una degradación prematura y la no concretización de proyectos claves) se mantiene o acentúa, el país se vería obligado a importar petróleo a partir de septiembre. Tanto el ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, como el propio Saavedra Banzer, han asegurado al unísono que el aprovisionamiento de carburantes está plenamente garantizado hasta fin de año, salvo de diesel, a cuya importación está obligada la empresa estatal, por la calidad de los líquidos producidos.

Entre mitómanos y tremendistas aún hay puntos de contradicción y fricción. Por la caída de la producción hidrocarburífera, según Bedregal Gutiérrez, YPFB dejó de percibir en el primer semestre 11 millones de dólares, afectando al Tesoro General de la Nación y aumentando el déficit fiscal. Con cuentas congeladas, declinación constante y una deuda asfixiante, Yacimientos reclama un "sacudón" en su estructura interna, para adecuarse a los nuevos tiempos de la capitalización y la cruzada moralista.

De acuerdo con las cifras que maneja el viejo

dirigente movimientista, la deuda acumulada por la empresa alcanza a 55 millones de dólares, de los cuales 23 corresponden a las firmas proveedoras de servicios y materiales. El monto proveen adeudada a las contratistas que explotan los yacimientos.

A su vez, el presidente de YPFB alega que la deuda es de 18 millones de dólares. 5 millones arrastran desde la pasada gestión. Los otros 13 millones recibirán el pago en especie, consistiendo en 400.000 barriles de condensado ya almacenado en Arica, con lo cual quedará cubierta la deuda por el 1992. La que toca a la presente gestión, se cobra con los remanentes que se espera obtener en el año. Los más profanos seguirán preguntando cómo es posible pagar en especie, cuando la producción declina y los nuevos administradores tienen la importación de petróleo a partir de septiembre.

En el sector minero la situación no es tan más catastrófica, según el balance preliminar de la comisión de transición presidida por Bedregal Gutiérrez. Los problemas sociales derivados de la flaqueza de la COMIBOL, la cotización más baja del estaño en el mercado internacional, la deuda pública estimada en 11 millones de dólares, el rezago en la suscripción de contratos de riesgo compartido (joint venture) han llevado a la Corporación Minera a un colapso económico financiero agravado por el congelamiento de fondos y el bloqueo de concentrados de minerales en el puerto de Arica desde hace tres años. Las restricciones impuestas por la caída de los precios, como consecuencia de la competencia internacional de Rusia, China Popular, Vietnam y Estados Unidos, países dispuestos a colocar su producción a precios subsidiados, podría significar el cierre de 300 minas, dejando rebeldes a un millar de mineros en el sector privado.

Lo lógico sería cerrar los centros que son irrentables y cuyos costos de producción exceden a los precios internacionales, admitió el presidente de la Corporación Minera, José del Solar, quien el futuro de la minería está en los contratos de riesgo compartido, que generarán ganancias permanentes para destinarse a la explotación de nuevos yacimientos en áreas no tradicionales. El "metal del diablo" está pasando por un momento; su recuperación dependerá de la acción de los mecanismos de competencia internacional, advirtió la Cámara Nacional de Minería, diano, entreviendo en el negro horizonte del sector una señal esperanzadora: la brecha existente entre la producción y el consumo de estaño. Con los precios actuales esas diferencias se ampliarán y la oferta desleal de algunos países resistirá al mercado, que acabaría imponiendo mejores precios a partir de 1994.

Las cifras de la debacle económica que le ha administrado al MNR son más inquietantes, como se revela que la inversión pública en el primer semestre del año representó el 17 por ciento del presupuesto programado. En el sector agropecuario, por su parte, el más deprimido, la ejecución del presupuesto fue de apenas un 8 por ciento. En el área social: salud, educación, saneamiento básico, lo ejecutado, con respecto a lo programado, no superó el 10 por ciento.

En medio de tantas contradicciones, rumores e incriminaciones de uno y otro sujeto del MNR y el ministro de Minería, Rejas, coincidieron en un aspecto que puede determinar para reactivar la economía: las principales empresas estatales. La cartera del gobierno actual deja un potencial de crecimiento no utilizado -por falta de recursos de capital- que podrían ser manejados con mayor eficiencia, sentido de urgencia y en función de emergencia que se apura en diseñar la administración entrante.

Por lo demás, el maquillaje ensayado por tecnócratas del régimen, antes del cierre de la viciosa gestión, quedará como muestra de la mitomanía de camuflar y falsear con las cuales ha estado sobreviviendo el

Los diablos y el metal...

Competencia desleal colocó al estaño en su peor momento

El "metal del diablo" está pasando por su peor momento como consecuencia de la desleal competencia de Rusia, China Popular, Vietnam, y Estados Unidos, advirtió la Asociación de Mineros Medianos, al comentar las diabluras del metal", que colapsaron en los últimos meses a uno de los sectores productivos más importantes de Bolivia.

Pese a la debacle que ha provocado en la minería la más baja cotización del metal, "existen señales esperanzadoras", según la óptica analítica de los mineros medianos, impelidos a buscar salidas y soluciones viables a la situación de emergencia. "La principal que se han ido generando brechas entre la producción de la mina en el extranjero, que bajó su producción a 2.000 TM, frente a un consumo de estaño metálico de 180.000 TM. Con precios actuales estas diferencias tenderán en el futuro a ampliarse, y, lo que es peor, a convertirse en un problema, ya que la oferta desleal de los países orientales es poco sostenible en el tiempo, se espera que el mercado termine imponiendo antes de 1994 mejores precios para el estaño".

La remota expectativa parece disminuir cuando se cuestiona en otro ámbito el futuro del estaño, "pues aunque las actividades especulativas cesarán, la situación de países como Rusia y China Popular, podría provocar una situación de crisis en la industria estañífera, debido al fuerte impacto, tanto en los volúmenes vendidos por estos países, como por los precios que piden por los mismos".

LA OMNÍPOTENTE DLA

La recuperación de los precios del estaño, previenen los mineros medianos, depende de la eliminación de los mecanismos de competencia desleal que actualmente imperantes. De acuerdo con el mismo análisis, en el caso de Rusia, la estabilización de su economía es la condición ineludible; con respecto a China Popular, los afligidos empresarios mineros esperan que su incorporación activa a la Asociación de Productores, cumpla con los requisitos autorizados de venta. Recomendando asimismo gestiones directas ante la administración del presidente norteamericano Bill Clinton, para lograr que Estados Unidos se abstenga de efectuar ventas en cantidades y condiciones que causan competencia desleal, que causan perjuicios a las naciones productoras de estaño, por lo mismo, violatorias del Acuerdo General de Comercio". A lo de los mineros medianos, "la

DLA debiera por lo menos congelar sus ventas a sus promedios históricos (3.500-5.000 TM/año), y si cumplierse su propia ley, suspenderlas hasta que se restaure el equilibrio del mercado".

ESTAÑO REGALADO

La situación depresiva del metal obedeció al incremento de "cierta oferta" a precios inferiores a los del mercado. En las acciones denominadas "dumping" están involucrados los países que inician una competencia desleal con países como Bolivia, cuya minería nacionalizada se halla sustentada en la producción de ese mineral.

Para comprender mejor la afluencia de los mineros bolivianos es preciso hacer una retrospectiva acerca de la evolución del dramático cuadro pintado por la Asociación, cuando por las propias autoridades de la estatal Corporación Minera de Bolivia.

Las perspectivas del estaño en 1992 parecían promisorias. Ese optimismo de hace un año se trastocó en la mayor preocupación en razón a las ventas "dumping". De una estabilización del consumo se pasó en 1993 a una inesperada irrupción de países que inundaron el mercado del estaño con precios subsidiados. Hasta diciembre del 92 los stocks habían bajado a 33.000 TM. Resultado de las ventas "dumping" de los países nombrados, las reservas se elevaron a 50.000 TM, "con el consiguiente impacto sobre los precios, que cayeron a sus niveles más bajos en 40 años".



La minería estañífera está a punto de sucumbir

Ministro de Minería: A este gobierno le tocó administrar la peor crisis minera

Al actual gobierno le correspondió administrar el período más crítico de la minería nacionalizada por la baja cotización del estaño y de otros minerales como el zing, antimonio, plata y oro, reconoció ayer el ministro de Minería y Metalurgia, Alvaro Rejas.

A los factores externos: precios y recesión mundial, se sumaron otros de índole interna: tecnología obsoleta, y falta de exploración de nuevas áreas, que disminuyó a su vez la competitividad de las materias primas bolivianas.

Pese a la crisis del sector, a las operaciones deficitarias (por el costo de producción), el actual régimen deja como herencia a la futura administración una "base sólida" que le permitirá desarrollar una minería moderna, con la perspectiva de incorporar áreas no tradicionales y diversificar la producción nacional, puntualizó el titular de dicho portafolio. Un crédito del Banco Mundial para el fortalecimiento del sector, ejecutado apenas en un 35 por ciento, brindará esas posibilidades; otro empréstito, negociado con ese organismo, permitirá, aparte del desarrollo minero, la preservación del medio ambiente, abundó Rejas.

El secretario de Estado consideró que "no podemos darnos el lujo de cerrar" centros productores, en razón a que no existen de momento otros frentes de trabajo. Bolivia debe apelar a la solidaridad de los Estados Unidos, exigiendo que no ponga a la venta sus reservas de estaño, a fin de que pueda recuperarse tan importante rubro en la economía del país. Si se logra esa solidaridad, es posible vislumbrar precios que fluctúen entre 2.50 y 2.60 dólares la libra fina de estaño, con los cuales es factible seguir trabajando, afirmó el ministro Alvaro Rejas.

Empresarios de Bolivia y Chile piden ejecución de acuerdo comercial

(ANF).- El Acuerdo de Complementación Económica suscrita por los gobiernos de Bolivia y Chile debe ser implementado a la brevedad posible con la constitución de un Comité Asesor Empresarial, según el empresariado chileno.

Este Comité tendría que trabajar en la preparación de la próxima reunión de empresarios de los dos países de acuerdo a las mociones de los empresarios y de los gremios de Bolivia y Chile. La afirmación corresponde a Arturo Salinas, miembro de la Sociedad de Fomento Fabril de Chile, quien destacó el encuentro empresarial boliviano-chileno realizado en Santiago de Chile del 5 al 6 de julio último.

La presencia de un grupo de aproximadamente 50 empresarios consolidó y dio realce a la puesta en vigencia del Acuerdo de Complementación Económica binacional y que fuera firmado en Santa Cruz en el mes de abril pasado por los respectivos ministros de Relaciones Exteriores. El empresariado chileno está a disposición de los proyectos de sus similares bolivianos.

Acuerdos comerciales casi similares al que fue suscrito con Bolivia rigen con México, Venezuela, y Argentina. Destacó el hecho de contar con un instrumento jurídico que enmarque en las relaciones económicas comerciales boliviano-chilenas el cual fue evaluado como amplio, dinámico y moderno que incrementará los flujos e intercambios bilaterales. Además esto conlleva un avance integracionista.

Las organizaciones que aglutinan a los empresarios chilenos están empujadas en dar plena y coordinada operatividad al acuerdo no sólo a través del intercambio de mercaderías sino también en las áreas privadas que generan inversión, intercambio tecnológico, sistema de tráfico y otras instancias.

AVANCE SILENCIOSO

Para Hipólito Lagos, Presidente de SOCIMER-Chile, la evolución económica boliviana es silenciosa por lo tanto guarda muchas virtudes. Dijo que es importante en el nuevo contexto internacional ver cómo empresarios bolivianos y chilenos empiezan a caminar en la búsqueda de negocios como el realizado en el reciente viaje de los primeros de la primera semana de julio.

Los latinoamericanos actuábamos en la economía de manera aislada. Dijo que visitó Bolivia el año 1992, donde pudo ver de cerca la transformación silenciosa de este país. Se habla mucho de los avances de Chile, de México y de Argentina pero las medidas en materia económica. Para la creación de mercados de capitales hicieron todo un trabajo donde recomendamos como debería funcionar este mercado. Además hemos participado en la elección de un banco de inversión

para la privatización del Lloyd Aéreo Boliviano. Uno puede en Bolivia hablar con los sobre inversiones y el rol del empresario en la economía nacional, de acuerdo a la percepción chileno Lagos.

Indicó que SOCIMER es una empresa suiza. Tiene poco más de un siglo y está en ayuda a la empresa privada de los diez países, 3 en Estados Unidos, Brasil, América Latina y otras en México, Brasil, Chile, Argentina, Chile en etapa de implementación. Pero queda mucho por hacer. Carlos Fernández, Vicepresidente de BHN Multibanco explicó a los empresarios sobre el sistema financiero en Bolivia. Específicamente ha nacido el año 1985 después de hiperinflación de 24.000 por ciento que todo este sistema.

Hasta hace ocho años el patrimonio de los bancos no llegaba a diez millones de dólares la actualidad hemos alcanzado un importante crecimiento, y patrimonialmente estamos afianzados lo que nos induce el capitalización de acuerdo a los requerimientos del mercado. Fernández.

Los gastos de administración financiera son algo más elevados pero en términos de utilidad neta es muy similar de 0,9 por ciento en Bolivia y 1,1 por ciento en Chile y en los Estados Unidos es 0,85. O sea que estamos dentro de los estándares internacionales, declaró.

Para Fernández el rubro de los seguros ha registrado un crecimiento constante que han aumentado las primas que otorgan. Aunque el volumen muy pequeño, es sistemáticamente 42 millones de dólares, el sistema de seguros boliviano es atractivo por los bajos costos y las que se prevén para los próximos años.

Los seguros en Bolivia representan un porcentaje de aproximadamente 7 dólares, de los cuales es de 38 dólares, en la Argentina de 39 dólares y Estados Unidos de 1750 dólares.

Según la explicación técnica de Fernández largo plazo existe la posibilidad de competencia de instituciones financieras. El proceso de privatización ofrece algunas alternativas de inversión en el sector financiero. De hecho hay una amplia apertura para que se creen nuevas instituciones financieras en los rubros.

Concluyó indicando que en Bolivia se creó un sistema financiero pequeño pero consolidado definitivamente en crecimiento. Se han hecho bloques estructurales importantes como la Ley de Bancos.

Cos acusan a la CNE "encubrir" a Corte de Pando



Presidente y vocales de la Corte Nacional Electoral a quienes se cuestiona por haber avalado la administración del acto electoral de la Corte departamental de Pando en los comicios del 6 de junio pasado.

ó más carnets de identidad de extranjeros, fraudulentamente extendidos a brasileños; dentro de la propia Corte departamental existen documentos que prueban lo ocurrido en Gonzalo Moreno; está la forma en que el senador Leopoldo Fernández emitió su voto; están también las actas de más de 60 mesas observadas por la actuación de miembros del AP; toda la serie de denuncias documentadas sobre el uso y abuso de los medios y bienes del Estado y del personal de la administración pública en favor del oficialismo, además de la prepotencia e inobjetable parcialidad de los miembros de la Corte Departamental en favor del AP.

Esas denuncias que no fueron tomadas en cuenta por miembros de la CNE, se constituyen -según las fuentes- en "una burla" a la opinión pública y una prueba de que la credibilidad de esa institución está en duda.

"La comisión y sus 'salvados' no tienen cara para hablar y menos prometer nada sobre el futuro de un proceso electoral, porque perdieron credibilidad al cerrar el caso de Pando, tratando de hacer creer que también se puede cerrar el paso a la verdad, por decir lo menos".

Según el documento, la CNE también pretende "jugar" con la responsabilidad del Registro Civil, porque a pesar de las numerosas denuncias existentes, pretende "desviar" la atención de los problemas que aún persisten.

Gobierno concluyó informe sobre pasaportes chinos

Con la elaboración de un informe de cinco mil hojas el gobierno concluyó el sumario informativo sobre la venta ilegal de pasaportes chinos, dijo ayer el secretario de la Presidencia, Mario Catacora.

Explicó que el informe será revisado mañana por el presidente Jaime Paz para luego ser entregado al Ministerio Público.

"El Fiscal General de la República será quien dictamine la sentencia, pues se han detectado indicios de culpabilidad", dijo lacónicamente.

Catacora señaló que el informe de conclusiones tardó en ser elaborado debido a que el gobierno sólo contrató a cuatro abogados que trabajaron medio tiempo.

El primer punto de referencia de la venta irregular de pasaportes a ciudadanos chinos se inició durante el gobierno de Víctor Paz Estenssoro, en 1986, empero, la investigación comenzó recién en esta gestión administrativa.

Después de concluir el informe, el gobierno dispuso la nulidad de todos los procesos de naturalización de ciudadanos chinos que no estén oficialmente registrados.

Una de los puntos centrales de la investigación de venta ilegal de pasaportes chinos está relacionada con las actividades del cónsul honorario en Macao, Stanley Ho.

Movimiento katarista exige cupos de poder al MNR

Demanda los ministerios de Asuntos Campesinos y Educación, la presidencia de CORDEPAZ y la Prefectura de La Paz, entre otros cargos. Amenaza con asumir "medidas" que el caso aconseje



Gonzalo Sanchez de Losada

Por decisión del Primer Cabildo Katarista, efectuado la semana pasada en la provincia Aroma, miembros de esa fuerza política decidieron demandar de su aliado, el MNR, cupos de poder que retribuyan su participación en el cogobierno.

Integrantes del Movimiento Revolucionario Túpac Katari de Liberación (MRTKL), que concurrieron al cabildo efectuado en la provincia Aroma de La Paz, exteriorizaron protesta pública por las restricciones de que son objeto dentro del esquema gubernamental y advirtieron con la adopción de "medidas" que el caso aconseje.

Un comunicado indica: "Como es de conocimiento general, el licenciado Víctor Hugo Cárdenas, en su calidad de jefe del MRTKL y compañero de fórmula del licenciado Gonzalo Sánchez de Losada, logró que la hermandad campesina del área rural y urbana vote por el binomio 'Goni-Victor Hugo '93'". A pesar de ello, en las negociaciones de cuotas de poder, los encargados del proceso de transición del MNR olvidaron completamente la participación del MRTKL, presuponiendo que la vicepresidencia y cuatro diputaciones cubren las expectativas de esa organización, agrega el documento firmado por los dirigentes Felipe Condori y Víctor Choque.

El margen de participación que tendrán UCS y el MBL, como integrantes del cogobierno, es observado también por los kataristas, que denuncian haber sido "relegados a los últimos puestos", tanto en la conformación de listas parlamentarias como en espacios de poder.

RESOLUCIONES

Considerando que el MRTKL también debe participar en la conducción del Estado boliviano con su respectiva cuota de poder, "con mayor derecho que las fracciones políticas asociadas después de las elecciones", y que el cargo de Vicepresidente de la República "no tiene poder de decisión, por ser únicamente de rango espectacular", el MRTKL resolvió:

Artículo primero. Pedir a Víctor Hugo Cárdenas la obtención de las siguientes cuotas de poder:

- a) Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, con sus respectivas subsecretarías.
- b) Ministerio de Educación.
- c) Presidencia de CORDEPAZ.
- d) Prefectura del Departamento de La Paz.
- e) Subsecretaría de Defensa Social.
- f) Participación en el Poder Judicial, en las fiscalías departamentales.
- g) En lo que respecta a la provincia Aroma: la codirección del Programa de Autoayuda Campesina (PAC), subprefectura de la provincia y Dirección del IBTA de Patacamaya.

Artículo segundo. Pedir que los fondos destinados al desarrollo campesino no sean fusionados a un fondo global de desarrollo y que los recursos originados dentro del convenio PL-480 sean devueltos al MACA, para que se administren por cuenta de los mismos campesinos con la intervención de la Ley SAFCO.

Artículo tercero. De no otorgarse al MRTKL las cuotas de poder que es justa le corresponden, esta organización tomará las medidas que el caso aconseje.

AMD condena impunidad de los del "golpe" del 17 de julio

de Familiares desaparecidos y Liberación Nacional) condenó ayer al ex-dictador, y de los principales del santillitar del 17 de julio mediante un co-

arse 13 años del militar que asoló lares de los caennunciar que los ellos sucesos se e una indignante obstante haberse lencia en su con-

e. ASOFAMD reca sentencia emi- Suprema de Jus- 21 de abril, "que edente histórico, más se pretenda ionalidad demo- con un golpe de advertencia para ato social ni fuer- ea capaz de impo- de Estado".

o, la organización as de las víctimas ierno de facto, se- za porque hasta el rganismos de se- ado no hayan cap- a y a sus imedia- res.

observa, asimismo, uprema de Justicia ndenas benignas, e prisión, para los gobemaron junto



Hace trece años tanques y efectivos militares ocuparon las principales ciudades del país apoyados por grupos paramilitares, en lo que fue el duro golpe de Estado encabezado por Luis García Meza.

al ex-dictador, muchos de los cuales se beneficiaron con la libertad condicional, de acuerdo con las leyes vigentes en el país.

"Da la impresión que la Corte Suprema, antes de dictar sentencia, lejos de pensar en la correcta administración de justicia al imponer las penas, estaba pensando en la manera de cómo iba a librar a los procesados que cumplen una sanción", expresa el comunicado.

También señala que muchos sectores políticos, incluidos los

que tuvieron relación estrecha con el ex-dictador, ahora pretenden presentarlo "como el único responsable de los delitos cometidos, cuando la propia Corte Suprema, determinó que son 47 los culpables, de los cuales sólo siete guardan detención".

La organización de familiares de las víctimas del régimen "garcamecista" indica que como herencia de éste, se institucionalizó la corrupción y el latrocinio a espaldas del pueblo boliviano.

MNR pedirá al Presidente acabar con polémica entre canciller y ex-embajador

SANTA CRUZ, (ANF).- Por considerar que es "una vergüenza nacional", el MNR pedirá que el presidente de la República, Jaime Paz Zamora, intervenga para que se acabe la polémica entre el canciller Ronald MacLean con el ex-embajador Agustín Saavedra Weise.

El segundo subje del partido que gobernará el país a partir del 6 de agosto, Juan Carlos Durán, dijo que la controversia del ministro de Relaciones Exteriores con el ex-representante diplomático boliviano en Argentina, ha rebasado las fronteras innecesariamente, poniendo en tela de juicio la imagen del país.

Como se sabe, MacLean y Saavedra se han lanzado mutuas acusaciones a raíz de que el primero denunció al segundo de corrupción por la adquisición de vehículos de lujo durante el ejercicio de sus funciones diplomáticas en Buenos Aires.

De acuerdo con la denuncia del canciller, el ex-embajador de Bolivia en Argentina, al igual que el de Bolivia en México, Raúl Ossio, habrían autorizado la compra de vehículos caros con liberación de impuestos por un monto superior de 7 millones de dólares.

La denuncia del supuesto negociado, desmentido por ambos acusados, ha generado una guerra de insultos entre éstos con el ministro de Relaciones Exteriores. "Como boliviano a mí me da vergüenza lo que ocurre y esto no es una crítica política, pero considero que los trapos sucios hay que limpiarlos en casa", comentó al respecto el senador Juan Carlos Durán.

Sostuvo que el ex-embajador Saavedra Weise tiene todo el derecho y la obligación de presentar sus descargos y acusaciones en el seno de la Cancillería o con el presidente de la República, a quien representa. Lo que pasa, expresó, es que el espectáculo ha trascendido del ruedo del circo hasta la calle y esto es malo para la imagen del país y yo como boliviano me siento herido en mi dignidad.

En tal sentido, anticipó que su partido, el MNR, cabeza actual de la oposición, pedirá la inmediata intervención del presidente Jaime Paz Zamora para que, como responsable de la conducción de la política exterior boliviana, tome las acciones necesarias y termine el entredicho en la Cancillería que está lesionando la imagen externa del país.

UNIVERSIDAD NÚR
Decreto Supremo # 20441 del 28-8-84

INSCRIPCIONES A LA UNIVERSIDAD NÚR
Semestre 2-93

Títulos en Provisión Nacional Otorgados por el Ministerio de Educación y Cultura (R.S. 204872)

Nivel Maestría (2 años)	Nivel Licenciatura (5 años)
- Administración de Empresas	- Administración
- Gerencia de Exportaciones	- Ingeniería Comercial
- Gerencia en Salud Pública	- Economía Agrícola
Nivel Técnico Superior (3 años)	- Ingeniería de Sistemas
- Relaciones Públicas	- Ciencias de la Comunicación Social
- Analista Programador	

- El Plan de Estudios Flexible otorga a todos el derecho a estudiar.

- Permite adecuar el horario de tus estudios a tu tiempo y recursos económicos.

- Facilita tu estudio si trabajas, tanto en tu hogar, como fuera de él.

- Puedes inscribirte en un variable número de materias según tus posibilidades.

Inicio de Clases: 16 de agosto

Inscripciones: del 9 al 14 de agosto

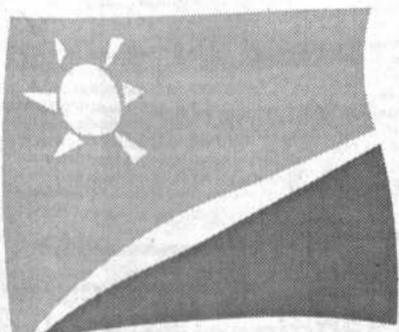
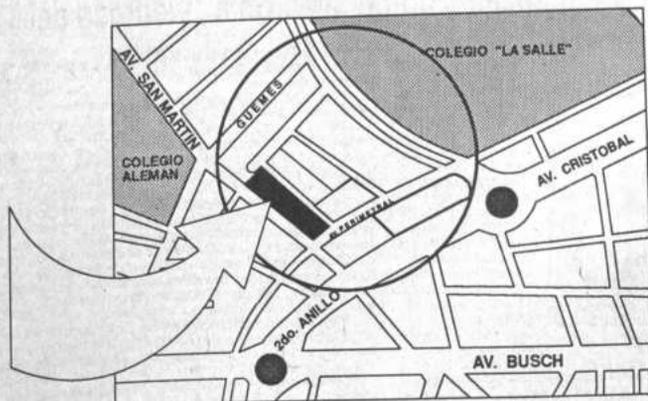
Evaluaciones de Nivel: 31 de julio y 7 de agosto

Av. Banzer # 100 - Tel. 333939 - Fax 331850 - EMAIL: uninur@unbol.bo
Casilla 3273 - Telex 4398 UNIVNUR BV - Santa Cruz - Bolivia

La última oportunidad de comprar su casa en la mejor ubicación de Santa Cruz con financiamiento a 20 años.

Consultas a los teléfonos

33-2421 • 33-6364 • 34-0470 • 34-1765 • 33-3235



EQUIPETROL

Conjunto Residencial

Construye



Según registro del Hospital del Niño

La meningitis tuberculosa afecta a los niños más pobres

"Tan mal estaremos que esta maldita enfermedad no disminuye y sigue atacando a los niños". De cada 100 casos 25 son meningitis tuberculosa, dice la pediatra Renata Golgerber.

Luisa Limachi F.



Salas del Hospital del Niño donde se brinda una especial atención a los niños que son internados.

Cuando la pasada semana, durante la visita realizada a la unidad de terapia intensiva del Hospital del Niño, vimos a uno de los niños que padece meningitis tuberculosa, se nos sobrecogió la fibra más honda, parecía increíble ver a ese niño con apenas cuatro años de edad inmóvil y silencioso, sin ninguna expresión en el rostro.

¿Y este niño qué tiene?, preguntamos, y el médico respondió, padece meningitis tuberculosa, ya fue operado pero es prácticamente imposible que salga sano.

Esas palabras sonaron como una vil noticia; volvimos a verlo, tenía la cabeza totalmente rapada y las huellas de las recientes cirugías que le practicaron; sus facciones eran hermosas. El médico le movió el pie y los brazos, pero éstos cayeron como las de una persona sin vida sobre las sábanas blancas de su cama, donde se encuentra hace tiempo.

No tiene reacciones, no puede hablar, no abre los ojos, pero escucha, esa es la situación en la que quedan cuando la meningitis avanza demasiado", precisó el médico.

Pero buscamos más allá, en esa ansiedad de saber qué le pasó al niño de cuatro años, logramos una entrevista con la pediatra Renata Golgerber, que desde hace 20 años atiende a los niños tuberculosos.

La doctora al referirse al número de niños que ingresan al Hospital del Niño con diferentes grados de tuberculosos, indicó que anualmente 100 niños son atendidos provenientes tanto de las zonas suburbanas como rurales de La Paz y algunos del interior.

La pediatra aseguró que en 20 años, no se observó una disminución de los casos de tuberculosos infantil, cada año se registran 100 casos. De este número, aproximadamente la mitad son tuberculosos pulmonares, los otros 50 casos se localizan en otros órganos, rodillias, otras articulaciones, caderas, abdomen, riñones, o se produce la peritonitis tuberculosa, dio cuenta especialista.

La tuberculosos en las articulaciones dura bastante tiempo. Comienza con una simple hinchazón que muchas veces no es tomada en cuenta, por eso muchos llegan tarde al hospital, cuando la articulación está destruida.

La tuberculosos ataca además a la columna vertebral, los niños que presentan jorobos, son los que tienen secuelas de esta enfermedad.

Renata Golgerber opina que el hecho de que "en 20 años no haya disminuido el número de casos de tuberculosos quiere decir que estamos tan mal en salud y nutrición como hace 20 años".

Pero la meningitis tuberculosa es la enfermedad más grave en relación al resto de las manifestaciones pues "quedan totalmente dañados las meninges, pueden quedar niños sordos, ciegos, paralizados de ambas piernas y brazos", dijo.

De cada 100 niños, un promedio de 25 casos de meningitis son notificados al Hospital del Niño e internados en estado delicado, dicen las estadísticas.

Golgerber mencionó que actualmente una niña de 12 años está interna en el hospital, que sufrió meningitis tuberculosa, pero los daños han sido severos y no puede caminar sola, ni vestirse, necesita atención en todo momento.

EL CONTACTO
Hasta hace un tiempo se creía que solamente los adultos contagiaban la tuberculosos a los niños, pero hoy en día se sabe que los niños también se contagian entre ellos, sobre todo en los colegios, pues se han registrado casos cuyos padres no tenían tuberculosos, pero los escolares enfermaron.

Los adultos y los niños que reciben una buena alimentación a pesar de estar en contacto con tuberculosos, no contraen la enfermedad, ese es el caso de los médicos, porque "es una obligación alimentarse bien, para no lamentar situaciones peligrosas luego", dijo la doctora.

Pero dos enfermeras se contagiaron, precisamente por la pésima alimentación que tienen debido a los bajos salarios que perciben. Aunque se notificaron estos casos, no se han tomado medidas de seguridad para el personal paramédico. Sólo cuando tosen mucho se les efectúa exámenes médicos.

Los bebés no están exentos de contraer la enfermedad, pues en el Hospital del Niño se notificaron los casos de niños de cuatro y cinco meses de edad, generalmente aquellos que por diferentes causas no se benefician con la lactancia materna o por el contrario cuyas madres padecían tuberculosos.

Se conoció también que un niño de 5 meses contra la enfermedad debido a que la persona que lo cuidaba era tuberculosa.

LA MENINGITIS TUBERCULOSA

Al parecer la meningitis tuberculosa se registra en niños aún más desnutridos, y éstos viven en los sectores más deprimidos, aún se desconoce por qué ataca a las meninges. Si la enfermedad es detectada a tiempo aún puede tratarse.

Los principales síntomas en el niño son fuertes dolores de cabeza, constantes vómitos, adelgaza y cambia de humor.

Las manifestaciones de la enfermedad se van registrando en un periodo de 15 días, por lo que en la detección temprana de la enfermedad juega un papel importante la madre o los familiares más cercanos del menor.

En la cabeza del niño se produce una inflamación, se forma una especie de edema, todo esto comprime al cerebro. Son dañadas las meninges que rodean al cerebro, entonces al comprimirse el cerebro la enfermedad ataca centros importantes. Los centros más afectados son los del habla y del movimiento.

Además, no sólo se inflaman las meninges, sino la parte superficial del cerebro, eso es lo que comprime el sistema nervioso central, por este motivo los niños tienen lesiones neurológicas que son difíciles de sanar pese al tratamiento, explicó Renata Golgerber.

LA VACUNA NO ES GARANTÍA
En los últimos años se ha producido un fenómeno muy crítico, pues se pensaba que los niños que reciben la vacuna antituberculosa BCG estaban protegidos al 100%, esto al parecer no es así.

Pues se ha visto que niños que recibieron la vacuna contra la tuberculosos, "no es una vacuna perfecta, tiene margen de error", aseguró la pediatra.

Los niños vacunados no padecen formas graves de tuberculosos, pero si son vacunados y tienen muy mal estado nutricional fácilmente contraen la enfermedad.

La vacuna actúa en personas que tienen un cierto nivel de defensas inmunológicas, y el niño desnutrido no tiene este tipo de defensas por lo tanto no tiene una protección del 100%. Hay algo en común en los niños enfermos con este mal, viven en condiciones deprimidas.

TRATAMIENTO
En todos los centros dependientes del Ministerio de Salud se lleva a cabo un programa de control de la tuberculosos, que permite contar con los medicamentos en forma "gratuita".

Son cuatro los medicamentos básicos que se necesitan para combatir a la enfermedad: la estreptomina, el IMH, rifampicina y piracinaimida.

El tratamiento de la tuberculosos, que con el uso de los medicamentos señalados tiene una duración de siete meses, debe ser muy disciplinado, porque de lo contrario la enfermedad provoca resistencia en el organismo, y es más difícil curarla.

ZONAS DE MAYOR INCIDENCIA
De acuerdo a la referencia que hizo la pediatra Renata Golgerber, las zonas de mayor incidencia de tuberculosos infantil son la ciudad de El Alto, el Altiplano, así como Los Yungas, Caranavi, Coroico y Alto Beni.

De esas regiones llegaron al Hospital del Niño, pacientes en muy mal estado de salud, casos muy graves y difíciles de tratar.

Siendo una zona de producción cítrica y de avicultura, al parecer los pobladores se alimentan muy mal, y como gran parte de la población infantil son niños parásitos, esto agrava más su estado nutricional y la tuberculosos los afecta con mayor facilidad.

La pediatra Golgerber hizo un llamado a los familiares para que vigilen la salud de los niños alimentándolos bien, pero cuando el niño esté enfermo se debe acudir prontamente a los centros de salud para que un especialista lo revise.

Las deprimidas condiciones en que viven miles de familias en nuestro país y en el olvido en que han quedado como producto de los programas de ajuste económico, ahondan cada vez más la brecha de la pobreza, lo que finalmente pone en grave riesgo la salud de los niños.

Si la meningitis tuberculosa afectó de forma tan grave a ese niño de 4 años, que se encuentra en Terapia Intensiva del Hospital del Niño, esperemos que para los demás niños aún no sea tarde y se les pueda brindar mejores condiciones de vida.

Oficial: Se amplió vacación escolar en el país

(ERBOL). La ampliación de la vacación invernal en todo el país, por una semana, fue confirmada hoy por autoridades nacionales de Educación.

La decisión, según se explicó, fue adoptada para precautelar la salud de la población infantil, tomando en cuenta la baja de temperaturas climatológicas que se registra y el incremento en el nivel de enfermedades respiratorias en la población.

La ministra de Educación, Emma Navajas de Alandía, explicó que los siete días de ampliación de la vacación Invernal, serán compensados al final del calendario educativo, lo que significa que "a mayor periodo de descanso invernal, menor tiempo de vacación final".

Lo importante, es preservar la salud de la población escolar y al mismo tiempo, asegurar que se cumplan los doscientos días hábiles de trabajo que fija el calendario escolar de la gestión, señaló la autoridad.

Inicialmente la ampliación del calendario escolar fue determinada para los distritos de Chuquisaca, Potosí, Oruro, luego se incluyó a los distritos de La Paz y Tarija y hoy finalmente, se determinó que la medida de otorgar siete días más de descanso invernal se aplicará en todo el país y a nivel de la educación privada y fiscal.

Las autoridades de educación, no aclararon que determinaciones se adoptarán respecto a aquellos establecimientos educativos particulares (privados), que ya reiniciaron actividades en el marco de sus calendarios "individuales" de educación.

En virtud de la última decisión adoptada por el Ministerio de Educación, las labores escolares en el país, se reiniciarán el próximo lunes 26 de julio.

A partir del lunes

Trabajadores de la Seguridad Social inician paro de 72 horas

La Confederación de Trabajadores del Sistema de Seguridad Social inician a partir del lunes un paro de 72 horas, como medida de presión por la "poca voluntad política" que tiene el gobierno en atender sus demandas.

El secretario de Relaciones Públicas de esa entidad sindical, Guzmán, anunció que la medida de presión forma parte de las movilizaciones que culminará con la huelga general indefinida si no atienden sus demandas.

Los trabajadores del sistema de la seguridad piden al gobierno el reconocimiento de un convenio salarial que establece un incremento por ciento. Sin embargo, para consolidar este aumento se debe emitir un instrumento jurídico modificatorio al decreto supremo sobre los salariales.

El convenio firmado por el gobierno y los trabajadores establece un incremento del 16 por ciento para los trabajadores, porcentaje está dividido en 14 por ciento para el básico y un 2 por ciento para el adicional.

Este incremento va a ser cancelado junto con el incremento, dijo al advertir que el Ministerio de Finanzas se ha opuesto a cumplir la obligación amparado en el decreto supremo sobre incrementos salariales. En ese decreto aprobado posteriormente a la firma del convenio Social, permite un aumento del 9 por ciento para los trabajadores del Sistema de Seguridad Social.

Aclaró que sin este instrumento jurídico los trabajadores obligados a devolver la diferencia y rebaja de sus básicos percibidos hace varios meses atrás.

POSIBLE NEGOCIACIÓN
El dirigente Guzmán dijo que en reciente entrevista con el ministro de Previsión Social y Salud Pública, Carlos Dabdoub, se ha presentado la reunión con el gabinete económico para el próximo lunes y delimita la posibilidad de superar el conflicto. El titular de Salud y Previsión Social, predisposición para superar este problema debido a los males que origina a la población asegurada.

MOVILIZACIONES
Pese a las negociaciones que se pudieran presentar para solucionar el problema, Guzmán dijo que el paro de 72 horas se cumplirá. Este movimiento a partir de las 10:00 horas, y los trabajadores se trasladarán hasta el Ministerio de Planeamiento para hacer pública su demanda.

Los 10 mil trabajadores a nivel nacional que existen en el sector, cumplieron anteriormente un paro de 24 y 48 horas, y ahora se comprometen a proseguir con sus paros hasta culminar en una huelga general y la instalación de un mayor número de piquetes de huelga de los de los servicios de emergencia solamente.



Nuevamente el Hospital Obrero y otros centros hospitalarios de atender a miles de asegurados.

Crece actividad lechera

Programa de Alimentos constituyó 12 módulos lecheros en el altiplano paceño

Los últimos días el Programa Mundial de Alimentos (PMA), constituyó en el altiplano paceño 12 módulos lecheros, lo que significa un paso importante para mejorar la producción lechera en esta zona.

Según un informe difundido por esa organización, cada grupo está constituido por unos 50 productores ganaderos, quienes son asesorados técnicamente para ir mejorando la producción de leche y sus formas de comercialización.

A través de la conformación de los "módulos" se crean las condiciones de producción conjunta para obtener mayores beneficios de la actividad lechera.

El informe del PMA destaca que desde hace 20 años en el altiplano paceño se ha procedido al fomento de la actividad lechera, a través del Programa de Fomento Lechero (PROFOLE) de La Paz, que logró incorporar a un importante número de familias a estas actividades.

Se estima que en 13 zonas se han organizado 26 módulos lecheros y unos 70 centros de acopio, donde se entrega la producción de más de 2.000 familias campesinas. Todas las unidades productoras entregan diariamente unos 30 mil litros de leche a la PIL.

La Planta de Industrialización de Leche (PIL), dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), fue la entidad que garantizó la recolección de leche, brindando de este modo un mercado seguro.

Anteriormente, el Programa de Fomento Lechero recibió durante varios años un apoyo financiero de la Organización de la Iglesia Danesa, (DANCHUR-CHAD) y del PMA, que ha permitido la adquisición de vacas de raza mejorada, así como semillas, productos veterinarios, y asesoría para la construcción de centros de acopio con tanque de frío.

Además se brindó vehículos de asistencia técnica e intensa capacitación, así como todas las recomendaciones para llevar adelante la producción

Pequeños productores de leche del Altiplano paceño entregan 30 mil litros de leche a la PIL.



Una familia productora que vive en la zona rural de la ciudad de La Paz.

lechera en el altiplano paceño. De acuerdo a la información ofrecida por el programa, más allá de garantizar la comercialización de la producción de leche, a través de PROFOLE, otorgó a los pequeños productores centros de acopio que son administrados por ellos mismos que son administrados por ellos mismos que son administrados por ellos mismos.

Además, en cada módulo se han creado salas de reuniones donde periódicamente los productores son capacitados en autogestión, auxilios, sanidad animal así como en insecticidas artificiales, para mejorar la producción lechera.

Esta experiencia de fomento lechero, extendido también a otros puntos del altiplano paceño, Cochabamba, Tarija, Sucre y Santa Cruz, existen unos 73 centros con unas 3.000 familias organizadas.

Pese a los logros obtenidos en el sector lechero, así como en los demás distritos, han surgido nuevas ocupaciones para los sectores productivos que el gobierno anunció que las plantas productoras de leche dependientes del Estado serán cerradas.

Esto ha ocasionado un estado de incertidumbre que pone en riesgo el fomento lechero que ahora se desarrolló en el altiplano paceño, así como en el oriente boliviano.

Organizaciones cívicas y sindicales homenajearon a "víctimas del 17 de julio"



El dirigente minero, Edgar Ramírez deposita una ofrenda floral en las instalaciones de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, donde cayeron varios dirigentes mineros y políticos.

Encabezados por la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, organizaciones sindicales y cívicas rindieron ayer un homenaje póstumo al décimo tercer año de la

muerte de los tres dirigentes políticos y sindicales, en un acto público que se realizó al medio día, en la puerta de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia.

Waldo Albarracín, de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos; Juan García Meza; Jaime Chura, de la Federación de Maestros Rurales; Modesto Delgado, de la Confederación de Trabajadores Campesinos de Bolivia, entre otros, Todos ellos hicieron hincapié en que los responsables, "desde García Meza hasta el último paramilitar deben ser encarcelados y cumplir con la condena que les impuso la justicia boliviana", dentro del juicio de responsabilidades y exigieron al gobierno que inicie un segundo proceso contra aquellas personas que, habiendo participado activamente en el régimen dictatorial, no fueron tomados en cuenta en el denominado juicio del siglo.

Jaime Chura, en su discurso de homenaje a Marcelo Quiroga Santa Cruz, ofreció un poema de exaltación a la personalidad del insigne hombre de justicia social en Bolivia.

Por su parte, la Central Obrera Boliviana, en un documento público, exigió al gobierno la captura de García Meza para que cumpla la condena de 30 años que dictaminó la Corte Suprema de Justicia y recordó el compromiso del actual ministro del Interior de "capturar al prófugo de la justicia ordinaria hasta el próximo 6 de agosto, para así garantizar la estabilidad y vigencia del sistema democrático en Bolivia".

UCB clausuró curso sobre Planificación Agrícola

La Universidad Católica Boliviana clausuró un curso interno sobre planificación agrícola, que organizó con miras a lograr una formación integral del profesional frente a los problemas de la actividad agropecuaria en Bolivia.

El curso permitió, asimismo, contribuir al desarrollo y consolidación de la capacidad autónoma nacional de capacitación profesional, de modo que signifique un aporte al desarrollo agropecuario del país.

Participaron en el curso el subsecretario de Asuntos Agrarios, Ernesto Penaranda; el rector de la UCB, Luis Antonio Baza; la representante académica de esa universidad, Elizabeth Alvarez; la representante del programa RPOCAPLAN-FAO, Raquel Caminos; los expertos internacionales, Raúl Brignol y George Karrigan; y el director del curso, Hugo Torres.

Los estudiantes que participaron del curso hicieron entrega de sus trabajos de investigación, sobre el tema "Lineamientos básicos de desarrollo agropecuario Económico y Social de los 9 departamentos de Bolivia". Concurrieron al curso 28 personas, de las cuales 16 son funcionarios de las corporaciones regionales de desarrollo y 2 de la UCB, que trabajan en el área de la planificación regional agrícola.

Los funcionarios pasaron clases durante un periodo de 50 días y recibieron sus certificados de asistencia y aprovechamiento teórico.

Policía y derechos humanos

Sólo un 18,25% de los policías que patrullan calles son profesionales



En el país existen cerca de 16.000 efectivos policiales

Apenas un 18% de los policías que controlan la seguridad interna en las calles de las ciudades bolivianas...

-El porcentaje puede reducirse a un 10,6% inclusive.- Escuelas básicas de ocho meses forman a policías para el trabajo de seguridad interna.

respecto al total de los efectivos policiales que llegan a 8.000 en todo el país, según los análisis de la Unidad de Investigación. Pero, aún más...

POLICIAS CONTRATADOS Así, pues, mientras que 1.500 efectivos operativos son profesionales, 6.500 del total de 8.000 son policías contratados por la Institución para que apoyen en las tareas de seguridad interna...

PARA TOMAR EN CUENTA Los datos anteriores, que han sido recabados en fuentes oficiales de la Policía, coinciden con el número global de efectivos en la Institución Policial obtenida en la Comisión Económica de la Cámara de Diputados.

En la planilla presupuestaria de la Policía, año 1993, se consigna que existen en el país un total de 15.090 policías, de los cuales 1.650 serían profesionales y técnicos...

ma el director de estudios de esa unidad académica Cnl. Guillermo Julio Mendoza.

En esa perspectiva, se han introducido cambios en el plan de estudios a raíz de la instauración del proceso democrático, señala Mendoza.

POLICIAS PROFESIONALES INCURREN EN LOS DELITOS

Una prueba de que la formación profesional policial aún no ha profundizado el tema de los derechos humanos es 50 casos que muestran violaciones de derechos humanos publicados entre 1990-1993 por la prensa...

De seré total, un 80% han sido protagonizados por policías profesionales egresados de la Academia, lo que echó por tierra algunas afirmaciones de las autoridades superiores...

Los mecanismos de control que ejerce el Tribunal Disciplinario de la Policía a través de la aplicación estricta del Reglamento de Disciplina y Sanciones ha permitido una disminución de esos hechos...

La gente -agrega esa autoridad policial- denuncia los casos a los medios de comunicación antes que a un juez o a la unidad policial donde pertenece el agresor.

Varias de las denuncias, sin embargo, terminan con un sobreseimiento, aunque suele ocurrir que Derechos Humanos y las comisiones congresales no estén de acuerdo con ello...

Las violaciones contra los derechos humanos son procesados por ese máximo tribunal, aunque los que tienen que ver con el Código Penal se remiten a la justicia.

De acuerdo con datos oficiales, ese Tribunal Disciplinario recibió un total de 103 casos de agresiones contra la sociedad civil, infracciones al reglamento policial y otras causas en el primer semestre de 1993.

De ese total, sólo 10 están tipificados como agresiones contra la sociedad civil, según Rojas. Otro también fue considerado como delito contra el Código Penal como el caso de violación de los mismos.

En caso de absolución, el Tribunal abre un nuevo proceso para resarcir el daño y reincorporar al que fue sindicado.

El conflicto "represión vs. servicio" que persiste hasta ahora sin resolución es, para el legislador, otra de las causas para las violaciones contra Derechos Humanos.

"La corrupción genera abusos de autoridad, atropellos y arbitrariedades contra los ciudadanos que violan sus derechos y garantías", dijo.

A la opinión del legislador habría que añadir que tampoco las instituciones de profesionalización policial han logrado poner énfasis en la formación de una conciencia por el respeto de los derechos humanos.

El estudio consiste de una preparatoria de tres meses y cuatro cursos anuales que contemplan un promedio de 11 materias por cada uno de los años, que se detallan en otra nota de esta misma página.

Un ciudadano como todos Pero, más allá de este perfil profesional que aparece escrito en el Prospecto, "el policía es un ciudadano como cualquier otro, pero se diferencia en el hecho de que lleva un uniforme que le obliga a ser un ejemplo de conducta", según afirma el Cnl. DESP Guillermo Julio Mendoza Arce, actual director de Estudios de la Academia Nacional de Policías.

El estudio consiste de una preparatoria de tres meses y cuatro cursos anuales que contemplan un promedio de 11 materias por cada uno de los años, que se detallan en otra nota de esta misma página.

Un ciudadano como todos Pero, más allá de este perfil profesional que aparece escrito en el Prospecto, "el policía es un ciudadano como cualquier otro, pero se diferencia en el hecho de que lleva un uniforme que le obliga a ser un ejemplo de conducta", según afirma el Cnl. DESP Guillermo Julio Mendoza Arce, actual director de Estudios de la Academia Nacional de Policías.

Un curso de caballeros cadetes en la Academia Nacional de Policías, que avanza en la modernización de su Plan de Estudios.

cado de agresor, quien, aunque absuelto, no podrá postularse al ascenso de grado.

De las 10 violaciones a derechos humanos en 1993, 4 tienen sentencia ejecutoriada (2 casos violentos de agresión física y dos leves), en tanto que los otros se procesan.

Sin embargo, sólo de los 50 casos analizados por PRESENCIA, 13 corresponden a la gestión de 1993.

Por otra parte, de acuerdo con las propias fuentes policiales, sólo los "delitos graves" pasan al Tribunal Disciplinario.

Riñas callejeras, peleas, insultos, amenazas, amedrentamientos, etc, etc, son considerados faltas leves aunque vulneran las garantías ciudadanas. Una denuncia provoca la apertura de un proceso sumarial en la unidad a la que pertenece el policía que cometió la falta...

Existió coincidencia en que, muchas veces, las denuncias ante la Unidad Policial no prosperan por solidaridad de los colegas del infractor, lo que estaría explicando la preferencia de la población a acudir a la prensa o ante el juez...

Las causas Si bien la policía ha avanzado en reconocer la necesidad de una relación estrecha entre derechos humanos y seguridad pública...

Las denuncias de estos hechos son atribuidos por las autoridades policiales "a algunos malos ciudadanos bolivianos que lanzan acusaciones públicas y sindicaciones contra algunos funcionarios policiales señalando implicaciones en hechos de narcotráfico, asociación delictiva con delincuentes comunes, extorsión, cobro de multas, coimas recibidas en el ejercicio de la función, corrupción funcional y otras especulaciones que no son siempre aclaradas pero que estigmatizan a la Policía".

El Comandante General de la Policía, Luis Prieto Quiroz, dijo que existen algunos casos aislados que no deberían llevar a involucrar a la institución en hechos de violencia policial o conculcación de derechos humanos.

En contraposición, el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Ernesto Machicado, aseguró a PRESENCIA que "un buen número de violaciones de policías contra los derechos humanos no se hace público ni se denuncia por temor".

Las violaciones contra los derechos humanos se producen, principalmente, debido a la impunidad de esos casos en el Tribunal Disciplinario de la Policía que se convierte en juez y parte en los procesos, dijo el legislador.

En opinión de Machicado, la creación de un Tribunal Supremo de Justicia -propuesto en las reformas a la Constitución Política del Estado- es un paso positivo para que la solución de los delitos policiales en materia de derechos humanos sea transparente.

Las agresiones contra los derechos humanos está ligada, por otra parte, a su juicio, a la relación que existe entre "corrupción y cohecho".

El conflicto "represión vs. servicio" que persiste hasta ahora sin resolución es, para el legislador, otra de las causas para las violaciones contra Derechos Humanos.

"La corrupción genera abusos de autoridad, atropellos y arbitrariedades contra los ciudadanos que violan sus derechos y garantías", dijo.

A la opinión del legislador habría que añadir que tampoco las instituciones de profesionalización policial han logrado poner énfasis en la formación de una conciencia por el respeto de los derechos humanos.

El estudio consiste de una preparatoria de tres meses y cuatro cursos anuales que contemplan un promedio de 11 materias por cada uno de los años, que se detallan en otra nota de esta misma página.

Un ciudadano como todos Pero, más allá de este perfil profesional que aparece escrito en el Prospecto, "el policía es un ciudadano como cualquier otro, pero se diferencia en el hecho de que lleva un uniforme que le obliga a ser un ejemplo de conducta", según afirma el Cnl. DESP Guillermo Julio Mendoza Arce, actual director de Estudios de la Academia Nacional de Policías.

El estudio consiste de una preparatoria de tres meses y cuatro cursos anuales que contemplan un promedio de 11 materias por cada uno de los años, que se detallan en otra nota de esta misma página.

Un ciudadano como todos Pero, más allá de este perfil profesional que aparece escrito en el Prospecto, "el policía es un ciudadano como cualquier otro, pero se diferencia en el hecho de que lleva un uniforme que le obliga a ser un ejemplo de conducta", según afirma el Cnl. DESP Guillermo Julio Mendoza Arce, actual director de Estudios de la Academia Nacional de Policías.

La Academia Nacional de Policías tras la pista de los "antisociales"

"Disciplina y amor al trabajo, sacro lema de este plantel forjarán el ideal que nos trajo para hacer de la patria un Edén", reza el himno de la Academia Nacional de Policías...

La concepción que tienen los policías del civil es que se trata de un ciudadano cuyos derechos y obligaciones se hallan inscritos en la Constitución Política del Estado.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

El director de estudios, dice que el policía es aún más vulnerable que el ciudadano civil debido a que está sometido, durante toda su vida profesional en ejercicio o en retiro, a unos 30 reglamentos.

Un curso de caballeros cadetes en la Academia Nacional de Policías, que avanza en la modernización de su Plan de Estudios.

Un curso de caballeros cadetes en la Academia Nacional de Policías, que avanza en la modernización de su Plan de Estudios.

Según director del UNFPA

Plan de supervivencia "busca romper círculo de la pobreza" en Bolivia

El Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA) destacó la importancia de la ejecución del Plan Nacional de Supervivencia, desarrollo infantil y salud materna, cuyo objetivo es disminuir a corto plazo los índices de morbilidad infantil y materna, con una inversión global de \$US 4.100.000.

En un documento difundido por el Fondo, en el cual se sustenta la posición de su director, Rainer F. Rosenbaum, sobre el papel de Naciones Unidas en materia de población, se afirma que el objetivo del plan es sensibilizar a las personas en posición de tomar decisiones, "respecto a las necesidades básicas que requieren atención, para poder contribuir a romper el círculo vicioso de la iniquidad, que impide a los más pobres el acceso a los servicios de salud, a la información adecuada sobre los derechos reproductivos y los medios para ejercerlos".

El plan ha logrado el 43% de su ejecución en once unidades hospitalarias a nivel de unidad sanitaria y en unos 30 distritos de salud en el área rural. Incluye, asimismo, 5 centros de capacitación en salud reproductiva y acuerdos académicos con 3 facultades de medicina y 7 escuelas de enfermería.

Rosenbaum afirma que, indudablemente, "uno de los avances significativos que se pudo notar en los últimos años en materia de población en Bolivia, fue en el área de la sensibilización de la opinión pública. Se abrió el debate en torno a la temática de la población en el país, de manera significativa", añadió.

Expresó la confianza que tiene ese organismo de Naciones Unidas sobre las mejoras producidas en los indicadores, principalmente en el área de la salud, y señaló que el UNFPA está consciente de que el período democrático que vive el país, juega un importante papel en las referidas mejoras.

"De ninguna manera estamos satisfechos, pues son aún enormes las brechas que separan a Bolivia del contexto regional y mundial, así como las disparidades al interior del país", dijo.

La esperanza de vida en Bolivia está por debajo de 6 a 7 años y es más baja que la media para América Latina y El Caribe; la tasa global de fecundidad que es de 5 hijos por

mujer, la más alta de la región; y la mortalidad infantil, de 75 por mil nacidos vivos, es todavía la que tenía en promedio la región hace diez años.

Con referencia al analfabetismo, el informe indica que en el sector femenino del área rural afecta a una de cada dos mujeres, la mortalidad materna es la más alta del continente y una de las más altas del mundo, tomando en cuenta la tasa oficial de la Organización Mundial de la Salud, que es de 39 por cada diez mil mujeres.

Llama la atención que el país no haya podido movilizar todavía un millón de dólares de asignación que tiene el UNFPA para las áreas de la mujer, población y desarrollo, y el soporte para incorporar variables de población a los planes y estrategias de desarrollo, de 1.200.000 de dólares.

"Estamos convencidos de que el equilibrio entre el número de habitantes, los recursos y servicios disponibles, y la capacidad de soporte del medio ambiente, son condiciones para un desarrollo económico y social sostenible", agrega el documento.

"Esto nos hace pensar que también en Bolivia, la prioridad al crecimiento económico y la preocupación por una justa distribución y acceso a los recursos, debe relacionarse decididamente en las políticas y programas de gobierno, con el crecimiento y distribución de la población", afirma.

Recuerda que a través de la historia, se ha evidenciado que el crecimiento de la población casi siempre ha sido más rápido que el de la economía y hace muy poco tiempo que fue compensado por el crecimiento del producto interno bruto, sin cerrar la brecha acumulada.

Según Rosenbaum, Bolivia "está lejos de poder garantizar condiciones de vida dignas a todos sus habitantes" y reveló que el actual crecimiento poblacional, de 2,1%, significa en cifras absolutas un aumento de aproximadamente 130.000 personas por año, lo que agudiza la problemática situación en el país e implica que se precisan cada vez mayores inversiones para mantener, por lo menos, el capital actual por persona, en cuanto a educación, servicios de salud, vivienda, empleo y otros.

Hasta fin de año:

Japón donará \$us. 10 millones para modernizar el aeropuerto de La Paz



Vista del aeropuerto de la ciudad de El Alto

(ANF).- El gobierno del Japón aseguró la donación de 10 millones de dólares para la modernización y ampliación del Aeropuerto Internacional de El Alto, informó el jefe de esa Terminal, Gustavo Alpáz Echazú.

Con esa ayuda, el Aeropuerto Internacional de El Alto adquirirá equipos de radioayuda destinados a facilitar el aterrizaje de los aviones.

Las Notas Reversales entre los gobiernos de Bolivia y Japón, para concretar la donación serán firmadas en la primera semana de agosto. Al 27 de julio llegará una misión japonesa para definir los términos de la cooperación no reembolsable que otorgará el gobierno nipón.

La ayuda japonesa se hará efectiva en diciembre, indicó el jefe de Aeropuertos, Gustavo Alpáz, al agregar que con este aporte se superará varios problemas que actualmente confronta la principal terminal aérea de la ciudad de La Paz.

Señaló que los equipos que se podrá adquirir con la ayuda reemplazarán a los actuales que datan de 1949 que ya son obsoletos.

MEJORAS EN EL AEROPUERTO DE EL ALTO

El jefe de Aeropuerto informó que esta semana serán introducidos una serie de mejoras en la Terminal de El Alto para comodidad de los usuarios y como parte de los festejos de la ciudad de La Paz.

A partir de la próxima semana a todos los pasajeros que procedan del exterior se les ofrecerá un mate de hoja de coca, que será servido en la Sección Internacional.

Esta atención tiene el financiamiento de la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo que proporcionará la hoja de coca y el azúcar, y tiene el objetivo de reafirmar la política oficial de defensa de la milenaria planta, dijo la autoridad.

La siguiente semana también será inaugurado un sistema de "Rayos X" que servirá para detectar artefactos explosivos y cocaína que pretenda ser transportado en el equipaje o carga de las líneas aéreas nacionales o internacionales.

La revisión del equipaje, actualmente, se realiza en forma manual, causando incomodidades y molestias a los pasajeros que tiene que

abrir sus maletas para este control.

El equipo cuesta 100 mil dólares y fue donado por Estados Unidos. "Detectará todo lo que se cargue", continuó el jefe de la Oficina de Naciones Unidas para los convenios internacionales.

El Aeropuerto Internacional de El Alto también inaugurará en próximos días, un estacionamiento que servirá para garantizar el estacionamiento de los pasajeros, cuyo costo será 5 bolivianos.

Se pondrá al servicio a los usuarios los renovados Sala Internacional y una para que los pasajeros internacionales y extranjeros puedan transportar con más facilidad su equipaje, dijo.

Otro servicio que se pondrá a disposición de los usuarios es una Carta Informativa sobre el cambio de las normas internacionales, de centros hospitalarios principales y toda la información necesaria para la atención de los pasajeros, señaló la autoridad.

Según dirigente del magisterio:

"La corrupción en Educación es mucho más grande y grave"

El secretario general de la Confederación de Maestros Rurales, Freddy Nuñez, dijo ayer que el gobierno ha inflado la planilla del magisterio nacional en los últimos años y ha utilizado al presupuesto educativo para ofrecer trabajo a militantes de los partidos gobernantes.

"La existencia de títulos falsificados y de ítems fantasmas son parte de la gran corrupción que existe en este Ministerio", dijo Nuñez. "Hemos planteado que una sola persona, por más voluntad que tenga como la actual ministra, no podrá limpiar de corruptos el Ministerio", añadió.

"Hemos solicitado que se organice en este despacho una comisión con participación de autoridades educacionales institucionalizadas, con solvencia moral y dirigentes sindicales para limpiar el área y expulsar a los corruptos", añadió.

Nuñez sostuvo que la "corrupción comienza en el propio Ministerio de Educación", al identificar que la causa es la improvisación que provoca el favor político con que actuaron sus autoridades superiores.

La corrupción "es grave, pero no es nueva. Las organizaciones sindicales hemos hecho denuncias concretas, permanentes y sistemáticas, desde que Mariano Baptista Gumico era ministro".

Hasta los últimos días de su gestión

Ministra de Educación decidida a luchar contra la corrupción

La Ministra de Educación, Emma Navajas de Alandía, ratificó su decisión de entregar a la justicia a los responsables de los actos de corrupción cometidos en esa secretaría de Estado, particularmente en el caso de los 10 mil títulos de maestros falsificados.

Para llevar adelante esta investigación se procede al empadronamiento de maestros, iniciado recientemente para establecer el número de maestros que tienen en orden sus papeles. "Vamos a luchar contra la corrupción en esta secretaría de Estado hasta el último día de mi gestión", añadió.

Por otra parte, recordó que se ha pedido a todas las escuelas normales del país de la presentación de las listas de todas las promociones egresadas en los últimos años, para de esa manera cruzar la información que se tiene y proceder a identificar cuántos de los maestros trabajan ilegalmente.

Por su parte, los dirigentes de la máxima organización sindical del sector han expresado su apoyo al esclarecimiento de este escándalo, que data de muchos años atrás.

El dirigente docente, Freddy Nuñez, señaló que este problema data de más de 10 años atrás y viene profundizando en la actualidad, especialmente en esferas de esa cartera de Estado.

La ministra de Educación dijo que se está a la espera de los informes de las investigaciones encomendadas a la Fiscalía del Distrito sobre la falsificación de estos documentos, la venta de exámenes de ascenso y otras irregularidades, para sancionar a los responsables. "Tenemos que dejar sanciones ejemplares para que estos actos no se repitan en el futuro", sentenció.

Lamentó la existencia de estas malas acciones que dañan el prestigio de la institución y de un sector que tiene como responsabilidad la formación de las nuevas generaciones, las que se convertirán en los futuros ciudadanos que dirigirán al país.

Navajas dijo que el pasado 20 de abril entregó al fiscal del distrito, Javier Dippes, la denuncia relacionada con la venta de exámenes de ascenso de maestros, que fue realizado supuestamente por funcionarios del Departamento de Evaluación de ese despacho.

El Ministerio Público, después de realizar las investigaciones pasó el caso a la Corte Superior del Distrito, para que luego de su procedimiento lo destine a uno de los juzgados. Esta última instancia comprobará las acusaciones para luego establecer y tipificar las responsabilidades de los involucrados en dicho delito.

La labor del Ministerio Público es "primero investigar y luego acusar", afirmó el fiscal del distrito Javier Dippes, y añadió que "el fiscal al cual se le encomendó el caso fue el Dr. Alejandro Escobar, y el capitán de Policía Julio Morel fue quien dirigió las investigaciones respectivas".

DETENIDOS

Las personas a las que se acusa de ser autores, cómplices y coautores, y que fueron detenidas, son los profesores Andrés Abelardo Huaycho Riveros, Gonzalo Villanueva Paz y Antonio Monzón Carvajal. Quienes fueron remitidos al Tribunal Ordinario, junto con documentos y pruebas. La cuarta persona involucrada se encuentra prófuga y es el profesor Efraín Mercado.

Para la próxima administración

FONVIS deberá ejecutar la construcción de 2.400 viviendas

El Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) dejará para la próxima administración gubernamental, que se inicia el 6 de agosto, la construcción de 2.400 viviendas para diferentes sectores aportantes, declaró ayer el ejecutivo de esa entidad, Carlos Durán.

Explicó que hasta fin de gestión se entregarán 600 unidades habitacionales en diferentes distritos del país. Los sectores beneficiados son: administración pública, artesanos, constructores, bancarios, comercio, educación fabriles, mineros, petroleros y otros.

Existen dos aspectos para que esos sectores puedan obtener dicho beneficio: El crédito individual y el de grupo. En el primero basta tener un terreno propio debidamente saneado y legalizado, además de contar con la participación de una entidad intermediaria. Bajo esos dos conceptos se elabora un

proyecto de vivienda con un financiamiento de hasta 12.500 dólares por vivienda, a una tasa de interés del 10% y a un plazo de hasta 15 años.

En el caso de un crédito de grupo, el monto es más flexible, se tienen créditos desde 5.000 dólares o menos hasta 15.000, como es el caso de viviendas multifamiliares.

"La viabilidad de poder conseguir una vivienda está absolutamente expedita y es cuestión de que los sectores que se sientan con la necesidad de contar con un techo propio, tengan una decisión definitiva para iniciar su proyecto de vivienda", dijo Durán.

Informó que todos los meses ingresa a FONVIS la suma líquida de un millón y medio de dólares. Los gastos administrativos son ínfimos, por lo que no se incide en la utilización de esos recursos, al margen de que cuenten con dife-

renciales financieros, créditos y operaciones privadas. Eso permite instituir un sistema que se adapte a todo el remanente de un proyecto, se recibe de los aportantes y se destina a inversión.",

FONVIS está definiendo el próximo gobierno la ejecución de proyectos de gran magnitud en el caso del magisterio de la ciudad de Sucre; de COBOCE, en la de Cochabamba; y de la Cooperativa de Vivienda de La Paz, entre otros.

Además, se está definiendo importante disponibilidad de cursos debidamente certificados, tanto en la parte práctica de gastos como planes, de manera que el costo del proyecto, no sólo cuente con la aportación de los interesados, sino también con el apoyo financiero para la ejecución de proyectos.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue:

Dr. ALFREDO GUTIERREZ SALGAR

Benemérito de la Patria
(Q.E.P.D.)

Julio Néstor, Ana María, Javier, hijos; Martha Hochkofler, Marcelo de la Quintana, Ingrid Leguía, hijos políticos; María Elena, Ana Cristina, Diego, Jimena, Ana María, Roberto, Andrea, Erica y Joaquín, nietos; Nataniel, bisnieto; Armando, Elsa, Sara y Augusto, hermanos; demás familiares ruegan a sus amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 15:00 y posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín el día de hoy domingo 18 del presente a Hrs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. 20 de Octubre No. 2627.

Favor que agradecerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Se agradecerá hacer llegar su óbolo a la congregación de la Madre Teresa de Calcuta en lugar de ofrendas florales.

Voy a encontrarte Padre en el surco terminal del infinito, en el seno de Dios, o en la maldición del mundo, para darle tibieza a la distancia y amor a tu eterna permanencia.

Tu hijo
Harry

La familia del que en vida fue:

Sr. ROBERTO TRIGOSSO MACEDO

Q.E.P.D.

Tiene el sentimiento de invitar a los familiares, amigos y personas piadosas a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento, se llevará a cabo el día martes 20 a horas 19:00 en la Iglesia de María Auxiliadora (El Prado). La familia TrigoSSo Tapia agradece su gentil asistencia.

La Paz, julio de 1993

Hasta el nuevo gobierno
Choferes adoptaron
tregua social

La Confederación Sindical de Choferes de Bolivia decidió declarar una tregua social hasta que asuma la nueva administración gubernamental el próximo 6 de agosto, para iniciar nuevas negociaciones por la solución de sus demandas.

El secretario ejecutivo de este sector, Armando Machicado, expresó su confianza en el nuevo gobierno para superar muchos de los problemas, que actualmente no pueden ser atendidos por el actual gobierno.

Los choferes demandan principalmente la derogatoria de dos resoluciones ministeriales que establecen la doble tributación y la regulación de las tarifas de carga y pasajeros, que actualmente están bajo responsabilidad de las alcaldías municipales.

Luego de un balance realizado por el comité ejecutivo de la Confederación Sindical de Choferes, se determinó postergar sus demandas hasta después del 6 de agosto. "Se adoptó esta medida para no entorpecer el proceso de transición de gobierno y las elecciones que vivió el país", dijo.

Aclaró que el sector mantiene su estado de emergencia, sin que ello signifique que se asumirán medidas de presión, dijo al sostener que volverán a las negociaciones con el próximo gobierno.

El ministro de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte, señaló por su parte que el actual gobierno no modificará la política económica con la revocatoria de las dos resoluciones ministeriales. "Será el próximo gobierno el que asuma esa responsabilidad", añadió.

Los choferes también demandan que las exportaciones de diesel sean bajo un mejor control, debido a que el que se vende actualmente es de pésima calidad y origina graves problemas a los vehículos de transporte.

En CEDEFOA

Programa de promoción de mujeres busca constituir microempresas

El programa de promoción de mujeres del Centro de Desarrollo y Auto Ayuda (CEDEFOA) busca constituir microempresas con mujeres.

La propuesta se encuentra en una publicación que lleva el título de una "Experiencia", que trata de sistematizar y compartir la experiencia de promoción con las mujeres en la zona de Munaypata.

De acuerdo con Silvia Salinas, autora de la publicación, en la obra se cuenta los cambios en aproximación institucional, así como también perspectivas que plantea la mencionada organización no gubernamental.

Según Salinas, con la publicación se pretende, además, la construcción de una sociedad más justa e igualitaria para la mujer.

LA EXPERIENCIA

La experiencia de dicha organización no gubernamental se desarrolla en Munaypata, situada en la parte noreste de la ciudad de La Paz. Machaq Qhantati, inicialmente.

La acción comienza a partir de los resultados de un diagnóstico, donde se la mujer de las áreas urbano-populares da prioridad a su problemática en el social y a partir de las soluciones crea un espacio para su toma de conciencia.

Como respuesta a esas sentidas necesidades de las mujeres de CEDEFOA toma la iniciativa de crear un taller productivo artesanal, al margen de generar ingresos económicos, pueda servir también como un aglutinante y movilice a las mujeres.

En una segunda fase, tomando en cuenta la creación individual, se intensifica labor de promoción y difusión del proyecto, y la oferta de talleres elaborados por sus integrantes.

Además, se intensifica el trabajo en la producción y comercialización de sus productos, surge la necesidad de una mayor capacitación para la comercialización de sus productos, y el fortalecimiento al interior de la organización.

El curso de gestión empresarial hace que el grupo de mujeres tenga autonomía.

Finalmente, como conclusión de la segunda fase, CEDEFOA decide la creación de un espacio de coordinación interinstitucional, para la creación de artesanías procedentes de los distintos proyectos de desarrollo.

El seminario participativo "Artesanías 'Aynimarka'", hoy ese centro permite la agrupación de artesanas de tecnología, investigación, respetando el principio de autonomía institucional de sus integrantes.

La Asociación y el Instituto formados por decisión de las autoridades, esperando que el grupo de mujeres tenga autonomía.

La Asociación promueve la comercialización y no mantiene la autonomía, afirmó el Ministerio de Fomento, que pretende tomar el nombre de los municipios.

En el seminario participativo se acordó que los gobiernos municipales den apoyo técnico en transferencia de tecnología, investigación, respetando el principio de autonomía institucional de sus integrantes.

El Instituto de Desarrollo Municipal (IDEMU), dependiente de la Asociación de gobiernos comunales, tiene por finalidad dar apoyo técnico en transferencia de tecnología, investigación, respetando el principio de autonomía institucional de sus integrantes.

El seminario participativo "Artesanías 'Aynimarka'", hoy ese centro permite la agrupación de artesanas de tecnología, investigación, respetando el principio de autonomía institucional de sus integrantes.

La Asociación promueve la comercialización y no mantiene la autonomía, afirmó el Ministerio de Fomento, que pretende tomar el nombre de los municipios.

En el seminario participativo se acordó que los gobiernos municipales den apoyo técnico en transferencia de tecnología, investigación, respetando el principio de autonomía institucional de sus integrantes.

El Instituto de Desarrollo Municipal (IDEMU), dependiente de la Asociación de gobiernos comunales, tiene por finalidad dar apoyo técnico en transferencia de tecnología, investigación, respetando el principio de autonomía institucional de sus integrantes.

Aduana de EE.UU. deja pasar convoy humanitario para Cuba

Nueva York, 17 jul (EFE).-Las autoridades norteamericanas, que el pasado día 14 bloquearon un convoy humanitario para Cuba en la frontera con Canadá, "capitularon" y lo dejaron pasar al día siguiente, dijo hoy, sábado, el grupo organizador "Pastores por la Paz" que lucha contra el embargo al regimen de Fidel Castro.

Los 17 camiones canadienses, cargados con medicinas, leche en polvo, biblias, material escolar, computadoras y otros artículos destinados a iglesias en Cuba, entró a EEUU después de que los conductores depositaran una fianza de importación de 1.400 dólares que les será devuelta cuando dejen el territorio norteamericano.

"El Gobierno de EEUU acaba de violar la ley

Torriceili", dijo Tom Hansen, director de "Pastores por la Paz", en un comunicado.

La ley Torriceili, adoptada por el Congreso norteamericano en 1992 y que refuerza el embargo a Cuba, prohíbe el paso, por EEUU, de vehículos cargados con artículos destinados a Cuba.

El convoy canadiense se unirá a una caravana de unos 100 camiones que se congregarán en Laredo (Texas) para cruzar el próximo día 29 la frontera con México, camino del puerto mexicano de Tampico donde un carguero cubano recogerá el cargamento, dijo "Pastores por la Paz".

En noviembre pasado, el grupo organizó su primer envío humanitario a Cuba en violación del embargo.

Aparece asesinado religioso español secuestrado en mayo

San Jacinto (Colombia), 17 jul (EFE).-El cadáver del sacerdote español de Bolívar (noroeste de Colombia), fue encontrado hoy, sábado, en esa región por soldados del Ejército colombiano, informaron a EFE fuentes oficiales.

El alcalde de San Jacinto, José Tanus Arrieta, confirmó que el cuerpo del religioso, que era párroco de esa población desde la década de los 70, apareció a la orilla de un río distante cinco kilómetros del pueblo, con señales de haber sido asesinado a garrotazos.

El cuerpo de Cirujano, de 63 años, fue arrojado al borde de un río cercano al poblado de Las Lajas, y fue reconocido por su cabello blanco y sus anteojos, añadió Tanus Arrieta.

Cirujano, de 63 años y natural de la región española de Extremadura (oeste), residía en Colombia desde hacía más de treinta años y fue secuestrado por presuntos guerrilleros disidentes del disuelto Ejército Popular de Liberación (EPL), que le capturaron cuando regresaba de administrar los Sacramentos a familias pobres. El secuestro de Cirujano se atribuye en principio al Frente "Francisco Garmica", disidente del EPL, grupo maoísta que se desarticuló en marzo de 1991.

Integrantes de la facción disidente expidieron en mayo un comunicado en el que se atribuían el secuestro y anunciaban el "ajusticiamiento" del sacerdote, lo que desmintieron en otra nota enviada en el mes de junio.

En el primer comunicado, los supuestos guerrilleros acusaban a Cirujano de auxiliar a grupos paramilitares.

El pasado 25 de junio, el consulado de España en Santafé de Bogotá había expresado su confianza en que los secuestradores respetarían la vida de Cirujano, que gozaba de aprecio en las comunidades marginales de San Jacinto, donde había construido cinco colegios con sus propios recursos económicos.

En esa misma fecha el consulado español difundió por el radio colombiana una carta enviada desde España por Pilar Cirujano Arjona, hermana del sacerdote, quien manifestaba su confianza de que Javier estuviese vivo y pudiese viajar de vacaciones a España por primera vez en más de quince años, lo que le impedía su precaria situación económica.

El alcalde de San Jacinto explicó que el cadáver de Cirujano será trasladado a la iglesia parroquial de la población, donde se celebrarán las exequias.

Tomás Borge rechazó cambios en la dirección del Frente Sandinista

Managua, 17 jul (EFE).-El comandante Tomás Borge, uno de los fundadores del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), rechazó, hoy, sábado, la petición de algunos militantes de esa organización política de cambiar a todos los actuales miembros del directorio del partido.

"Pedir en estos momentos la destitución de los miembros de la dirección nacional (del FSLN) no tiene más resultado que debilitar" al partido, dijo al responder a la petición pública hecha por el ex ministro de Cultura Ernesto Cardenal.

El también poeta Cardenal sostuvo que el directorio sandinista "debe quitarse", porque "ya cumplió una función enorme" que ha dejado de jugar actualmente.

La sorprendente propuesta lanzada por Cardenal, uno de los miembros de la Asamblea Sandinista, máximo órgano resolutorio del FSLN, se produjo después que un grupo de 29 militantes de ese partido pidiera a la actual dirección sandinista que se distancie del gobierno de Violeta Chamorro y se retire del diálogo nacional.

Borge, uno de los nueve miembros del directorio sandinista, declaró a EFE que "hablar en estos momentos de ese asunto sólo contribuiría a debilitar" al sandinismo.

El líder sandinista recordó que durante el primer congreso de ese partido, celebrado en julio de 1991, los miembros de su directorio nacional fueron electos para ejercer el cargo por tres años.

Los otros miembros de la cúpula partidista son el escritor Sergio Ramírez, Bayardo Arce, Víctor Irujo López, Luis Carrión, Henry Ruiz, René Núñez, Jaime Wheelock y Daniel Ortega, secretario general y ex presidente de Nicaragua.

Por otra parte, Tomás Borge, ex ministro del Interior, expresó que el Frente Sandinista no debe

renunciar a la negociación y el diálogo con el gobierno porque es "un instrumento de lucha para exigir cumplimiento a las demandas populares" del pueblo.

Un amplio sector del sandinismo ha cuestionado a sus líderes por continuar en el diálogo con el gobierno de Chamorro, que busca a través de ese mecanismo solucionar los graves problemas que afronta esta nación centroamericana.

Borge no aclaró si el FSLN anunciará el próximo lunes su distanciamiento del gobierno, como lo han reclamado destacados militantes de esa organización política, que gobernó Nicaragua de 1979 a 1990.

"Es cierto que hasta ahora el diálogo con el gobierno se ha convertido en un monólogo y sus resultados han sido muy pobres, pero no se puede renunciar a ese instrumento de lucha", recaló el líder sandinista.

El debate interno del sandinismo, que busca un replanteamiento en su estrategia de lucha política, es respaldado por Borge, quien plantea que no sólo debe cuestionarse, sino presentar alternativas para hacer del Frente Sandinista un partido renovado acorde a las actuales circunstancias del mundo.

El próximo 19 de julio se celebra en Nicaragua el XIV aniversario del derrocamiento del dictador Anastasio Somoza, tras una guerra civil que dejó miles de muertos y heridos, así como millones de dólares en pérdidas materiales.

Los sandinistas, que celebrarán esa fecha con una concentración en la plaza de la República, esperan movilizar a más de 50.000 simpatizantes.

"Si logramos llenar la plaza el lunes, habremos reconquistado la confianza popular y la mística", expresó Borge.

Familiares de sacerdote asesinado viajan hoy a Bogotá

Jaraíz de la Vera (España), 17 jul (EFE).-Familiares del sacerdote español Javier Cirujano Arjona, asesinado en Colombia, viajarán mañana (hoy) domingo, a Bogotá para recoger su cadáver y traerlo a España, según supo hoy EFE de fuentes familiares.

Junto a la hermanastra del sacerdote, Pilar Cirujano Villanueva, y su cuñada Clara Rodríguez Muñoz viajarán Victoriano Macías García, alcalde de Jaraíz de la Vera, la localidad extremeña donde nació el sacerdote, y el cura de la parroquia Jaraíca de Santa María, Teodoro Herrero.

Pilar Cirujano, de 51 años y residente en Barcelona, manifestó a EFE que tuvo noticia del hallazgo del cadáver de su hermanastro sobre las 14.00 horas GMT hoy por una llamada telefónica del arzobispo de Cartagena de Indias (Colombia), Carlos José Ruseco.

Cirujano, que era párroco de la localidad de San Jacinto desde la década de los 70, fue secuestrado el 29 de mayo pasado en el departamento de Bolívar (noroeste de Colombia) y encontrado hoy muerto por soldados del Ejército colombiano.

El cadáver se encontraba a la orilla de un río distante cinco kilómetros del pueblo y mostraba señales de garrotazos.

A juicio de Pilar Cirujano, su hermano fue asesinado porque quienes le secuestraron "no le perdonaban" que hubiera trabajado en la reinserción de miembros del grupo guerrillero Ejército Popular de Liberación (EPL), que fue desarticulado en marzo de 1991. En Colombia, el secuestro de Cirujano se atribuye en principio al Frente "Francisco Garmica", disidente del EPL.

Pilar Cirujano manifestó su deseo de que el cadáver de su hermano sea inhumado en Jaraíz de la Vera, localidad del norte de Extremadura donde reside la madrastra del sacerdote, Isidra Villanueva.

Por su parte, el alcalde de Jaraíz, Victoriano Macías, manifestó a EFE que habían iniciado hoy mismo las gestiones con la Embajada de España en Colombia y con el alcalde de San Jacinto, localidad donde ejercía su labor pastoral el sacerdote, para el traslado del cadáver a España.

El alcalde comentó que Javier Cirujano había manifestado su intención de regresar este mismo año a Jaraíz, donde no había estado desde 1977, en una carta que mandó el día que la población dedicó a todos los sacerdotes locales.

"Lo que no se entiende -dijo- es que una persona tan buena pueda ser asesinada después de estar 30 años al lado de los más necesitados. Le tenían que haber hecho un monumento en vida".

El alcalde de San Jacinto explicó que el cadáver de Cirujano será trasladado a la iglesia parroquial de la población, donde se celebrarán las exequias.

FARMACIAS DE TURNO

327245 Las 24 horas

PASTILLAS PARA FRENOS A DISCO

Al mejor precio

Cochabamba 375 - (1603) V. Martelli - Bs. As. Argentina
Tel. Fax 760-7487 ó 9309

SUPAY s.a.

Distribuidores - Revendedores
Línea de Cosméticos GALAPAGOS
SEMBLANNT - LOANDA

AV. ROQUE S. PEÑA 1134 - 5° P. OF. A - (1035) BUENOS AIRES
TEL: (54-1) 35-9104 TELEFAX: (54-1) 203-1545 203-8892
LABORATORIO: RECONQUISTA 1927 - (1870) AVELLANEDA PROV. BS. AS.

POSITION OPENING NGO DIRECTOR

An International Development Organization of Christian motivation is seeking a Country Director with the following qualifications:

- At least 10 years experience in rural development programs
- Significant personnel and team-management experience
- Experience in planning, direction of programs and program evaluation
- Experience in financial management and developing relationships with financial sources.
- Experience in financial management and developing relationships with financial sources.
- Good command of English language
- Good command of English language
- Availability to make frequent trips to the rural areas
- International experience, especially with sources of outside funding will be strongly considered.
- Greater consideration will be given to candidates with post-graduate coursework.

Interested persons should submit a detailed Curriculum Vitae with the names of three work and personal references, to P.O. Box 3954, La Paz by July 27, 1993.

PARTICIPANT TRAINING CLERK

USAID/Bolivia requires the long-term full-time services of a Bolivian national to serve as a Participant Training Clerk, who will carry out a wide variety of operational, technical support and administrative tasks required to ensure the efficient and timely processing of participants travelling abroad. This position is available immediately.

Applicants should meet the following requisites:

- Completion of secondary school is required; some collegiate study is desirable.
- From two to three years of progressively responsible experience as required in participant training administration or similar.
- The equivalent of Level III (good working knowledge) English ability is required.
- Some procedures governing the administration of training programs is desirable. Must have basic knowledge of computer operations.
- Must have the ability to interpret regulatory directives; must be able to draft correspondence; must possess tact and be able to deal with trainees in all disciplines.

All applicants must submit a cover letter and CV in English, with pertinent photocopies of certificates and other related documents, which would serve to support their candidacy. Without such documentation your application will not be considered.

Closing date for acceptance of applications: July 13, 1993.

MAILING ADDRESS: USAID/Bolivia
Participant Training Clerk
Post Office Box 4530
La Paz

Subgerente Financiero

Importante empresa industrial y comercial de la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra, requiere incorporar un ejecutivo para ocupar el puesto de referencia.

La búsqueda se orienta a personas con estudios en Administración de Empresas o en Ciencias Económicas afines, que acrediten fuertes habilidades financieras, administrativas, organizacionales y de comunicación. Es imprescindible una experiencia no menor a tres años, habiendo brindado un apoyo clave en funciones financiero/contables.

La persona seleccionada será responsable por la elaboración de informes financieros resumidos, el control presupuestario y del flujo de fondos. Asimismo deberá asistir en la preparación de planes estratégicos a corto y largo plazo; analizar las cargas financieras de la empresa, recomendando alternativas de estructuración y refinanciación con bancos. Además deberá desarrollar modos eficaces para emitir reportes financieros oportunos, cobertura de seguros, asuntos legales y efectuar el análisis global de riesgos y retornos para potenciales negocios de exportación.

Consideramos muy atractivas las condiciones de remuneración y de desarrollo profesional.

A los interesados les invitamos a enviarnos sus antecedentes profesionales y pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el día lunes 26 de julio a nuestras oficinas situadas en:

La Paz: Edificio Hansa, piso Nº 15,
o a la Casilla de correo Nº 590.
Santa Cruz de la Sierra: Equipetrol, calle 1 Este Nº 9,
o a la Casilla de correo Nº 568.

Indicar en la carta: REFERENCIA 633

Moreno Muñoz Price Waterhouse

amigo verdadero tiene
la sola cara; siempre es
sereno. Nunca dice lejos de
lo que no te ha dicho
"andando contigo".

Inspiracion Cards
(Julían Martínez)

ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL INTERNACIONAL

servicios de un
CONSULTOR DE PROYECTOS

los siguientes requisitos:

- Graduado en Ciencias Sociales o Ciencias de la Educación
- Experiencia en Planificación, monitoreo y evaluación de Proyectos de Desarrollo.
- Idoneidad y comunicación con grupos de base.
- Conocimiento del castellano e inglés en forma oral y escrita, (imprescindible).
- Experiencia mínima de 3 años, preferentemente en trabajo en organizaciones de Cooperación Internacional.
- Experiencia administrativa.
- Conocimiento de programas de computación: Word Perfect 5.1, Q Pro
- Experiencia para viajes.

Los interesados (as), pueden enviar su Curriculum Vitae y antecedentes a la casilla de correo Nº. 14681 La Paz hasta el día 2 de julio de 1993.

La Paz, julio de 1993

Fidel Castro: Fin del embargo de EE.UU. a Cuba "no es fácil"

Sao Paulo (Brasil), 17 Jul (EFE).- El fin del embargo económico impuesto por los Estados Unidos a Cuba "no es fácil", afirmó hoy, sábado, en la ciudad brasileña de Sao Paulo el presidente de la isla caribeña, Fidel Castro.



Fidel Castro

ciudad de Salvador de Bahia, y hoy se trasladó a Sao Paulo para asistir al acto inaugural de la Sede Permanente del Parlamento Latinoamericano (PARLATINO).

A la breve ceremonia inaugural y a un posterior almuerzo ofrecido por el gobernador del estado de Sao Paulo, Luiz Antonio Fleury, en el Palacio de los Bandeirantes, sede del gobierno regional, asistieron además de

Castro, cinco jefes de Estado de Centroamérica y siete de Sudamérica. Castro expresó que "nuestra democracia es superior a cualquier otra y tengo mis fundamentos para creer que nadie tiene derecho a decirle a los otros lo que tienen que hacer", y que cada país es soberano en elegir su sistema de gobierno.

Preguntado sobre una posible audiencia con el presidente argentino, Carlos Menem, Castro indicó que no ocurrió, ya que "el programa estaba cargado", y añadió que hubo saludos amistosos entre nosotros, pero no nos sentamos a conversar".

Durante la inauguración del edificio cúbico del Parlamento Latinoamericano, Castro y Menem intercambiaron su primer "hola" tras tres días de convivencia.

Presidente de parlamento Latinoamericano

"Autogolpes y neoliberalismo no tienen sentido"

Sao Paulo (Brasil), 17 Jul (EFE).- Las políticas neoliberales "no tienen sentido" en América Latina, dijo hoy el presidente del Parlamento Latinoamericano, el diputado venezolano Humberto Celi, quien criticó duramente los "autogolpes" de Estado en la región. Celi subrayó también que las prioridades son combatir la pobreza y acelerar la integración regional, al pronunciar un discurso de inauguración de la sede de Parlatino en Sao Paulo, el centro industrial más importante de Brasil.

En este sentido, el legislador se lamentó de que "se siga cometiendo el error de copiar al carbón propuestas que se corresponden con contextos extraños a nuestra cultura e idiosincrasia".

Igualmente, instó a que los gobiernos latinoamericanos apliquen políticas destinadas a lograr "una transformación productiva con equidad" social, a través de la modernización del Estado y una mejor coordinación entre los sectores público y privado.

El futuro de los latinoamericanos depende de que "se eliminen los peligros totalitarios que afloran una y otra vez en la región", puntualizó.

Humberto Celi rechazó "los autogolpes que, exitosamente o no, deciden líderes nacionales que ascienden a la Presidencia de sus naciones y que creen resolver los difíciles y complejos problemas de sus pueblos eliminando la distribución de poderes".

Por último, destacó que Estados aplican "autogolpes" de Estado "contradiciendo la tendencia, el sentir y la experiencia del mundo emergente de finales del siglo XX".

Parlamento Latinoamericano se ofrece como foro coordinador de políticas de desarrollo

Sao Paulo (Brasil), 17 Jul (EFE).- El Parlamento Latinoamericano se ofreció como el foro de diálogo ideal para que los países de la región coordinen sus acciones y políticas hacia el desarrollo.

En el discurso pronunciado hoy, sábado, en motivo de la inauguración de la Sede Permanente del Parlamento Latinoamericano, el presidente Celi, aseguró que sólo la integración continental permitirá que América Latina se desarrolle y, por lo mismo, los gobiernos de la región deben comenzar a coordinar sus políticas de desarrollo.

Los países latinoamericanos deben "crear modelos de desarrollo asentados en nuestros valores y cultura de las naciones desarrolladas y cuyos postu- copiado de las naciones desarrolladas y cuyos postu- lados están siendo implantados en varios países de la región, no es aplicable en países que necesitan de "políticas asistencialistas a fin de evitar el aumento de la pobreza".

Por ello, argumentó el presidente del organismo que agrupa a los congresos nacionales de 22 países latinoamericanos, es necesaria "la creación de un modelo de desarrollo nacional y regional que responda a necesidades y realidades propias de América Latina y el Caribe".

Para tal fin, "sea el Parlamento Latinoamericano sitio de encuentro respetuoso y solidario para compartir, crear y coordinar acciones que nos acerquen a la realización de esas metas comunes y profundamente necesarias y sentidas", concluyó el diputado venezolano.

Según la propuesta del PARLATINO, hecha a los trece presidentes que asistieron a la inauguración solemne de la Sede Permanente del Parlamento Latinoamericano, el proceso de integración económica regional y la coordinación de políticas de desarrollo deben ser liderados por foros políticos, como el Parlamento, que tengan en cuenta la realidad continental.

"La carencia de seguridad en la búsqueda de soluciones propias que interpreten nuestra realidad y partan de las potencialidades, los valores, las creencias y las raíces de nuestra América mestiza, hace que

se siga cometiendo el error de copiar al carbón las políticas de las naciones desarrolladas y cuyos postu- a nuestra cultura e idiosincrasia", aseguró el presidente del PARLATINO, el senador brasileño Humberto Peláez.

Además de ser foro de diálogo y coordinación de políticas comunes de desarrollo, el Parlamento Latinoamericano, aspira, según sus directrices, a ser el foro de integración continental que permita el fin de superar el subdesarrollo y la aceleración del proceso de integración regional.

"Otra prioridad de la lucha política es la aceleración del proceso de integración regional", dijo el secretario general del Parlamento, senador brasileño Humberto Peláez.

En ese sentido, explica el senador brasileño Humberto Peláez, el Parlamento Latinoamericano propone la creación de una Comunidad similar a la Comunidad Europea.

La propuesta de instituir una Comunidad Latinoamericana, que ya fue acogida por los gobiernos del Grupo de Río durante la cumbre de Buenos Aires (1992), permitirá, según se espera, la integración comercial y económica que como el Mercado Común del Sur y el Grupo de Río ideal de definición de políticas comunes de desarrollo, el Parlamento Latinoamericano propone, por ejemplo, adelantando un proceso político a las Naciones Unidas, para buscar como consecuencia de su deuda externa.

"Hemos hecho la solicitud ante el grupo de Río para que se consulte a la Corte Internacional de Justicia sobre la legitimidad y fundamentos éticos de los contratos que dieron origen a la deuda externa latinoamericana y a la forma unilateralmente la banca acreedora ha manejado los intereses y otros aspectos de la misma en consideración a los países deudores", reveló el discurso.

Castro dice que apoyo contra embargo de EE.UU. llegó tarde

SAO PAULO, Jul 17 (Reuter) - El presidente cubano Fidel Castro dijo hoy que el rechazo de los líderes latinoamericanos al bloqueo comercial estadounidense a su país debió haber ocurrido hace mucho tiempo antes.

"Ellos debían haberse posicionado contra el embargo hace mucho tiempo", dijo Castro a periodistas en Sao Paulo.

"Ahora están más en contra del embargo que antes", señaló. Castro obtuvo una importante victoria diplomática el viernes en la III Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado cuando en el documento final los presidentes se manifestaron a favor de la suspensión de bloqueos económicos, aunque sin mencionar por nombre a los Estados Unidos.

"El embargo pesa mucho", señaló Castro refiriéndose al embargo impuesto por los Estados Unidos hace más de tres décadas.

"Siempre tuve esperanzas, tuve esperanzas toda la vida que sería levantado", indicó. Castro asistió a la inauguración del edificio del Parlatino, junto con otros 12 jefes de estado de la región, tras participar en la cumbre iberoamericana en la ciudad de Salvador, Bahia.

Al ser consultado si estaría dispuesto a entrevistarse con el presidente estadounidense Bill Clinton, Castro respondió, "Pregúntele a Clinton si está interesado en reunirse conmigo". "Esos amores no pueden ser unilaterales", dijo. Con respecto a las críticas que le dirigió a su régimen el presidente argentino Carlos Menem, el veterano líder cubano señaló que, "me parece que cada país es soberano en ese asunto".

"Nuestra democracia es superior a cualquier otra", dijo. "Yo tengo fundamentos en creer eso. Creo que nadie debe decir a los demás como debe ser el gobierno en sus países".

Uruguay

Neoliberalismo en el banquillo de los acusados

MONTEVIDEO, 17 (AP) - La política neoliberal fue puesta en el banquillo de los acusados por sus denunciadas consecuencias de injusticias sociales, durante un foro internacional que comenzó anoche organizado por la fundación francesa Jean Jaures a fin de determinar si hay una alternativa a esas corrientes.

Participaron en el encuentro los ex presidentes Raúl Alfonsín de Argentina, Rodrigo Borja de Ecuador, Julio M. Sanguinetti de Uruguay, el gobernador de Río de Janeiro Leonel Brizola, el presidente de la Internacional socialista, Pierre Mauroy, dirigentes políticos internacionales y

el anfitrión, el intendente (alcalde) socialista de Montevideo, Tabaré Vázquez.

El encuentro, que se denominó a modo de interrogante "Existe una Alternativa al Neo-Liberalismo?", sirvió para que los oradores criticaran duramente las políticas neoliberales, que Alfonsín calificó de "neoliberalismo".

El ex mandatario argentino dijo que la corriente neoliberal "se sustenta en una filosofía del cinismo, que sostiene que la sociedad justa no existe ni puede existir".

Agregó que esa filosofía se complementa con una defensa "del estado mínimo y una idea de democracia elitista, según la cual no puede haber gobernabilidad si se pretende la participación en la igualdad de oportunidades".

Por su lado, Mauroy consideró que la "economía de mercado alcanzó una eficacia cierta y permitió el desarrollo del mundo, pero agrava las injusticias y las desigualdades, convirtiendo a los fuertes en más fuertes y a los débiles en más débiles".

Reconoció que el neoliberalismo "tuvo su momento de gloria" en los años ochenta con Ronald Reagan, ex presidente de Estados Unidos, y Margaret Thatcher, ex primera ministra británica, "logrando llenar a la gente de ilusión. Hoy esos países están divididos en dos partes, los que están en carrera y los que quedaron abandonados al costado del camino. La elección de (Bill Clinton se produjo como reacción ante el exceso del neoliberalismo".

"Usamos el mercado, pero dando al estado todo su poder, poniendo su fuerza al servicio del progreso, para combatir las desigualdades y las injusticias del neoliberalismo y las leyes del mercado", agregó Mauroy, ex primer ministro francés.

Por su parte, Rodrigo Borja expresó que "el neoliberalismo va a profundizar la brecha entre poderosos y débiles. Las leyes del mercado no tienen la menor sensibilidad para las preocupaciones sociales y la distribución del ingreso dentro de la sociedad".

El foro se desarrolla en momentos en que muchos países latinoamericanos han realizado una serie de privatizaciones de empresas estatales como forma de achicar los pesados y burocráticos aparatos del Estado, el libre mercado para que regule la economía y desmonopolizaciones y desregulaciones para una libre competencia.

Presidente de Brasil advierte sobre ilusiones de la modernidad

Sao Paulo (Brasil), 17 Jul (EFE).- El presidente de Brasil, Collor, afirmó hoy, sábado, que los ideales de modernidad que persiguen los países latinoamericanos al aplicar políticas de apertura económica garantizan la democracia integral.

"Debemos tener cautela ante las ilusiones de una modernidad que nombre de la apertura inevitable de los mercados, mantiene el freno de mano de obra barata como presupuesto del progreso económico", dijo el presidente brasileño en un discurso pronunciado durante el acto de inauguración del Parlamento Latinoamericano celebrado en la ciudad de Sao Paulo.

Según Franco, los países latinoamericanos tendrán una "incompleta" mientras no consigan "resolver los terribles problemas derivados del crecimiento económico desordenado".

El presidente brasileño manifestó que los países latinoamericanos asumen las "lesiones de fraternidad social de las poblaciones del continente".

"En esas sociedades, aparentemente primitivas debido a que ban con conocimiento técnico, encontramos la inspiración para la justicia social", dijo Franco al rechazar los modernos modelos que sacrifican el elemento humano.

Franco señaló que, por tales motivos, el proceso de integración regional propuesto por el Parlamento Latinoamericano no debe limitarse al económico y comercial.

"No nos deben inspirar, en este ideal de integración, soluciones económicas, por más importantes que éstas puedan ser. Estas nuestras ricas experiencias humanas".

Al referirse al hecho de que el Parlamento Latinoamericano, el 28 años de vida nomada, haya decidido inaugurar su Sede Permanente en la ciudad brasileña de Sao Paulo, Franco dijo que era una honra acoger la "casa de la democracia latinoamericana".

Indicó que el PARLATINO, que reúne a los congresos nacionales de América Latina, puede convertirse en un foro de diálogo y entendimiento.

Al acto de inauguración solemne de la Sede Permanente del Parlamento Latinoamericano, un moderno edificio proyectado por el famoso arquitecto brasileño Oscar Niemeyer -el creador de la ciudad de Brasilia- asistieron doce presidentes latinoamericanos y el presidente de Portugal, Soares, así como representantes de varios organismos internacionales, un total de 157 senadores y diputados del continente.

"No tengo duda de que aquí comienza, en la solidez de esta construcción objetiva de nuestra integración", subrayó Franco, en el último discurso pronunciado durante el acto. El primer discurso del presidente del PARLATINO, el diputado venezolano Humberto Celi, quien, al igual que Franco se refirió a los peligros que amenazan a las democracias latinoamericanas.

Según el presidente brasileño, "no siempre nos damos cuenta de las virtudes de nuestras democracias, sino cuando nos damos cuenta de su restauración".

"Recordemos -dijo- que es preferible el diálogo al uso de la fuerza. Es mejor la paciencia que precipitarse, lo que lleva a decisiones precipitadas".



TODA UNA GENERACION

Aportando a su felicidad con un regalo que perdura.

REGALE CALIDAD CON GARANTIA Y AL CREDITO MAS CONVENIENTE

VISA MasterCard

ATENCION

Alke los ayuda a escoger regalos que perduren entre familiares y amigos con una elección práctica y adecuada para la felicidad de los suyos.

TU TIENDA AMIGA:

Alke
& Co. (Boinas) S.A.

GARANTIA REAL Y SERVICIO PERMANENTE

Av. Mcal. Santa Cruz 1328
Telfs. 374538 - 374540
Centro Comercial La Chiviña
Primer nivel Telf. 796258

Respetamos la privacidad de los niños?

Todo niño tiene derecho a su privacidad

(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

LA FAMILIA de la Señora BLANCA RADA VDA. DE SARMIENTO

Comunica a sus amistades su fallecimiento en VIRGINIA - ESTADOS UNIDOS

La Paz, 18 de julio de 1993

LA SALUD es lo primero

y el primer suplemento médico del país

médico

Acuerdo sobre puente Maslenica facilita cumbre de Ginebra

Belgrado, en vista del grave empeoramiento registrado las últimas semanas que precedieron a la firma del acuerdo sobre la apertura del puente de Maslenica.

Tanto Tudjman como Milosevic, optan los observadores, tienen razones para contribuir al progreso del diálogo por encontrarse en una posición difícil dentro de sus respectivos estados.

La Federación yugoslava, constituida por Serbia y la diminuta Montenegro, cumple estos días los catorce meses del embargo económico y petrolero que le impuso la ONU culpándola de la guerra en Bosnia-Herzegovina.

El aislamiento casi hermético y el considerable egreso de recursos que tiene Yugoslavia hacia Kraljina y la "República Serbia" proclamada en Bosnia, han provocado una grave crisis económica que anuncia un "agitado" otoño para el líder neocomunista serbio.

Croacia, hasta ahora exenta de sanciones internacionales, ya denuncia un aislamiento silencioso del mundo a la vez que, por su papel en la guerra de Bosnia, ha sido objeto de amenazas con sanciones similares a

las aplicadas contra Yugoslavia.

A su vez, Tudjman es criticado en su país porque una tercera parte de los territorios croatas siguen bajo la protección de la ONU y, de hecho, en manos de los serbios que se rebelaron en 1991 por sentir amenazados sus derechos minoritarios.

El acuerdo de paz del 2 de enero de 1992, firmado por Tudjman y Milosevic, suponía el cese de las hostilidades en Croacia y la distribución de "cascos azules" que protegerían las zonas bajo control serbio hasta que se llegara a una solución negociada para su reintegración en Croacia.

Dichas negociaciones no progresaron en 1992 por lo que Tudjman ordenó el 22 de enero pasado una operación militar en la que recuperó los tres objetivos estratégicos para las comunicaciones y el suministro de electricidad.

El puente flotante que este domingo tendría que reemplazar temporalmente en Maslenica al derribado en noviembre de 1991 será el único lazo terrestre entre la Croacia continental y los más de 700.000 croatas que habitan a lo largo de la costa adriática croata.

Aplazaron lanzamiento de transbordador espacial

CABO CAAVERAL, Florida, Jul 17 (Reuter) - La NASA postergó hoy el lanzamiento del transbordador espacial Discovery debido a problemas con uno de los cohetes propulsores de la nave espacial, media hora antes del momento fijado para el disparo.

La agencia espacial estadounidense anunció de inmediato nueva fecha de lanzamiento, previniéndose que los trabajos de reparación insuflarán varios días. El Discovery estaba ya en posición de emprender el viaje espacial, con cinco astronautas a bordo y portaba un satélite experimental de comunicaciones que los astronautas debían colocar en órbita.

El director del lanzamiento Robert Steck interrumpió la cuenta regresiva luego que ingenieros detectaran problemas con botones de ignición en dos instalaciones que conectan el cohete propulsor con la plataforma de lanzamiento.

Funcionarios de NASA señalaron que la reprogramación de lanzamiento se perfila complicada. El programa se encuentra abigarrado en el curso de toda una semana, por cuanto la fuerza aérea estadounidense se propone lanzar el lunes el cohete Atlas 2, y efectuar un prolongado ensayo de cuenta regresiva para el cohete Titán 4, que comenzará el miércoles.

A siete meses

Palestinos protestan al recordar su expulsión de territorios ocupados

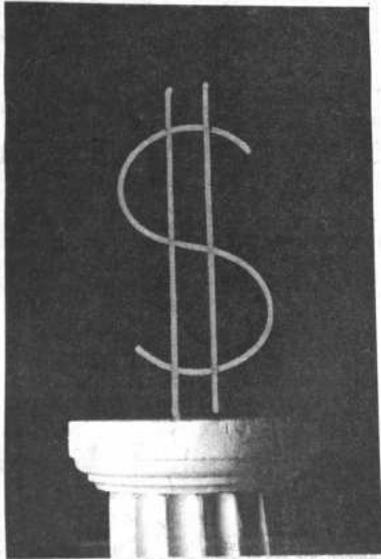
Beirut, 17 Jul (EFE).- Los 396 deportados palestinos iniciaron hoy, sábado, una sentada simbólica en el campamento de Marj el Zuhur, en el sur de Líbano, al cumplirse siete meses de su expulsión de los territorios ocupados.

"Siete meses han pasado desde nuestra expulsión, y los israelíes continúan violando los derechos humanos y rechazan aplicar la resolución 799 del Consejo de Seguridad", declaró a la prensa Abdel Aziz Rantisi, portavoz de los deportados.

La resolución, votada horas después de la expulsión de este grupo -inicialmente de 415- militantes integradas de los territorios ocupados, pide su regreso inmediato.

Israel expulsó a militantes del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) y de la Yihad Islámica (guerra santa) de Gaza y de Cisjordania el 17 de diciembre de 1992, después del secuestro y asesinato por un comando de HAMAS de un guardafronteras israelí.

Los deportados hicieron hoy un llamamiento al gobierno libanés para que les ayude a regresar a sus hogares y en tal sentido enviaron cartas a la ONU.



EL NEGOCIO DE LA CONSTRUCCIÓN SE BASA EN ALGO CONCRETO.

El crédito, en el negocio de la construcción, es básico para el inicio de las obras. Por eso, en el Banco Boliviano Americano, le financiamos el capital para la construcción de viviendas unifamiliares y multifamiliares. A tasas muy competitivas. Y plazos flexibles. Presente su proyecto. Le ofrecemos algo concreto.



QUIROGA GUILLOA ASOCIADOS

es
nistas
mano dura
ores
Los líderes
Azerbaiyán
que mató
de aplastar a que-
ción, al dar sendos
viernes.
la mano a ningún
antiguos caudil-
ni al georgiano,
que lanzó una
contra los separa-
al azerbaiyano,
anoche a los
gobierno anterior
políticos que permi-
políticos han comu-
días que sus
atentados contra
de dejan acobardar y
respectivos puestos por
pueblo".
a los atentados y
entregar la vida por
ayer Alev al infor-
aciones en su contra
mentación en la sesión
de inculpar al
decidió inculpar al
Amilaz Elchibel, y
per intentar supri-
militar del mes
de seguridad
en detener a
empazando, empezando
del parlamento Isar
arrestado durante
durante el parlamento
salón de la Cámara
gobierno.
más experimenta-
de los medios de
que sus allegados
sobre los pre-
a la vez que
antibalas para
de la televi-
de preocupa-
Hajia.
tiene una ventaja
a Alev, que es
de Exteriores de
"perestroika" (rees-
Gorbachov, lo
cierta aureola de
su búsqueda de
de pesca del ex
americano
como ejemplo,
90 millones de
de se confir-
presidente Bill
entregada ayer a
de la imagen
adnaze, el
tiene un
de Alev,
en ambos
con el Partido
de José Stalin.

foto: The Image Bank

**Para investigar tráfico de armas:
FF.AA. no tienen previsto integrar ninguna comisión interministerial**

(ANF). En las Fuerzas Armadas de la Nación no hay nada previsto para conformar la comisión interministerial que viajará a Europa para investigar el tráfico de armas bélicas, anunció su Comandante en Jefe, Gral. Oscar Vargas Lorenzetti.

Recientemente, el Fiscal General de la República, Angel Baldovino, anunció la conformación de una comisión supra-institucional con participación del Ministerio de Defensa, Relaciones Exteriores, del Interior, Fuerzas Armadas y periodistas, que tendrán la misión de investigar el tráfico de armas en los lugares donde supuestamente se originó el problema. Sin embargo de este anuncio, el Gral Vargas Lorenzetti señaló desconocer ese anuncio, indicando que en las "Fuerzas Armadas no está previsto nada todavía".

Por el contrario, indicó que la institución militar colabora con el Ministerio Público respectivo para aclarar tan bochornoso escándalo donde se involucró el nombre de Bolivia en la compra de armamento bélico. "Este asunto delicado está ya dentro de los recaudos de las instituciones que tienen a su cargo esta investigación. La Fiscalía ya ha intervenido en esto y las Fuerzas Armadas solamente han de cooperar en todo lo que fuera posible", indicó.

ARMAMENTO BELICO

Por otra parte, el Gral. Vargas Lorenzetti confirmó para el próximo 24 la exposición del nuevo armamento bélico comprado a la República Popular de China con un crédito de varios millones de dólares. El muestrario bélico incluye, mayormente, cajones de grueso calibre y destinado para los regimientos tipo de artillería.

Señaló que el presidente Jaime Paz Zamora fue invitado a inaugurar la exposición, que coincidirá con el aniversario del Regimiento Bolívar asentado en la cercana población de Viacha, a 32 kilómetros de la ciudad de La Paz.

LAS FF.AA. NO PROTEGEN A GARCIA MEZA

A 13 años del golpe de Estado del ex-general Luis García Meza, el Comandante en Jefe de las FF. AA. Desestimó la existencia de logias secretas militares que protegen al prófugo más buscado de toda la historia boliviana.

Indicando que la única logia que hay que proteger es Bolivia, el Gral. Vargas Lorenzetti señaló que "nadie protege a nadie, menos a un ciudadano que está sentenciado por la justicia boliviana".

La respuesta de esa alta autoridad fue a propósito de noticias de Santa Cruz que informan que Inteligencia Militar habría detectado la existencia de una logia denominada "Grupo Civil", integrada por militares que participaron en importantes cargos públicos durante la dictadura.

Esta versión fue desestimada por ese alto militar, quien manifestó que las Fuerzas Armadas, como institución, no protegen a nadie y que no tienen nada que ver con el problema, y que si existen militares en ese grupo secreto "corren por cuenta propia de cada uno". Luis García Meza, actualmente prófugo, fue condenado a 30 años de cárcel por la Corte Suprema de Justicia.

Unidades especiales de la Policía Nacional y de Inteligencia del Estado desarrollan varios operativos para capturar al ex-militar, de quien se asegura que goza de protección de varias personalidades que tuvieron algún tipo de relaciones con García Meza. El Subsecretario del Interior, recientemente, señaló que las personas que brindan protección al ex-presidente serán drásticamente castigadas por cometer los delitos de encubrimiento y complicidad.

Reconoció, sin embargo, que hasta el presente los organismos de seguridad han tropezado con muchas dificultades, pero que no cesarán en su propósito de capturar al ex-dictador.

Zafreos se quejan de FF.AA. por competencia desleal

(ERBOL). Los trabajadores zafreos de Santa Cruz, se quejaron por la desleal competencia que les hace las Fuerzas Armadas al enviar conscriptos a los cañaverales para el corte de esa materia prima, en tanto que el comandante de la entidad castrense, Gral. Oscar Vargas Lorenzetti, afirma que esa acción no contraviene la ley.

El jefe castrense dijo como justificativo de enviar conscriptos al corte de caña con salarios más bajos que los exigidos por los zafreos: "seguramente se solicitó cooperación al ejército y este autorizó para que conscriptos de esa fuerza trabajen en la zafra de Santa Cruz". Según Vargas Lorenzetti, eso "de ninguna manera vulnera la ley, simplemente, donde hay un conflicto y no se trabaja, se ha requerido otra mano de obra para que haga el trabajo".

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Zafreos de Santa Cruz, Roberto Rojas, refirió que su sector entró en conflicto con los empresarios productores e industrializados de la caña para que estos hagan mejoras compensativas.

Los zafreos pidieron contratos únicos y colectivos de trabajo y el pago de 14 bolivianos por cada tonelada de caña, cortada, pelada y cargada, demanda que fue negada por los empresarios, quienes recurrieron al ejército para obtener mano de obra barata.

Se explicó que los empresarios ofrecen sólo 11,80 bolivianos por el trabajo, sin considerar que ese monto apenas alcanza para los gastos de alimentación básica, sin tomar en cuenta que son pésimas las condiciones laborales en los campamentos instalados en los cañaverales.

FAB auspicia reunión continental de Fuerzas Aéreas Americanas

La Fuerza Aérea Boliviana auspicia la vigésimo quinta reunión del Comité de Búsqueda y Salvamento (SAR), de las Fuerzas Aéreas Americanas, que encara las políticas destinadas a mejorar la capacidad operativa, de coordinación y colaboración de las unidades especializadas en desastres aéreos, según se informó oficialmente.

En el encuentro continental, que se realizará en Santa Cruz de la Sierra, entre el 19 y 23 de julio próximo, se analizarán las conclusiones y recomendaciones sobre los ejercicios de comunicación SAR, realizados durante el período 1992 - 1993.

Asimismo, la Agencia de Aeronáutica y del Espacio de EE.UU. (NASA), presentará las experiencias de recuperación de astronautas del programa de Transbordadores Espaciales.

La importancia de los planes y programas de búsqueda y salvamento, fue inicialmente incorporado en 1967 a la agenda de la conferencia anual de Jefes de las Fuerzas Aéreas Americanas (CONJEFAMER), máxima instancia del sistema de cooperación interamericana en asuntos aéreos.

Según el departamento de Relaciones Públicas de la FAB, el encuentro será inaugurado por el Comandante General de la Fuerza Aérea Boliviana, general Fernando Sarajitín, y asistirán delegaciones de 14 países americanos.

Oficializaron su presencia en el conclave los delegados de Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana, Uruguay, Venezuela, Bolivia, y representantes de la Agencia Nacional para la Administración de Asuntos del Océano y la Atmosférica (NOAA).

**En final de gestión
Fuerza antidrogas logró importantes resultados contra el narcotráfico**

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) apoyada por la Fuerza Aérea, consiguió importantes resultados los últimos cuatro años de gestión, sostuvo el Subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico. En su criterio, las operaciones efectuadas en este lapso de tiempo permitieron la captura de importantes narcotraficantes, la reducción en el comercio de drogas y precursores, y la destrucción de innumerables pistas de aterrizaje clandestinas.

"Si bien la participación de las Fuerzas Armadas es muy importante en la lucha antinarcóticos, la FELCN demostró capacidad para combatir la actividad ilícita del comercio de la cocaína. En ese sentido no se justifica ampliar la capacidad de interdicción a las Fuerzas Armadas, sin un informe previo del Consejo Nacional de Lucha y Prevención contra el Tráfico Ilícito de Drogas (CONALID) y por decisión del Presidente de la República", señaló. Agregó que la cooperación institucional de las Fuerzas Armadas es muy importante, pero el hecho de ampliarla interministerialmente con el apoyo del Ejército es un tema que tiene que definir el Presidente de la República, luego de un informe que pueda prestar CONALID".

COOPERACION MULTILATERAL

Torrico explicó que tanto su des-

pacho como el Ministerio del Interior coincidieron en la necesidad de llevar adelante una política de cooperación multilateral con la ayuda de países de la comunidad europea, especialmente de Alemania, Italia, Gran Bretaña, España, al margen de EEUU de donde proviene la cooperación más importante. "La ayuda que recibe el país de los Estados Unidos se traduce en 60 millones de dólares, para la balanza de pagos, equipamiento militar de las Fuerzas Armadas y cooperación en el plano del desarrollo alternativo en sustitución de la hoja de coca", señaló.

Otro aspecto que Torrico no dejó pasar, fue el referido al rol que desempeña la justicia nacional en el referente a la represión del narcotráfico: "Yo he sido muy crítico en ese aspecto. He pedido y he mencionado que en el Foro boliviano existen personalidades que realmente demuestran mucha honestidad, mucha capacidad en la administración de la justicia, pero también existen, quizás los menos, que no contribuyen en forma efectiva a la administración de la justicia y es por eso que las penas que se han dado a las personas vinculadas al tráfico ilícito de drogas han sido leves, y eso lo he censurado y criticado porque eso desmoraliza a quienes vienen, día a día, arriesgando sus vidas en el combate al tráfico ilícito de drogas", aseveró.

Ejecutivo de Marketing

Importante entidad financiera requiere un profesional para desarrollar las estrategias de comercialización de uno de sus servicios, a nivel nacional, desde la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

La búsqueda se orienta a graduados en Administración de Empresas, Economía o Ingeniería Comercial, con estudios de post-grado en marketing. Los candidatos deberán acreditar una excelente formación académica y una experiencia en cargos de dirección no menor a dos años desarrollada en importantes empresas en las que hayan demostrado habilidades para la actividad comercial, iniciativa y toma oportuna de decisiones.

Se requiere una persona capaz de definir objetivos, estructurar planes comerciales y manejar todas las variables de marketing y publicidad. Que posea un buen conocimiento del mercado de servicios financieros y capacidad para desarrollar relaciones de negocios en el ámbito empresarial.

Se valorará positivamente el conocimiento del idioma inglés y una edad entre los 28 y 37 años.

Se ofrece una remuneración acorde a las responsabilidades del cargo y las mejores condiciones para aplicar los conocimientos mercadotécnicos desde una empresa líder.

Los interesados en esta oportunidad, deben enviar sus antecedentes incluyendo sus pretensiones económicas, hasta el día lunes 26 de julio de 1993 a nuestras oficinas situadas en:

Santa Cruz de la Sierra: Equipetrol, calle 1 Este Nº 9, o a la casilla de correos Nº 568.
La Paz: Edificio Hansa, Piso Nº 15, o a la casilla de correo Nº 590

Se garantiza absoluta reserva.

Indicar en la carta: REFERENCIA 652

Moreno Muñoz Price Waterhouse



**Controvertida visita:
Hoy llega a Bolivia comandante del Comando Sur de FF. AA. de EE. UU.**

En medio de susceptibilidades de varios sectores de la población y el anuncio oficial de que se trata de una visita protocolar, llega hoy a Bolivia el comandante en jefe del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, con base en Panamá, general George A. Joulwan.

La presencia del alto jefe militar fue confirmada por la propia Embajada de EE. UU., que la calificó de "visita protocolar", en coincidencia con varias autoridades nacionales. Sin embargo, otros sectores de la población temen que la visita del general Joulwan signifique, para el próximo gobierno, el aumento de las presiones norteamericanas para el ingreso de las FF. AA. bolivianas en tareas de acción directa en la lucha contra el narcotráfico, además de comprometer en ese sentido al gobierno saliente.

Según la posición oficial, expresada por varias autoridades nacionales, se trata "sólo de una inspección rutinaria a los programas y planes que lleva adelante el gobierno, con apoyo del gobierno norteamericano".

Esas afirmaciones son respaldadas por la Embajada de EE. UU. en Bolivia, que indica: "El comandante del Comando Sur tiene previsto recibir información y perspectivas de las relaciones militares entre Bolivia y los Estados Unidos, así como el apoyo brindado por el Comando Sur a la campaña policial en la lucha contra el narcotráfico". Sin embargo, los temores de que la visita de la delegación militar norteamericana sea una especie de presión al gobierno boliviano, parecen confirmarse por las tareas específicas que cumple el Comando Sur de las FF. AA. de Estados Unidos, respecto de los países latinoamericanos.

Entre los objetivos estratégicos del Comando Sur se destacan: Asistencia a las naciones anfitrionas en eliminar amenazas contra la seguridad regional, apoyar a las instituciones democráticas en el continuo progreso social, atacar la producción y el tráfico de drogas.

Ese aspecto, en opinión del economista y político socialista, Pablo Ramos, significa que la presencia del general Joulwan "debe preocuparnos a todos los bolivianos".

Señaló que el aparente cambio de la política antinarcóticos del Presidente estadounidense, Bill Clinton, no significa que los norteamericanos dejarán de lado la prioridad de las tareas de interdicción al narcotráfico, en relación con las de desarrollo alternativo.

"La dependencia económica del país con EE. UU. es muy grande y la radicalización de las presiones norteamericanas, para que las FF. AA. ingresen a la lucha directa contra el narcotráfico, será cada vez más fuerte", puntualizó.

Cocaleros en movilización contra la ley 1008

Los campesinos cochabambinos defenderán intransigentemente los cultivos de coca frente a cualquier intento del próximo gobierno, advirtió el secretario de colonización de la Central Obrera Boliviana (COB), Guido Tarqui.

Como una primera medida destinada a prevenir una actitud negativa del futuro régimen, los productores de coca del trópico cochabambino realizarán una movilización en el transcurso de este lunes, informó.

Según el sindicalista la demostración de advertencia será ejecutada por más de 15 mil campesinos del valle, opuestos a la aplicación de la ley 1008 que regula el mercado de sustancias controladas y el régimen de la coca.

En la movilización, participarán las cinco federaciones de campesinos del trópico de Cochabamba, que se sumarán al acto de protesta a desarrollarse este lunes en la localidad de Chimoré, a 140 kilómetros de la ciudad de Cochabamba.

"La advertencia es para aquellos autores de la ley 1008, entre ellos el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). Esa disposición no beneficia en nada a los campesinos", explicó el dirigente cobista.

En la movilización, también participarán delegados de los productores de coca de la zona andina, particularmente del Perú y de los Yungas de La Paz, al igual que dirigentes de la COB, Confederación de Trabajadores



Campeños, Organizaciones Universitarias, Derechos Humanos y periodistas.

Uno de los objetivos de los productores de la hoja es la modificación de la ley 1008, de tal modo que se haga una tajante diferenciación entre la coca y la cocaína.

Según los sindicalistas, es fundamental que se establezca un régimen legal destinado exclusivamente para la lucha contra las drogas y otro, totalmente distinto, para regular el cultivo tradicional de la hoja.

Según los dirigentes cocaleros, los productores campesinos habrían soportado el tiempo la represión por miembros de UMOPAF habrían abocado a años, perjudicando a los productores de coca que son eficientes.

El sindicalista explicó la aplicación de la ley 1008 una sañuda erradicativa de coca, pero que investigó la fortuna de narcotraficantes, los en la impunidad.

SEGURIDAD INDUSTRIAL

MERINTEL

¡SEGURIDAD TOTAL!

Saluda al noble pueblo de **La Paz** en su aniversario

1809 La Paz, 16 de julio de 1993

Av 6 de agosto 2415 Teléfono 369157 fax: 364288

Santa Cruz

Manteniendo estado de emergencia Lecheros suspenden huelga ante el pago de 30% de lo que les debe la PIL

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA). Los dirigentes lecheros que estaban en huelga desde ayer, resolvieron suspender hoy la extrema medida, ante el compromiso formal de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) de agilizar el pago inmediato de 300.000 dólares a cuenta de la deuda que mantiene la PIL con 1.700 productores, por la falta de pago de leche entregada desde mayo último.

La decisión de CORDECRUZ fue tomada luego de una reunión de emergencia realizada esta mañana por su Directorio, que comprobó la catastrófica administración de la PIL y resolvió anticipar el pago del 30% del total adeudado por la Planta, que alcanza el millón de dólares.

Una comisión presidida por Ramón Prada, presidente de la Corporación, e integrada por Mario Justiniano, de la Cámara Agropecuaria del Oriente, y Wilmar Stelzer, del Comité Pro Santa Cruz, visitaron a los huelguistas en la Asociación Departamental de Productores de Leche (ADEPLE), para plantearles el anticipo y solicitar levantar la huelga de hambre.

Los dirigentes de ADEPLE, luego de un cuarto intermedio, decidieron aceptar la propuesta, con la condición de que se ejecuten de inmediato medidas que garanticen la sobrevivencia de la PIL, y que se elabore un plan de pagos que garantice a los productores la total cancelación de lo adeudado por la Planta.

CORDECRUZ mantendrá, por su parte, la intervención en la PIL, ejecutando los cambios necesarios en su administración, previa investigación del manejo de la Planta a través de una auditoría ya requerida a la Contraloría Departamental.

Aunque el acuerdo permite aliviar en alguna medida a los productores que están impagos hace más de dos meses, la propuesta de CORDECRUZ no fue del todo satisfactoria para los lecheros, quienes han decidido mantener el estado de emergencia decretado en el sector a partir del presente mes.

"La verdad es que a mal pagador, sirven hasta piedras", comentó uno de los dirigentes que salió cabizbajo de ADEPLE, luego de conocer la decisión de suspender la huelga de hambre.

APOYO SECTORIAL

La CAO y la Federación de Ganaderos de Santa Cruz manifestaron su total respaldo a las acciones adoptadas por los productores de leche, y afirmaron que CORDECRUZ está obligada a intervenir en el problema, ya que es responsable directa del funcionamiento de la PIL, aún empresa de la autarquía.

Madereros denuncian que la reserva El Choré está en peligro

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). La Cámara Nacional Forestal (CNF) denunció que la Reserva Forestal El Choré, que abarca 1.080.000 hectáreas y que está ubicada entre las provincias Ichilo y Sara, está seriamente amenazada por el asentamiento ilegal de colonos, quienes han logrado acaparar hasta hoy cerca del 70 por ciento del total de su superficie.

Juan Abuawad, presidente de la CNF, aseguró que el bosque ha sido prácticamente destruido y acusó de ello a los colonos asentados en la zona, afirmando que no tienen responsabilidad en tal deterioro la treintena de empresas forestales que trabajan en el lugar desde hace más de 20 años.

Las empresas realizan aprovechamiento forestal en la Reserva con respaldo de contratos suscritos con el Centro de Desarrollo Forestal, habiendo accedido varias de ellas a contratos a largo plazo con la implementación de planes de manejo, como lo exige la Ley General Forestal y el decreto de la Pausa Ecológica, aseguró Abuawad.

Los empresarios madereros no están dispuestos a aceptar la legalización de los asentamientos realizados por colonos en la reserva, porque sostienen que sus tierras sólo pueden ser utilizadas para aprovechamiento forestal, no así para otras actividades agrícolas, tal como lo confirmó el estudio de plan de Uso de Suelo, elaborado por CORDECRUZ con el apoyo de la misión alemana GTZ.

En ese sentido, Abuawad dijo que la CNF insistirá ante las autoridades nacionales y del sector a que obliguen el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes, que respaldan la permanencia de la Reserva El Choré, como un centro de aprovechamiento forestal, según lo establece el documento de creación aprobado en 1967.

El presidente de la Cámara Forestal insistió además en otro punto conflictivo que se mantiene sin solución, como es el presentado en el área forestal de Ixiama en La Paz, donde un grupo de "cuarteros" dedicados a la explotación ilegal de madera, se ha atrevido a solicitar la legalización del cuartero, es decir el derribe de árboles con motosierra, prohibido por la Ley Forestal y por la Pausa Ecológica.

Más leña al fuego en la venta de Guabirá Cañeros recurrirán a la justicia para corregir las arbitrariedades de UNICA

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). Los cañeros de las series 3 y 6 que participaron en la conformación de la Unión Industrial de Cañeros (UNICA), creada para concretar el traspaso del Ingenio Azucarero Guabirá al sector privado, anunciaron que recurrirán a la justicia para defender los intereses de los accionistas de UNICA, que están siendo amenazados por el mal manejo de la Unión.

Ernesto Antelo y Carlos Rojas afirmaron que los directores de UNICA están cometiendo arbitrariedades que afectan los intereses de los cañeros que realmente creyeron en el proceso de privatización de Guabirá, además de infringir disposiciones legales que sólo contribuyen a desprestigiar la transferencia del ingenio a los productores y trabajadores.

Entre las arbitrariedades denunciadas está la incorporación de personas que no son socios de UNICA y tampoco proveedores de caña a Guabirá, en el proceso de transferencia, haciendo desaparecer de las negociaciones, por el contrario, a los verdaderos socios de la Unión.

"No han respetado siquiera lo que han negociado, como es el caso de lo que establece el artículo 7 de los

estatutos de la sociedad anónima mixta, en ningún caso un accionista individual privado podrá poseer directa o indirectamente el 1% del total de las acciones. En los hechos personas que tienen acciones por encubrimiento", aseguraron Rojas y Antelo.

Los directores de UNICA también denunciaron al abusar de sus facultades y poner de guisa al cubrir el 40% del aporte cañero en la Guabirá, nada menos que 141.000 quintales de caña que no son sólo de UNICA, sino de todos los cañeros que ingresan caña al ingenio.

Antelo y Rojas observaron además que los quintales de azúcar no estaban disponibles, habían sido comprometidos en un crédito por las instituciones cañeras en favor de UNICA.

Por último, añadieron, los directores están tratando de mantener al cañero como Unión, olvidando lo que establece la resolución extraordinaria de accionistas, autorizando la gestión de UNICA para que tramite las transferencias de las acciones a nombre de cada productor.

Con la inyección de capitales MNR promete sacar de la quiebra a la PIL

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA). El jefe del MNR, Juan Carlos Durán Saucedo, declaró que el nuevo gobierno dentro de la capitalización de las empresas públicas, captará fondos para inyectarlos a la agonizante Planta Industrializada de Leche (PIL), dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo.

"No es posible dejarla morir. Junto a los productores vamos a capitalizarla hasta dejarla rentable", comentó el también senador, para criticar la política privatizadora de la administración de Jaime Paz Zamora a la que calificó de haberse reducido a un simple "remate y loteo".

La PIL ha sido declarada en quiebra tras hacerse públicos los informes que dan cuenta de su deficiente administración y tambaleantes finanzas al punto que no tiene fondos para cancelar la leche que le entregan diariamente los productores.

Hace un par de días los dirigentes y asociados de ADEPLE obsequiaron bolsas y galones de leche a la población en una inusitada forma de protesta por los casi dos millones de dólares que les adeuda la PIL desde hace tres meses.

Después de la PIL, Durán Saucedo abordó la privatización de Guabirá y fue claro al subrayar que el proceso de transferencia -ya consolidado- de esa compañía estatal, "no es irreversible porque tengo entendido que hay acciones legales de por medio y, que, ha habido un manejo no del todo transparente".

Ha alertado así que en el nuevo gobierno podrían llevarse adelante esas medidas legales para declarar finalmente nulo el traspaso del Ingenio Guabirá a manos privadas, esto, en el supuesto de que la Corte Suprema de Justicia observe los procedimientos seguidos dentro de la privatización de referencia.

Englobando los dos casos: PIL y Guabirá (ambas dependientes de quiebra y punto. Hay que buscar a los responsables de la pésima administración y castigarlos severamente".

El parlamentario cruceño alentó finalmente a los productores lecheros a tiempo de reiterarles el compromiso de su partido (MNR) de "cambiar esta situación caótica y deprimente".

Santa Cruz Asamblea Latinoamericana Municipal

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA). El concejal Héctor Vespa viajará a Venezuela para participar, en representación municipal de Santa Cruz, a la Asamblea Latinoamericana de Entidades Locales, que se llevará a cabo en Maracaibo del 21 al 23 de agosto, bajo el auspicio de la Organización Regional de Cooperación Municipal.

Se trata del tercer encuentro latinoamericano que se realizará en la temática de la capacidad municipal en los diferentes países, en este caso, el concejal García Vespa al aprovechar la oportunidad también en su país sede para desarrollar un programa.

"Nuestro planteamiento es que se realice en Bolivia, y concretamente en Santa Cruz, sea la sede del encuentro latinoamericano de entidades locales municipales", agregó Vespa al mencionar que se trata de un evento que se realizará en nezucla el 20 del mes de agosto por la cual ha de principio presidir la integración que unifica a los municipios de Paraguay.

Según la COD

Mala gestión de Paz Zamora acumuló problemas sociales

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). La Central Obrera Departamental acusó hoy al presidente Jaime Paz Zamora de haber realizado una mala gestión de gobierno, postergando permanentemente la solución de los problemas sociales, lo que ha provocado en estas últimas semanas una acumulación de conflictos laborales que no podrán ser totalmente resueltos hasta el 6 de agosto.

Jesús Yavari, ejecutivo de la COD, dijo que lamentablemente la gestión de Paz Zamora se caracterizó por la falta de solución concreta a las demandas planteadas por los diferentes sectores laborales del país, dejando para después las respuestas que urgen ser tomadas en su momento.

"Dudo que estos problemas puedan ser resueltos en su totalidad hasta antes de que se produzca el cambio

de gobierno y no hay duda que el MNR heredará varios de ellos", acotó Yavari al sostener que los trabajadores no tienen ninguna esperanza en lograr soluciones favorables a sus demandas en el próximo gobierno, que encabezará Gonzalo Sánchez de Lozada.

Yavari aseguró que los problemas sociales se agudizaron a partir de 1985, con la imposición en el país del modelo neoliberal, y sostuvo que mientras persista la vigencia de este modelo "los conflictos sociales no cesarán". Los trabajadores se están preparando para lo que será el gobierno del MNR, del que se dice que será extremadamente duro, especialmente los primeros seis meses de gestión.

El MNR dictará en ese período sus medidas más duras y antipopulares, generando fuertes corrientes de oposición y protesta.

¡Nada mejor que lo mejor!



Consul



Nada mejor que lo mejor para este símbolo de marca...CONSUL

Nada mejor que este símbolo para marcar lo mejor... CONSUL

Nada mejor que esta marca simbolizar lo mejor... CONSUL

Pida sus productos CONSUL en las mejores tiendas del ramo.

Suprema no detiene a García Meza
"perdona" a condenados

Organizaciones populares
del gobierno de facto de 1980. De los 48
en el Juicio del Siglo sólo 7 se encuentran
exministro de García Meza está
Comité Impulsor cree que el gobierno de
Zamora perdió la oportunidad histórica de
verdugo de sus compañeros de la Harrington

13 años del cruento
del 17 de julio de 1980
la "Sentencia del
de abril del año en
Jaime Paz Zamora
al exdictador Luis
40 de sus colaboradores
la Corte Suprema ha
judicial a varios
la dictadura.

1981, los
desde 1981, los
organiza-
políticas, vecinales,
evocaron, hoy, en
abandono militar de
un sentido homenaje a
las libertades de
a un régimen
fueron asesil-
paramilitares
periodistas y emiso-
los detalles del
frases y actitudes,
García Meza y Luis
hombres más duros del
otros optaron por
de los prota-
acontecimiento.

La sentencia que
si es que García
colaboradores no han
se presuntaron.
de esta peque-
de 130.000 habitantes
de 1989, durante el
no ha sido capturado
pesa a las constantes
autoridades del minis-
de la policía. En varias
asegurado que García
poderosa protección
policiales dijeron que
del golpe de 1980 - que
se encargan de ello.
estas presiones del pue-
del año en curso, la Corte
dictó la llamada "Sen-
de los 58 coprocesados
de responsabilidad -el
del 17 de julio
el robo y venta de los
pertenecientes a los
"Pombo" Villegas y a
48 fueron decla-
Según la decisión del
5 inculcados fueron
30 años de presidio sin
10 a 20 años de cárcel;
1 a 5 años, 3 a 3
y 2 a un año; 4 fueron
declarados inocentes.

NO DESAPARECIO
con que la dictación
había acabado la impu-
Le así. Mientras, por un
Suprema exigía la captura,
por otro lado empezó,
a conceder el "per-
varios exministros de la
regresaron a la clandestini-
un minuto en la
su sentencia.
sentenciados "perdona-
los exmilitares Ar-
Villa, Mario Escobar
Morales Nuñez del Para-
Mariaca Salas, Javier
Ariel Coca Aguirre y
Andrés Ivanovic Tapia.
ese tratamien-
artículos 59 del Código
del Código de Procedimien-
"suspensión com-
para aquellos con-
años o menos de priva-
Pero eso no queda ahí.
Suprema existen otros me-
los ministros de García
entre 2 y siete años.
Fernández Calderón, Líder
René Guzmán Fortún,
Frontanilla, Rubén Darío
Bernal Pereira y Fer-
Urquiza. Ellos esperan
la Suprema"

DETRAS DE REJAS
INOCENTES
sólo están encarce-
Luis García Meza,
Montaña Belzu, Freddy
Requej, Juan Carlos
Flores, Roberto Morroy Flores,
Berrillo, Arturo Torrico
Heleno Cruzatas
Barrerochea Aramayo,
Chacón Tavera, Pa-
Rocabado, Gerardo
Buiti Keller,
Jorge Eduardo Juan
Molina Suárez,
Frontanilla, Erick
Bernal Pereira, José
Urquiza, René Guzmán
Guzmán Moreno,
Guzmán Miranda, Líder
Arturo Velazaga Barrón,
Urquiza, Avelino
Castro López y
Carnadoni, Alfredo Díaz
Guzmán Berojas.

OPORTUNIDAD PERDIDA
impulsor del Juicio de
la dictadura de 1980,
presidente Iván Paz Cla-
esta capital que el actual
Paz Zamora "perdió
histórica" de detener al
compañeros que por
asesina-
de enero de 1981, en un
particular de la calle
dentro de 20 días
Meza y tantos con-
permitted. Pero es-
cumpla la impunidad
de nada sirve conde-
condenados están
Paz Claros,
aguarda que en los
Corte Suprema defina
del Siglo" será am-

Declaración del Primer Congreso Cívico
El "año de la electrificación rural" en Chuquisaca será 1994

SUCRE, 17 (PRESENCIA). - El Primer Congreso Cívico Departamental de Chuquisaca declaró a 1994 como el "año de la electrificación rural" con el propósito de otorgar mejores condiciones de vida a miles de campesinos que habitan las provincias y requieren de la tecnificación en la producción agropecuaria.

El proyecto ICLA es considerado de "máxima prioridad" porque beneficiará a Potosí, Tarija y Chuquisaca

Una de las principales resoluciones, entre las decenas de este inédito y trascendental encuentro cívico, sostiene que la electrificación rural es necesaria para que la población campesina permanezca en su centro de producción agrícola y se eviten las masivas y anuales migraciones hacia las ciudades. Existen recursos financieros del exterior para la lucha contra el narcotráfico y siendo que Chuquisaca, por su extrema pobreza, es proveedora de mano de obra barata en las zonas de procesamiento de la hoja de coca, urge que los "programas alternativos" también sean ejecutados en esta región, afirma. Por ello los congresistas exigen al gobierno y a los organismos internacionales que desemboquen los dineros suficientes para los trabajos de electrificación rural que no sólo permitirá la industrialización de la producción agropecuaria sino que muchos niños y jóvenes se beneficiarán en sus centros de enseñanza.

ICLA, EL POLO DEL DESARROLLO
Otra de las resoluciones del Congreso Cívico Departamental se refiere al anhelado proyecto hidroeléctrico ICLA que se ha convertido en el sueño de los chuquisaqueños,

desde hace diez años. Los asistentes al evento consideran que este emprendimiento es "de máxima prioridad" para Chuquisaca y el país.

El proyecto ICLA por su carácter múltiple de generación de energía eléctrica y riego, constituye una de las obras más importantes para el desa-

rollo del sud del país", justifican al indicar que en su fase energética, al producir 102.000 kilowattios, sustituirá el consumo de los hidrocarburos.

Recuerdan que ICLA en su componente de riego, el embalse posibilitará el riego de 100.000 hectáreas en la cuenca del Río Pilcomayo, generando el desarrollo agropecuario de zonas actualmente productivas; asimismo señalan "al formarse un polo de desarrollo con alta capacidad productiva se justificará la construcción de la Ruta Diagonal Jaime Mendoza".

El tema petrolero también fue abordado por los delegados de las provincias e instituciones de la ciudad cuando en un voto resolutivo se reconoce que desde 1978 y pese a la inversión de varios millones de dólares, no se ha encontrado ni un pozo petrolero en Chuquisaca y muchos de los campos están en declinación.

Frente a esa realidad el departamento "exige mayor asignación presupuestaria en las próximas gestiones en el área de exploración"; de la misma manera se solicita a YPFB la presentación de programas de ejecución quinquenales y decenales para Chuquisaca, en los rubros de prospección, exploración, perforación, producción e industrialización y transporte.



PARA REDISEÑAR SU CASA,
USTED NECESITA UN CRÉDITO CON ESTILO.

Avant-Garde. Art-Deco. Californiano. Hay muchos estilos con los que puede refaccionar o remodelar su casa. Complicado o no, en el Banco Boliviano Americano también hemos diseñado un crédito para Usted. Regalándole el seguro para su casa. Y libre acceso a LIDER, ENLACE, VISA-MasterCard y BBA TEL. Venga. Lo atenderemos con estilo.



Oruro

Fiscalía sancionará hechos de corrupción en el Municipio

ORURO, 16 (PRESENCIA). La Fiscalía de Distrito sancionará los actos de corrupción denunciados en la Alcaldía Municipal, cometidos por funcionarios subalternos y autoridades, para favorecer a militantes de Unidad Cívica Solidaridad (UCS) y beneficiar económicamente a los involucrados. "Dos casos que fueron advertidos por la Unidad de Auditoría Interna, son investigados y sancionaremos a los responsables con todo el rigor de la Ley", dijo hoy a PRESENCIA, el fiscal de Distrito, Rodolfo Delgado.

Explicó que conoce antecedentes y cursa la documentación respectiva en su despacho para sancionar al ex-jefe de personal de la Alcaldía Municipal, Julio Aguilar Quispe, por la adulteración y falsificación de contratos de trabajo, para favorecer a personal eventual contratado durante la gestión del alcalde Guillermo Rosso Mendietta.

Este hecho es punible y se encuentra tipificado como delito en el Código Penal, por lo que hemos requerido un informe detallado a las autoridades municipales, que deben hacer llegar en el tiempo establecido, añadió el fiscal Rodolfo Delgado. Manifestó que el informe de Auditoría, establece que el hecho debe ser sancionado incluso por la Contraloría Departamental, porque está contemplado en la Ley 1178 (SAFCO), en sus artículos 29 y 34, respectivamente.

La modificación, adulteración y falsificación de los contratos se efectuó para favorecer a militantes de UCS, durante el segundo semestre de la gestión 1992 y primer trimestre de este año.

CORRUPTION
Otro caso, tipificado como delito de corrupción, observado por Auditoría Interna, involucra al actual jefe de Adquisiciones, Raúl Larrea, quien es también secretario general del Sindicato de Trabajadores Municipales y establece que existió sobrepeso en la compra de 345 metros de tela casimir, para el personal masculino de la oficina central de la Alcaldía Municipal.

El sobrepeso fue establecido después de cuatro meses y 20 días que se cotizó la tela que debe beneficiar a 115 funcionarios, donde también están incluidos retirados, jubilados, fallecidos y dos personas cuyos nombres no fueron registrados.

El informe de Auditoría Interna, señala que "en la adquisición se ha establecido un sobrepeso de Bs 1.866.45, cuyo contrato no lleva la firma del asesor legal y la tela en cuestión no ingresó al Almacén de Materiales, debido a la negligencia de Raúl Larrea Olguín (jefe de Adquisiciones), Juan Aguilar (director del Tesoro Municipal) y el Oficial Mayor Administrativo".

El daño económico debe ser sancionado por el incumplimiento del anexo 3º del decreto 21660 y el decreto 22678, sin perjuicio de aplicarse la sanción contenida en el artículo 29 de la Ley 1178 (SAFCO) a los tres funcionarios, dictamina el informe de Auditoría.

Existe preocupación por problemas sociales

ORURO, 14 (PRESENCIA). El director de Trabajo y Desarrollo Laboral, Mario Porrés Salinas, expresó hoy su preocupación por la existencia de problemas sociales debido al incumplimiento del pago de salarios a los trabajadores mineros de San José y Machacamarca.

Señaló que conversó con el gerente general de la Corporación Minera de Bolivia, José Zambrana, quien le indicó que se hacen los esfuerzos necesarios para cubrir estas obligaciones sociales a la brevedad posible.

Citó como ejemplo que para pagar los salarios de mayo a los trabajadores de mina Bolívar, la empresa tuvo que vender algunos equipos y maquinaria obsoleta o que no se utiliza, para contar con recursos económicos. Mostró su preocupación por el anuncio de los trabajadores de Machacamarca, quienes resolvieron movilizarse hasta La Paz, con la finalidad de reclamar el pago de los adeudos y además solicitar que se otorgue un trato justo, con relación al incremento salarial.

Dijo asimismo, que el problema de los trabajadores de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), tiende a agravarse, porque sus ejecutivos no quieren aceptar la mediación de la Dirección Departamental de Trabajo, para encontrar una solución favorable al conflicto que mantiene desde hace 12 días con una huelga general indefinida y desde hace 72 horas con un ayuno voluntario de casi medio centenar de dirigentes y delegados seccionales.

Según estudio científico

Oruro resulta ser la ciudad más contaminada del país

ORURO, 17 (PRESENCIA). "La ciudad de Oruro, es la más contaminada del país y ello constituye un serio riesgo para el futuro de su población", dijo hoy Germán Revollo, médico especialista que realizó un estudio sobre las causas de las malformaciones genéticas a consecuencia de los factores de contaminación ambiental.

Señaló que estas causas constituyen una cotidianidad, en la vida de los orureños que observan con desinterés, la presencia de cinturones de basura; la existencia de grandes cantidades de residuos industriales mineralizados; el desaseo en los centros de abasto y la venta de comidas callejeras, en un cuadro desolador que demanda una acción urgente de las autoridades para evitar mayor daño al medio ambiente.

Calificó a la ciudad de Oruro, como "una ciudad de alto riesgo" por el elevado nivel contaminante que existe, por la falta de cuidado y preservación del medio ambiente, de parte de las autoridades llamadas a cumplir esta tarea.

En un estudio médico científico realizado en el Servicio de Neonatología del hospital de Gineco-Obstetricia de la Caja Nacional de Salud, Revollo Cervantes cita como causa principal de las malformaciones, la contaminación ambiental e señala que un 30% son debidas a malformaciones congénitas y el 70% a factores ambientales tóxicos, infecciosos y también nutricionales.

Afirma que las malformaciones muscosqueléticas y del sistema nervioso son más atribuibles a causa-efecto de la contaminación; porque los padres que han trabajado en lugares donde hay este factor de

Está rodeada de cinturones de basura y desechos industriales mineros.- Falta de control deja saldos negativos en la producción minera

riesgo, gente que vive en el Sur de la ciudad, o empleados municipales que están en contacto con las aguas servidas, son los que mayormente han presentado este tipo de lesiones.

CONTAMINANTES
Enfatiza al señalar que los factores que contaminan el ambiente son concretamente las aguas de copajira que provienen de la explotación minera, los desechos que existen en el sector oeste y sur de la ciudad, donde los residuos mineros están a la intemperie.

Los casos concretos son San José, Itos y la Colorada, minas con desmontes al aire libre, que producen gases tóxicos contaminantes y en algunos casos lluvia ácida, que agrava por efecto de la precipitación pluvial, porque las aguas de copajira ingresan al sistema de distribución de agua potable y el alcantarillado, dijo.

Explicó que la red de distribución de agua potable es otro factor de riesgo, porque la obsolescencia de su tubería, permite la filtración de aguas servidas que provienen del sistema de alcantarillado pluvial y sanitario, llegando a contaminar el agua que debe ser "potable".

A ello se suma la existencia de la basura. A decir de los ecologistas, Oruro está rodeada de un cinturón de basura, ante la mirada indolente de las autoridades y la contaminación causada por estos desechos es cada día mayor. Si recorremos la periferie de la ciudad se podrá advertir una gran cantidad de desperdicios, añadió.

Citó como otro factor contaminante, el rípolo que cubre algunas calles orureñas; estos materiales pétreos llevan alto contenido de pirita y metales tales como el sulfato

férrico.

Los productos de la descomposición de la pirita, a través de las fundiciones en la región, tales como la Metalúrgica de Vinto, Funesa y SAMCO, resultan ser las fuentes de gases tóxicos que contaminan el medio ambiente, ordenando que debe existir un control ambiental permanente.

Insistió que la Empresa Minera de Vinto, ubicada a unos kilómetros de la ciudad y establecidas, a través de las minas eliminan gases tóxicos, palmente dióxido de azufre y dióxido de arsénico. El dióxido de azufre tiene efectos biológicos en humanos, animales y plantas.

El trióxido de arsénico es el envenamamiento a nivel en los humanos, y mortales en los animales, equinos, ovinos, bovinos, equinos, que de pastos infestados, queamiento de vegetales, que prolongadas, aser...

Con relación a la planta CO, ubicada en el sector de la ciudad, dijo que al producir el sulfuro concentrado clorhídrico, muriato y clorito de lavandina, y materias primas de azufre sal; desprendiendo constantemente gases sulfurosos y óxido de carbono.

Manifestó que estas sustancias nocivas para la salud constituyen factores de riesgo así los cataloga el estudio de tipo de malformaciones realizado en el Servicio de Neonatología de la Caja Nacional de Salud que comprende un período de lisis de nacimiento entre marzo de 1993.

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA CURSO PREPARATORIO 1993 PARA POSTULANTES A LA U.C.B.

DIRIGIDO A: Estudiantes de 4to. medio o cualquier otra persona interesada.
OBJETIVO: Capacitar y entrenar en forma teórico-práctica en Matemáticas Pre-Universitarias, a quienes deseen proseguir estudios superiores en las Carreras de Ingeniería de Sistemas, Eco nomía y Administración de Empresas en la U.C.B. y en general para toda Carrera afín.

MATERIAS OFRECIDAS: ALGEBRA - GEOMETRIA ANALITICA TRIGONOMETRIA CALCULO DIFERENCIAL E INTEGRAL

DURACION DEL CURSO: 12 semanas, del 12 de agosto al 24 de octubre de 1993.
HORARIO SEMANAL: A elegir entre dos turnos
Turno tarde de 14:40 a 18:10
Turno noche de 18:20 a 21:50

INSCRIPCIONES: En la Carrera de Ingeniería de Sistemas, desde el lunes 19 al viernes 23 de julio, de hrs. 9 a 12 y de hrs. 16 a 19. Unico requisito: Cédula de Identidad.

MAYORES INFORMES: CARRERA DE INGENIERIA DE SISTEMAS- UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA (Av. 14 de septiembre 4807).
Teléf: 785152-782222-782393 (int. 58 y 59).

BOANE
Asociación Boliviana de Padres y Amigos de Niños Excepcionales

PRIMER CONGRESO NACIONAL DE ABOPANE

- Asociación Boliviana de Padres y Amigos de Niños Excepcionales

Síntesis de las Resoluciones:

- 1.- Exigir al Gobierno la formulación y cumplimiento de Políticas y Programas de Salud y Educación que incluyan componentes de Prevención, Rehabilitación y Equiparación de Oportunidades.
- 2.- Apoyar y respaldar a la Confederación Boliviana de Organizaciones de Personas Discapacitadas, "COBOPDI", en la lucha por sus derechos y su dignificación, así como en su exigencia para la promulgación de la LEY DE IMPEDIDO.
- 3.- Continuar e intensificar la labor conjunta con la Coordinadora del Trabajo con Niños y Adolescentes para dar cumplimiento al Código del Menor.
- 4.- Intensificar la divulgación, socialización y el estudio del Programa de Acción Mundial para Personas con Discapacidad de la O.N.U.
- 5.- Impulsar y participar en la creación de condiciones sociales necesarias y suficientes para la aceptación, reconocimiento y valoración social del discapacitado para viabilizar la integración social.

El ente organizador ABOPANE - La Paz, agradece a las personas e instituciones que hicieron posible la realización del PRIMER CONGRESO NACIONAL:

* O.M.S./O.P.S.	* Organización Mundial de Personas Impedidas "OMPI"
* Sr. Alejandro Rojo Vivot, Asesor de la O.M.P.I. - Panelista Internacional Invitado	
* Embajada Argentina	* Comando General de la Fza. Aérea
* SUDAMER S.A.	* SAGIC S.A.
* B.B.A.	* COBEE S.A.
* ONANFA	* H. Senador Mario Cossio
* CID-CATEL	* Medios de Com. Social, Prensa, Radio y T.V.
* A los Moderadores, Panelistas, Padres de Familia, participantes y a todos los que directa o indirectamente han contribuido para el éxito del evento.	

Marcela M. de Viscarra Presidenta Ejecutiva	Teresa L. vda. de Calderón Vice Presidenta	Norma Sanjinés Tesorera
Lita de Sejas Sec. Relaciones	Ana Durán de Garibaldi Sec. de Actas	Blanca de Céspedes Vocal

La Paz, 15 de Julio de 1993

APRENDA COMPUTACION DESDE 40 Bs.

Sistema Operativo (Versión 6.0) Paquete Inicial	Bs. 40
Word Perfect (Versión 5.1) Paquete Secretariado	Bs. 50
Quattro Pro-OPRO (Versión 4.0) Paquete Contable	Bs. 70
Gráficos (Print Magic-News-Bawwer FLOW)	Bs. 25

Inscripciones 19-20-21-22. Inicio 23 de julio. Edificio Crédito Ayacucho 378 Piso 4to. Of. 403 (Pocos pasos Cine La Paz)

AGRUCO AGROECOLOGIA UNIVERSIDAD COCHABAMBA

BECA - TESIS VIII-93

EL PROGRAMA AGROECOLOGIA UNIVERSIDAD COCHABAMBA (AGRUCO) DENTRO SU PLAN DE APOYO AL PROCESO FORMATIVO EN LA UNIVERSIDAD BOLIVIANA, INVITA A EGRESADOS DE LA CARRERA DE COMUNICACION SOCIAL (AREA COMUNICACION EDUCATIVA Y/O PROFESIONALIZANTE) A LA CONVOCATORIA BECA - TESIS ORIENTADA AL DESARROLLO RURAL REALIZARSE EN COMUNIDADES CAMPESINAS.

REQUISITOS

- HABER CONCLUIDO EL PLAN DE ESTUDIOS (CERTIFICADO DE EGRESO) DE LA CARRERA DE COMUNICACION SOCIAL (PREFERIBLEMENTE EN EL AREA DE COMUNICACION EDUCATIVA Y/O PROFESIONALIZANTE).
- HOJA DE SEGUIMIENTO ACADEMICO, EMITIDA POR LA CARRERA Y/O CERTIFICADO DE EGRESO.
- ENTREGA DE CURRICULUM VITAE COMPLETO (CON FOTOCOPIAS DE DOCUMENTOS ACREDITATIVOS).
- PREFERIBLEMENTE HABLAR EL IDIOMA QUECHUA Y/O AYMARÁ.

(Solicitudes del interior enviarse a la Casilla 3392, Cochabamba)

FECHA DE ENTREGA DE DOCUMENTOS
Del 19 al 31 de Julio

ENTREVISTA (Martes 10 de Agosto, 93)
De Horas 9:00 a.m. 13:00 p.m.

DIRECCION: FACULTAD DE AGRONOMIA AV. PETROLERA KM. 1 1/2 CASILLA 3392 - TELEFONO 27485 / 27890

Cochabamba, 18 de Julio de 1993

IDEA
INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES "ING. JORGE E. LONSDALE"

PROGRAMA DE ACTUALIZACION EN ADMINISTRACION DE EMPRESAS COMERCIALES

OBJETIVO.- Impartir los conocimientos básicos de la Administración de Empresas Comerciales de manera que los participantes puedan fortalecer sus conocimientos en los aspectos administrativos, contables, financieros, de mercadeo y de ventas en sus empresas o negocios sobre una base práctica y sistemática.	CONTENIDO MODULO I Principios de Administración MODULO II Principios de Contabilidad MODULO III Costos y Análisis Financiero MODULO IV Introducción al Marketing MODULO V La Función de Ventas MODULO VI Documentos Tributarios
---	--

AUDIENCIA.-
El programa está dirigido a propietarios y gerentes de negocios y establecimientos comerciales que deseen actualizarse en el área de la administración.

DURACION: 125 Hrs. Aula
FECHA DE INICIO Y HORARIO:
21 de Julio de 12:00 a 13:30

Av. Camacho Nº 1485 Edif. La Urbana 3er. Piso Casilla 10508
Telfs : 323148 - 370896 Fax : 391514

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO

CONVOCATORIA A INSCRIPCIONES DE ALUMNOS NUEVOS Y ANTIGUOS, SEMESTRE II-93

La Universidad Técnica de Oruro, convoca a inscripciones de alumnos nuevos y antiguos para la Facultad Nacional de Ingeniería semestre II-93, en las siguientes carreras:

INGENIERIA	MINAS CIVIL
MECANICA	METALURGIA
ELECTRICA	QUIMICA
GEOLOGIA	SISTEMAS

ALUMNOS ANTIGUOS

- La presentación del Diploma de Bachiller por parte de los estudiantes universitarios que no hubieran cumplido con el requisito ineludible, sin el cual no se dará curso a su inscripción.
- Derecho pago de matrícula.

FECHAS DE INSCRIPCION
ALUMNOS NUEVOS Y ANTIGUOS
15 de julio al 20 de agosto de 1993

INICIO DE CLASES
ALUMNOS NUEVOS Y ANTIGUOS
16 de agosto de 1993

Mayores informes Departamento de Admisiones y Registro de la Facultad Nacional de Ingeniería y Ayacucho (Edificio Central) Oruro, 14 de julio de 1993

Juan Arce Barroso
JEFE DE ADMISIONES Y REGISTROS DE LA UTO

Dr. Ing. Fidel Terrazas Carrasco
DECANO DE LA FACULTAD NACIONAL DE INGENIERIA

V. B. Ing. Pablo Zubieta Arce
VICERECTOR DE LA UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO

NOTA - La inscripción de alumnos nuevos con las cuatro libretas del nivel medio tiene carácter provisional, teniendo un plazo de 90 días para regularizar su inscripción con la presentación del Diploma de Bachiller.

descarta que García esté en Cochabamba

17 (PRESENCIA). - La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos solicita públicamente a las autoridades regionales del sector de la salud, en la distribución de los recursos económicos recibe la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECO), por la producción petrolera en el Chapare.

ciertas evidencias de que podía estar el expresidente defacto". Siempre hemos actuado "con mucha educación y respeto, sin atropellar a nadie y la verdad es que no lo hemos encontrado al señor García Meza", agregó.

Habiendo recibido la Policía Boliviana algunos datos que relacionan la huida de García Meza a Chile o la Argentina, los policías están ejerciendo controles de llegada y salida en las diferentes "trancas de las vías camineras, que vinculan Cochabamba con el interior del país y estos con el exterior", dijo.

Particularmente en el sector del Chapare hemos colocado un puesto especial, trabajando inclusive coordinadamente con UMOPAR, señaló sin querer abundar en mayores detalles sobre este hecho que preocupa al gobierno nacional.

Se pudo notar que la policía ha redoblado sus esfuerzos y controles en todo el valle cochabambino, prosiguiendo las investigaciones y los supuestos de que el exgeneral estuviera oculto en una de las regiones del extenso valle cochabambino.

Derechos Humanos deben servir para problemas de salud

14 (PRESENCIA). - La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos solicita públicamente a las autoridades regionales del sector de la salud, en la distribución de los recursos económicos recibe la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECO), por la producción petrolera en el Chapare.

que se discute la asignación de recursos económicos provenientes del petróleo, a distintas organizaciones y entidades que el desarrollo regional de nuestro Departamento, hacemos petición porque "se contemple dentro de estas asignaciones un presupuesto para atender el sector de la salud de nuestro pueblo", dice el

se solicita la asignación económica para el mejor funcionamiento de la salud, porque actualmente no se tiene "un verdadero presupuesto basurero; situación que no debe continuar por más

manente de los Derechos Humanos señala su extrañeza por la prioridad ha reclamado por la asignación de recursos para la "resultar inconcebible saber que el Tesoro General de la Nación 2.00 Bs. por paciente". Demostrando que la población no tiene salud que le corresponde.

mento destacan la labor del Dr. Prudencio Guzmán, alta comento por los "esfuerzos que realiza por mejorar el servicio"

GAR Y GELGAR

RDAMOS HOY CON MUCHO CARIÑO.

La Paz, 18 de julio de 1993

Comisión de Transición no fue informada sobre Misicuni

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - La Comisión de Transición del MNR-MRTKL, que trabaja en la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), se extraña porque no se le haya entregado la información completa y los documentos del crédito italiano y contrato de construcción del Proyecto Misicuni, que contempla la población de agua potable a la población ciudadana, agua para riego y producción de energía eléctrica.

Hasta el momento las comisiones de ambos sectores se han reunido en dos oportunidades habiendo conocido la documentación sobre bienes, equipos, personal, proyectos con las organizaciones internacionales y presupuesto de CORDECO.

En los documentos de proyectos con organizaciones internacionales se ha dado a conocer los que conciernen a la relación con JICA y la situación del aeropuerto internacional, con Italia.

Se ha previsto realizar una reunión más, el próximo martes 20, para recibir la documentación técnico-financiera, además de conocer la situación real a la fecha, de la Planta Industrializadora de Leche PIL-CORDECO y la revisión de las planillas con el último incremento de salarios.

Luego de esta reunión la comisión del futuro frente político gobernante elaborará un informe que se pondrá en conocimiento de los ejecutivos nacionales de la coalición política, dijo Jorge Otacevic, alto dirigente regional del MNR.

Comité Pro-Festividades

Se garantizará la salud de los peregrinos de Urkupiña

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - El Comité Pro-festividad de la Virgen de Urkupiña, conformado por autoridades y representantes de entidades cívicas, culturales y sociales de Quillacollo, población a 13 kilómetros de esta ciudad, informó que se están tomando todas las previsiones necesarias para garantizar la salud de los millares de peregrinos que del interior y exterior del país llegan a la fiesta de la sagrada imagen, el 15 de agosto de cada año.

Con la movilización de un contingente de decenas de obreros y peones se procederá desde el lunes 19 de los corrientes, a la limpieza de la zona del Calvario, lugar de mayor concentración de los peregrinos, que muchas veces a sobrepasado a las 300.000 personas en un sólo momento.

Con una adecuada planificación y un programa de sanidad ambiental se pretende lograr "que se ofrezcan todas las comodidades y garantice la salud de los visitantes", manifestaron los dirigentes.

Para que el trabajo de limpieza se complete en toda la extensión del Calvario, se ha solicitado la cooperación de la comuna y empresas constructoras para la dotación de maquinaria adecuada, topadoras y pala mecánica.

PROTECCION

Para proteger la parte posterior de la capilla del Calvario, se estudia la posibilidad de construir una malla olímpica, debido a que en el último año los picapedreros y la costumbre de "llevarse piedra del cerro Cota (oro y plata) por los peregrinos" hicieron peligrar las estructuras de la capilla.

Estudios técnicos que se han efectuado advierten

que podría producirse el derrumbe de una parte del cerro Cota, debiendo tomarse las providencias que el caso aconseje.

Para cumplir esta tarea y el de la limpieza con un centenar de personas, se ha solicitado al organismo de la Iglesia Católica, CARITAS, para la dotación de alimentos por trabajo, disminuyendo de esta manera los gastos previstos para estas labores.

CRUZ ROJA

Un acuerdo con la Cruz Roja Boliviana permitirá la instalación de cuatro puestos para atención médica a los millares de visitantes de la festividad de Urkupiña.

Estos servicios de primeros auxilios estarán ubicados en lugares estratégicos, con el personal adecuado a la cabeza de un médico y una enfermera profesional, en la plaza Bolívar, parque Hernando Siles, plaza 6 de Agosto y la plaza Guerrilleros Lanza.

Estos centros de salud estarán dotados asimismo de ambulancias y equipos móviles para el traslado de las personas que requieran de una atención médica especializada.

SEGURIDAD

El orden y la seguridad de las personas estará a cargo de la Policía Militar con el contingente de las unidades militares acantonadas en la región de Cotapachi, muy próxima a Quillacollo y la Policía Boliviana, tanto el personal uniformado como civil.

Este trabajo será apoyado logísticamente por los mandos naturales superiores para cualquier eventualidad que pudiera presentarse ante la presencia de un gran número de feligreses.

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 horas

EMPRESA DE CARACTER NACIONAL

Requiere Ejecutivo/a de Ventas Profesionales jóvenes en economía o administración de empresas.
Enviar curriculum vitae y referencias a la casilla # 135

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES CARRERA DE LITERATURA

II SIMPOSIO DE LITERATURA BOLIVIANA

Literatura	y	Sociedad
Literatura	e	Historia
Literatura	y	Oralidad
Literatura	e	Imagen

Salón de Honor UMSA del 26 al 30 de julio. Hs. 18:30 - 21.
Informes: Carrera Literatura P. 11.
Inscripciones: Estudiantes 10 Bs. Profesionales y público en general 15 Bs.

Se otorgarán certificados.

CONVOCATORIA PUBLICA

ORGANIZACION NO GUBERNAMENTAL FINANCIADA POR ORGANISMO INTERNACIONAL REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN COORDINADOR CIENTIFICO PARA EL DESEMPEÑO DE LAS SIGUIENTES FUNCIONES:

Coordinación y realización de investigaciones biológicas y ecológicas, evaluaciones y diagnósticos sobre recursos naturales y trabajo con comunidades de base en el departamento del Beni.

REQUISITOS PROFESIONALES:

Grado académico: Licenciado en Biología.
Experiencia: Realización de estudios ecológicos en el trópico y de inventarios biológicos de flora y fauna.

LUGAR DE TRABAJO: Trinidad, con períodos de trabajo en el campo.

INTERESADOS ENVIAR C.V. A LA CASILLA Nº 159 TRINIDAD, HASTA EL 30 DE JULIO.

ORTANTE EMPRESA EDITORIAL

trabaja en su planta ejecutiva, gerente de comercialización con:

- EXPERIENCIA EN COMERCIALIZACION
- RECORDS DE VENTAS EN CARGOS ANTERIORES
- DINAMICO Y CREATIVO

Queremos formar un staff de vendedores en cada departamento, para la comercialización de libros.
Enviar curriculum vitae y pretensiones salariales hasta el 27/07/93 a la casilla 369 Santa Cruz.

UNIVERSIDAD PRIVADA FRANZ TAMAYO

OFERTA DE CARRERAS

MAESTRIA:

- Duración: 4 Semestres
- * Ordenamiento Territorial
 - * Ciencias Ambientales
 - * Ingeniería de Sistemas
 - * Sistemas Sociales
 - * Psicopedagogía
 - * Economía

LICENCIATURA:

- Duración: 10 semestres
- * Arquitectura
 - * Ingeniería de Sistemas
 - * Ingeniería Económica
 - * Ingeniería Comercial
 - * Administración de Empresas
 - * Auditoría Financiera
 - * Economía
 - * Periodismo
 - * Derecho
 - * Trabajo Social
 - * Ciencias de la Educación

TECNICO UNIVERSITARIO

- Duración: 4 semestres
- * Decoración Arquitectónica
 - * Contador Comercial e Industrial
 - * Turismo
 - * Administración de Personal
 - * Publicidad
 - * Dibujo Industrial
 - * Administración Industrial
 - * Control Industrial
 - * Literatura
 - * Historia
 - * Arte y Cultura
 - * Cooperativismo
 - * Administración Hotelera
 - * Analista de Sistemas Informáticos
 - * Programador de Sistemas

SEDE
Calle Aspiazu N° 624 entre Ecuador y pasaje Benavente (Ex Colegio Alemán)

CASILLA 4780 La Paz-Bolivia

UNA IMPRESION :
RAPIDA, ECONOMICA Y MODERNA
PARA UN CLIENTE EXIGENTE



LA PADELEIRA & A. tiene el agrado de invitarle (s) a participar de las actividades de:

QUICK PRINT HEIDELBERG T-OFFSET

evento que estará dedicado a demostrar el sistema rápido, económico y moderno de impresión offset :

"COMPUTADORA a IMPRESION" (Computer to Print).

Los equipos en demostración serán los siguientes:

- Máquinas Heidelberg modelo TOK con dispositivo de numeración formato de impresión 28x39 cms.
- Sistema Copyrapid - Agfa para copia de planchas de aluminio y/o papel .
- Computadora Macintosh e Impresora Laser.
- Guillotina Polar modelo 8P-D 92 cms.



Fecha: Del 19 al 23 de Julio 1993

Lugar: Hall de Ventas calle Loayza No. 178

Horario: 16:00 a 20:00 Hrs.

Beni

Universidad Amazónica confronta problemas

RIBERALTA 17 (PRESENCIA). - El jefe del MNR en Riberalta, Carlos Suárez, declaró que su partido tiene buenas intenciones para con el movimiento sindical de la región.

La consulta surgió ante rumores de que el MNR pretende apoderarse de la dirección de las principales organizaciones laborales y particularmente de la Federación de Juntas Vecinales que atraviesa una difícil situación organizativa.

Suárez dijo que el MNR nunca

de la documentación para posteriormente llevar a Trinidad y continuar los trámites, porque es un desafío para tener credibilidad que esta universidad funcionará.

Mientras tanto son casi un millar de estudiantes que asisten a las clases de nivelación que imparten algunos maestros para que los alumnos no tengan dificultades.

MNR no se inmiscuirá en labor sindical

RIBERALTA, 17 (PRESENCIA). - El jefe del MNR en Riberalta, Carlos Suárez, declaró que su partido tiene buenas intenciones para con el movimiento sindical de la región.

La consulta surgió ante rumores de que el MNR pretende apoderarse de la dirección de las principales organizaciones laborales y particularmente de la Federación de Juntas Vecinales que atraviesa una difícil situación organizativa.

Suárez dijo que el MNR nunca

ha dejado de participar en las organizaciones sindicales, y en el tema de las juntas vecinales dijo: "Nosotros no tenemos la culpa de que un partido tan grande tenga gente capaz para dirigir las organizaciones, pero una participación dirigida no la hemos hecho" dijo Suárez. El temor de los trabajadores expresado por sus dirigentes es que el MNR tratará de incrustarse en los sindicatos para tener organizaciones dóciles que no le hagan ningún problema.

La Intendencia controla circulación de ganado

RIBERALTA 17 (PRESENCIA). - La Intendencia Municipal de Riberalta recordó a la ciudadanía una ordenanza municipal que prohíbe la circulación de toda clase de ganado por las calles de la ciudad ya que se constituyen en un peligro para la ciudadanía y los motorizados.

En los últimos meses vacas, caballos y perros deambulaban por las calles y hasta en la plaza pública por lo que han determinado deambular a todo ganado que se en-

cuente y sus dueños pagarán multa.

Renán Pérez Viviani, intendente municipal, dijo que están haciendo un estricto control por las calles y señaló que serán drásticos en hacer cumplir la ordenanza municipal.

"No vamos a tener contemplación alguna, por eso advertimos a los dueños de animales que busquen la forma de cómo mantenerlos en sus propios predios", dijo la autoridad.

Riberalteños consumen poca carne de pescado

RIBERALTA 17 (PRESENCIA). - El subdirector del Centro de Desarrollo Pesquero de Riberalta, Humberto Suárez Díaz, dijo que los riberalteños no están habituados a consumir pescado lo que hace que los cooperativistas pescadores busquen otros mercados, principalmente el brasileño.

Suárez dice que esta situación afecta a los pescadores de Riberalta y Cachueta Esperanza, quienes tienen esta actividad como medio de subsistencia y al no vender su pescado se ven perjudicados económicamente. "El consumo de pescado no alcanza para cubrir toda la producción que tiene la región, porque la población tiene sus preferencias en ciertas épocas como las famosas 'yatoranas' que provienen de Cachueta Esperanza y deshechan las demás especies" dice la autoridad.

En vista de esta situación el CDP ha realizado una programación para la venta y se ha establecido que los pescadores de Cachueta Esperanza sólo deben vender cien kilos de pescado y el restante mercado será para otras especies.

De esta forma se buscan otros mercados más en el Brasil en donde consumen en mayor cantidad este producto de la región, además de mercados en el interior del país. Además de la falta de mercado, los pescadores atraviesan otro serio problema, que es la falta de hielo para conservar el pescado, porque en Riberalta no existen fábricas de hielo.

Hace algunos años el CDP anunció un proyecto cooperativo de una fábrica de hielo, pero por el cambio de autoridades quedó trunco y ahora están perjudicados. Suárez dijo que a pesar de la variedad de especies como pacú, dorado, surubí, sábalo y otros los riberalteños no son afeos al pescado.

Fueron reanudadas las labores judiciales

TRINIDAD, 17 (PRESENCIA). -

Los tribunales de justicia del distrito del Beni reabrieron hoy sus puertas, después de la vacación anual colectiva, aunque en su mayoría fue para efectuar labores de limpieza. Hasta media mañana, sólo los empleados de la administración judicial estaban presentes, en tanto los jueces y magistrados no aparecieron por sus despachos.

La reanudación de las labores encontró la renuncia de la secreta-

ría de cámara de la Corte Superior, Aida de Cabrera, quien ya asumió igual función en la Corte Departamental Electoral.

Además de esta vacación, los vocales de la Corte Superior Judicial tienen el compromiso de reunirse para elegir al nuevo presidente del tribunal, que quedó pendiente antes del descanso después de un intento que dio votación insuficiente para los cuatro candidatos al cargo.

Notarios electorales piden pago de honorarios

RIBERALTA 16 (PRESENCIA). - Diez notarios electorales que trabajaron en las pasadas elecciones se declararon en emergencia, porque la Corte Departamental Electoral del Beni no ha cumplido con su com-

promiso de cancelar lo que les debe.

Los notarios dijeron que según el contrato que han firmado, la Corte Electoral se comprometió pagarles cien bolivianos por cada libro lleno y sólo les ha cancelado sus sueldos hasta el 18 de junio. Son alrededor de unos 3.000 bolivianos que reclaman los diez notarios que llenaron desde tres libros hasta uno y medio y dijeron que esta situación siempre les ha ocurrido.

Jefe departamental propone receso del SEN del MIR

TRINIDAD, 17 (PRESENCIA). - El jefe departamental del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Jorge Kohler Salas, propuso aquí la convocatoria a una reunión nacional de su partido, previo "receso" del Secretariado Ejecutivo Nacional (SEN), que haga posible la reclamada reestructuración, y anticipó que esa cita podría producirse el 7 de septiembre, aniversario de los miristas.

Cuestionado, pero finalmente impuesto como primer responsable regional, Kohler reapareció prácticamente esta semana, luego de un mes después de los comicios generales, y declaró que su partido "necesita un nuevo oxígeno para lanzarse a la nueva coyuntura política que vivirá", a partir del 6 de agosto. Kohler es diputado del MIR y tiene como opositor interno a Hugo Lozano Simons, que le disputó agríamente la jefatura regional a fines del año pasado.

Sobre la nueva etapa política, por el gobierno que ejercerá seguramente el MNR, dijo que el MIR, entrará a corto plazo en un proceso serio, muy serio, donde se marque la cancha (...) buscando los parámetros en los cuales tendrá que moverse a una reestructuración regional y nacional.

Se refirió a la necesidad de elaborar, de una vez, sus estatutos internos para "entrar a lo que llamamos una fase de potenciación" partidario, en el que "creo que nadie se va a amarrar en las direcciones departamentales o nacionales, pues todos estamos dispuestos a llevar adelante" este proceso.

Consultado sobre los plazos para ese proceso, el dirigente mirista dijo que "no será precisamente el 7 de

agosto, pero creo que puede ser una fecha para que se efectúe la reunión nacional, bajo la presidencia de Paz Zamora. "El dura los meses, con la conformación de los comités regionales y que el Secretariado Ejecutivo Nacional entre en receso y se reanude el proceso de cambio de regionales y nacionales".

NADIE ES CULPABLE - Respecto a las críticas sobre la conducción del MIR y ejercicio del poder ejecutivo, Kohler negó que tengan que ser los responsables para que sea la política de reestructuración, "señalando que la política de reestructuración", señaló en un alóquio que calificó de "demente para cualquier dirigente o de sus aliados".

También rechazó sobre la derrota electoral de junio, diciendo que es el día de su voto y lamentablemente al Acuerdo Patriótico.

"Creo que todos son responsables por la candidatura del MIR, pero eso no da a pensar que tengamos que destruir el ADN. Vamos a seguir adelante juntos, compartiendo".

Al terminar la entrevista, el diputado del MIR Walter Guitierrez (ADN) dijo a Kohler reclamando que "desde el 7 de junio"

Personal de CNS en paro por respeto a aumento salarial

TRINIDAD, 17 (PRESENCIA). - El Sindicato de Trabajadores de la Caja Nacional de Salud (FENSEGURAL) realizó aquí un paro de 48 horas (jueves y viernes) en protesta contra el intento de las autoridades de reducir el aumento salarial de este año.

Según dijeron algunos trabajadores de base la dirección nacio-

nal dictó orden de descuento porcentual -tres del 12 por ciento de incremento que obtuvieron el año, por un convenio con el gobierno y que rechazaron.

La Federación Nacional de Trabajadores de la CNS y a los ejecutivos de la entidad se efectuó una mediación que se persisten en el descuento, aduciendo sentaría desconocimiento y promiso y una ilegalidad respondida con acciones legales.

Entregan libros a biblioteca

TRINIDAD, 17 (PRESENCIA). - Las bibliotecas de San José (provincia Mamoré) y de (del Yacuma) fueron beneficiadas con aportes de nuevos libros del programa que dirige el profesor Hernán Cortez.

Según refirió al Comodoro Vásquez de San José entregó 400 volúmenes de obras para enriquecer la biblioteca organizada. Esa comisión creada por Cortez pero por los donativos que los estudiantes de ciclo medio de colegios privados "La Verdad", de esta capital.

En Santa Ana del Yacuma entregó a la biblioteca de la Cultura Movima 260 libros por segunda vez. El maestro que dedica especial la vacación para llevar a cabo las donaciones. La anterior entrega fue en la ciudad de Oruro, Centro de Educación (CEMA), que recibió 800 libros.

FEDSIDUMSA

A los Docentes de la UMSA

Es grato comunicarles que con motivo de la celebración del X Aniversario de la FEDSIDUMSA, se tiene programada una semana de actividades culturales, académicas y sociales que se llevarán a cabo del 9 al 15 de Agosto, cuyo detalle le presentamos a continuación:

- Concurso de pintura, fotografía y poesía
- Primera exposición de la producción intelectual de los Docentes de la UMSA. (Libros, Folletos, Revistas, Artículos, etc.)
- II Panel de Docencia y Reforma Universitaria.
- Exposición de cuadros y fotografías.
- Sesión de Honor de la FEDSIDUMSA. (12 de Agosto)
- Campeonato relámpago de fútbol y voleibol femenino.
- Recepción social de Gala.

Las convocatorias para los concursos de pintura, fotografía y poesía, exposiciones y adhesiones, pueden ser recabadas de las Asociaciones Facultativas y de las oficinas de la FEDSIDUMSA.

Esperando contar con su invalorable participación durante los días señalados, saludamos a Ud. fraternalmente.

1993: AÑO DEL X ANIVERSARIO DE FEDSIDUMSA

Dr. Rolando Aguirre Calderón
Secretario Ejecutivo

Ing. Fernando López Dehaza
Secretario General

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y HOGARGRAMA

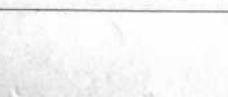


En las fotos, el señor DANIEL PACHECO VELA ganador de Hogargrama N° 12 y el señor JAIME V. HUGO JIMENEZ VILLAR ganador de Lexicograma N° 969, ambos lectores ganaron Bs. 100.00 cada uno

GANADOR DE LA PRESENTE SEMANA LEXICOGRAMA N° 971

Es el señor HUGO PONCE P. con C.I. 500253 domiciliado en la calle Herrera de la ciudad de Oruro. El mencionado señor debe apersonarse a nuestra Agencia Regional en esa ciudad para recoger su premio de Bs. 100.00

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 horas



5to.
Desfile y exhibición de Automóviles Antiguos y Clásicos (A Nivel Nacional)

Como parte del programa de celebración de las FIESTAS JULIANAS '93 la H. Municipalidad de La Paz invita al QUINTO DESFILE Y EXHIBICIÓN DE AUTOMÓVILES ANTIGUOS Y CLÁSICOS a nivel nacional, bajo las siguientes bases:

- 1.- El desfile y exhibición de vehículos antiguos y clásicos se realizará el día Domingo 25 de Julio, en el paseo El Prado. La hora, lugar de concentración de vehículos y otros detalles, se proporcionarán en el momento de la inscripción pertinente.
- 2.- Los automóviles que participarán en la categoría ANTIGUOS, deberán corresponder a modelos anteriores a 1952 y funcionar con sus motores originales indefectiblemente, de lo contrario optarán por lo especificado en el punto 6.
- 3.- Los automóviles participantes en la categoría CLÁSICOS, deberán corresponder a modelos considerados como tales, debiendo demostrarse que los números de chasis y motor corresponden a la documentación legal del vehículo concursante.
- 4.- Para ambas categorías el mayor puntaje será otorgado a la mejor presentación del automóvil, teniendo en cuenta su conservación técnica y estructura.
- 5.- Para la categoría VEHICULOS ANTIGUOS, el conductor y los acompañantes obligatoriamente deberán vestir de acuerdo a la moda y usanza de la época a la que corresponde el modelo del vehículo exhibido.
- 6.- Los vehículos en exhibición cuyos modelos hayan sido reformados o sustituidos podrán también participar en el desfile, sujetos a un tratamiento especial, para el caso de la premiación será de acuerdo a la reglamentación de los auspiciadores.
- 7.- Los vehículos que hubiesen participado en el 1er., 2do., 3er. y 4to. Desfile y Exhibición, de años anteriores, están cordialmente invitados a animar el evento del presente año, haciéndose merecedores a una nueva distinción según el caso y criterio del jurado.
- 8.- Podrán participar del evento, vehículos del interior del país. En cuyo caso se establecerá premios especiales.
- 9.- Se establece los siguientes premios principales:
 - Al automóvil más antiguo y mejor presentado
 - Al automóvil clásico mejor presentado
 - A la mejor presentación en conjunto (automóvil, conductor y acompañantes)
- 10.- Para otorgar los premios indicados los organizadores se regirán al reglamento especialmente aprobado.
- 11.- Las inscripciones se reciben hasta el 22 de Julio en la Oficina de Espectáculos Públicos 4to. piso de la Casa de la Cultura (Av. Mariscal Santa Cruz esq. Potosí).



AUSPICIA: H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ



TOYOSA SA.

ACRE realiza asamblea nacional

Este fin de semana se efectuará en esta Asamblea General Ordinaria de la Federación Nacional de Ahorro y Crédito de Bolivia (FENACRE), donde asistirá...

Unificada tiene nuevas autoridades

Por decisión de la Comisión Ejecutiva de la Federación Nacional de Ahorro y Crédito de Bolivia (FENACRE), se ha unificado...

Incrementaron las enfermedades respiratorias

Los cursos, lo que habría causado males de gran magnitud entre los niños.

Pando

Pando en estado de emergencia

Cobija, 17 (PRESENCIA). - Después de un amplio análisis del Comité Cívico, la COD-PANDO, las juntas vecinales y las organizaciones sindicales más representativas de Pando, han declarado el estado de emergencia de este departamento.

El origen de esta determinación se debe al maltrato que recibe Pando a sus necesidades. En el voto resolutorio se da cuenta que no atienden a las peticiones en un plazo de 10 días se radicalizarán las medidas a adoptarse.

Otro de los puntos sobresalientes del mencionado documento, reza que durante los últimos meses el pueblo pandino ha sufrido graves problemas causados por la Malaria o Paludismo, con pérdidas irreparables.

Se cita que los problemas económicos ocasionaron un trabajo irregular de los grupos de servicios de erradicación de la malaria, los mismos que hasta el momento, pese a ser de conocimiento del gobierno central, no fueron superados y, más bien se agudizan.

El voto resolutorio a sido firmado por el prefecto del departamento Edgar Flores Calpiñero, Jorge Vega, ejecutivo de la COD-Pando, Héctor Villamil presidente del Comité Cívico, además de dirigentes de juntas vecinales y de la Federación de Trabajadores de la Prensa, Radio y Televisión.

Sobre este particular la primera autoridad enfatizó que el documento ha sido una de las determinaciones más exactas con las que se ha actuado en busca de solucionar este grave problema de gas licuado y de las vidas en este distrito.

Por su parte, el máximo dirigente de los trabajadores de Pando, Jorge Vega, dijo que se radicalizarán las medidas una vez se cumpla el plazo que dieron para que las autoridades correspondientes puedan solucionar estos problemas.

Oruro

Inauguraron nuevo transmisor

Televisión Boliviana mejora señal de llegada a Oruro

ORURO, 17 (PRESENCIA). - Ejecutivos de la Empresa Nacional de Televisión (TVN) inauguraron hoy aquí la "nueva señal" de una estación terrena de Canal 7, en Oruro, para cubrir un radio aproximado de 60 kilómetros a la redonda, dentro un proyecto de modernización.

La instalación de estaciones y repetidoras en todo el territorio nacional.

Manifiesto que este proyecto se ejecuta paulatinamente, con una inversión de 5.228.600 dólares, que permitió establecer una red principal en las ciudades de La Paz, El Alto, Santa Cruz, Cochabamba, Potosí, Sucre, Tarija, Trinidad y Oruro.

El equipo instalado en Oruro es un transmisor con potencia de un kilovatio, cuyo valor es superior a los 250 mil dólares y fue instalado en el sistema VHF, en la frecuencia asignada del Canal 7 de Televisión Nacional.

La instalación de este equipo permitirá contar con una mejor imagen y se anunció que habrá producción regional, para emitir por el canal que debe servir a los televidentes orureños. En breve plazo se instalarán repetidoras en las poblaciones fronterizas de Písga y Tambo Quemado, para copar la región limítrofe con Chile, donde los pobladores bolivianos, desconocen una realidad y viven un compromiso obligado con el vecino país.



Guía Profesional

UROLOGO Dr. Carlos Gutiérrez V. Cirujano - Urologo Universidad de Chile

REUMATOLOGO CENTRO MEDICO REUMATOLOGICO Y DE REHABILITACION Dr. Rolando Troche Vásquez

NEUROLOGO ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños

INSTITUTO MEDICO DE DIAGNOSTICO RADIOLOGICO "LA PAZ" Calle Loayza 332

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO

CIRUJANO PROCTOLOGO Dr. Carlos Flores de la Riva

ODONTOLOGIA Especialista en IMPLANTOLOGIA BUCOMAXILOFACIAL Dr. Eduardo Torrico Molina

NEUROENDOCRINOLOGO Dr. J. David Maldonado Calderón

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade

NEUROCIURUGIA Dr. Héctor Lorente Berríos

FARMACIAS DE TURNO 327245 Las 24 horas

APART HOTEL PADILLA SU SEGUNDO HOGAR EN COCHABAMBA

ORTOPEDIA-MAXILO-FACIAL ORTODONCIA ODONTOLOGIA GENERAL

Dr. Raúl Bueno Mendoza ODONTOLOGO Niños - Jóvenes - Adultos

ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO 28 AÑOS LIANG WEI JUN

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO - OIDO - NARIZ - GARGANTA

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

Tarija

BID apoyará obras sociales en el Chaco

TARIJA, 17 (PRESENCIA): El diputado Hugo Carvajal Donoso ha informado a la prensa que en la provincia Gran Chaco se ejecutarán obras sociales con un financiamiento que ha sido otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

La obra de mayor envergadura será el hospital de Yacuibá, que demandará una inversión superior al millón de dólares para satisfacer uno de los requerimientos más premiosos de la región. Dentro del financiamiento de obras del campo de la salud, se construirán también centros médicos en diferentes comunidades campesinas que acusan notables carencias.

También anunció el parlamentario tarijeño que existe el financiamiento para la ampliación del alcantarillado de Yacuibá, que sería canalizado a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y que las obras podrían iniciarse en el mes de octubre del presente año. Destacó el apoyo que se está brindando al sudeste para mejorar las condiciones de vida de sus habitantes que enfrentan el atraso de la zona, pese a su gran potencial económico que se manifiesta a través de diferentes rubros.

Prensa tarijeña denuncia irregularidades en el Consulado de Buenos Aires

TARIJA, 13 (PRESENCIA): Conocidas aquí las revelaciones del Canciller de la República sobre importaciones incorrectas de automóviles por parte de nuestra misión diplomática en la República Argentina, la prensa local informa sobre irregularidades cometidas por el Consulado General en Buenos Aires en desmedro de los ciudadanos bolivianos allí establecidos.

El diario AHORA-EL PAÍS, informa que en la capital del vecino país, "suceden cosas inverosímiles para sacar dinero". Concretamente menciona que personas pertenecientes al Consulado han establecido ciertos lazos de comunicación con una oficina que se denomina "gestoría", que se encarga de hacer trámites en favor de nuestros compatriotas a precios escandalosos, no obstante que dichos trámites deberían ejecutarlos nuestra representación consular. Expresa que "cada boliviano que pasa desgraciadamente por ahí, y son miles, paga un mínimo de trescientos dólares para que agilicen el trámite". Añade que a esta situación se suma un trato humillante hacia los bolivianos que recurren al Consulado.

AHORA-EL PAÍS, concluye afirmando que se cometen una serie de actos desestables que están sucediendo en estos últimos años y que la Cancillería no los conoce o no quiere conocerlos.

La denuncia de la prensa tarijeña se presenta cuando se realizan investigaciones sobre actos irregulares, en consecuencia se espera una exhaustiva averiguación de los hechos para que, en caso de confirmarse las denuncias, se corrijan las inconductas que se establecieron y se respete la dignidad de los funcionarios en caso de que ellas no fueran evidentes.

Suspendieron a 4 funcionarios de CODETAR

TARIJA, 17 (PRESENCIA): El directorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija suspendió a cuatro funcionarios de jerarquía como consecuencia del planteamiento formulado por el Comité Cívico, tras conocerse el informe de auditoría realizado por la Contraloría General de la República en el bulevar de los gaviones.

La Contraloría ha otorgado un plazo de diez días para que los implicados presenten pruebas de descargo. Los suspendidos son el gerente general, dos abogados y el director de la Unidad de Proyectos, quienes asumirán su defensa ante el ente fiscalizador. Según se ha informado, el presidente de CODETAR y el prefecto del departamento, habrían presentado las pruebas de descargo siguiendo el trámite correspondiente pero continúan en el ejercicio de sus cargos.

La Contraloría ha instruido la devolución de 130 mil dólares que corresponde al sobrepago pagado, cifra que ha sido establecida por la comisión de auditoría que, además, calificó a las obras de innecesarias, mal ejecutadas y conducidas por un ente creado para tal efecto que no tenía razón de ser.

Instituciones en contra de proyecto de peatonalización

TARIJA, 17 (PRESENCIA): Las instituciones que fueron convocadas por la Alcaldía para participar de una Mesa Redonda con el fin de tratar el tema de la peatonalización de las calles General Bernardo Trigo y Mariscal Sucre de esta ciudad, se han dirigido al Concejo Municipal manifestando que los estudios son insuficientes y piden que el asfaltado de ambas vías no sea alterado y se ejecute en las mismas condiciones que se observan en el resto del casco urbano.

Las instituciones han destacado el esfuerzo de los arquitectos del Municipio y de los que colaboraron voluntariamente para la elaboración de los planos que tuvieron una vistosa presentación pero afirman que no se ha hecho un estudio de tráfico para determinar la situación en que quedaría el parque automotor privado de la circulación de las principales arterias; también observaron la carencia de estudios de ingeniería para determinar si las calles adyacentes pueden absorber el tráfico vehicular que será despalzado hacia las calles Marqués Campero y Daniel Campos donde se encuentran numerosos establecimientos educativos y universitarios; se observa que no han participado las empresas de servicios públicos que,

necesariamente, deben emitir una opinión por la naturaleza de sus atribuciones; que no hay estudios de costos que pudieran justificar la inversión total y otras falencias como la relación de los inmuebles que dize que podrían ser convertidos en centros comerciales. Junto a estas deficiencias, la preocupación gravitante de las instituciones es el fomento que tendría el comercio ilegal que daría lugar al asentamiento de vendedores ambulantes que harían perder el carácter que se pretende conservar en esas vías. Afirman que una simple Ordenanza Municipal no es un instrumento eficiente para controlar la avalancha de vendedores, como sucede al presente, pues varias calles céntricas se encuentran ocupadas por quienes se dedican al comercio informal, habiéndose puesto de manifiesto el fracaso del Municipio en ejercer un control mínimamente eficiente.

Las instituciones plantean al Concejo ordene a la Alcaldía que no se altere el asfaltado de las calles General Trigo y Mariscal Sucre puesto que las obras deben ser ejecutadas de inmediato y una postergación puede significar una postergación de cincuenta años, en referencia a lo que demoró reparar la carpeta asfáltica que fue colocada en la década de los años 40.

Consideran las instituciones que si realizados los estudios cuya falta se observa, es recomendable la peatonalización, ella podría ejecutarse aunque las calles estén asfaltadas, pudiendo colocarse encima las piedras de colores que los arquitectos habían previsto en sus planos.

Mientras se debate esta situación, a través de los órganos de comunicación se multiplican las condenas al proyecto de peatonalización, siendo muy escasas las voces en su favor. La mayoría de las entidades se han pronunciado afirmando que se trata de obras innecesarias, caras y que a la postre harán un daño al desarrollo urbano de la capital del Guadalupe.

CARITAS inauguró centro de capacitación campesina

TARIJA, 17 (PRESENCIA): CARITAS ha logrado la concreción de uno de sus proyectos más ambiciosos en favor de los campesinos tarijeños, al inaugurar hoy el "Centro de Capacitación y Promoción Campesina San Isidro Labrador", que se levanta en las inmediaciones de Concepción, capital de la provincia Avilés de Tarija, a treinta kilómetros de esta ciudad.

Las obras han sido bendecidas y entregadas por el Obispo de esta Diócesis, Monseñor Abel Costas Montaño, quien preside CARITAS, Tarija, órgano dependiente de la Iglesia Católica que cumple una amplia labor de carácter social en esta región a través de múltiples programas y proyectos.

El Centro inaugurado en su edificación y principales dependencias demandó una inversión aproximada de medio millón de dólares, monto que ha sido financiado por CARITAS de Suiza, Alemania e Italia. El Fondo de Inversión Social, por su parte, ha hecho un aporte de Bs 170.000 para concretar el equipamiento y apoyar el primer período de capacitación que se prolongará hasta febrero del próximo año.

El centro, que tiene capacidad

para albergar 70 personas, tiene como objetivo general elevar el nivel de conocimientos del pequeño productor campesino, mediante la creación de programas educativos; conocer y sistematizar la experiencia y el saber y motivar y apoyar la participación e integración comunal e intercomunal.

Como objetivos específicos, han sido señalados los siguientes: a) formar promotores comunales que irradien los conocimientos recuperados y adquiridos así como las formas técnicas mejoradas (o innovadoras) en la preservación y mejoramiento del medio ambiente; b) reforzar y apoyar la participación social en las organizaciones comunales; c) motivar la reflexión crítica campesina orientada al cuidado del medio ambiente y los recursos naturales renovables apoyando acciones referidas a esta temática; d) fortalecer el Crédito Rotatorio Comunal, como expresión de la solidaridad orientada a la autogestión comunal; e) lograr el repoblamiento agropecuario que garantice la seguridad alimenticia y genere un margen de excedentes para el autosostenimiento de las actividades de producción tradicional y/o alternativa y f) elaborar y difundir material didáctico de capacitación y orientación soci-productiva, generados participativamente.

Cabe destacar que el Centro, antes de su equipamiento, construcción oficial iniciado en el mes de febrero, habiendo realizado cursos, talleres, jornadas con los participantes campesinos. El fondo del crédito intercomunal, se encuentra en funcionamiento y de él participan comunidades del casco tarijeño.

CASA DE ENCUENTRO

En la misma localidad se entregó la "Casa de Encuentro" de la Diócesis de Tarija, inaugurada por CARITAS. Esta casa estará destinada a diferentes actividades religiosas, cursos, talleres, reuniones comunitarias, liturgia, necesidades de las comunidades católicas de la zona. La capacidad para 50 personas encuentra plenamente cumplida.

La entrega de ambiente tuvo lugar el día 17 de mayo, en un acto realizado por el Obispo de esta Diócesis, Monseñor Abel Costas Montaño, por el Director de Tarija Fernando Barrera, las autoridades locales, grupos y organizaciones comunales y gran cantidad de campesinos y vecinos que, alborozados, presenciaron las obras efectuadas y participaron en un amplio programa de actividades que se desarrolló con entusiasmo.



INAUGURACION

En la localidad de Concepción, capital de la Provincia Avilés de Tarija, fueron inauguradas el Centro de Capacitación Campesina "San Isidro Labrador" y la Casa de Encuentro de la Diócesis de Tarija.

EMPRESA DE CARACTER NACIONAL

Requiere Ejecutivo/a de Ventas. Profesionales jóvenes en economía o administración de empresas. Enviar curriculum vitae y referencias a la casilla # 135

EMPRESA METALURGICA VINTO TERCERA INVITACION INVITACION PUBLICA Nº. 17/93

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 17/93, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

REPUESTOS PUENTE GRUA "DEMAG"

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 2 de Agosto de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO REPUESTOS PUENTE GRUA "DEMAG"

EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº. 42/93

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

GENERO PAÑO COLOR BLANCO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz, (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas, gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de Agosto 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO GENERO PAÑO COLOR BLANCO

EMPRESA METALURGICA VINTO TERCERA INVITACION INVITACION PUBLICA Nº. 25/93

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 25/93, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

CARTUCHOS PARA MASCARA MSA

El pliego de especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 2 de agosto de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO CARTUCHOS PARA MASCARA MSA

EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 44/93

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

CONTACTORES

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz, (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de agosto 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO CONTACTORES

EMPRESA METALURGICA VINTO TERCERA INVITACION INVITACION PUBLICA Nº. 14/93

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 14/93, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

PLACA ONDULADA DE FIBRO CEMENTO/PLASTICO

El pliego de especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 2 de agosto de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO PLACA ONDULADA DE FIBRO CEMENTO/PLASTICO

EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº. 52/92 (B)

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

CHAPA DE ACERO GALVANIZADO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz, (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas, gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de Agosto 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO CHAPA DE ACERO GALVANIZADO

Éxito concluyó Campamento Nacional Guías-Scouts

El XVII Campamento Nacional de Guías-Scouts, concluyó con éxito en el balneario de Paraiso, ubicado a 23 kilómetros de la ciudad de Potosí. El campamento se desarrolló en un espacio de 23 kilómetros cuadrados, donde se podía observar a las guías cocinando, levantando algunas carpas y otras actividades, los que se desarrollaron con la participación de absolutamente todas, debido a que uno de los objetivos se "determinar las funciones específicas de las participantes de manera democrática, lo cual permite que se cumpla el objetivo de aprender haciendo", una de las bases del guido-Scout.

El campamento contó con la participación de guías especializadas, quienes tuvieron a su cargo la organización y funcionamiento de los campamentos. De la misma manera se tuvo la presencia del Capellán Nacional de las Guías Scouts R.P. José Víctor Arione, quien además es el Director de Presencia Juvenil y desempeña su obra espiritual en las Guías por espacio de más de 20 años.

De acuerdo a lo expresado por las participantes, el XVII Campamento Nacional se cumplió con éxito y permitió sentar las bases de nuevas y duraderas amistades entre las muchachas que son parte de este movimiento.



El Paraiso, ubicado a 23 kilómetros de la ciudad de Potosí. Campamento Nacional de Guías-Scouts. Arriba, dos días de campamento.

Transfusiones de sangre se realizan sin garantías

Las transfusiones que se efectúan en los diferentes centros de salud de esta capital, no garantizan que los pacientes no contraigan enfermedades como la hepatitis, tuberculosis, chagas, sífilis e incluso el SIDA, por cuanto no se realizan las pruebas serológicas respectivas. Se puede decir que estas transfusiones se cumplen bajo cero condiciones de seguridad, como en la guerra.

Muchos centros de salud, carecen de los respectivos laboratorios, por cuanto deben recurrir a laboratorios particulares, donde sólo efectúan la prueba de determinación del tipo de sangre y casi siempre se resta importancia a las pruebas serológicas que permiten determinar si la sangre a utilizarse no se encuentra contaminada con algunas de las enfermedades que puedan ser transmitidas por ella.

Los encargos de realizar las transfusiones sostienen que no se puede realizar las mencionadas pruebas porque se las realiza de emergencia, por lo que se carece del tiempo necesario para cumplir con esta medida; otro de los argumentos que se exponen, señala que los pacientes no cuentan con los recursos necesarios para cancelar el costo de las pruebas, debido a la situación económica por la que atraviesa la población potosina.

En todo caso se coincide en sostener que la creación de un Banco de Sangre en la capital, es necesaria, ya que se podría contar con sangre garantizada en el momento en que se requiere realizar una transfusión.

LAS GARANTÍAS

La única garantía que se tiene es que al recurrir a los familiares del paciente los donantes por el grado de parentesco garantizan encontrarse en buen estado de salud y que no tienen ninguna de las enfermedades que podrían afectar al paciente.

Consideramos que en muchos casos los donantes no conocen el estado real de salud que tienen, por lo que prácticamente no se tiene una garantía real para la tranquilidad del paciente; los laboratoristas con la finalidad de minimizar los riesgos de que el paciente sea contaminado deben interrogar a los donantes con preguntas como: ¿tiene temperatura en la noche? y otras, lo cual sin lugar a dudas no puede servir para determinar la posibilidad de que quien pretenda donar su sangre no tenga alguna enfermedad.

Los encargados de los centros de salud, consideran que al recurrir a familiares para la donación se garantiza de alguna manera que los pacientes no sean contaminados, ya que nadie que se encuentra enfermo daría su sangre para un ser querido.

ALCOHÓLICOS VENDEN SANGRE

Hemos podido comprobar que algunos centros de salud son visitados frecuentemente por alcohólicos, quienes ofrecen con toda naturalidad su sangre, la que es utilizada cuando no se encuentra el donante entre los familiares del enfermo. Estas personas -jóvenes de 21 a 35 años- han encontrado que se puede conseguir algún dinero con esa actividad, por lo que regresan luego de tres meses o incluso dos para nuevamente vender su sangre.

Sin lugar a dudas, estos individuos no son sometidos a las correspondientes pruebas serológicas, lo que abre la posibilidad de que quienes requieren la sangre puedan posteriormente luego de haber sanado, presentar otra sintomatología que podría deberse a los virus transmitidos en la sangre.

No se sabe que se utilicen a menos para esta actividad aunque algunos sostienen que los niños que trabajan en las calles son utilizados en algunas oportunidades, lo cual no puede ser sostenido con seriedad, por no contarse con las pruebas correspondientes y tampoco se conocen denuncias al respecto en ONAMFA, lo cual tranquiliza a la ciudadanía.

LA SANGRE SOMETIDA A LA LEY DE LA OFERTA Y LA DEMANDA

La comercialización de sangre se encuentra sometida a las leyes del mercado; por ello, cuando se tiene mayor necesidad de ella, el precio sube llegando incluso hasta 150 bolivianos el litro. Este precio es el mayor, al que se ha llegado.

El promedio de la comercialización de la sangre es de 120 bolivianos especialmente del tipo "B" que se consigue con mayor dificultad, por supuesto que en algunas oportunidades el precio puede ser menor ya que se toman en cuenta varios aspectos en el momento de negociar el costo con el donante, para ello se considera la situación del paciente; cuando la necesidad de la transfusión es mayor,

mayor será el precio. Otro elemento a considerarse es la situación económica del enfermo, en algunos casos no cuenta con los recursos necesarios por lo que los donantes (léase comerciantes), bajan sus pretensiones económicas, llegando a efectuar la venta en un precio más bajo.

URGENTE, POTOSÍ REQUIERE UN BANCO DE SANGRE

Los problemas que se confrontan en las transfusiones de sangre, se deben a la falta de un Banco de Sangre que permita disponer de este vital elemento para la medicina cuando se requiere y en las cantidades necesarias, ya que a pesar de existir buena voluntad en los bioquímicos clínicos, no pueden hacer nada frente a la realidad.

Existe el criterio unánime de los profesionales médicos para que se cree el Banco de Sangre, pero para ello se requiere de equipos muy costosos; en primer lugar se debe contar con una centrifugadora de gran capacidad que cuesta alrededor de 45.000 dólares; este equipo permite separar el plasma sanguíneo de los glóbulos rojos, lo que da la posibilidad de contar con todas las propiedades de la sangre luego de almacenarla.

Otro de los equipos que se necesitan para conservar la sangre, es un freezer (cogelador) que mantenga la temperatura de la sangre en menos 18 grados centígrados. Sin duda este equipo costará otra importante suma

y finalmente se deberá contar con una heladera apropiada para estos casos, estos equipos no existen en ningún centro de salud de Potosí, por ello se deberá realizar los correspondientes trámites ante autoridades nacionales para que sea el Estado quien invierta en los equipos necesarios, porque no se puede esperar que la iniciativa privada construya este banco.

HOSPITAL BRACAMONTE LA ESPERANZA DE POTOSÍ

El nuevo hospital, que debe ser construido con la colaboración del gobierno italiano, se constituye en la esperanza de los potosinos, ya que este nosocomio será equipado con modernos equipos médicos, entre los cuales se encuentra el Banco de Sangre.

La construcción de este centro médico permitirá superar las limitaciones que se tienen para adquirir sangre garantizada y en el momento en que se requiere; son pues las autoridades, quienes deben realizar los correspondientes trámites para que esta construcción y el equipamiento se concreten a la brevedad posible. Es tiempo de poner fin a las precarias e insalubres condiciones bajo las que se efectúan las transfusiones, poniendo en riesgo la vida de quienes requieren sangre.

De concretarse una de las alterativas, es decir, crear el Hospital Daniel Bracamonte, se deberá realizar una intensa labor educativa entre la población para que done sangre y que se salven muchas vidas. Es necesario que las instituciones cívicas y laborales se planteen la tarea de concretar el Banco de Sangre por cualquiera de las vías, porque el tiempo en que las transfusiones se las realiza como en la guerra debe pasar.

LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 93/09330-AHM)

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

INSTITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA - I.B.T.A.

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

EQUIPOS DE COMPUTACION IMPRESORAS Y ACCESORIOS

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs 400.00 (CUATROCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.

Financiamiento:

Banco Mundial - No. de Préstamo 2216/BO y el Tesoro General de la Nación Países miembros del Banco Mundial Hasta Hrs. 12:00 del 1 de septiembre de 1993. A Hrs. 14:30 del 1 de septiembre de 1993

Origen de los bienes:
Plazo de presentación de ofertas:
Acto de apertura de ofertas:

La Paz, julio de 1993



Crown Agents

Av. 20 de octubre N 2619 - Tel. 10511-2-364035 - FAX. 15911-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

INSTITUTO COOPERATIVO DE CAPACITACION (INCOOCAP)

INCOOCAP NACE DE UNA COOPERACION ENTRE LA FEDERACION DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA (FENACRE) Y LA CONFEDERACION COOPERATIVAS DE ALEMANIA (DGRV).

PROPÓSITO ES LA FORMACION DE TECNICOS MEDIOS EN INSTITUCIONES COOPERATIVAS, CON PREFERENCIA EN COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO. LA DURACION DURARA 2 AÑOS Y CONCLUYE CON LA OTORGACION DE UN TITULO PROFESIONAL.

EL SISTEMA DE ENSEÑANZA APLICADO ES LLAMADO "SISTEMA DUAL", EL PARTICIPANTE TENDRA UNA EDUCACION Y FORMACION SISTEMATICA, PRACTICA Y TEORICA TANTO EN LA INSTITUCION FINANCIERA COMO EN EL INCOOCAP.

EL PRIMER CURSO EMPEZARA EN FEBRERO DEL AÑO PROXIMO.

Se buscamos para el 1º de septiembre de 1993 el

Director Ejecutivo

El candidato deberá tener una formación académica, administrativa y legal, rindiendo cuentas a un nivel superior, compuesto por líderes de las cooperativas participantes y de FENACRE, quienes definirán las pautas políticas y estratégicas.

Las características de nuestro candidato serán:

Formación profesional Destacada en Administración de Empresas o en Educación Superior y con conocimientos de la Banca, preferentemente con estudios de posgrado.

Experiencia comprobada en la dirección de instituciones de capacitación o similares. Experiencia mínima de 10 años en puestos ejecutivos y/o docencia con liderazgo comprobado también en el manejo de grupos.

Capacidad de pensamiento y de actuación comprobado con un fuerte espíritu de cooperación, manifestando su autoridad por su capacidad de convencimiento y no por su poder formal.

Experiencia con Organismos Internacionales y capacidad fuerte en el desarrollo profesional de la gente del campo, garantizando su productividad.

Se desea conocer sus pretensiones salariales, así como su foto reciente. Por supuesto se valorarán sus referencias personales e institucionales más importantes.

Se deberá mandar su curriculum documentado hasta el día 12º de agosto a la casilla 1361 de la Cruz de la Sierra.

PASE ESTE INVIERNO CON CALOR DE HOGAR

Con termoventiladores (estufas)



- Selector opcional de calentamiento (500/1000/2000 Watts).
- Termostato de ajuste continuo
- Lámpara piloto
- Protección automática de sobrecalentamiento
- Desconector automático de seguridad
- Variedad de tamaños



CONSULTE SU PLAN DE CREDITO



Alke & Co. (Bolivia) S.A.
GARANTIA REAL Y SERVICIO PERMANENTE
Av. Mariscal Santa Cruz 1328
Telfs. 374538 - 374540
Centro Comercial la Chelva
Primer nivel Telf. 796258

Próximo gobierno obligado a venderlos

Hoteles prefecturales paceños no llaman atención de inversionistas

Pese a innumerables esfuerzos realizados por la Prefectura del Departamento, de un total de ocho hoteles estatales que tiene La Paz, apenas uno pudo ser vendido en una clara muestra del desinterés de los inversionistas privados en el industria hotelera rural en nuestra región.

Además de lo atractivo que resulta, tanto para los turistas locales como extranjeros, regiones como Irupana, Chulumani entre otras, resultó difícil para la Prefectura, atraer el interés de la empresa privada y dejó pendiente la venta de siete hoteles por falta de compradores, dejando al mismo tiempo para el próximo gobierno el duro reto de "deshacerse" de lo que lejos de ser una buena inversión fue siempre una fuerte carga económica.

A pesar de ello, los nuevos adjudicatarios tendrán que refaccionar los inmuebles, lanzar campañas publicitarias para llamar atención del público y sobre todo hacer que sean rentables; de lo contrario se habrá perdido la inversión.

El Hotel Prefectural de Caranavi, subastado el pasado 16 de abril del presente año, fue vendido en 64.500 dólares, con una base de \$US 43.000.

Según Carola Alvarez Plata, directora de Turismo y Hoteles de la Prefectura de La Paz, el primer hotel vendido es parte de un total de siete que aún esperan su transferencia al sector privado, entre ellos: El de Sorata, Irupana, Copacabana, Urmiri, Viscachani, Chulumani y Coroico.

El mismo mes la prefectura subastó el Hotel de Irupana, pero ninguna empresa privada o persona en particular se interesó en comprarla. Por esta razón se solicitó nuevamente a una empresa consultora (Audi-Com), para que haga una revisión del precio con que se había ofertado.

Actualmente se hace un estudio de mercado para establecer una modalidad de venta segura de los siete hoteles, que restan aún para su liquidación; que a juicio de Alvarez Plata puede ser a través de la subasta, licitación pública o bolsa de valores. Sin embargo, hay un otro obstáculo, pues los actuales siete hoteles prefecturales están alquilados a terceras personas desde 1990 y el contrato concluye entre enero y noviembre del próximo año.

Solo al final de los contratos de cada uno de los inmuebles la próxima gestión gubernamental podrá "deshacerse" a fin de no cargar más una fuerte carga económica, que supone su administración.

Según Alvarez Plata la mayoría de los concesionarios está cumpliendo con su canon de alquiler e inversiones exigidas, para el mantenimiento de los inmuebles, y por el momento es difícil romper dichos contratos. Al parecer es casi terminante; "mientras no concluyan los contratos no se pueden venderlos", dijo Alvarez, aunque dio entender que si hubiera una necesidad urgente de cualquiera de

las partes o alguna otra situación que obligue a liquidarla, antes que concluya el contrato, se puede romper el convenio a través de un acuerdo mutuo entre la prefectura y concesionarios.

Reiteró que de los hoteles se hacen avalúos para fijar precios definitivos; pero mientras no se conozca su venta oficial será difícil también conocer el precio base antes de la subastada.

El Ministerio de Planeamiento y Coordinación autoriza la venta de las pertenencias del Estado, en cumplimiento a la Ley de Privatizaciones.

INVERSIONES

A su vez la indicada ley señala que todo dinero captado por la venta de los hoteles, en este caso, debe ser invertido en poblaciones donde están instaladas.

La prefectura es la que debe realizar esta acción, después de hacer un estudio en la población de la principal necesidad que merece ser atendida.

El dinero puede ser utilizado en la instalación de servicios básicos, construcción de escuelas y centros de salud, dependiendo de las necesidades que tenga.

Con el dinero de la venta del primer hotel, la Prefectura de La Paz aún no ha iniciado ningún proyecto de magnitud en Caranavi, a pesar de los cuatro meses después de la venta del inmueble.

Aunque, según Alvarez, la prefectura paceña está elaborando proyectos para responder a las necesidades básicas de Caranavi. "La pretensión no es utilizar el dinero en obras pequeñas sino en obras de interés general para que beneficie a todos los pobladores", agregó al reiterar que la próxima administración gubernamental está obligada en continuar con la privatización de los siete hoteles prefecturales restantes.

CAMARA HOTELERA PROVINCIAL

El pasado 8 de mayo, en la localidad yungueña de Coroico se creó la Ira. Cámara Hotelera Provincial que reúne a casi una decena de hoteles de la zona, reconocida por la Cámara Hotelera Boliviana, que tiene como objetivo alentar el turismo nacional e internacional.

El primer directorio está liderizado por José Peñaloza, propietario del Hotel "Viejo Molino" en dicha población, quien pretende declarar a Coroico como la capital del turismo en los Yungas.

"Coroico es la puerta al paraíso", sostuvo al indicar que en la zona se debe concientizar a dueños de hoteles y a potenciales en la rama sobre la importancia del turismo y servicios hoteleros.

Según la Cámara Hotelera Boliviana, en el departamento de La Paz hay dos cámaras hoteleras, la primera está constituida en la población del Santuario de la Virgen de Copacabana y la otra de reciente creación en Coroico.

La Paz

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 18 de mayo de 1991

El Alto

Comenzó construcción de Sede para trabajadores de prensa

Después de una tradicional Lujtha (ofrenda) a la Pachamama (Madre Tierra), el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), Jorge Monje Zapata, e Iván Miranda, secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB), dieron por iniciado las obras de la sede de los periodistas alteños, el pasado jueves.

En la oportunidad, Monje Zapata sostuvo que las sedes sociales y sus dirigentes permiten a las autoridades y las bases ingresar en un franco diálogo.

Las sedes sociales se constituyen en una instancia de discusión, sobre distintas problemáticas, entre la dirigencia y organizaciones de base, para exigir atención a múltiples demandas ante las autoridades, añadió.

Antes de romper la champaña, Monje y Miranda descubren la placa conmemorativa del inicio de trabajos de la sede de los trabajadores de la información y comunicación de El Alto.

Ese acto se desarrolló el jueves pasado en un lote, por la gestión municipal de 1991, donde se construirá la mencionada sede, ubicada sobre la avenida Juan Pablo II de ese distrito.

De acuerdo al informe del presidente de CORDEPAZ, la empresa que se adjudicó la obra, comenzará con los trabajos inmediatamente y concluirá la obra en 90 días.

Treinta mil bolivianos será anticipada a la empresa que se adjudicó la construcción del inmueble y el



Arriba, Iván Miranda, ta descubren la placa conmemorativa a dirigentes Abajo, ambos rompen que dio inicio a la construcción de la sede de los periodistas

resto de acuerdo al avance de la obra y finalmente a la conclusión del edificio.

El terreno donde se construirá la obra fue conseguido por la anterior gestión del Comité Sindical de Trabajadores de la Información y Comunicación de El Alto, liderizada por Julio Mamani, periodista de este diario y uno de los principales pioneros de la prensa en ese distrito.

El acto se desarrolló con la presencia del próximo secretario general del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz (STPLP), Sandro Vaca, dirigentes de la Central Obrera Regional de El Alto y los trabajadores de los medios de información que desarrollan sus actividades en esa ciudad.

En Yungas podrían surgir nuevas provincias

Creación de provincia Caranavi obedeció a proceso de migración

Fuera de la exigencia de un decreto ley de 1963, al parecer fuerzas contradictorias de despoblamiento y migración campesina del altiplano paceño a los Yungas dio origen a la creación de la provincia Caranavi, convirtiéndolo al departamento de La Paz con 20 provincias.

Según el Censo de 1992, realizado por el Instituto Nacional de Estadística (INE), hay un acelerado crecimiento en las ciudades, La Paz y El Alto con el 62,8%, y el paulatino despoblamiento en el campo, particularmente en el altiplano con 37,2%.

Pues, entre 1976-1992, hay un crecimiento poblacional del sector urbano que alcanza a 3,43% anual, mientras que en el área rural se produce un despoblamiento a un ritmo de 0,53% anual, agrega el INE. Además, en 1976 el 52% de la población paceña radicaba en el área rural y tan sólo el 48% lo hacía en las ciudades.

De las 19 provincias con que contaba el departamento hasta 1992, trece de ellas han disminuido su población desde 1976, agrega el INE. Las más afectadas son: Pacajes, José Manuel Pando, Gualberto Villarroel, Inquisivi, Camacho, Muñecas y Loayza. En tanto, las provincias que aumentan en mayor medida su población son: Murillo, Iturralde, Larecaja y Nor Yungas.

A parecer el minifundio, los cambios climatológicos a destiempo y las deplorables condiciones de vida que llevan miles de campesinos del altiplano paceño les obligaron migrar a las ciudades de El Alto y La Paz y con más énfasis a los valles y trópicos paceños.

Estos aspectos podrían agudizarse en los próximos años, en razón a que las poblaciones del altiplano no reciben ayuda del gobierno, para alentar su baja o inexistente producción agrícola y ganadera.

Según algunos expertos, la dura vida que llevan los campesinos del ande podría derivar en una agresiva migración hacia el norte paceño posibilitando la creación de nuevas provincias, ya que las condiciones están dadas; con la construcción de vías camineras en procura de llegar al trópico y aprovechar de la madre naturaleza, con la producción de cítricos, café, la proyectada creación del ingenio azucarero de San Buenaventura y otros.

En este sentido, la provincia Caranavi, creada el 24 de abril del presente año, está clasificada dentro de los centros urbanos con una población de 2.000 habitantes, ocupando el cuarto lugar; encabeza la ciudad sede de gobierno con 713.378, El Alto 405.492, Viacha 19.036 y Caranavi 7.533 habitantes.

La nueva provincia se encuentra en la zona tropical paceña, a 606 metros sobre el nivel del mar, tiene una temperatura promedio de 32 grados centígrados y es el paso obligado a las zonas auríferas y hacia el norte del Departamento. También es el punto de unión entre las poblaciones de Yucumo,

Rurrenabaque, San Borja y otras localidades del departamento. Caranavi es una ciudad "cosmopolita" que acoge en su seno a ciudadanos de todos los departamentos del país y que desarrolló tanto política como económicamente en los últimos años.

Caranavi, importante productor de cítricos, café y otras frutas, se constituirá a partir de las 08.30 horas de hoy en la provincia número 20 del departamento paceño.

CUESTION LEGAL

La provincia Caranavi se creó en base a la ley de 13 de diciembre de 1962, que establece la apertura de la tercera sección de la provincia de los Yungas sin afectar la delimitación territorial de otras provincias. Esta ley queda vigente. El proceso de creación de la provincia se arrastra desde 1967.

Las tres secciones municipales que contemplaba el proyecto original de creación de la provincia Caranavi, son las siguientes: Caranavi como la capital de la primera sección municipal, Teoponte como capital de la segunda sección municipal y Palos Blancos como la tercera sección municipal.

Para terminar con las susceptibilidades de las provincias vecinas (Nor y Sud Yungas) el territorio se limitó a lo que jurisdiccionalmente es la primera sección de Caranavi.

Ahora, como provincia Caranavi con su capital la población de Caranavi, las otras secciones quedaron al margen de su creación y seguirán perteneciendo a sus anteriores provincias Sud y Nor Yungas, también Larecaja.

PROMESA CUMPLIDA

El Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, cumplió con una de las tres promesas, que hizo a los pobladores de la nueva provincia en 1989; la creación de la provincia Caranavi, pero no inició la construcción del camino carretero Cota Pata Santa Bárbara ni electrificó a toda la provincia.

Con la ejecución de estas tres importantes obras, Caranavi estará en condiciones de encarar un acelerado desarrollo, dijo.

LA CREACION FUE DIFICIL

El camino a la promulgación de la ley que reconoce a Caranavi, en categoría de provincia, no fue fácil y en agosto y septiembre del pasado año el trámite ante el Congreso provocó problemas regionales, especialmente con la localidad de Coroico, actual capital de la provincia Nor Yungas. Según la gente de Coroico, el problema radicaba en que la nueva Provincia Caranavi afectaba parte de su territorio. Pero después de una comisión integrada por la brigada parlamentaria paceña, Prefectura del Departamento e Instituto Geográfico Militar, determinó que los límites del territorio que ocupará la Provincia Caranavi, no afecta a las provincias vecinas, llegó a su fin el conflicto por el espacio vital en los Yungas. (CANDIDO TANCARA)

Templo católico de Tihuanacu sufrió robo de valiosos objetos

El templo católico de Tihuanacu sufrió, la madrugada del viernes 16 de julio, el robo de valiosos cuadros de pintura colonial y objetos de liturgia, según denuncia presentada ayer por el padre Claudio Paty, párroco de esa localidad.

Entre los objetos robados son: seis cuadros de pintura, cuatro grandes y dos pequeños, además de un copón de plata -donde estaba guardada la comunión, Cuerpo de Cristo u hostia consagrada- y una parte de la puerta del Sagrario de plata, donde

justamente se deposita el Santísimo Sacramento.

El padre Paty, que dirige la Parroquia San Pedro en dicha localidad, dijo que por el momento es difícil hacer un cálculo de los objetos sustraídos pero anticipó que todos son de mucho valor; ya que las pinturas pertenecen a la época de la colonia y otras ya restauradas.

En cuanto a los objetos de liturgia hurtados, el copón es de un material valioso y la puerta del Sagrario, con inscripciones religiosas, es de plata.

Desde el pasado viernes corregidor, alcalde y general salieron en busca de los objetos, agregó el sacerdote, pero no bajaron los límites con los que asaltaron Tihuanacu.

Por otro lado, el padre Paty dijo que quienes sus objetos cometieron urgar el Sagrario, santísimo, que solo puede ser por sacerdotes.

Un ingenio azucarero en el norte de La Paz

San Buenaventura: Esperanza de desarrollo industrial paceño

La construcción de un ingenio azucarero en la población de San Buenaventura se ha convertido en la esperanza de desarrollo industrial del departamento paceño. Se trata de un viejo proyecto y un vital anhelo paceño.

La población de San Buenaventura, ubicada al norte del departamento de La Paz, provincia Iturralde, tiene la firme intención de hacer realidad ese sueño: convertir la región en uno de los ingenios azucareros más importantes de la nación.

MUERTE PREMATURA

El proyecto de instalar un ingenio azucarero en el norte de La Paz murió porque las autoridades de CORDEPAZ, en los años setenta, dejaron que los empresarios azucareros de los departamentos de Santa Cruz y Tarija, los más poderosos del país, impidieran que el sueño de los paceños se haga realidad.

El proyecto fue presentado al gobierno central y tan sólo se esperaba su aprobación para iniciar la instalación de toda la maquinaria; inclusive se había hecho el desmonte de 5.000 hectáreas para iniciar el cultivo masivo de la caña de azúcar.

Los pobladores de lugar habían realizado en esos años varias experiencias con el cultivo de la caña de azúcar, traídas desde el Brasil: "campo-Brazil", "Cambayori" y "Barbado", obteniendo excelentes resultados.

Las indicadas especies, que aún no se habían experimentado por esos años en los departamentos de Santa Cruz y Tarija, provocaron una dura oposición al proyecto paceño. De ese modo terminó el sueño de los paceños, y en particular de los habitantes de San Buenaventura.

TIEMPO DE PRESIONES

Pero si bien el proyecto está fuera de los planes, no por ello deja de ser una demanda permanente. Walter Bascope, presidente del comité cívico de San Buenaventura; Manuel Sanjinez, alcalde municipal de esa población; José Manuel Pando, director del establecimiento educativo "José Manuel Pando"; Pedro Vilca, director del Colegio "San Buenaventura"; Oscar Medina, presidente de la asociación de los padres de familia, y Franz Sillero



Ingreso a la población de San Buenaventura

representante del Comité Cívico Pro La Paz, diario para anunciar que iniciarán una procura de reactivar el proyecto de ingenio azucarero de San Buenaventura.

Reiteraron que el lugar es propicio para la caña de azúcar y que alrededor de personas estarían dispuestas a levantar el olvidado en el norte paceño por el gobierno y las instituciones locales. "Fue, es y será la esperanza del desarrollo del norte paceño", afirmó el alcalde Manuel Sanjinez al recordó esos años, la población de San Buenaventura recibía a los migrantes de sus alrededores, particularmente gente procedente del Beni, suponían que se abrían nuevas fuentes. "Los gobiernos de turno y las personas la ilusión de un pueblo jamás, ya que seguirá siendo fértil y apta para el cultivo de azúcar", destacó.

San Buenaventura es, sin duda, el polo para el norte paceño y en particular para los departamentos de Beni y Pando actualmente pobladores de toda la región se beneficiarían del cultivo de la caña de azúcar, con el ingenio y consecuentemente con una desahogada.

El mercado internacional para el azúcar, dijo, se abre con interesantes perspectivas, que puede aumentar su cuota de exportación a los Estados Unidos e inclusive realizar el comercio con otros países del continente.

Por su parte, representantes de diversas provincias manifestaron la intención de fortalecer las fuerzas del departamento en todos sus niveles al nuevo gobierno la inmediata aprobación del ingenio azucarero cuya concesión es aún un trabajo pendiente.

Panamericana: 21 años de radiodifusión en Bolivia

Radio Panamericana de La Paz, Bolivia, cumplió ayer 21 años de difusión, siendo a la fecha una de las más importantes emisoras locales extendiendo sus ondas más allá de nuestras fronteras para transmitir el mensaje nacional.

Panamericana se caracterizó siempre por poner en el aire programas originales. Es así que desde hace más de 10 años, se destaca el espacio denominado "Confidencias", de singular formato donde con el apoyo del humor se consideran los temas políticos y otros

de interés nacional, concitando la atención de su audiencia.

De igual manera, programas ya tradicionales dentro de la radiodifusión local, son el noticiero "El Panamericano", "Siempre en Domingo", "Microfono Abierto", y "Suavecito", entre otros.

Otro de los destacados programas, es el que se difunde todas las mañanas de 09.00 a 09.15 horas, "Informativo SOLAR" (Sociedad Latinoamericana de Radiodifusión), en conexión directa con los cinco países bolivarianos, Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela y, naturalmente, Bolivia, se

unen mañana tras mañana con el propósito de cumplir, en parte, con el objetivo del libertador Bolívar de hacer de esta región del mundo una sola nación.

A la cabeza de su director, Daniel Sánchez, el equipo de Panamericana está formado por destacados periodistas y profesionales de la ciudad. Para conmemorar su 21 aniversario, Panamericana estrenó ayer sus nuevos estudios ubicados en el edificio San Pablo, noveno piso en el paseo El Prado.



Las cualidades de la caña de azúcar producida en el norte paceño

...alidad de lectura está en baja, eso lo
...os y está medido, es una coyuntura
...aria y recuperable. Pero se pronostica una
...ción tal de la imagen que hasta el niño está
...ando a volver a la lectura. La imagen es una

asesina de la imaginación: se le da al niño una
realidad preconfeccionada y esos mecanismos no
duran mucho.
El ejercicio intelectual de leer o descifrar una
palabra, es mucho más grande que el de

descifrar una imagen, porque la palabra es
abstracta y la imagen no. Pero mientras exista el
pensar, raciocinio, fórmulas matemáticas,
biogenética, etc., la palabra seguirá siendo un
instrumento irremplazable". (Antonio Pasqu

PRESENCIA

Reportajes

La Paz, Bolivia, domingo 18 de julio de 1993

3a.
sección

El libro es una realidad dramática en nuestro país. Al
elevado número de gente que no sabe leer –
analfabetismo que responde a las condiciones
propias de un país marginal–, y la patética trama del
sistema educativo que hace odiar la lectura, se suma ese
estado analfabetismo funcional que nos condena
a romper relaciones con la palabra impresa,
a la pérdida de la memoria y la imaginación.
Pero eso no es todo, el problema tiene carácter
integral. Editar, distribuir e importar libros en
Bolivia genera un circuito complicado que
reproduce los vicios de la dependencia, pues
los productos de la cultura benefician a
grupos restringidos. Mas, a pesar de la
evidente desventaja del libro frente a
la imagen, su desaparición es
improbable, y lo será mientras
sea necesario recordar el
mensaje; es decir, siempre.
Por tanto, en todo caso, es que
el libro no sólo exista, sino que como
resultado de una política estatal de
desarrollo, sea accesible a las mayorías
a través de una enriquecida ecología
cultural.

LEER ES CRECER



De los khipus a los libros libertarios...

La escritura: Sentido de memoria y civilización



Los dibujos de esta edición fueron tomados de las revistas "Nueva Sociedad" y "Comunicación". Caracas.



ABRIR LAS PÁGINAS de un buen libro es como encender una luz que siempre estará dispuesta a iluminar nuestro camino. Para Gustavo Adolfo Otero, el libro "es el mensajero de la alegría en la soledad, de la dicha en el olvido y del optimismo en la tristeza". Hasta la palabra de Dios se hizo libro para llegar a los hombres. Nadie duda de que si existe una buena razón para atribuirle un alto valor al libro, es porque la escritura es preeminente del arte de la civilización. Y no sólo porque con ella se hizo posible la existencia de la Literatura, sino porque la vida del hombre cobra sentido, en tiempo y espacio, a partir de su concepción. Sin la escritura no habríamos podido superar nunca la situación de barbarie.

LOS KHIPUS: MEMORIA ANUDADA

Y CUANDO HABLAMOS de la escritura, no nos referimos exclusivamente a la alfabética. En nuestro país, tanto la cultura tiahuanaca como la incaica tuvieron una forma peculiar de escritura. Los grabados de la Puerta del Sol y de los monolitos no son simples figuras ornamentales; al igual que los khipus, cordelillos anudados de los incas, tampoco son solamente formas de contabilidad memotécnica. Al respecto, los cronistas coloniales son bastante explícitos cuando se refieren a su valor lingüístico o documental. Cristóbal de Molina dice, en su *Ritos y Fábulas de los Incas* (1572): "Entiéndase y entiéndese tanto por esta cuenta, que dan razón de más de quinientos años de todas las cosas que en esta tierra, en este tiempo, han pasado. Tenían indios industriados y maestros de los dichos quipos y éstos iban de generación en generación mostrando lo pasado, y en pasándolo en la memoria a los que habían de entrar, que por maravilla no se olvidaban cosa por pequeña que

fuese". Asimismo, Sarmiento de Gamboa, en el capítulo IX de su *Historia Indica* dice: "En el cual quipo, dan ciertos nudos como ellos saben por los cuales y por las diferencias de los colores distinguen y anotan cada cosa como letras". Y si cada cosa se hallaba anotada como letra, es que el khipu, con todo su hermetismo, es una novedosa fuente bibliográfica que tiene similares características a las de un libro.

Lo que en cierto modo provocó su extinción y el aniquilamiento de los khipukamayus —que eran los expertos en su uso—, se registra en las siguientes palabras de Fray Martín de Morúa, que, a fines del siglo XVI, en su libro *Los orígenes de los Incas*, dice, sin ocultar su sorpresa: "Pero lo que a mí más me espanta es que por los mismos cordones y nudos contaban las sucesiones de los tiempos y cuánto reinó cada Inca, y si fue bueno o malo, si fue valiente o cobarde, todo, en fin, lo que se podía sacar de los libros se sacaba allí; cómo fue esto yo no lo entiendo ni lo sé; esto es tan cierto que hasta hoy lo hay y traían de ellos los viejos...". Así pues, todas las colonias andinas se sacudieron cuando la corona española se dio cuenta de que la población indígena aún mantenía fresca en la memoria el recuerdo de su historia, rindiendo pleitesía y culto a sus héroes y dioses, preservando, de esa manera, la autenticidad de sus valores originarios. En 1583, el Concilio Provincial de Lima decretó la extinción de los khipus y el exterminio total de quienes los manejaban. Tan buena fue su labor que, en la actualidad, no hay nadie que hubiese heredado la técnica de su uso.

LIBRO: ENTRE DESTRUCCION Y LUCHA

LA DESTRUCCIÓN DE LOS LIBROS siempre ha estado presente en la historia de la humanidad. Federico Sainz de Robles, dice en su *Diccionario de la Literatura* (tomo I):

"Cuando se piensa en la parte mínima de las obras de que han llegado hasta nosotros, no cabe sino la impresión de las más frecuentes destrucciones de libros llevadas a cabo vandálicamente, tanto en los tiempos clásicos como en la Edad Media". Y desde luego que también en los tiempos modernos, y hasta en nuestro país, cuando el General ordenó el apresamiento de su autor y la incineración de *Guerrillero Inti* (1971), biografía del Inti Peredo de Jesús Lara.

Hasta la fundación de la República, esto en Bolivia no existía ninguna imprenta que pudiese imprimir por los civiles. Los ejércitos libertadores llevaban imprentas portátiles que les servían para imprimir proclamas; de tal suerte que el libro boliviano recién publicó años después. Probablemente en la administración presidencial del Mariscal Andrés de Santa Cruz (1825-1829). Lo que sí abundó desde un comienzo fue el notable folletos y pasquines. Casimiro Olañeta fue el más notable en el uso de la folletería para justificar sus políticas o atacar a sus adversarios. En fin, toda esta se caracteriza por una extraordinaria proliferación de textos, no sólo en el ámbito político, sino también en el literario. Para Manuel José Cortés (1818-1884) cronológicamente el primer poeta boliviano, el libro de la escritura —constituye un poderoso instrumento de lucha por la libertad. No olvida él que el libro de nuestra América se hizo posible al influjo de las libertarias de los enciclopedistas de Francia. No olvidó que entre todos los grandes inventos del hombre ocupa un lugar preeminente en cualquier latitud esencialmente por constituirse en una especie de horizonte



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

El Ministerio de Educación y Cultura, por intermedio de la Dirección General de Educación Urbana en estricto cumplimiento del Código de la Educación Boliviana, reglamento del Escalafón Nacional y convenios suscritos con la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia CONVOCAN a Concurso de Méritos para la provisión de cargos jerárquicos del distrito de TARIJA.

- I. **CARGOS EN CONCURSO**
 - Supervisión de Ciclo Pre-Básico
 - Supervisión Ciclo Básico
 - Supervisión Ciclo Intermedio
 - Supervisión de Nivel Medio
 - Supervisión Educación de Adultos
 - Supervisión de Técnica Vocacional
 - Supervisión de Educación Física
 - Supervisión de Educación Musical
- II. **DE LOS PARTICIPANTES**
 - 2.1 Tienen derecho a participar todos los docentes del área Urbana del distrito de TARIJA que se encuentran en servicio activo en los diferentes ciclos, niveles y modalidades.
 - 2.2 En caso de no presentarse por lo menos tres concursantes o los postulantes no cumplieran los requisitos exigidos o establecidos en la presente CONVOCATORIA para conformar terna, se declarará desierto el Concurso debiendo, llamarse a uno nuevo a más tardar dentro de los 60 días de recibidos los informes en el Ministerio de Educación y Cultura.
- III. **DE LOS REQUISITOS**
 - 3.1 Todos los postulantes para su participación deberán cumplir con lo determinado en el artículo 228 del Código de la Educación Boliviana y los artículos 54 y 55 del reglamento del Escalafón Nacional.
 - 3.2 Tener el memorándum de designación de la Dirección General de Educación Urbana como Director Titular de Establecimiento Educativo tal como establece el art. 228 del Código de la Educación Boliviana.
 - 3.3 No tener sentencia ejecutoriada en procesos judiciales administrativos ni sindicadas.
 - 3.4 Para el cumplimiento del art. 55 del Reglamento del Escalafón Nacional, el tribunal calificador de Méritos organizará entre las bases del magisterio, una consulta empleando para ello el procedimiento democrático más idóneo.
 - 3.5 El resultado de la consulta servirá para que el Director General de Educación Urbana elabore la terna correspondiente atendiendo al espíritu de los arts. 215 y 222 del Código del Reglamento del Escalafón.
- IV. **DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES**
 - 4.1 La solicitud de participación en el Concurso se efectuará mediante memorial dirigido al Director General de Educación Urbana y presentado junto al expediente profesional en la Dirección Distrital de Educación Urbana con copia a la Federación Regional de Trabajadores de Educación Urbana.
 - 4.2 El expediente deberá estar organizado de acuerdo a lo establecido por el art. 24 del Reglamento del Escalafón Nacional.
- V. **DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y CONSTITUCION DEL TRIBUNAL**
 - 5.1 La calificación de expedientes se realizará a sujeción a lo dispuesto por el Reglamento del Escalafón Nacional en sus arts. 24 al 34. Se lo hará en presencia del interesado; sin embargo, la ausencia del mismo no impedirá ni anulará el puntaje otorgado.
 - 5.2 En concordancia con el art. 57 del Reglamento del Escalafón Nacional, el Tribunal calificador de primera instancia estará constituido de la siguiente manera:
 - PRESIDENTE: Directora Distrital de Tarija
 - SECRETARIO: Supervisor Institucionalizado de Chuquisaca
 - VOCAL: Representante de la Federación de Trabajadores de Educ. Urbana de Tarija.
 - 5.3 El tribunal de apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana.
- VI. **DEL PROCESO DEL CONCURSO Y CRONOGRAMA**
 - 6.1 El Tribunal Calificador de primera instancia elevará informe circunstanciado del proceso de calificación establecido en la presente convocatoria dentro del tercer día de fenecidos los plazos y términos.
 - 6.2 El Tribunal de Apelación resolverá las apelaciones en el término de tres días de recibido el informe señalado en el punto 6.1.
 - 6.3 El Tribunal de Apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, adjunto los antecedentes y procesadas las apelaciones si las hubiera dentro del tercer día de recibidos los informes.
 - 6.4 La designación de autoridades se efectuará dentro de los 10 días siguientes de haber sido recibido del Ministerio de Educación y Cultura el informe del Director General.
 - 6.5 El proceso de Institucionalización se sujetará al siguiente cronograma:

PRESENTACION DE EXPEDIENTES
Del 2 Hasta el 16 de Agosto

CALIFICACION DE MERITOS
Del 20 al 27 de Agosto

APELACIONES
Días 1 - 2 - 3 de Septiembre

CONSULTA
Día 15 de Septiembre

LEVACION DE INFORME
Hasta el 18 de Septiembre

DESIGNACION DE AUTORIDADES
Hasta el 27 de Septiembre de 1993

La Paz, Julio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

El Ministerio de Educación y Cultura, por intermedio de la Dirección General de Educación Urbana en estricto cumplimiento del Código de la Educación Boliviana, reglamento del Escalafón Nacional y convenios suscritos con la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia CONVOCAN a Concurso de Méritos para la provisión de cargos jerárquicos del distrito de POTOSI.

- I. **CARGOS EN CONCURSO**
 - Supervisión de Ciclo Intermedio
 - Supervisión Educación Básica Provincial
 - Supervisión Educación Nocturna
 - Supervisión de Artes Plásticas
 - Supervisión Educación Musical
- II. **DE LOS PARTICIPANTES**
 - 2.1 Tienen derecho a participar todos los docentes del área Urbana del distrito de POTOSI que se encuentran en servicio activo en los diferentes ciclos niveles y modalidades.
 - 2.2 En caso de no presentarse por lo menos tres concursantes o los postulantes no cumplieran los requisitos exigidos o establecidos en la presente CONVOCATORIA para conformar terna, se declarará desierto el Concurso debiendo, llamarse a uno nuevo a más tardar dentro de los 60 días de recibidos los informes en el Ministerio de Educación y Cultura.
- III. **DE LOS REQUISITOS**
 - 3.1 Todos los postulantes para su participación deberán cumplir con lo determinado en el artículo 228 del Código de la Educación Boliviana y los artículos 54 y 55 del reglamento del Escalafón Nacional.
 - 3.2 Tener el memorándum de designación de la Dirección General de Educación Urbana como Director Titular de Establecimiento Educativo tal como establece el art. 228 del Código de la Educación Boliviana.
 - 3.3 No tener sentencia Ejecutoriada en procesos judiciales administrativos ni sindicadas.
 - 3.4 Para el cumplimiento del art. 55 del Reglamento del Escalafón Nacional, el tribunal calificador de Méritos, organizará entre las bases del magisterio, una consulta, empleando para ello el procedimiento democrático más idóneo.
 - 3.5 El resultado de la consulta servirá para que el Director General de Educación Urbana elabore la terna correspondiente atendiendo al espíritu de los arts. 215 y 222 del Código del Reglamento del Escalafón.
- IV. **DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES**
 - 4.1 La solicitud de participación en el Concurso se efectuará mediante memorial dirigido al Director General de Educación Urbana y presentado junto al expediente profesional en la Dirección Distrital de Educación Urbana con copia a la Federación Regional de Trabajadores de Educación Urbana.
 - 4.2 El expediente deberá estar organizado de acuerdo a lo establecido por el Art. 24 del Reglamento del Escalafón Nacional.
- V. **DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y CONSTITUCION DEL TRIBUNAL**
 - 5.1 La calificación de expedientes se realizará a sujeción a lo dispuesto por el Reglamento del Escalafón Nacional en sus arts. 24 al 34. Se lo hará en presencia del interesado; sin embargo, la ausencia del mismo no impedirá ni anulará el puntaje otorgado.
 - 5.2 En concordancia con el art. 57 del Reglamento del Escalafón Nacional, el Tribunal calificador de primera instancia estará constituido de la siguiente manera:
 - PRESIDENTE: Directora Distrital de Potosi
 - SECRETARIO: Supervisor Institucionalizado de Potosi
 - VOCAL: Representante de la Federación de Trabajadores de Educ. Urbana de Potosi.
 - 5.3 El tribunal de apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana.
- VI. **DEL PROCESO DEL CONCURSO Y CRONOGRAMA**
 - 6.1 El Tribunal Calificador de primera instancia elevará informe circunstanciado del proceso de calificación establecido en la presente convocatoria dentro del tercer día de fenecidos los plazos y términos.
 - 6.2 El Tribunal de Apelación resolverá las apelaciones en el término de tres días de recibido el informe señalado en el punto 6.1.
 - 6.3 El Tribunal de Apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, adjunto los antecedentes y procesadas las apelaciones si las hubiera dentro del tercer día de recibidos los informes.
 - 6.4 La designación de autoridades se efectuará dentro de los 10 días siguientes de haber sido recibido del Ministerio de Educación y Cultura el informe del Director General.
 - 6.5 El proceso de Institucionalización se sujetará al siguiente cronograma:

PRESENTACION DE EXPEDIENTES
Hasta el 30 de Julio de 1993

CALIFICACION DE MERITOS
Días 2 - 3 - 4 de Agosto

APELACIONES
Hasta el 7 de Agosto

CONSULTA
Día 10 de Agosto

DESIGNACION DE AUTORIDADES
Hasta el 16 de Agosto de 1993

La Paz, julio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

El Ministerio de Educación y Cultura, por intermedio de la Dirección General de Educación Urbana en estricto cumplimiento del Código de la Educación Boliviana, reglamento del Escalafón Nacional y convenios suscritos con la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia CONVOCAN a Concurso de Méritos para la provisión de cargos jerárquicos del distrito de VALLEGRANDE.

- I. **CARGOS EN CONCURSO**
 - Supervisión Regional de Educación Urbana
 - Supervisión Zonal de Pre-Básico y Básico
 - Supervisión Zonal Ciclo Intermedio
 - Supervisión Zonal de Nivel Medio y Educ. de Adultos
 - Supervisión Zonal de Educación Física
 - Supervisión Zonal de Educación Musical
- II. **DE LOS PARTICIPANTES**
 - 2.1 Tienen derecho a participar todos los docentes del área Urbana del distrito de VALLEGRANDE que se encuentran en servicio activo en los diferentes ciclos niveles y modalidades.
 - 2.2 En caso de no presentarse por lo menos tres concursantes o los postulantes no cumplieran los requisitos exigidos o establecidos en la presente CONVOCATORIA para conformar terna, se declarará desierto el Concurso debiendo, llamarse a uno nuevo a más tardar dentro de los 60 días de recibidos los informes en el Ministerio de Educación y Cultura.
- III. **DE LOS REQUISITOS**
 - 3.1 Todos los postulantes para su participación deberán cumplir con lo determinado en el artículo 228 del Código de la Educación Boliviana y los artículos 54 y 55 del reglamento del Escalafón Nacional.
 - 3.2 Tener el memorándum de designación de la Dirección General de Educación Urbana como Director Titular de Establecimiento Educativo tal como establece el art. 228 del Código de la Educación Boliviana.
 - 3.3 No tener sentencia Ejecutoriada en procesos judiciales administrativos ni sindicadas.
 - 3.4 Para el cumplimiento del art. 55 del Reglamento del Escalafón Nacional, el tribunal calificador de Méritos organizará entre las bases del magisterio, una consulta, empleando para ello el procedimiento democrático más idóneo.
 - 3.5 El resultado de la consulta servirá para que el Director General de Educación Urbana elabore la terna correspondiente atendiendo al espíritu de los arts. 215 y 222 del Código del Reglamento del Escalafón.
- IV. **DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES**
 - 4.1 La solicitud de participación en el Concurso se efectuará mediante memorial dirigido al Director General de Educación Urbana y presentado junto al expediente profesional en la Dirección Regional de Educación Urbana con copia a la Federación Regional de Trabajadores de Educación Urbana.
 - 4.2 El expediente deberá estar organizado de acuerdo a lo establecido por el art. 24 del Reglamento del Escalafón Nacional.
- V. **DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y CONSTITUCION DEL TRIBUNAL**
 - 5.1 La calificación de expedientes se realizará a sujeción a lo dispuesto por el Reglamento del Escalafón Nacional en sus arts. 24 al 34. Se lo hará en presencia del interesado; sin embargo, la ausencia del mismo no impedirá ni anulará el puntaje otorgado.
 - 5.2 En concordancia con el art. 57 del Reglamento del Escalafón Nacional, el Tribunal calificador de primera instancia estará constituido de la siguiente manera:
 - PRESIDENTE: Director Departamental de Cochabamba
 - SECRETARIO: Supervisor Institucionalizado de Cochabamba
 - VOCAL: Representante de la Federación de Trabajadores de Educ. Urbana de Vallegrande.
 - 5.3 El tribunal de apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana.
- VI. **DEL PROCESO DEL CONCURSO Y CRONOGRAMA**
 - 6.1 El Tribunal Calificador de primera instancia elevará informe circunstanciado del proceso de calificación establecido en la presente convocatoria dentro del tercer día de fenecidos los plazos y términos.
 - 6.2 El Tribunal de Apelación resolverá las apelaciones en el término de tres días de recibido el informe señalado en el punto 6.1.
 - 6.3 El Tribunal de Apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, adjunto los antecedentes y procesadas las apelaciones si las hubiera dentro del tercer día de recibidos los informes.
 - 6.4 La designación de autoridades se efectuará dentro de los 10 días siguientes de haber sido recibido del Ministerio de Educación y Cultura el informe del Director General.
 - 6.5 El proceso de Institucionalización se sujetará al siguiente cronograma:

PRESENTACION DE EXPEDIENTES
Hasta el 23 de Julio

CALIFICACION DE MERITOS
Del 26 al 30 de Julio

APELACIONES
Del 2 al 5 de Agosto

CONSULTA
Día 9 de Agosto

ELEVACION DE INFORME
Hasta el 12 de Agosto

DESIGNACION DE AUTORIDADES
Hasta el 19 de Agosto de 1993

La Paz, Julio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

El drama del libro en Bolivia en la percepción de Carlos Mesa

Bolivia, ¡qué lamentable!, Bolivia, isla de incultura

José Luis Exeni R.



Carlos Mesa

"Bolivia nunca ha sido una sociedad de gran afecto a la lectura. La gente que tiene poder adquisitivo nunca ha tenido una inclinación por leer, y ahora mucho menos".

¿Convencer al niño de que lea? ¿Hacer atractiva la lectura? Tareas más que difíciles —según el analista— en medio de "un sistema educativo absolutamente obsoleto como el que tenemos y que convierte la lectura en una carga para el niño".

LIBRERIAS PAUPERRIMAS, PATETICAS

LA TRAGEDIA DEL LIBRO en Bolivia es un absurdo integral; no se limita, naturalmente, a la dificultad de editar, sino que se proyecta, a modo de angustia, al complicado circuito de la importación legal.

Al respecto, Carlos Mesa distingue un doble componente. Por una parte, el costo del libro ha sufrido un incremento en todo el mundo. Es decir —explica el entrevistado— "ya de hecho en origen el libro es caro; en España, México y Argentina —los tres centros más importantes para la literatura en español— los precios se han elevado".

Pero ese es sólo un componente del problema. El otro elemento, tan o más

conflictivo, es que al ya alto precio del libro en el lugar de edición, se suma el también elevado impuesto que debe pagar el importador en Bolivia. Entonces, sumando ambas cosas, "el asunto se convierte en imposible", afirma Mesa haciendo referencia a precios de libros importados que, ciertamente, son inaccesibles —claro, cuando se tiene la dicha de que lleguen al país—.

"Estamos atravesando una situación que nunca he visto desde que tengo memoria. Nunca se ha dado una situación tan mala de stock de libros en nuestras librerías", afirma alarmado el autor de obras de historia y de cine al lamentar el hecho objetivo de que encontrar obras literarias clásicas en nuestro medio es, prácticamente, algo impensable.

"Es patético ir a las librerías. No he visto en la historia de los últimos 40 años del país librerías más paupérrimas y desabastecidas que las que tenemos en este momento", sostiene al explicar que ese hecho se debe a que los librereros no traen libros porque la gente no los compra.

FERIA DEL LIBRO, UNA VERGUENZA

Frente a esa triste situación de las librerías cuya oferta de libros es cada vez más lastimosa y pobre, se alzan las denominadas ferias del libro con la idea de poner las obras al alcance y vista del lector. Pero una cosa es la intención y otra la aberrante realidad. Las ferias del libro se han convertido en miserables exposiciones de libros inservibles.

"Es una vergüenza. No creo que ni en un pueblo de quinta categoría en un país vecino se pueda presentar como feria del libro lo que en esta capital se presenta. Libros que se repiten al infinito", critica Mesa en referencia a la exposición de libros en el paseo de El Prado de La Paz, una feria invadida de libros "piratas" y de contrabando.

"Es terrible, me he quedado pasmado", afirma Carlos Mesa al cuestionar "la sinvergüenzura de los librereros piratas que no se ruborizan en colocar hasta la editorial en los libros fotocopiados", libros cuya calidad es obviamente inferior a los originales.

! Pero el problema no es de mayor o menor calidad, de mayor o menor precio del producto. Se trata de un problema de fondo. "Si el contrabando de latas de mermelada está liquidando a la industria nacional, en esto estamos igual. El importador que trae libros legales está

muerto. El libro original cuesta cinco veces más caro que el libro fotocopiado; entonces se produce un desincentivo para la importación", lamenta.

DISTRIBUCION: OTRO CUELLO DE BOTELLA

MÁS SUPONGAMOS por un momento que tenemos mejor suerte con la edición e importación de libros. ¿Con qué escollo nos tropezamos a continuación en esta cadena de asesinato de la cultura?

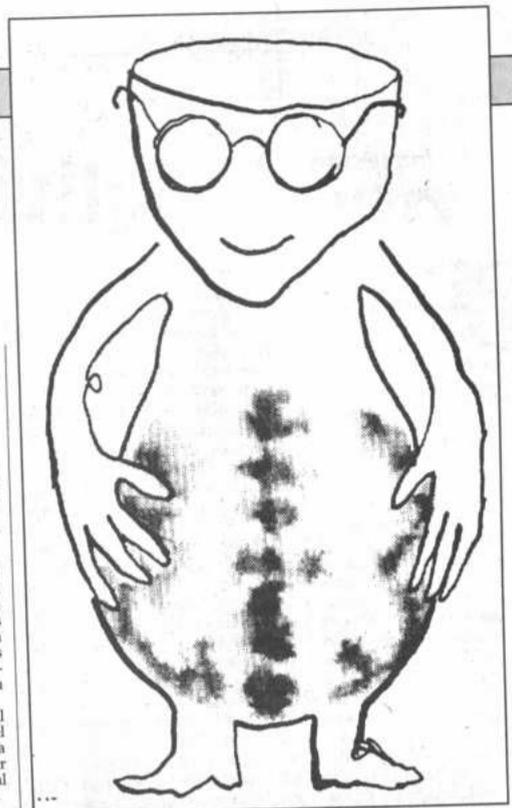
Según Carlos Mesa, el otro problema fundamental en el horizonte del tema del libro es el drama de la distribución. "Una política de edición sin una política de distribución no sirve para nada. Es otro cuello de botella gravísimo de quien hace un libro", afirma al recordar los cotidianos problemas que tiene que sufrir un autor al pretender hacer que su obra circule y se venda.

"El tema de la distribución es vital para el fomento del libro", asegura el entrevistado al plantear, como una forma de solución de esto, la necesidad de hacer un sistema de distribución más racional en el país apoyado en textos escolares".

PENSAR SOLUCIONES

CONSIDERANDO QUE el diagnóstico de la situación del libro en Bolivia nos conduce a una realidad alarmante, es necesario ensayar algunas salidas, algunas formas de solucionar este problema. ¿Qué hacer? Una primera acción para Carlos Mesa es diseñar y ejecutar una agresiva política estatal de fomento al libro, que tiene que pasar necesariamente por la eliminación de impuestos.

"El libro debería ser considerado un artículo de primera necesidad, especial-



mente en un país tan terriblemente limitado en la lectura como es Bolivia. Por lo menos incentivemos la lectura por la vía de precios razonables", sostiene el analista al insistir en el tema impositivo, no sólo por la importación de libros, sino también de insumos (como el papel) que se requieren para editar libros en el país.

¿Y qué hacer con la lectura? ¿Cómo promoverla? "Es complicado, demasidado complicado", admite Mesa a tiempo

de exponer su "terror" por el incontralable poder de los medios de comunicación audiovisuales, principalmente de la televisión, que alejan a los niños del libro. Si a eso se añade el ya mencionado "prehistórico sistema educativo de enseñanza memorística, que hace odiar la lectura", la situación es, por decir lo menos, desesperante.

"No tengo la respuesta, de verdad que no tengo la respuesta", concluye Mesa, preocupado, pensativo.

SE ALQUILA

MANISMO INTERNACIONAL Y/O INSTITUCION PRIVADA AMBIENTES PARA
MAS Y TIENDAS EN EL INMUEBLE UBICADO EN LA CALLE LANDAETA
20 DE OCTUBRE N° 380, MAYORES INFORMES EN LAS OFICINAS DEL
COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO, UBICA-
DEL EDIFICIO LOZA 3er. PISO (Avenida América esquina Pando).

PRESENTACION DE PROPUESTAS DEBERAN SER DIRIGIDAS A LA CASILLA
SECRETARIA GENERAL DEL FOCOSSMA.

La Paz, julio de 1993

GERENCIA GENERAL FOCOSSMA.

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 93/09345/3-AAJ)

Agents, en representación y por cuenta de la:

EMPRESA METALURGICA VINTO

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en
presentar ofertas para el:

SUMINISTRO DE MANGAS FILTRANTES DE FIBRA DE VIDRIO

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

La Paz, 16 de julio de 1993

Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 93/09345/2-AAJ)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

EMPRESA METALURGICA VINTO

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en
presentar ofertas para la provisión de:

SUMINISTRO DE ESPECTROFOTOMETRO

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado
y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 550.00 (QUINIENTOS CINCUENTA 00/100
BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre N° 2619 de la ciudad de La Paz,
Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 13 de agosto de
1993. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, 16 de julio de 1993



Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
C.A. REF: 93/09347-AAJ

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA E.L.F.E.C. PRESTAMO BID 598/0C-BO

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

SUMINISTRO DE HERRAMIENTAS Y EQUIPOS DE LINEA VIVA

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en las oficinas de
Crown Agents Av. 20 de octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir del 25 de mayo de 1993.

Financiamiento:
Origen de los bienes:

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
Los materiales y equipos ofertados deben provenir de los países miembros
del BID incluidos en la siguiente lista:

ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BOLIVIA, BRASIL, BELICE, CANADA, COLOMBIA,
COSTA RICA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, GUATE-
MALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, PORTUGAL, REINO UNIDO, REPUBLICA DOMINICA-
NA, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA Y YUGOSLAVIA.

Plazo de presentación de ofertas:
Acto de apertura de ofertas:
Valor del pliego:

Hasta hrs. 12:00 del 30 de agosto de 1993.
A hrs. 14:30 del 30 de agosto de 1993.
U\$ 100.00

La Paz, 16 de julio de 1993.



Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV



El drama de importar mensajes impresos

Jessica Ferrer

Impuestos, esos tiranos

A Bolivia los libros llegan gota a gota

CONSEGUIR UN LIBRO en Bolivia es, por decir lo menos, una especie de drama. EN ARGENTINA, ESPAÑA Y MÉXICO, por ejemplo, la cantidad de títulos está por encima de los 50 mil. De esos, ¿qué porcentaje llega a Bolivia?... Un mínimo, pues, a simple modo de ejemplo, se verá que el último Premio Nobel no lo tiene ninguna librería.

IMPUESTOS, MAS IMPUESTOS

PERO NO SÓLO SE TRATA del acto de importar textos, sino que se deben tomar en cuenta otros factores "adicionales" como el incremento de cierto porcentaje por gastos varios que finalmente se trasladan al precio del libro. Importar libros significa pagar un 2% por el gravamen arancelario consolidado (GAC), 2% corresponde al pago del agente aduanero, 2% se eroga para gastos varios (carguío) y por el flete se paga un 20%. Además, debe añadirse el 13% destinado al Impuesto al Valor Agregado (IVA). Ese porcentaje se paga por adelantado y se recupera únicamente cuando se vende el total de libros importados.

Por otra parte, los precios del flete aéreo son "por demás elevados para las importaciones más allá de nuestras fronteras", lamenta el presidente de la Cámara del Libro, Juan Chirveches. Esto se debe a la inexistencia de convenios entre gobiernos que permitan tarifas promocionales para el traslado de libros. Por ejemplo, entre México y Argentina existe un convenio donde se paga por kilo de libros \$us 1.20, precio menor al estipulado para otro tipo de mercadería.

Sería bueno iniciar tratativas, a nivel regional, para lograr tarifas especiales similares a las mencionadas. Esto con el "espíritu" de lograr mejores condi-

ciones en los precios y de esa forma aliviar en algo la pesada tarea que supone la comercialización de tan importante elemento cultural", añade Chirveches.

Mas NO TODO termina ahí, los fletes aéreos en el país son prohibitivos porque el Lloyd Aéreo Boliviano cobra 8 dólares por cada kilo de textos importados. En lugar de aplicar una tarifa preferencial para ese sector, la mencionada empresa no tiene consideración para con el libro y "nunca la tuvo".

Entonces como no se puede internar textos vía aérea se opta por la vía marítima (correo certificado marítimo). Los libros vienen ensacados en bolsas, obteniendo así fletes menores. De una factura cuyo monto es total se paga 20% por el flete.

El enclaustramiento geográfico de Bolivia no sólo tuvo consecuencias políticas sino también efectos económicos. Es así que una importación ultramarina de libros debe efectuarse, necesariamente, vía marítima. Para ello "estamos obligados a utilizar el

puerto de Arica", afirma categóricamente el presidente de la Cámara del Libro.

OTROS "GASTITOS"

HACE AÑOS, PARA RECOGER el librero su mercadería realizaba un trámite de oficio. Significaba recoger esa mercadería con intervención de la aduana simplemente. A medida que fue pasando el tiempo, se determinó la utilización de agentes aduaneros "supuestamente" para evitar el contrabando o las falsificaciones. Lo mencionado ocasiona un gasto más, que una vez más se traslada al precio final del texto.

Actualmente los gastos por concepto de fletes oscilan alrededor del 20 al 30% del valor FOB de la mercadería. Debido a la imposición de parte de las autoridades de aduanas, para que todo recojo de mercaderías se realice mediante agente aduanero, los gastos se elevaron aún más. La agencia aduanera tiene en la actualidad una escala de precios que ha sido fijada en conciliación con el ministerio de Finanzas — dice Chirveches — para los despachos

por un valor de 1 hasta 1.000 dólares. Pasada esa cantidad, y hasta los \$us10.000, se debe cancelar 2% sobre valor CIF.

Los gastos de aduana no quedan ahí ya que existen una serie de "pequeñas erogaciones" para documentos y formularios: trámites, movilizaciones, reenvase, transporte, fotocopias, portes, almacenaje, Cámara de Industria y Comercio y otros. Pues no queda más remedio que cargar esos "pequeños costos adicionales" al precio final del texto, generando así una brecha entre el libro legalmente importado y el que ingresa vía contrabando o, lo que es peor, el libro "pirata".

PRECIOS INCONCEBIBLES, IMPAGABLES

LAS CONDICIONES PARA la libre comercialización son por demás difíciles y todo hace suponer que esto no cambiará. Quienes saben de libros conocen la situación por la que está atravesando la industria editorial y eso no es precisamente una taza de leche. Es importante saber diferenciar las

economías regionales, que si bien en conjunto se caracterizan por ser demasiado débiles, también es cierto que hay otras más vulnerables. Ese es el caso boliviano donde un libro, por ejemplo, cuesta \$us 7 precio FOB en origen. El mismo llega al consumidor final a un precio difícil de concebir y por tanto de pagar.

Además, se debe considerar que la "piratería" ha sopesado bien esa situación y ofrece el mismo libro a precios significativamente más bajos, acaparando prácticamente el mercado. En consecuencia, es imperativo que las grandes editoriales rediseñen sus políticas de precios para el país; de esa manera se evitará que este mercado sea irreparable para la actividad legal del libro. De seguir en la situación actual "vamos a asistir lentamente a la muerte de librerías y entraremos a la cultura de las fotocopias". Es decir, retrocederemos lo que parecía haberse superado pues las librerías se convertirán en papelería. Y al que es un enamorado del libro le afectará puesto que ellos desean cultivar su espíritu.

Para Chirveches es por demás espantoso. De disposición de parte de editores para coadyuvar a la de ese conflicto; el retroceso puede dar algún respiro, pero nos estamos inmersos en él.

HORA DE "HACER ALGO"

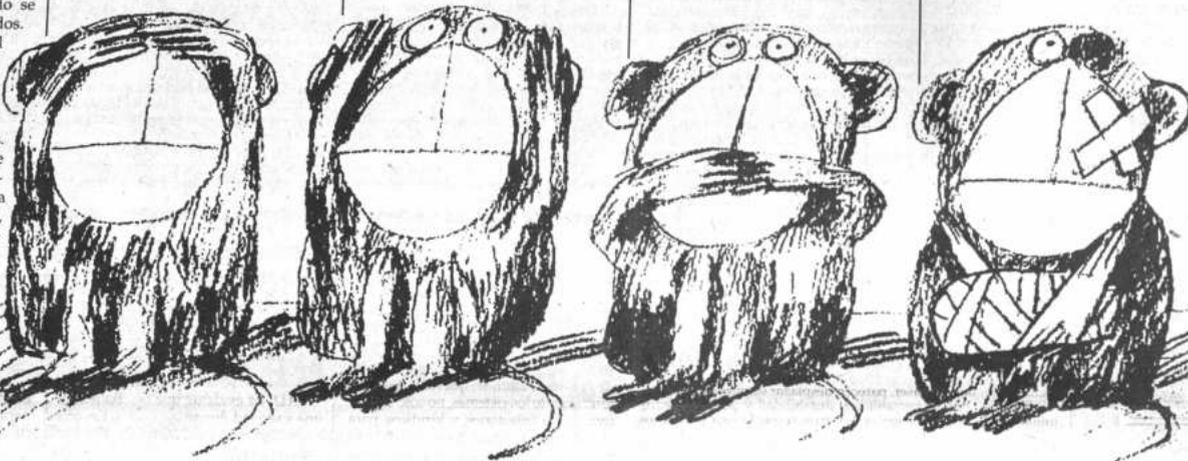
ENTRETANTO, SE ESPERA el próximo gobierno haga de seguir con la misma política de importación de libros, un oportuno mencionar que las acciones cayeron alrededor de la figura es clara, las librerías totalmente desabastecidas no son novedades.

Para concluir, la situación está pasando por uno de los momentos más críticos. El nuevo gobierno obligado a darle una solución, riormente no se pensó en un cultural, es hora de realizarlo imposible pensar en una solución sin el libro en el medio.

Está en manos de las autoridades liberar o disminuir al libro, reparar una falla histórica que ron otros gobiernos. Pa país se fue al tacho o ninguna economía perdición del mismo. Economías como la de Inglaterra, Argentina, Uruguay, España, Chile, impuestos a los libros.

Ciertamente, el último país dio resultados alarmantes. También es verdad gente que no tiene que comer sólo de pan vive el hambre, re también de una producción los conocimientos que se da por intermedio del texto.

Las dificultades es impositiva que seguramente tarán quienes pretendían tamiento preferencial serán arduas y difíciles, y tetendrán que superar por trapuestas, como la difusamente por alguna gente impuestos en el país.



BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

PRIMER REMATE

El Banco Agrícola de Bolivia "en Liquidación", en cumplimiento al D.S.22861 de 15 de julio de 1991, Resolución del Ministerio de Finanzas N.º 875/91 de 19 de agosto de 1991, y la autorización Judicial de 6 de abril de 1992, disponen en Subasta Pública los siguientes inmuebles, la misma que se realizará el día 28 de julio de 1993 a horas 9:00 a.m., simultáneamente en nuestras Agencias Regionales de Tarija y Potosí, según el siguiente detalle.

AGENCIA REGIONAL TARIJA

(Calle Alejandro del Carpio N.º EO-722)

N.º	LOCALIZACION DEL INMUEBLE	NOMBRE DE LA PROPIEDAD	DIRECCION O UBICACION	CARACTERISTICAS DEL INMUEBLE	PRECIO BASE DE REMATE \$US.
01	Prov. Arce	Inmueble	Calle Cochabamba	Terreno con superficie de 557,60 M2 2/Construcciones en una superficie de 325,70 m2.	32,106.00

AGENCIA REGIONAL POTOSI

(Calle Chayanta N.º. 858)

N.º	LOCALIZACION DEL INMUEBLE	NOMBRE DE LA PROPIEDAD	DIRECCION O UBICACION	CARACTERISTICAS DEL INMUEBLE	PRECIO BASE DE REMATE \$US.
01	Ciudad Potosí	Inmueble Urbano	Calle Chayanta No. 858	Terreno con superficie de 1.108 M2 2/Pisos con una Superficie de 846 m2.	61,540.00

LAS PERSONAS INTERESADAS PODRAN APERSONARSE EL DIA Y HORAS SEÑALADOS PARA EL REMATE DE INMUEBLES, EN NUESTRAS OFICINAS EN LA DIRECCION DETALLADA ANTERIORMENTE.

PODRAN PARTICIPAR PREVIO EMPOCE DEL 5% DEL PRECIO BASE EN TESORERIA DE LAS AGENCIAS DEL BANCO. EL IMPORTE DEL VALOR DE LA ADJUDICACION POR SUBASTA SERA CANCELADO EN DOLARES AMERICANOS Y/O EN MONEDA NACIONAL AL TIPO DE CAMBIO DEL BOLSO EN EL MOMENTO DEL PAGO DENTRO DE TERCERO DIA PERDIENDO EL EMPOCE EN CASO DE INCUMPLIMIENTO.

LA PAZ 18 DE JULIO DE 1993



CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Postulantes aceptados para proseguir los cursos del Centro de Capacitación

No.	NOMBRES	DISTRITO
1.	Aguilar Valverde Ivar Rosso	La Paz
2.	Arenas de Rivera Laritza	La Paz
3.	Beltrán Vásquez Lucio	Oruro
4.	Castro Vargas Nelson Simón	Potosí
5.	Clavijo Peñaranda María Alicia	La Paz
6.	Cordero Alvarez Wilma Marisabel	La Paz
7.	Cors Saavedra Irene Cristina	Sucre
8.	Cruz Ruiz Dina	Tarija
9.	Daza Torres Mario Mauricio	La Paz
10.	De la Barra Marquez Alison Cleofe	La Paz
11.	Escobar Silva Fanny	La Paz
12.	Flores Zabala Jorge	Trinidad
13.	Gallardo Rivas Franz Edwin	La Paz
14.	Gerónimo Chura Verónica Remedios	Potosí
15.	Góngora Jiménez Omar Salomón	Oruro
16.	Gutiérrez Limachi Franklin	La Paz
17.	Lira Aguilar Dunyuskha Amalia	La Paz
18.	López Marquez Marcial Víctor	La Paz
19.	Machicado Ponce Fernando Lino	La Paz
20.	Maldana Quispe Santiago	La Paz
21.	Maldonado Gonzales René Alberto	La Paz
22.	Marín Alcons Sonia	Oruro
23.	Mendoza Gonzales María Esther	La Paz
24.	Miranda Centelles Ana Patricia	La Paz
25.	Mokrani Chávez Leila	La Paz
26.	Molina Ortiz Francisco	Sta. Cruz
27.	Montaño Ordoñez Dolly Carla	Sucre
28.	Montoya María Luisa	Sucre
29.	Morales Escobar Héctor Alfredo	Potosí
30.	Nogales Nava Esteban Hugo	La Paz
31.	Orellana Bustillos María Susana	Cbba.
32.	Pérez García Abraham	La Paz
33.	Requena Rodas Daysi	La Paz
34.	Ríos Cueto María del Carmen	Oruro
35.	Salinas Martínez María Nelly	Potosí
36.	Saravia Ugarte Mario Alfonso	Potosí
37.	Serrudo Achacollo Rocio	La Paz
38.	Titto Coriza Lucrecia	Potosí
39.	Tórrez Aguilar José	La Paz
40.	Villarreal Rocha M. Eugenia	Cbba.
		La Paz

Los postulantes aceptados de la ciudad de La Paz deberán presentarse en las oficinas del CENCAP el día lunes 2 de agosto del presente año a horas 8:30 a.m., y los del interior del país el día lunes 9 de agosto a horas 7:30 a.m.

La Paz, julio 13 de 1993

Datos que deprimen

Importaciones bolivianas de papel y libros

El desarrollo de una industria librera es el desarrollo de la industria de papel. En ese sentido, la crisis asombrosa que Bolivia tenga los índices de producción editorial más insignificantes de América Latina, su producción de papel es casi inexistente. Las importaciones de papel son atendidas en un 93% por las importaciones ajenas a la producción editorial, en su mayoría de pequeña y mediana industria, usados en imprentas, papelerías, etc. En el cuadro 1 se detallan los principales países de donde se importan materiales impresos para la industria de materiales impresos (hojas, folios, etc.).

(Cuadro 3)

PRINCIPALES IMPORTACIONES DE LIBROS E IMPRESOS DE PAISES IBEROAMERICANOS (1992*)

País	kilos
Argentina	44.769
Bélica	24
Brazil	1.664.963
Costa Rica	131.367
Cuba	961
Chile	108.169
Chile	35.090
Ecuador	12.001
España	265.326
Guatemala	1.478
Nicaragua	56
Perú	1.103
Uruguay	223
Venezuela	36
TOTAL	2.265.156

* Al primer semestre Fuente: (DIE)

PRINCIPALES ABASTECEDORES DE PAPEL A BOLIVIA*

Origen	valor en origen (en miles \$us.)	valor en frontera (en miles \$us.)
Brasil	115	129
Chile	192	209
Costa Rica	2.019	2.398
Ecuador	81	113
Guatemala	67	92
Uruguay	2.474	2.941

Origen: Instituto de Estadística (DIE)

representa sólo el 93% de las importaciones de papel

IMPORTANDO LIBROS

Los cuadros 2 y 3 se detallan los volúmenes de libros y revistas importados por el país. Se clasifica por países iberoamericanos.

IMPORTACIONES DE LIBROS E IMPRESOS 1992* (por continentes)

Continente	Kilos
AMERICA	2.241.856
EUROPA	351.828
ASIA	14.354
AFRICA	1.200
No declarados	4.283
TOTAL	2.613.521

* Fuente: primer semestre Fuente: (DIE) Tabla: PRESENCIA

CONSUMO DE PAPEL EN AMÉRICA LATINA

EL CONSUMO LATINOAMERICANO de papel representa sólo el 9% del consumo mundial, siendo el de los países desarrollados del 85%. Es importante considerar que el consumo de papel es un indicador válido de medición del grado de desarrollo, sea económico o cultural de un país.

De ese 9%, el Cuadro 4 detalla el consumo per capita de kilos de papel en los principales países latinoamericanos. Es importante tomar en cuenta que el promedio de consumo mundial alcanza a los 48 kilos por persona.

(Cuadro 4)

CONSUMO PER CAPITA DE PAPEL EN ALGUNOS PAISES DE AMERICA LATINA*

PAISES	Papel y cartón Kg. x hab x año	Papel consumido Kg. x hab x año
Costa Rica	50	4,4
Venezuela	41	6,8
México	32	5,4
Argentina	29	6,3
Brazil	27	5,9
Chile	23	6,2
Cuba	23	4,4
Uruguay	20	4,4
BOLIVIA	10	4,4
Colombia	16	4,0
Guatemala	16	4,4
El Salvador	14	4,4
Rep. Dominicana	12	4,4
Perú	10	4,4
Ecuador	8	2,6

* Cuadro de 1985, que muestra el nivel de consumo per capita. Fuente: Fuente: datos de la OEA, México, Colombia, El Salvador, Centro-Venezuela, 1991

UN SOPORTE DEL PENSAMIENTO

A PESAR DE LOS alucinantes avances tecnológicos de la humanidad, especialmente en el campo de las comunicaciones, el papel continúa siendo, sin la menor demagogia, el soporte fundamental para la expresión, difusión y conservación del pensamiento. Ni las emulsiones fotosensibles, ni las grabaciones magnéticas de audio video, ni el ordenador con sus pequeños y funcionales *diskettes*, incluso la tecnología *laser*, parecen desplazar su importancia.

El papel, por su versatilidad, durabilidad y por sus grados mínimos de contaminación es —y parece que lo será por varios siglos todavía— un material estratégico y hegemónico de la memoria humana, que sigue siendo una memoria escrita. Además, su rol estratégico se justifica por los cada vez más elevados costos que no desaniman su consumo, todo lo contrario.

(Antonio Calasich)

La odisea de leer en Bolivia

El libro: Un bien desesperado

LEER UN LIBRO es aprehender la realidad, aún si su contenido obedece a la más exquisita ficción. Paradójicamente, estas palabras del Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura (IBC), Alvaro Diez Ateli, no parecen ser compartidas por nuestras autoridades.

Los irracionales impuestos a la importación de insumos para la industria librera, la falta de incentivo para la lectura, incluso en las escuelas, colegios y universidades, y la existencia de normas jurídicas incoherentes y contrarias a la expansión de una cultura del libro, transforman al hábito de leer en Bolivia, en una historia que, de una vez por todas, exige angustiadamente ser escrita.

Para el IBC, el panorama actual del libro es sombrío. La producción, consumo e importación de bienes culturales no son entendidos en su real dimensión por los responsables del sector oficial. A los libros se los asume como simples mercancías, iguales a automóviles o mermeladas. Al respecto, Diez Ateli se muestra enfático al denunciar la confusión que, además de obstaculizar el desarrollo de una industria del libro, posterga criminalmente el avance del país.

El libro en Bolivia, una triste historia.

PRESENCIA: ¿Cuál es el panorama del libro en el contexto cultural del país?

ALVARO DIEZ ATELI: El libro en Bolivia es un bien vital pero, fundamentalmente, un bien desesperado. La necesidad y deseo de acceder al libro se transforma en desesperación por conseguirlo. Quienes lo quieren de verdad, están, en su mayoría, impedidos de obtenerlo. Para los afortunados y pocos lectores bolivianos el acceso al libro puede tener varios caminos, lo lamentable es que ninguno de éstos deriva de posibilidades sociales reales y generalizadas de acceso, consumo y usufructo del mismo.

El advenimiento y consolidación definitiva del rol protagónico del libro aún demanda un largo proceso. Para el IBC, es fundamental la creación y ejecución de políticas culturales que reformen profundamente los sistemas, no sólo educativos, sino tributarios y jurídicos para que, de una vez por todas, no se continúe postergando la consolidación de tan necesario hábito de lectura en los bolivianos.

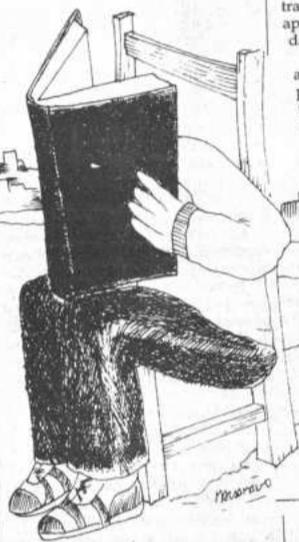
P: En el área de producción, ¿cuáles son los obstáculos existentes en Bolivia?

ADA: El eje central es la falta de diferenciación, por parte del Ministerio de Finanzas, entre lo que es una empresa cultural y aquella dedicada al enlatado de mermeladas. Tal comprensión origina falta de comunicación y coordinación entre los agentes encargados de producir cultura. Nuestro país está cribado de analfabetos que ocupan cargos públicos, incidiendo contra los esfuerzos por desarrollar una producción librera.

Las importaciones de papel, tintas y otros insumos están sometidas a crudas e incomprensibles persecuciones tributarias. El IBC, como entidad matriz en política cultural de Bolivia, llamada por ley a producir ediciones de las obras más representativas de la cultura nacional, no tiene la capacidad mínima de hacerlo. La sorda y ciega acción de las fiscalizaciones impositivas es el gran escollo.

P: ¿Cuál es el contexto de consumo del libro?

AD: Sobre este punto, el IBC tiene un reclamo exigente y drástico a las autoridades nacionales. Vemos lo caro que cuesta leer en Bolivia. Un libro proveniente del exterior, normalmente ediciones extraordinarias de cultura universal, en todas las materias, viene por ediciones españolas, venezolanas, mexicanas y argentinas, ya que en éstas radica el eje de la producción para toda América Latina. Lamentablemente, el arribo de los materiales impresos está en base de un prohibitivo precio para el consumo local. Los niveles salariales existentes hacen que el libro se constituya en un objeto lejano para la mayoría de los bolivianos.



P: ¿Existe una cultura del libro en el país?

AD: Es evidente que no. Bolivia es una sociedad donde la transmisión oral constituye la forma más extendida de comunicación. Esto no significa que el libro debe estar relagado, sino todo lo contrario.

La extraordinaria intelectualidad que ha tenido, y tiene, nuestro país, fue basada en la lectura. Pero el leer no sólo asistió al desarrollo intelectual, también a las formas de vida y relación de los bolivianos. A pesar que la transmisión oral es un documento válido para las mayorías nacionales, el molde colonial y de neocolonialismo dominante obligó, y obliga, a que el documento escrito adquiriera una importancia irrevocable.

P: En el escaso universo de publicaciones nacionales, existen áreas determinadas de producción de libros como las meras transcripciones de conferencias o seminarios ¿Cómo ve el IBC tal labor editorial?

AD: La constatación que las transcripciones de seminarios, conferencias, foros, etc. son el espacio prevalente de la producción librera es aparente, incluso engañosa. Estamos hablando de reproducciones escritas y textuales de eventos, no de una real producción editorial. Es importante enfatizar que la actual

producción está centrada en la creación poética. Generalmente pensamos que la poesía ocupa los últimos escaños en el desarrollo de la industria editorial del país. Al presente, nos encontramos con un fenómeno alentador. Jóvenes poetas de varios departamentos realizan, esfuerzos de por medio, publicaciones de trabajos notorios. Es aquí donde encontramos las bases de una auténtica producción librera nacional.

En referencia a las transcripciones, es cierto que hegemontizan el universo de impresos. Las "famosas" y extendidas ONG's son las causantes. Estas, en su afán de justificación, incurren en la falaz subrogación del rol de difusores del libro, constituyéndose en descalificados intermediarios entre autores y público.

De esta manera, la transcripción se transforma en una minimización del aporte creativo, alejándose de una verdadera labor editorial.

Lo anterior no pretende descalificar a todas las ONG's. Existen algunas pocas lamentablemente, que realizan trabajos encomiables de edición, no limitándose a meras transcripciones.

P: ¿Qué propuestas tiene el IBC para el desarrollo y consolidación de una cultura del libro?

AD: Antes de proponer, el IBC aconseja determinaciones. En primer lugar, urge suprimir los impuestos a la importación de insumos para la producción editorial. Segundo, reducir los impuestos a los libros extranjeros. Tercero, formar centros de lectura popular, esto involucra una planificación explícita y global en toda la nación. Cuarto, establecer una red nacional de difusores de la cultura del libro. Quinto, legislar las ferias, respetando y recuperando el objetivo de crear un auténtico espacio de difusión, no un conglomerado de mercaderías. Finalmente, apoyar e incentivar el continuo desarrollo del Banco del Libro, cuya actividad ya lleva un denodado esfuerzo de 16 años, bajo la dirección eficaz de Nelson Larrea.

P: ¿La realidad pluricultural y multilingüe constituye un obstáculo para la expansión de una verdadera cultura del libro?

AD: Creo que la incidencia es relativa. El libro se ha desarrollado en un molde neocolonial, donde la cultura e idioma de las sectores dominantes hegemonizó su existencia. El único obstaculizado verdadero es el factor económico, no étnico.

P: ¿Cómo asume el IBC la diversidad nacional en el afán de encaminar un desarrollo de la cultura librera?

AD: El 70% del país está constituido por aymaras, quechuas y otras culturas autóctonas. Existen 30 etnias, 17 lenguas, muchas variantes dialectales, pero, en suma, no significan impedimento para que los bolivianos accedan a la cultura del libro.

La educación intercultural y bilingüe no es ya una simple utopía, es una urgencia que está tomando cuerpo. Para el IBC, tal urgencia es fundamental, debiendo demandar toda la atención de las instituciones culturales y educativas. Creemos que el libro tiene que editarse en los idiomas propios de las culturas que hacen al contexto nacional boliviano.

Señores Propietarios de Talleres y Flota de vehículos **TOYOTA**

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

Por los grandes cambios en la tecnología Moderna, se complace en anunciar: **CURSOS DE ACTUALIZACIÓN PARA MECANICOS**

■ sin costo alguno ■

Si está Ud. interesado sirvase recortar, llenar y remitir este aviso a:

TOYOTA QUALITY SERVICE

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.
Casilla 4246 - La Paz
Att. Departamento de Servicio
Ref: Cursos de actualización.

Nombre de la Cia. ó Taller: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
Persona encargada: _____
Cantidad de vehículos TOYOTA que atienden mensualmente: _____
Curso(s) que desearía se dicte(n): _____
Comentarios: _____

REQUISITOS: Atender vehículos **TOYOTA** con especificaciones técnicas para Bolivia. El taller debe contar con herramientas básicas. El participante debe ser Maestro Mecánico con un mínimo de 5 años de experiencia.

ORGANIZACION DEL EVENTO: **TOYOTA BOLIVIANA LTDA.** recepcionará las solicitudes, las evaluará y posteriormente informará más detalles.

ULTIMA FECHA DE RECEPCION DE SOLICITUDES: 31 de Julio de 1993.

Mayor informes a los teléfonos: 792277 - 782811

SEÑOR CONDUCTOR:

NO LO OLVIDE !!!

EL ORGANISMO OPERATIVO DE TRANSITO, LE RECUERDA QUE SOLO LE QUEDAN **6 DIAS**

PARA CUMPLIR LA REVISION TECNICA VEHICULAR DE SU MOTORIZADO. ESTE PLAZO NO SERA AMPLIADO BAJO NINGUN CONCEPTO. ACUDA A LOS TALLERES LEGALMENTE AUTORIZADOS. NO DEJE PARA MAÑANA LO QUE DEBE HACER HOY, LE RECOMIENDA LA

POLICIA NACIONAL

Solicitud Tel. 32-7943



Marc Meinardus

El ILDIS o la creación de una nueva cultura política

SIN DUDA, uno de los organismos internacionales privados que más ha contribuido —y contribuye— a la creación de una cultura política en el país —desde su presencia en Bolivia a partir del 1985— es el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS). Y decir eso no es ninguna exageración, sobre todo cuando se percibe el trabajo consistente de diálogo y edición que realiza este organismo dependiente de la Fundación alemana Friedrich Ebert que lo financia.

¿Mas, qué motiva a una institución europea a invertir en un país como Bolivia? Según el director del ILDIS, Marc Meinardus, el propósito del ILDIS, que además de Bolivia funciona en otros 84 países del mundo, es "promover el desarrollo democrático-social".

LA IMPORTANCIA DE HACER
DESDE QUE HACE ocho años el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales, que cuenta en su seno con prestigiosos investigadores de la realidad nacional, se "asentó" en estas tierras, se han hecho realidad una serie de escenarios de discusión crítica sobre problemas de nuestra totalidad social. Estudios, investigaciones, talleres, foros y seminarios reunieron a los diversos sectores y actores sociales y políticos en busca de soluciones e intercambio de ideas.

"Parece que el ILDIS era el único instituto que hizo ese tipo de trabajo y se ha ganado, en estos ocho años, un espacio importante en el área del análisis y discusión del desarrollo político, económico y social del país", sostiene Meinardus.

Pero esas acciones de promoción de una cultura política democrática no se quedan en simples encuentros, sino que se traducen en publicaciones periódicas que, pese a su carácter especializado, constituyen una importante base bibliográfica para comprender la realidad.

"El ILDIS es una de las pocas instituciones que con regularidad está publicando trabajos sobre temas académicos y específicos como, entre otros campos, la economía, la política social, el desarrollo agropecuario y laboral, el sistema político-institucional", sostiene Meinardus, el director de este organismo que, como propósito permanente, "busca llenar un hueco en la investigación social en Bolivia".

Y lo andado en materia de publicaciones no es poco. En ocho años de vida el ILDIS ha publicado más de 250 títulos; y en la actualidad está publicando entre 35 y 40 obras por año, publicaciones cuyo impacto, según Meinardus,

puede verificarse mediante el éxito que tienen las ventas al público realizadas a través de la editorial Los Amigos del Libro.

Además, el Instituto realiza coediciones con otros organismos e instituciones.

TRABAJO SUBSIDIADO
¿CÓMO OPERA el ILDIS en su labor? En su propósito de fomentar la investigación y edición, el Instituto contrata a uno o más especialistas de un área a fin de que se ocupen de estudiar un tema determinado. Concluido el trabajo, se procede a discutirlo en un seminario-taller en el que se intenta condensar las diversas posiciones que existen sobre el problema en cuestión.

Posteriormente, con base en la síntesis de las exposiciones y debates, se procede a publicar el material con el propósito de ponerlo al alcance de una mayor cantidad de lectores. "A veces hay más énfasis en el estudio, y a veces en el debate; pero esa es la metodología general", explica Meinardus.

Pero claro, publicar regularmente en un país de escasos recursos como Bolivia no es una tarea sencilla... ni barata. "Este tipo de trabajos —asegura el director del ILDIS— necesita subsidios, nunca se autofinancia; aunque las publicaciones se vendan bien, no remiten ninguna ganancia", afirma al explicar que si se tuviese que vender los libros a precio de costo, sin subsidiarlos en por lo menos un cincuenta por ciento, "el precio sería tan alto que nadie podría comprarlos".

PLURALISMO Y DEMOCRACIA
EN ESE CONTEXTO, es evidente que el ILDIS —como se afirmó— es parte importante de la generación de una nueva cultura política de diálogo en el país. "Ese es el objetivo. Parece que hemos contribuido al desarrollo de una cultura política más pluralista y democrática", sostiene Marc Meinardus al recordar que "los primeros buenos éxitos del ILDIS" fueron el Foro Económico, el Taller de Investigaciones Socio-Económicas, el Debate Laboral y el Debate Agrario, y luego del Foro Político, series de encuentros que aportaron no pocas luces al andar económico y sociopolítico nacional de los últimos años.

"Antes el discurso político era de conflicto, ahora es cada vez más de concertación. La cultura política está cambiando, transita hacia la capacidad asumida de discutir los problemas", afirma el joven alemán director del Instituto al dejar establecido que este organismo "no hace política", sino que busca convertirse en parte de la "conciencia crítica" del país.

Tarea poco atendida

HISBOL: publicar para conocernos mejor

Hugo Rodas M.

UNA DE LAS TAREAS menos atendidas en nuestro país es la de publicar. Si además se busca aportar a la identidad propia y hacer de los textos instrumentos útiles para la propia cultura, es obvio que la tarea merece una gran dosis de voluntad y entrega a este trabajo y que la remuneración no será el motor que le impulse. En este ámbito, el trabajo de HISBOL, dirigido por Javier Medina, merece destacarse por cumplir con ambos objetivos; publicar libros en Bolivia y aportar al fortalecimiento de la identidad boliviana.

DISCUTIR EL PROBLEMA DEL ESPACIO
A FINALES DEL AÑO '83, dice Javier Medina, se formó HISBOL como un instituto boliviano de historia social. Si bien, al principio, se trató de desarrollar la investigación en este campo, la falta de financiamiento determinó que se empezara por publicar las investigaciones ya existentes y que estaban por lo general en otros idiomas, básicamente inglés, francés y alemán. El problema central que se discute en la mayoría de ellos, y que ha continuado planteando Javier Medina, es el de la comprensión del espacio en nuestra sociedad; temas como ecología, geografía; y también problemas de la población; es decir, de la identidad de los bolivianos. El Director de HISBOL indica: "Estos son los dos campos sobre los cuales debe divulgarse información científica (...), si yo convencido que el problema en Bolivia es que como sociedad no sabemos mucho dónde estamos y quiénes somos. La escuela nos ha interiorizado de una visión del espacio boliviano como si fuese plano, homogéneo (...) y es el de mayor biodiversidad del planeta".

De los temas indicados se pueden mencionar títulos como *Identidad aymara*, *Tres reflexiones sobre el pensamiento andino o Lluvias y cenizas*, pero las publicaciones de HISBOL han abierto otras líneas de aporte como los de la colección de libros de bolsillo, cuyo objetivo es el de dar la información a menor costo. También existen publicaciones sobre testimonios o la visión que protagonistas marginales (marginados) tienen de la historia de Bolivia.

TODO EL MATERIAL ES IMPORTADO
LAS DIFICULTADES PARA PUBLICAR un libro en Bolivia empiezan por la importación de todo el material necesario; tintas, papel, placas, etc. A esto se juntan las dificultades de comercialización de los libros publicados, pues, el tiraje normal de 1.000 ejemplares por texto se vende en cuantías durante 3 años, indica Javier Medina. "El mayor problema es poder

juntar el dinero para hacer la primera compra grande de todos los materiales".

En estos aspectos no existe apoyo estatal alguno, lamenta Medina, porque es caro importar los materiales, pero aún más caro resulta exportar libros ya que el papel utilizado y cuya variedad es escasa en el país, es generalmente el bond que oscila entre 60 y 70 gramos, por lo que resultan libros pesados y para enviar al exterior, si un libro pesa 1 kilo 200, te cobran como si pesara 2 kilos; es decir, redondean para arriba, de manera que el precio de envío de un libro puede salir más caro que su publicación. Los resultados económicos, entonces, son desalentadores. "De hecho, no es un negocio", afirma Medina. En el caso de publicaciones sobre literatura boliviana hubieron mayores dificultades de venta, por lo que esta línea tuvo que cerrarse.

SOBRE EL LIBRO EN BOLIVIA
EXISTIRÍAN DOS HECHOS importantes respecto al libro en Bolivia. El primero es que las ferias del libro no presentan novedad alguna y son otros los circuitos de los libros de última publicación. Como ejemplo, Medina indica: "se que han salido muchos libros de poesía y literatura este último año, pero no ves ninguno de esos en la feria (del Prado)".

El segundo hecho importante es que parte de esos circuitos no abiertos al público general responden a la especialización de muchas publicaciones, como las del ILDIS, que, esas sí, han crecido bastante. La buena producción, cuando es así, se agotaría en esos ámbitos más o menos fijos. Otro ejemplo de esto último es la publicación que ha hecho el FIS del modelo pedagógico *Yachay Wasu*, que tratándose de un instrumento de trabajo y por los objetivos de la institución mencionada, sólo se entrega a quienes soliciten internados rurales en el país, y no es accesible por ejemplo, a universitarios que están interesados en esta publicación.

A pesar de haber tenido que cerrar el local que tenía en Cochabamba por no poder recuperar con las ventas el costo del alquiler, HISBOL tiene sus publicaciones en La Tertulia de Santa Cruz y al lado de la Universidad (monoblock) en La Paz, así como en sus oficinas de la calle Conchitas.

Las nuevas temáticas que abarcarán sus publicaciones están referidas a las *tecnologías* y a *lo sagrado* entre cristianismo y comunidades andinas. La creatividad que se tenga, concluye Medina, especialmente en el campo educativo, dependerá de la capacidad de utilizar los recursos sin complejos de inferioridad y haciendo propuestas que no se sometan al financiamiento externo simplemente, sino que sean propias.

Un oasis que da de beber

Producciones CIMA Fomentar la lectura

MOTIVADO POR UN SENTIMIENTO de ayuda a la cultura de nuestro país, Carmelo Corsón ha convertido su empresa editora en un oasis que da de beber un poco de esperanza a intelectuales y autores que sobreviven en el desierto panorama de la producción literaria, teniendo como meta ver sus ideas empastadas y puestas a la venta en los anaqueles de las librerías.

Y decimos desierto no porque falten escritores, sino porque, básicamente, una gran mayoría de éstos no cuentan con los medios para editar sus obras. Anualmente, Producciones CIMA destina un presupuesto a la edición gratuita de libros que, de otra manera, quizá nunca saldrían a la luz, para beneficiar el conocimiento de los bolivianos. "Muchos no lo van a entender", afirma Carmelo Corsón, y es verdad, pero más allá del por qué lo hace, están las realidades escritas e impresas con el sello de esta empresa, al alcance de quien quiera tomar de ellas algo más de saber.

LIBROS: ARTICULOS DE LUJO
FRENTE A LA COMPETENCIA de medios mucho más accesibles que aquellos capaces de regalarnos con el ejercicio de la lectura, los libros se han convertido en una especie de "artículos de lujo" para muchos bolivianos, especialmente por su costo. Quienes tuvieron la necesidad de consultar varios libros saben que, por ejemplo, para los estudiantes, la compra de textos es un esfuerzo económico que muchas veces encuentra solución sólo gracias a las fotocopias o los volúmenes escasos de las pocas bibliotecas.

"Escuché decir que el libro es caro y que por eso no se lee en Bolivia —dice Corsón—; pienso que no es verdad. Los libros importados están entre los 70 y 40 Bs, pero el libro boliviano, una obra como "La Chascañawi" o "Raza de Bronce", cuesta de 4 y 7 Bs y tiene más de trescientas páginas, es una muestra de que el libro no es caro".

"Lo que carece un libro es el 30% de las librerías, que tienen derecho a cobrar; el 15% de RUC y otro tanto en la distribuidora. Por otro lado está la cantidad mínima de libros que se editan, entre 1.000 y 500 ejemplares de cada obra. Si el pueblo boliviano se animase a leer, seguramente haríamos ediciones más grandes y resultaría económico. Hacén falta lectores", afirma Corsón.

"El libro boliviano sube su costo cuando es científico por las ilustraciones y la cantidad de páginas que tiene", explica, pero este tipo de publicaciones no son frecuentes.

Los libros consultados por estudiantes no son editados en nuestro país, quizá por eso son aún menos accesibles.

IMPUESTOS CASTIGADORES
"CUANDO HABLAMOS DEL LIBRO pienso que el mayor peligro es la competencia con los libros que viene de otros países y que tienen liberación —explica Corsón—. El libro importado paga sólo un 2%, el libro que nosotros hacemos paga más del 20%, eso significa que a los escritores y editores se nos está castigando, habrá que revisar los aranceles para que nos den la oportunidad de entrar en igualdad de condiciones con editoriales de otros países; estamos siendo castigados y



Carmelo Corsón

ocupando la mano de obra que les extrajeran que sólo nos sirve un mercado".

Frente a la necesidad de la lectura en nuestro país, hay muchas autoridades que no ven que los lectores esperamos, los libros nacionales o extranjeros impuestos pueden darnos una partida. La opinión de Corsón puede resultar algo oscura, aunque muestra otra misma moneda. "No es el impuesto de los libros sino permitir que el primer que entra a Bolivia, el mo trato que el libro terminado. Añadió que "cuando terminado significa que estamos trabajo a trabajadores editoriales, dibujantes y diseñadores otros países; cuando hacemos Bolivia significa que estamos trabajo a mucha gente. No es bajar el impuesto, hay que dar prioridad al editor e impresor".

LOCURA COMO PREMIO AL
"TENEMOS UN PRECIO anual que destinamos a producción de música, teatro y otras actividades incluida la edición de libros Corsón—. Los intelectuales, los escritores, cuando no tenemos recursos económicos, nos mandamos enero y diciembre, nos gramamos un número de edición esa manera podemos ayudar a la que hacer intelectual".

"Producciones CIMA es una empresa grande en este país, empresa más bien pequeña, pienso que la obligación es ser identificarse con los artistas, porque la cultura es un pueblo y de alguna manera nosotros no podemos ser una cultura, debemos participar en la cultura del país y esa la razón se ha metido en nuestro corazón digamos, esa locura de parte este modo en el que queremos".

"Claro nos lo queremos van a entender los demás. La acción es sentir que no le patria que nos dé, estamos sintiendo orgullosos de los mos".

CARMELO CORSON es un papel que utilizan en su edición de libros viene de que este país produce esta ma a menor costo, pero en el impuesto por importar por el que pagan por internar que carece el costo del "no". "Bolivia no produce más higiénico, pero bueno, por lo y lo hacen de los desechos estamos salvando algunos y

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE QUILLACOLLO

INVITACION PUBLICA

PROVISION DE MEZCLA ASFALTICA

SE INVITA A LAS EMPRESAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS Y ESPECIALIZADAS EN PRODUCCION DE MEZCLA ASFALTICA A PRESENTAR SUS OFERTAS, PARA LA PROVISION DE 588 M3, DE MEZCLA ASFALTICA EN CALIENTE - PARA LA PAVIMENTACION DE LA AVDA. SUAREZ MIRANDA.-

LOS INTERESADOS DEBERAN RECABAR EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES EN LA SECCION CAJA DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE QUILLACOLLO, A PARTIR DEL DIA 14 DE LOS CORRIENTES, PREVIO PAGO DE Bs 100.- (CIEN BOLIVIANOS 00/100).-

LAS OFERTAS DEBERAN PRESENTARSE EN SOBRE CERRADO CUMPLIENDO LAS ESPECIFICACIONES, HASTA LAS 18:00 Hs. DEL DIA 3 DE AGOSTO DE 1993, EN SECRETARIA DEL DESPACHO DEL H. ALCALDE MUNICIPAL DE QUILLACOLLO.-

QUILLACOLLO, JULIO DE 1993

RELACIONES PUBLICAS

FONDO DE PENSIONES DEL PODER JUDICIAL

"Dr. Hugo Galindo Decker"

PODER JUDICIAL

EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION

Sucre-Bolivia

2da. CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y/O EXAMEN DE COMPETENCIA A NIVEL NACIONAL

Habiéndose declarado desierta la 1ra. convocatoria, Por Resolución del Directorio del Fondo de Pensiones del Poder Judicial, se convoca al 2do. Concurso de Méritos y/o Examen de Competencia, conforme al Art. N° 26 del Estatuto Orgánico de la Institución para los siguientes cargos:

GERENCIA GENERAL:

Requisitos:

- 1.- Boliviano de Nacimiento.
- 2.- Tener Título en Provisión Nacional en Administración de Empresas, Economista y/o Auditor Financiero.
- 3.- Estar registrado en el Colegio Profesional respectivo.
- 4.- Experiencia mínima 5 años en Seguridad Social.
- 5.- Estar comprendido entre los 30 y 50 años de edad.
- 6.- Presentar Certificado de Solvencia Fiscal de la Contraloría General de la República.

GERENTE TECNICO:

Requisitos:

- 1.- Boliviano de Nacimiento.
- 2.- Tener Título en Provisión Nacional de Auditor Financiero, Matemático Actuarial y/o Estadista.
- 3.- Estar registrado en el colegio profesional respectivo.
- 4.- Experiencia mínima de 3 años en Seguridad Social.
- 5.- Estar comprendido entre los 25 y 50 años de edad.
- 6.- Presentar Certificado de Solvencia Fiscal de la Contraloría General de la República.

Los expedientes curriculares deberán contener, todos los requisitos que acrediten la trayectoria profesional del postulante, debiendo presentar en sobre cerrado, con el rótulo "Concurso de Méritos y/o Examen de Competencia" hasta el 26 de julio del presente año a Hrs. 18:00 en Secretaría del Fondo de Pensiones del Poder Judicial, calle Pílluco N° 352 3er. piso.

Sucre, 8 de julio de 1993

Bosquejo Ofrece:

CERAMICA

MUEBLES DE COCINA

BAÑOS

CLOSETS

INODOROS

LAVAMANOS

TINAS

DUCHAS

GRIFERIA

TEJAS SHINGLE

ESCALERAS DE ATICOS

CALEFACTORES DE ZOCALOS

CANALETAS

PROD. PVC

etc.

LIQUIDAMOS

CALLE 21 CALACOTO TEL. 793928

La Feria del Libro en el centro de la polémica

Julio C. Figueroa

¿Benditos sean los piratas, fotocopias y contrabando?



Antonio Paredes Candia

estas ferias", afirma don Antonio al sostener que la institucionalización de las ferias en todo el país es una realidad en la actualidad.

AUTORES Y FERIAS, TRISTE RELACION

"OCURRE EN BOLIVIA, casi de manera general, que cada escritor se cree un genio y mucho más de lo que en realidad vale. Por eso mismo los autores se sienten disminuidos o rebajados al participar directamente en las ferias de libros", lamenta el entrevistado al sostener la importancia de que los autores se den cuenta del valor que tiene el compartir directamente con el lector algunas vivencias o problemas que el pueblo tiene y que son probablemente los temas sobre los que esos mismos autores están escribiendo.

"Creo que presentándose con sus obras en las ferias de libros ganarían experiencia, reconocimiento y aprecio del público", afirma Paredes Candia, el único autor que, precisamente, está en contacto cotidiano con el lector en la feria.

PIRATERIA Y CONTRABANDO

En cuanto al problema de la piratería y contrabando de libros, Paredes Candia sostiene que el término de libro pirata está mal empleado, porque el libro no es un "pirata"; el pirata es el que lo hace. "Aclaro enfáticamente que lo que se llaman libros piratas no son impresos en Bolivia, sino que se los edita en los países vecinos y, por lo tanto, de lo que estamos hablando en nuestra feria es de libros de contrabando", afirma al sostener que la deprimida situación económica del país permite decir: "Benditos sean los libros piratas, fotocopias y de contrabando!"

"Forma descarada y poco edificante de presentar libros"

LA CÁMARA BOLIVIANA del libro es una institución creada hace más de sesenta años. Agrupa a los importadores de libros legalmente establecidos, siendo el número actual de 62 asociados. Sufre en la actualidad una especie de contracción en sus actividades que afecta indudablemente al lector, puesto que imposibilitados casi estructuralmente de realizar importaciones de libros actualizados, se abre paso a un estancamiento y atraso cultural que se hace necesario y urgente revertir.

Al respecto, y tomando como referente el tema de la feria del libro, requerimos la opinión del presidente de la Cámara, Juan Chirveches Dalence, quien cuestionó severamente el carácter de ferias como la que se viene realizando en El Prado.

Chirveches, "en la medida en que fue pasando el tiempo llegaron del Perú libros de contrabando, haciéndose ese negocio muy lucrativo. Entonces alrededor de Paredes Candia se fueron reuniendo personas advenedizas que participan en la feria bajo su protección, produciéndose una desleal competencia. Entonces rompimos nuestra relación", afirma el presidente de la Cámara del Libro.

Para la Cámara, la feria del señor Paredes Candia es "una forma poco edificante y descarada de presentar los libros. Es poco edificante porque los libros que se venden son casi todos obsoletos o pasados de moda; y es descarado por su origen fraudulento, ya que en su mayoría son libros que se conocen como "piratas" y son además de contrabando", afirma don Juan Chirveches.

Al respecto, añade, deben aclararse dos cosas: "Primero, es una mentira eso de que los libros piratas no son producidos en Bolivia; ese trabajo se realiza aquí y es técnicamente fácil de realizar. Segundo, esta gente que contrabandea libros y no paga impuestos, no tiene ni siquiera con esa ventaja la capacidad ni el interés de, por lo menos, traer publicaciones novedosas para aportar con algo al desarrollo cultural".



La feria del libro "pirata".

UNA FERIA SIN PIRATAS

EN LA ACTUALIDAD, la Cámara Boliviana del Libro, en coespicio con la Asociación de Poetas y Escritores de Bolivia, ha querido realizar una mini feria del libro, a fin de ofrecer al lector una variante, ya que —asegura Chirveches— "la producción nacional de libros y la existencia de libros en general no es en absoluto la que se muestra en El Prado".

Esta mini feria, por la dimensión del espacio en el que se realiza, obviamente tiene el problema de la relación desfavorable de precios en relación a la feria de El Prado, "debido a que el Estado carga al libro y obviamente a los importadores legalmente establecidos con gravámenes arancelarios e impositivos que atentan al desarrollo cultural del país".

IMPUESTOS Y LIBROS EN BOLIVIA

"HAY QUE PARTIR por reconocer que el libro en Bolivia es caro y eso explica en alguna medida el motivo por el cual existe la piratería", afirma Chirveches al aclarar que ello no justifica "esa actividad delictiva".

Según el presidente de la Cámara, en la actualidad el libro se está elitizando, ya que sólo algunas personas pueden comprarlo. En ese sentido, se plantea la necesidad de democratizar el libro, para lo cual Chirveches plantea bajar los precios mediante la rebaja de los gravámenes arancelarios e impositivos con los que actualmente se carga a la importación de libros. "El Estado no se moriría por el hecho de que el libro no pague impuestos".

ESTANCAMIENTO DE LA FERIA

SEGÚN PAREDES CANDIA, no se puede hablar de un estancamiento de la feria como muchos sostienen. "Es erróneo pensar eso debido a que no existe una renovación de títulos. Esta feria es popular, es para el pueblo que constantemente está empezando a estudiar y no es para las élites, porque ellos tienen las librerías", afirma categórico al asegurar que el estudiante, el campesino, viene a la feria y puede comprar los libros que necesita en cinco bolivianos. "Ahora, si en nuestra feria no existen novedades, tienen nomás que ir a las librerías que cobran caro", añade.

VIMERON LOS ADVENEDIZOS

LAS FERIAS INICIALES de la Cámara, en estrecha relación con las alcaldías y Biblioteca Municipal, consistían en exposiciones de novedades bibliográficas y la venta posterior de libros, pero a un precio menor de lo que se vendía habitualmente, afirma don Juan al recordar que "en esa época corría la idea de que no había dinero para los libros, y como el Estado no podía mantener actualizadas las bibliotecas, las librerías pagábamos nuestros impuestos directamente en libros".

Por el éxito alcanzado poco a poco, la Cámara y la Alcaldía fueron invitando a algunos autores para que expongan, entre los que se encontraba el señor Antonio Paredes Candia. Pero, lamenta Juna

"Más antigua que las arañas"

Libros usados: La aventura de vender y comprar



Aquí puede encontrar, con suerte, alguna "joyita".

¿BUSCA UN LIBRO de Alfaro, los primeros números de la consagrada revista literaria "Signo"; quizás algún texto de Historia, que dé cuenta —por ser edición antigua— de las características de toda una época? O, más bien, ¿una obra ligera?, ¿algún best seller?, ¿revistas Margarita, Peneca, Ecran, Atlántida, Leoplan, Don Fausto, Caras y caretas, Para tí, El hogar, Billiken, El Gráfico? Si es abogado, seguro ¿códigos penales, reformulaciones a la Constitución Política desde 1938? Todo lo que Ud. busca a un precio accesible o perdió las esperanzas de encontrar en librerías, puede estar en algunos de los kioscos de la calle Montes. Sí, esos que alineados desde hace más de una década invitan a transeúntes, desesperados estudiantes o ávidos intelectuales deseados de hallar alguna "joya", a acercarse y olvidarse del tiempo hojeando textos, con la esperanza de encontrar lo buscado.

REVISANDO LA HISTORIA

LA VENTA DE LIBROS usados es más antigua que las arañas, como diría un amigo. Sin embargo, en La Paz se hizo pública —nos referimos a un negocio impersonal— a finales de los 50, cuando —según cuenta Walter Torres, pionero de la actividad en 1958— "me animé a vender libros en El Prado, en un puesto ubicado junto al Cine Monje Campero, donde antes era la Intendencia Militar. No había esta actividad excepto los sábados, día en el que algunas personas ponían en el suelo revistas y libros. En ese puesto vendí toda clase de textos, especialmente los raros, editados en 1800. Era un negocio poco aceptado por el público, porque por entonces no estaban acostumbrados a comprar libros usados".

Torres, actual responsable de uno de los kioscos mejor equipados de la Montes, asegura que a principios de los 60s aparecieron en San Francisco más vendedores. El negocio llamó la

atención hasta que se convirtió en lo que es hoy, una especie de Feria cotidiana integrada por 28 vendedores con la más diversa propuesta bibliográfica. Fue Raúl Salmán, en los años ochenta, que "institucionalizó" la Feria ofreciendo a su asociación un espacio en la Montes. Construyó una infraestructura apropiada —mínima, pero apropiada— e impulsó a que cada puesto sea bautizado con el nombre de un conocido escritor boliviano. Así podemos encontrar el puesto Franz Tamayo, Enrique Kemff, Adela Zamudio, Antonio Díaz Villamil, etc.

Peró la Montes no es el único lugar donde se venden libros usados. Como todo negocio productivo, se extendió a varios lugares de La Paz. Así podemos localizar puestos aislados en la calle Murillo, la Sagárnaga y sobre todo El Alto, ciudad en la que está tomando el mismo matiz e importancia que tiene en la Montes. De la misma forma se encuentran puestos de esta naturaleza en las otras ciudades del país.

¿UN GRAN NEGOCIO?

SIN DUDA, UNA DE LAS ÉPOCAS más florecientes de los vendedores de la Montes es la de las clases. Estudiantes —especialmente de colegios fiscales— acuden a los kioscos buscando libros específicos a precios menores que en las librerías. El resto del año existe un público más bien

heterogéneo compuesto por abogados, intelectuales, historiadores, universitarios y campesinos, que —de acuerdo a Rigoberto Morales, propietario de otro de los puestos— acuden a adquirir códigos legales. Es ahí —afirma nuestro entrevistado— que los vendedores de la Montes cumplen un rol propio del Estado, poner al alcance de la gente necesitada textos que deberían ser distribuidos por el Gobierno de forma gratuita.

La crisis que a nivel latinoamericano se vive con respecto a la edición de nuevos libros, ha llegado también a la Montes, según lamenta Don Rigoberto. "Antes, en los años 60s, habían pocos lectores pero excelentes editoriales tanto nacionales como extranjeras. Ahora, con el cierre de las editoriales de los países socialistas de donde se venía bastante material técnico y de literatura y otra como Aguilar, es muy difícil para nosotros adquirir "joyas" bibliográficas. Las casas editoriales nacionales también están en crisis. La gente peregrina buscando libros de Oscar Alfaro, o algo sobre Juana Azurduy, libros que ya no existen. Lastimosamente el Estado no se preocupa por editarlos nuevamente".

Pese a todo, los libreros de la Montes, se siguen constituyendo en la posibilidad de encontrar libros de real valía. ¿Los precios? como afirma Rigoberto Morales, van desde los casi regalados hasta los 100 dólares en los

Nadya Gutiérrez Aldayuz

que se vendió dos tomos de "Tiwanaku" de Posnanski. En otras palabras, la popularidad es la que pone el valor a la obra. Existen verdaderas joyas, que por ser poco requeridas por el público, figuran entre las menos costosas, y a la inversa. Es cuestión —de todas maneras— de buscar.

El negocio, por lo demás, va de la mano con otras variantes como el precio en el que se adquieren los libros por vendedores que suelen estar ubicados entre personas necesitadas de dinero, aquellas que prefieren vender a "un amigo" y comprar "a otro" y los que optan por deshacerse de lo que les estorba. A la oferta de estos ciudadanos, vendrá la contra oferta de los libreros de la Montes, a ésta el regateo y finalmente un precio que en varias oportunidades hasta triplicará su valor en la venta.

TODO A LA VEZ

ACTUALMENTE LOS LIBREROS de la Montes están agrupados en la Asociación Mariscal Andrés de Santa Cruz, pagan sus impuestos, no pueden participar en Ferias del Libro más grandes, corren el riesgo de verse obligados a dejar su actual ubicación y cumplen un rol socio-cultural. Todo a la vez.

Sobre lo último, Usted imagina ¿qué sería de la gente que no puede comprar textos en librerías por su alto costo? ¿O lo imposible de encontrar una obra de Posnanski, si el librero de la Montes no hubiera servido un poco de intermediario entre Ud y la persona que deseaba vender tal joya? Segundo que no. Pues ahí radica una de las principales características de este viejo trabajo, ahora un tanto desvirtuado, sí, porque si pasa por la Montes también podrá encontrar algún disco antiguo, que nada tiene que hacer en la Feria. Es ese disco, si se fija bien, el referente de los cambios que el tiempo y la necesidad vienen dotando de nuevas particularidades a los kioscos de libros leídos.

Leer como pensar



Toda persona, desde este punto de vista, posee una combinación de experiencia y pensamiento, cada una en su singular medida. Y es la proporción entre ambos elementos lo que da lugar a la posibilidad de evolución histórica del hombre, e individualmente, a la formación de un yo.

LEER, ¿UN CONSUELO?

EL PAPEL QUE JUEGA EL LEER, como registrador y coordinador de los fenómenos humanos, puede ser en nuestros días de importancia decisiva; muchas transformaciones o regresiones —el desarrollo o involución de la especie— dependerán de la actitud que domine al respecto; así como, en definitiva, de la actitud frente a todo pensar meditativo.

Para terminar, ¿es el leer, en general, nuestro "consuelo" frente a las asperezas, al absurdo, al hastío y la peligrosidad inevitables con que nos trata y resiste lo cotidiano? Ya Platón denunciaba la simulación de los poetas ante lo dado, lo real, aunque por otra parte su propia filosofía, su idealismo, sea el más grande di-simulo de la historia del pensamiento.

Dejando de lado nuestra moralina ruborosa de muchachos pretendidamente positivos y realistas, tenemos que afirmar que sí, que desde que el pensar es interpretativo, es por tanto también creación, es modular lo dado, es señalar sus leyes y sus límites, o sea de-finirlo. Leer es el consuelo de la transformación de lo informe. De su estructuración posibilitaria.

De ahí que, como un alquimista, el lector/escritor refleja en pequeña escala la obra de la naturaleza, recreándola y trasmutándola en sus creaciones textuales, y llega a tener en sus manos la piedra que permite, en asombrosa medida, la operatividad y aún la transformación del mundo.

EL PLACER de la LECTURA

Juan Cristóbal Urioste

DE LOS MALES DEL CRECIMIENTO sin equidad, el menos nombrado es la devastación del hábito de la lectura. Hoy, todos desprecian este placer tranquilo y perpetuo que distrae la angustia y ayuda a la maduración.

"Para mí, la lectura es la primera de las necesidades: en primer lugar me preserva y luego, me pone al corriente de los descubrimientos hechos y de los que faltan", decía Séneca en una de las Cartas a Lucilio.

Esta confesión es un anacronismo cuya defensa bien puede valerle a uno el roquete de reaccionario, cuando es obvio que las primeras necesidades son las de no tener ni hambre ni sed ni frío. Sólo un presumido andaluz metido a romano, solía darse el lujo de adivinar que no solo de pan vive el hombre y de desconocer esa otra frase, quizá más realista: primero el engullir y después la moral. (B. Brecht).

La sabiduría que puede aprenderse leyendo, combinación casual entre audacia y prudencia, entusiasmo y cálculo, es el arte de sobrelevar la frágil existencia sin que el recuerdo del pasado o el temor del porvenir turben la felicidad del presente.

Pero la ciencia de pedalear sin tregua para tener con qué pagar el caro despegue, no deja tiempo ni gana para la lectura, una manera engorrosa de complicar con problemas ajenos, de perderse las ventajas comparativas por ensimismarse en la ficción.

La omnipresencia y la velocidad de la radio o la televisión, la sagacidad de los animadores, superan hoy con creces las meras ventajas de la lectura, ancladas en un pretérito que todos quieren olvidar cuanto antes. Si su efecto de informar novedades habidas y por haber y de curar la soberbia ha sido anulado por la vanidad audiovisual, ¿cuál sería la justificación de esta práctica obsoleta no por venerable menos inútil? ¿Cuál la razón de querer disfrutar la soledad "lejos de la plebe incorregible, ensuciándolo todo, como las moscas en el verano"? (A. Schopenhauer).

Difícil respuesta para quien haya visto a sus hijos ignorantes de la ágil prosa o de la graciosa poesía y atónitos ante la interrogante típica ¿qué libro te llevarías a una isla desierta?, cuando lo moderno sería llevarse una cortapluma suiza y una radio portátil para seguir las tribulaciones del fútbol o mantenerse en contacto con las estridencias del rock.

El desconcierto ante esta ruptura de la tradición amaina un poco si se percibe que la lectura no fue sólo un bien. Al leer —conjeturamos— piensas otro por uno, corrompiendo los conceptos ajenos a la propia capacidad de conocer o distrar.

Además, digo para mi coileto, hoy se publica más de lo que se puede y debe leer. El farrago mercantil ha invadido hasta tal punto el papel y pervertido en tal grado el lenguaje, hasta ayer fresca fuente que manaba entre las rocas, que la abstinencia se ha vuelto más sabia que la templanza, la fe en el propio ser más lúcida que la erudición. Pero gracias a Dios el precio prohibitivo de los libros nos libra de ese mal universal y orienta la curiosidad a los clásicos en rústica y en liquidación. Así, la chiripa puede deparar los fragmentos pre-socráticos, los proverbios bíblicos o el Oráculo Manual de Gracian a precio vil.

Secreta alegría de lector: poder confiar en que las pocas líneas bellas y concisas, urgentes para tolerar el apocalipsis, se pueden escastrar entre los saldos y llevar consigo en el bolsillo, para rumiarlas al sol en un banco del Montículo, recordando con ociosa ironía que el mejor saber es el bien obrar.



Ayudan, pero no importan

La literatura está en otra parte; los premios, aquí

Edmundo Paz Soldán

LA LITERATURA NO ES UN CERTAMEN y eso lo saben los escritores desde el momento inicial en que se descubren escritores. Pero los demás (editores, libreros, gobiernos, filántropos) no lo saben, y entonces es que crean los premios: o quizás lo sepan, pero quieren descubrir de manera institucional al nuevo Cortázar, o publicar algo (textos) que de otra manera languidecería aún más de lo que languidece ante el sórdido, demoleedor avance de la imagen.

ACIERTOS Y DESACIERTOS, UNA SUMA

UNA LECTURA de la lista de ganadores de cualquier premio literario es una suma de aciertos y desaciertos: no están todos los que son, ni son todos los que están. Lo cual, por cierto, no es una desgracia: la historia, cualquier historia, avanza a equivocaciones. Lectores atentos a veces descubren las omisiones: Proust no ganó el Nobel, pero ahí está. ¿Y quién recuerda a esa otra Nobel, Selma Lagerlöf? (si el nombre está mal escrito, es porque no lo recuerdo bien). En Bolivia sucede lo mismo: en la colección del Premio Guttentag de Los Amigos del Libro, acaso el más importante del país, hay muchas novelas olvidables, muchas más que las inolvidables. Lo cual tampoco es una desgracia: uno de los Goytisoletos señala con acierto que es raro que una generación produzca más de dos textos que se salven de la transitoriedad.

En la parte organizativa y de ventas, los premios nacionales son un desorden. Los Amigos del Libro al menos tuvo el acierto de darle a sus libros premiados en el Guttentag el mismo diseño de tapa, lo cual los hace fácilmente visibles en cualquier librería; el problema es que en ninguna parte del libro se menciona el año en que éste fue premiado; además, gracias a

una pícara costumbre editorial de publicar tres o cuatro libros por premio, y tampoco mencionar en ninguna parte del libro si éste se hizo acreedor al primer premio o a una simple mención del jurado, el lector siempre corre el riesgo de llevarse un gato en vez de una liebre. De otros premios en Bolivia muy poco se puede decir, por lo caóticos e irregulares: El Franz Tamayo, que tiene un buen nombre, da poco aparte de una efímera publicación; es muy difícil recordar quién ganó el premio de los años anteriores (y eso que hay ganadores de mérito, lo cual indica que la culpa es de los organizadores, no de los escritores).

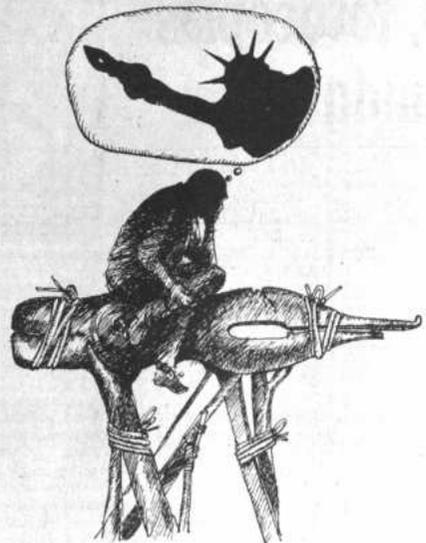
LO ECONOMICO, MEJOR NO HABLAR EN CUANTO A LA PARTE económica, mejor no hablar. No hay premio

que supere los 2.000 dólares, cifra que parece significativa pero sólo eso, parece; el Premio Guttentag da \$us. 2.000, pero si uno considera que la primera edición es de 2.000 ejemplares, y en ella el escritor cede todos sus derechos de autor, lo que el editor está haciendo no es más que pagar por adelantado los derechos de autor. Como dice Igor Quiroga, en Bolivia los escritores tienen que ganar un premio para poder recibir honradamente y sin dilaciones sus correspondientes derechos de autor. Los demás, adiós y buena suerte.

Lo que es innegable es que, en una sociedad que valora mucho los *curriculum vitae* (esos coquetos testimonios de que sí, después de todo, uno hizo algo en esta vida), los premios ayudan mucho a los escritores, aun a despecho de ellos mis-

mos. Al escritor inédito, peregrino incansable de editorial tras editorial, lo ayudan a darle el primer empujón al territorio cenagoso de los *éditos* (cenagosos, porque las tonterías publicadas suelen durar más que las tonterías no publicadas); al buen escritor, ya con un par de libros en su haber, terminan por consagrarlo, si no en el gusto de los lectores, al menos en las listas de lectura de sus hijos; y a los maestros del nivel de Roa Bastos, un Premio Cervantes nunca está demás para una inmortalidad de al menos cien años.

Habría que concluir recordando a Onetti, que decía que un escritor debía tratar de ganar todos los premios posibles, para luego no darles importancia, porque a la hora de la verdad los premios ayudan pero no importan.



Los Amigos del Libro, auténticos amigos

Premio de Novela "Erich Guttentag"

LA EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO es, sin duda, una de las que más aporta a la edición y difusión de literatura en el país. Y aunque etímbol amistad con el libro en un país como Bolivia no es un acto sencillo —sino todo lo contrario—, esta editorial no cesa en su afán de aportar de alguna manera a enfrentar el dramático problema del libro en Bolivia.

En ese horizonte, en agosto de 1966 Los Amigos del Libro lanzaron la primera convocatoria para el Concurso Nacional de Novela Erich Guttentag, cuyo veredicto se dio a conocer al público el 15 de febrero de 1969, entregándose el premio el 28 de marzo del mismo año.

Así se comenzó este concurso cuya finalidad es la de impulsar la novelística nacional y dar posibilidades, especialmente a nuevos escritores, de lanzar su obra.

LOS DIFERENTES CONCURSOS

Desde 1964 a la fecha, la editorial Los Amigos del Libro ha propiciado trece concursos de novela en el país. Los resultados de los primeros premios es la siguiente:

Primer concurso: agosto de 1966
Ganador: Renato Prada Oropeza, Los Fundadores del Alba

Segundo concurso: marzo de 1969
Ganador: Yolanda Bedregal Gutiérrez, Bajo el oscuro sol

Tercer concurso: septiembre 1970
Ganador: Oscar Uzín Fernández, El ocaso de Orión

Cuarto concurso: septiembre de 1972

Ganador: Hugo Boero Rojo, El Valle del Cuarto Menguante
Quinto concurso: octubre de 1974
Ganadora: Gaby Vallejo de Bolívar, Hijo de opa
Sexto Concurso: abril 1977
No hubo primer ganador (desierto)
Séptimo concurso: agosto de 1978
Ganador: Renán Estenssoro Alborta, La plaza de los colgados
Octavo Concurso: diciembre de 1980
No hubo primer ganador (desierto)
Noveno Concurso: 10 de marzo de 1982

No hubo primer ganador (desierto)
Décimo Concurso: junio de 1984
No hubo primer ganador (desierto)
Décimo Primer concurso: agosto de 1986
Ganador: Néstor Taboada Terán, No dispares contra el Papa
Décimo Segundo Concurso: junio de 1988
Ganador: Edmundo Paz Soldán, Días de Papel
Décimo Tercer Concurso: febrero de 1992
En ejecución.

"Dignas de confianza son las heridas que provienen del amigo, y sospechosos los besos de un enemigo":
Inspiracion Cards
(Biblia - Provs. 27, 6)
23 DE JULIO
"DÍA DE LA AMISTAD"

EMPRESA METALURGICA VINTO
TERCERA INVITACION INVITACION PUBLICA
Nº. 43/93
La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:
FLEJE DE ACERO
El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz, (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oro) y/o oficinas, gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de agosto 1993, bajo el rótulo de:
EMPRESA METALURGICA VINTO FLEJE DE ACERO

DEUDORES MOROSOS
A las personas que se detallan a continuación les pedimos ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad o circulación caso contrario se seguirá la acción legal correspondiente.
ELFFY VIRUEZA ALBA
VICTOR EDUARDO ALBA
NESTOR ARO
SANTIAGO YÁNIQUE APAZA
SAUL ROBLES VILLAVICENCIO
MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE
SANTA ANA DE YACUMA
CARANAVI
PUERTO QUIJARRO
MINA CHOJLLA
SANTA ANA DE YACUMA
GUAYARAMERIN
EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

FARMACIAS DE TURNO
327245

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
INVITACION PUBLICA No. 09/93
AUDITORIA EXTERNA: LINEAS DE REFINANCIAMIENTO BID - BANCO MUNDIAL
EL Comité de Contratación Administrativa del Banco Central de Bolivia, en sujeción a lo establecido por el Anexo 3 del D.S. No. 21660 de 10 de julio de 1987 y D.S. 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las Empresas Auditoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la "AUDITORIA DE LAS LINEAS DE REFINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL Y BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO", de acuerdo a los términos del Pliego de Especificaciones Técnicas que podrá ser recabado de la Asesoría Legal - Gerencia de Administración (Piso 22 de su Edificio Principal) Calle Ayacucho esq. Mercado, previo depósito de Bs 100.- en la cuenta No. 6.6.1.1.12.610.900.04 - Recuperaciones - Varios.
Las propuestas deberán ser presentadas hasta hrs. 15:00 del día 9 de agosto de 1993, en la Asesoría Legal - Gerencia de Administración (Piso 22)
La Paz, julio de 1993

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
INVITACION PUBLICA No. 10/93
MANTENIMIENTO Y RESTAURACION DE CUBIERTAS CASA NACIONAL DE LA MONEDA - POTOSI
El Comité de Contratación Administrativa del Banco Central de Bolivia, en sujeción a lo establecido por el Anexo 3 del D.S. No. 21660 de 10 de julio de 1987 y D.S. 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para el Mantenimiento y Restauración de Cubiertas - Casa Nacional de la Moneda - Potosí, de acuerdo a los términos del Pliego de Especificaciones Técnicas que podrá ser recabado de la Asesoría Legal - Gerencia de Administración (Piso 22 de su Edificio Principal) Calle Ayacucho esq. Mercado, previo depósito de Bs 100.- en la cuenta No. 6.6.1.1.12.610.900.04 - 9 Recuperaciones - Varios.
Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 15:30 del día 9 de agosto de 1993, en la Asesoría Legal de la Gerencia de Administración.
En las Ciudades de Potosí y Sucre. En la Administración de la Casa Nacional de la Moneda y Administración de la Casa de la Libertad respectivamente, previo depósito de Bs 100.- Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Administración de los repositorios citados hasta hrs. 15.30 del día 9 de agosto de 1993.
La Paz, julio de 1993.

EL PLACER de la ESCRITURA

UNO DE LOS MALES menos nombrados es la devastación del hábito de la escritura. Hoy, todos desprecian este placer tranquilo y perpetuo que distrae la angustia y ayuda a la maduración.

Es comprensible que los escritores de la mejor manera de la sabiduría. Vanidad de los aprendizos, aturdimiento del lenguaje, envidiosos de la apariencia del Reader's Digest, Vanidades, cuya cuenta millones más que el Ulises de Joyce en la fe de que no ha muerto todavía, adversa, indiferente a los betos funcionales, que modo de participar en la vida universal de los otros evocan o aluden la presencia.

Aquí, donde ni siquiera de la población activa portivo de los periódicos vio que quienes se dan a leer un libro, cada que obispo, son un patudado cante de raros ejemplares ceso de extinción, no adeptos que el glorioso Liberal o el Always Ready ma de que la cultura escrita que la herencia de los mayores preceptos que tratamos de preservar diendo todo a la memoria fatal sobre esa locura que quemarse las pestañas.

Desde la tablilla de la epopeya sumera Gilgamesh (el más antiguo plog de escritura —hasta a C.—), hasta la gramática, la palabra abstracta, gestual del mundo intelectual e imaginario, es visible que prepara el camino sobre la superficie del mundo físico. Un código que transmite mensaje verbal de una mano para compartirla con las otras.

Memoria de la época la reflexión consensuada margen de la erosión de siempre dispuesta a ser por el lector. Este sacrificio de las esquivas ritu requirirá para sus un portentoso esfuerzo fracción. El mismo que re hoy para su re-creación perdida, pues es capaz de entender otra una descripción de la viendo, oyendo o tocando y en directo.

Es cierto que escribir sólo una manera de expresar contenido simbólico de mientras dura el momento que las imágenes estéticas, sino un medio de acción que exige la claridad y la concisión, des, sin embargo, con rias con los poderes estéticos de las palabras quieren más bien a hermetismo, una suerte dor para protegerse pragmático que sólo como utensilios, e imágenes plásticas o musas texturas y sus ritmos, tos ancestrales y sus ciones visionarias.

El lenguaje escrito la Historia y probablemente brevívira a su fin. Su duración su caso. Trabajar en el durar la vida, es jugar con billonésima de su tonavaz y cambiante, arena para consolar de estar al margen de la evidencia de lo que ha sido para destruirlo.

Como hay quienes no cho o golf, trepan montañas, tocan pinquillo hay practican el pasatiempo escritura —sabor del placer como cualquier actividad satisfactoria y adición. Más insigrid, to, que vivir porque si no escribir, como lo he más, quienes huyen del como el diablo, no pa giarse en el silencio dilapidarse en el estrépito.

Juan Cristóbal Urioste

la luz de la palabra elogiosa para exaltar el valor
una forma de elogiar la cultura y también al
medida constante de sus pensamientos. Si el ser
admirable y adquiere la verdadera jerarquía de
por la fuerza creadora de sus obras, pero en pocas
pleta grandeza. En cambio, el libro representa la
ntesis y el espejo de su horizonte total"
(Gustavo Adolfo Otero).

REPORTAJE A LA HISTORIA

La Imprenta: Visitante profunda

Ramiro Duchén
Condarco

Las imprentas y primeros impresos

Alto Perú

EL ORIGEN DE LA IMPRENTA de Juli que fun-
ción aproximadamente entre 1610 y 1612,
que tiene noticia cierta de la existencia de
alguna otra en territorio boliviano hasta el
cuarto del siglo XIX, concretamente
de acuerdo con testimonio presen-
ta, en la cual, existía una en el Alto Perú
de la Torre, una alocución de Tadeo Fernández.
que incluye, precisamente, la repro-
clama "dirigida por el Doct. Don
Teniente Asesor propietario, Gober-
nador de La Paz, al vecindario y habitan-
con motivo de la jura del Señor Don
España y Emperador de las Indias", y
documentos de gran valor para el
nacional. Es un rarísimo ejemplar de
La Paz, sin pie de imprenta.

que ese año o quizá antes, los
máquinas impresoras pequeñas a las
propósito de valerse de ellas para
doctrinas colonialistas, informar a su
curso de las batallas, e infundirles valor.
mente las proclamas —tanto realistas
los primeros impresos en el territorio que
Bolivia. Las imprentas pasaban de un
curso de los acontecimientos
cimiento general, los primeros impre-
cional fueron hojas volanderas editadas
móviles que manejaban indistintamente
—esto hasta la fundación de Bolivia—
el curso de las acciones emancipadoras.
proclamas lanzadas por los líderes de
americano cuanto español, a sus respecti-
vianos y mantenerlos informados sobre
acontecimientos.

ente, al anterior impreso le sucede una
por Domingo Tristán, y fechada en la
27 de marzo de 1812, descubierta por el
Marcos Beltrán Avila en el Archivo de
una reproducción fotográfica de este
ta en El Centenario de la Primera
folleto de la autoría del mencionado
publicado en 1943.

no conocido en nuestro territorio, data del
y corresponde a una proclama del ejército
por Goyeneche, en la cual, a tiempo de
a sus soldados a acatar las órdenes de su
impresa descubierta por Valentín Abecía



EL TELEGRAFO

Nº 2.

COCHABAMBA, SABADO 13 DE NOVIEMBRE DE 1823.

OPERACIONES DE LA DIVISION DE VANGUARDIA DESDE EL 2º DE
Junio hasta el 30 de Setiembre del presente año.

HAY sucesos en el universo, que en la apatía se presentan de
una manera bien diferente de lo que son en realidad. Es necesario in-
formarse demasiado en los negocios, meditar con seria detención y exá-
men propio de ellos para, dar un fallo justo. De otra manera, sin bases
fijas, el hombre, movido de error en error, llega de encontrar la verdad
en su sencillez natural, no hace más que jugarla de sí. La confianza es
consecuencia de la falta de principios, de donde en toda materia se debe partir.
Nos hemos propuesto presentar al público los hechos con respecto a las
operaciones de la División de Vanguardia en su última campaña, para que
por ella se juzgue con imparcialidad. El militar en su penosa carrera aca-
bando en pecho a las balas, luchando con los elementos, y desahogado
a cada instante a la muerte misma, no tiene otro premio en sus fatigas,
que la gratitud de los pueblos, y el derecho a la honrradía. Para que los
honores de la causa nacional sean con placer cuando la trabajó la Di-
vision, que soldados tiene para defenderlos, y lo que deben esperar de
ellos y sus gefes, se manifiesta este diario, aunque muy en grande.

(1846-1910), y transcripta por vez primera en el Boletín de la
Sociedad Geográfica Sucre, "sin lugar a dudas se editó en
alguna imprenta pequeña que el ejército español llevaba consigo".

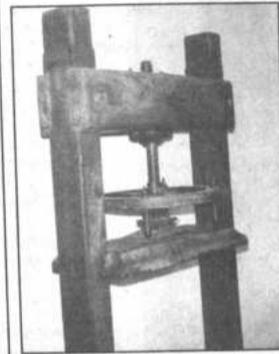
Con posterioridad, esto es: poco antes de la fundación de
la República, se inicia un nuevo género de publicaciones,
cual es el periodístico, pues en 1822 se imprimía en Mojo El
Telégrafo, que prolongó sus ediciones hasta 1823, pero
trasladando su domicilio a Cochabamba porque la división
que la portaba fijó allí su centro de operaciones porque así lo
exigía el curso de las acciones. Se editaba en la "Imprenta
Volante de Vanguardia".

(1) V. Abecía. "Preámbulo" a L.M. Loza. Centenario de la Primera
Impresión Boliviana. Comprobaciones Históricas. (Exposición hecha en
mitin público el 6 de marzo de 1913). Imprenta de El Industrial, Oruro, 1913.
P. 1.

V. Abecía. "Preámbulo" a L.M. Loza. Centenario de la Primera Impresión
Boliviana. Comprobaciones Históricas. (Exposición hecha en mitin
público el 6 de marzo de 1913). Imprenta de El Industrial, Oruro, 1913. P. 1.

EL ORIGEN DE LA IMPRENTA en el mundo se sitúa poco más o menos a mediados del siglo XV, aunque existen antecedentes anteriores, de hasta trescientos años antes de Cristo, cuando "los chinos se sirvieron ya de planchas grabadas"; luego, en el 868, encontramos un precedente más inmediato, pues de ese año "se conserva un texto chino de Wang Chih, impreso con grabados de madera y letras en alto relieve"; otro dato que conviene mencionar es que "en el siglo XI, el herrero chino Pi Sheng utilizó ya los caracteres de cada letra por separado; eran todavía moldes de madera"; en 1400 poco más o menos, "parece también que la estampación de naipes era conocida" al igual que el grabado en madera hacia 1423".

impresor alemán, sería el primero que se estableció en la Península, y la obra impresa más antigua, el tratado de gramática latina de Bartolomé Mates, que



fue corregido y revisado por Juan Matoses, siendo editado este libro a costa de Guillermo Ros".

Sea de esto lo que fuere, resulta, no obstante, evidente que su introducción a España se realizó tardíamente con relación a otros países europeos, habida cuenta que transcurrió poco más de un cuarto de siglo para su instalación en dicho territorio.

A TIERRAS AMERICANAS

EL NOVEDOSO DESCUBRIMIENTO llegó a tierras americanas casi un siglo después de las iniciales pruebas de Gutenberg, pues hacia 1535 se sabe que funcionaba una en México. Esa introducción fue posible merced a una serie de factores particularmente de orden gubernativo y religioso, como una necesidad de los poderes constituidos para realizar con mayor holgura sus labores.

Lima, capital del Virreinato del Perú, fue la segunda ciudad del Continente que tuvo imprenta, pues, en 1584 existía una a cargo "del prototipógrafo /.../ artefacto que estuvo al servicio de los padres de la Compañía de Jesús en aquella parte del Nuevo Mundo. El pie de imprenta de las estampaciones primitivas del introductor y otros dicen 'Et la Ciudad de los Reyes' nombre que, tuvo Lima en los dos primeros siglos de su colonización hispana".

Inmediatamente después, la imprenta legó a Juli, jurisdicción de la Real Audiencia de Charcas, pues se tiene noticia cierta de que en 1612 fueron allí impresas algunas obras del padre Ludovico Bertonio. Se puede, entonces, sostener que la imprenta fue ya conocida en antiguo territorio boliviano desde principios del siglo XVII, aunque luego exista un vacío de casi doscientos años sin la certeza noticia de la existencia de otras prensas en tierras bolivianas.

Con posterioridad a Juli, el invento fue introducido a Puela de los Angeles (México). José Toribio Medina señala que su instalación se hizo efectiva en 1640.

Hacia 1700, existía una imprenta en la misión de Santa María la Mayor en el Virreinato del Río de la Plata, territorio guaraní (Paraguay), construida por los aborígenes bajo la dirección de los jesuitas.

A Cuba llegó en el siglo XVIII, pues desde 1707 había una en su capital, La Habana.

Desde 1738 Santa Fe de Bogotá contó con una prensa, propiedad de la Compañía de Jesús. En los años sucesivos fue establecida, también por los jesuitas, en Ambato (1754) y Quito (1757). Córdoba poseía una ya en 1764 (traída de Europa por los jesuitas), Buenos Aires en 1780, Veracruz en 1794, Montevideo en 1807, Caracas en 1808, Yucatán en 1813, entre 1820 y 1825 fue instalada en ciudades peruanas como Arequipa, Cuzco y Trujillo. Guayaquil ostentó una desde 1821, y Cuenca a partir de 1827.

En el interin, la imprenta llegó a otras ciudades, por lo cual en un lapso de poco más de tres siglos y medio se difundió por todo el continente americano.

La influencia de los jesuitas fue determinante en la instalación de talleres tipográficos en las distintas ciudades de América.

NOTAS

(1) Montaner y Simón/Sociedad Internacional (Ed.) Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano de Ciencias, Artes, Letras, etc. Redactado por distinguidos profesores y publicistas de España y América. Tomo XI. Editores para España Montaner y Simón y para América, Sociedad Internacional, 1912. P. 774.

(2) Salvat (Ed.) Diccionario Enciclopédico Salvat. Tomo III Editores S.A., Barcelona, 1967. P. 1791.

(3) Ibidem

(4) Montaner y Simón/Sociedad Internacional (Ed.) Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano... Tomo XI. P. 774.

(5) Ibidem.

(6) Salvat (Ed.) Diccionario Enciclopédico Salvat. Tomo III. P. 1791.

(7) J. Torre Revello. El Libro, la Imprenta y el periodismo en América durante la dominación española. Talleres S.A. Casa de Jacobo Peuser Ltda., Buenos Aires, 1940. P. 11, 12.

(8) J. Torre Revello. Op. Cit. P. 13.

(9) Espasa Calpe (Ed.) Enciclopedia Universal Ilustrada... Tomo 61. Artículo Tipografía. P. 1529. Sobre este particular puede verse de J.T. Medina Imprenta en Lima (1548-1824). Tomo I. Impreso y Grabado en la casa del autor, Santiago, Chile, 1904.

Montaner y Simón/Sociedad Internacional (Ed.) Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano de Ciencias, Artes, Letras, etc. Redactado por distinguidos profesores y publicistas de España y América. Tomo XI. Editores para España Montaner y Simón y para América, Sociedad Internacional, 1912. P. 774.

Salvat (Ed.) Diccionario Enciclopédico Salvat. Tomo III. Salvat Editores S.A., Barcelona, 1967. P. 1791.

Ibidem

Montaner y Simón/Sociedad Internacional (Ed.) Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano... Tomo XI. P. 774.

Ibidem.

Salvat (Ed.) Diccionario Enciclopédico Salvat. Tomo III. P. 1791.

J. Torre Revello. El Libro, la Imprenta y el periodismo en América durante la dominación española. Talleres S.A. Casa de Jacobo Peuser Ltda., Buenos Aires, 1940. P. 11, 12.

J. Torre Revello. Op. Cit. P. 13.

Espasa Calpe (Ed.) Enciclopedia Universal Ilustrada... Tomo 61. Artículo Tipografía. P. 1529. Sobre este particular puede verse de J. T. Medina Imprenta en Lima (1548-1824). Tomo I. Impreso y Grabado en la casa del autor, Santiago, Chile, 1904.

EMPRESA METALURGICA VINTO
TERCERA INVITACION
INVITACION PUBLICA
Nº. 19/93

declaráda desierta la Invitación Nº 19/93, por determinación del
Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las
firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar
sus propuestas para la provisión de:

CEMENTO Y HORMIGON REFRACTARIO

Las especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las
oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la
ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica
Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 2 de
Agosto de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
CEMENTO Y HORMIGON REFRACTARIO

INDUSTRIA DE FORMULARIOS
CONTINUOS PARA COMPUTACION
S.A.

de conformidad a los Artículos 15 y 16 de los Estatutos se
convoca a los señores Accionistas de la Sociedad, a la Junta
Ordinaria que se efectuará en sus oficinas ubicadas
en La Paz, Camacho Nº 1277, de esta ciudad a horas 17:30
del día 27 de julio de 1993, para considerar el siguiente
orden del día:

- 1.- Verificación de la convocatoria.
- 2.- Verificación y aprobación del Acta de la Junta Anterior.
- 3.- Verificación y consideración de la Memoria Anual, Balance General y Estado de Resultados por la Gestión 1992 a 1993.
- 4.- Verificación del Síndico y lectura del Dictamen de Auditoría.
- 5.- Verificación del destino de pérdidas o destino de utilidades.

EL DIRECTORIO
La Paz, julio de 1993

EMPRESA METALURGICA VINTO
TERCERA INVITACION
INVITACION PUBLICA
Nº. 38/93

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 38/93, por determinación del
Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las
firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar
sus propuestas para la provisión de:

CAMIONETA DOBLE CABINA

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las
oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la
ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica
Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 2 de
Agosto de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
CAMIONETA DOBLE CABINA

No se preocupe
MAS
En los *Supereconómicos* de
PRESENCIA
Usted tendrá lo que necesita
"En bandeja"

EMPRESA METALURGICA VINTO
TERCERA INVITACION
INVITACION PUBLICA
Nº. 30/93

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 30/93, por determinación del
Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las
firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar
sus propuestas para la provisión de:

SODIO METALICO EN LINGOTES

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las
oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la
ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica
Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 2 de Agosto
de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
SODIO METALICO EN LINGOTES



La memoria escrita del país tiene problemas

Pablo César Grossi

Biblioteca Municipal, al borde del llanto

SEGURAMENTE HABLAR DE una biblioteca no sea por lo común tan dramático como cuando se trata de la Biblioteca Municipal de La Paz, ésta que fue fundada en 1838 por el Mariscal Andrés de Santa Cruz — actualmente dirigida por la señora Hortensia Taboada vda. de Lizón —, tiene una dramática realidad. La señora directora nos concedió el gusto de pasear por una de las más importantes bibliotecas de la ciudad y probablemente de Bolivia.

La Biblioteca Municipal, según el informe de la directora, recibe diariamente entre 1.000 y 1.200 estudiantes e investigadores de todas las edades. La cantidad de libros con la que cuenta es de alrededor de 28.000 ejemplares sólo en la Biblioteca Central. En las distintas bibliotecas zonales se suman a esa cantidad entre 2.000 y 2.500 libros. También dispone de una hemeroteca con títulos desde 1829, que sólo en su colección del siglo pasado cuenta con cerca de 70 títulos que también se encuentran en la Biblioteca Central.

La señora Taboada pudo enseñarnos un ejemplar de El Boliviano, el mismo que tendría que merecer mejor suerte. También encontramos en sus depósitos partituras originales del siglo pasado. Ellas, "conservadas" en bolsas plásticas junto con viejos proyectos municipales que recién se ejecutan, son parte de la riqueza de esta biblioteca.

SOLO LA BENDICION DEL CLIMA

AL BORDE DEL LLANTO, la señora Taboada nos contó que la Biblioteca Municipal necesita ampliar su espacio físico, para lo cual se pugnó durante mucho tiempo por un terreno vacío que colinda con la Biblioteca Municipal sobre la calle México, este terreno fue otorgado recientemente para ser utilizado como depósito de materiales. "No es ningún capricho nuestro", nos decía a tiempo de mostrar una hermosa colección de clásicos desde el 1533 como es el caso de *Reverendi Patria* de Soto, obras invaluable

como *Opera de Cicerón* de 1758, y otras como *Les vies des hommes Illustres* de Plutarco de 1798. Oeuvres completas de Voltaire de 1817; Oeuvres completas de Maquiavelo de 1823, entre muchas otras que no cuentan para su conservación sino con la bendición del clima de La Paz. Tampoco existe un seguro contra robos, incendios o cualquier otra desgracia. Lo que es peor es que ni siquiera se cuenta con un espacio adecuado para conservar los textos, éstos están virtualmente apilados en una habitación que no supera los dos metros cuadrados, a la que se protege del sol con papeles en las ventanas. En todo caso, nos cuenta anecdóticamente, "tenemos el sueño más tranquilo porque si dejamos un libro al lado de una lata de sardinas, se roban la lata".

HAY QUE BUSCAR SOLUCIONES

DOS SON LAS SALAS de lectura de la Biblioteca Municipal, cada una de ellas cuenta con una capacidad de 70 personas cómodamente sentadas. Esta capacidad, como es de imaginar, no abastece; los estudiantes se acomodan como pueden, y es gracias a una fotocopiadora que de alguna manera se puede paliar esta deficiencia. La señora Hortensia Taboada recurre a la súplica para dirigirse a los estudiantes, quienes en muchos casos mutilan libros, periódicos y otro tipo de documentos. Los ficheros están en mal estado. "Actualmente estamos tramitando la compra de computadoras a través de las cuales podremos ejercer un mejor control sobre los libros, su préstamo y su mantenimiento" comenta la señora Taboada.

"Quiero recalcar el apoyo de las autoridades en este último tiempo" nos dice, "de alguna manera se están buscando soluciones", hay que tomar en cuenta que con el apoyo del municipio se sostienen a 21 bibliotecas en La Paz, también se cuenta con el Bibliobús, que actualmente está siendo sometido a un mantenimiento, se realizan Seminarios y cursos de capacitación para el personal.

Biblioteca del Congreso al filo del despeque

LOS AMBIENTES de la Biblioteca del Congreso Nacional se encuentran ahora en el ex edificio del Banco Central de Bolivia en la ciudad de La Paz; estantes elegantes y bien mantenidos, cómodas mesas para los lectores y salones especiales brindan un ambiente que predispone a la lectura y el estudio. Es aquí donde conversamos con la señora Beatriz Bozo de Aguirre, Subdirectora de la Biblioteca del Congreso, quien nos cuenta que los espacios con los que se contaba en el Honorable Congreso Nacional eran insuficientes para que los 17.000 ejemplares con los que cuenta la Biblioteca del Congreso estén bien mantenidos, en estantes adecuados y al alcance de los diversos lectores.

Esta biblioteca tiene además una hemeroteca que cuenta con aproximadamente 2.000 volúmenes desde 1917. La misma recibe entre 20 y 25 lectores diarios, una cantidad realmente pequeña atribuida, de acuerdo a la señora Bozo, a que "la gente no está todavía bien interiorizada acerca del cambio de lugar de la Biblioteca".

Entre sus más sobresalientes ejemplares se encuentran, por ejemplo, el Manuscrito del Himno Nacional de Bolivia. Los Libros Prin-

cipes, entre los que se encuentran la Enciclopedia de la Lengua Llanera en su primera edición, más, se encuentran manuscritos sobre la rebelión india del Código Napoleónico, que constituye en la base del Código de Bolivia y cuya colección que inaugura la Biblioteca del Congreso.

Esta biblioteca tiene ambientes propicios para leer, su capacidad es de 80 personas cómodamente sentadas. La iniciativa de la biblioteca, al tener su amplitud en términos de ejemplares, pretende ampliarse en actividades culturales.

La Biblioteca del Congreso cuenta con el Apoyo de la Vicepresidencia de la República y es dependiente directa de la Cámara de Senadores. Los aportes que recibe de los países e instituciones internacionales hacen crecer el patrimonio de la Biblioteca del Congreso. Lamentablemente, no se tiene un presupuesto definido que permita una actualización de la biblioteca.

Al igual que la Biblioteca Municipal, se está procediendo a un estudio de factibilidad para contar con un equipo y sistema de computación que haga más eficiente el sistema de fichas de los libros.



INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES "ING. JORGE E. LONSDALE"

TALLER DE NEGOCIACION

OBJETIVO.-

Proporcionar a los participantes conceptos actualizados sobre técnicas y estrategias de Negociación, desarrollando sus habilidades y su capacidad negociadora que les permita buscar alternativas de solución a problemas y conflictos, de manera de lograr el objetivo que conlleva una negociación.

AUDIENCIA.-

Directores, ejecutivos y gerentes de empresas e instituciones comerciales, industriales y de servicios, que tengan necesidad e interés en desarrollar su capacidad de negociación.

CONTENIDO

- Bases conceptuales de las negociaciones
- La Negociación Distributiva
- Tácticas y estrategias de Negociación
- Tipos de Comportamiento Proceso y la Planificación de las Negociaciones
- La Negociación Integrativa
- La naturaleza de las ganancias conjuntas
- La creación del valor
- El dilema del Negociador
- Negociación dinámica y creación de opciones
- Negociación Intragrupal y equipos de Negociación
- Los problemas culturales y de comercio en las negociaciones

DURACION: 24 Hrs. Aula
FECHA DE INICIO Y HORARIO:
22 de Julio de 19:00 a 21:00 p.m. de lunes a viernes

Av. Camacho N° 1485 Edif. La Urbana 3er. Piso Casilla 10508
Telfs : 323148 - 370896 Fax : 391514

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

SEGUNDO REMATE

El Banco Agrícola de Bolivia "en Liquidación", en cumplimiento al D.S. N° 22861 de 15 de julio de 1991 Resolución del Ministerio de Finanzas N° 875/91 de 19 de agosto de 1991 y la autorización judicial de 6 de abril de 1992, disponen en Segunda Subasta Pública los siguientes inmuebles, la misma que se realizará el día 21 de julio de 1993 horas 9:00 a.m. en las oficinas de nuestra Oficina Central, según el siguiente detalle:

AGENCIA REGIONAL LA PAZ (Calle Mercado N° 1121)

N°	LOCALIZACION DEL INMUEBLE	NOMBRE DE LA PROPIEDAD	DIRECCION O UBICACION	CARACTERISTICAS DEL INMUEBLE	PRECIO BASE DE REMATE SUS.
10	Prov. Sud Yungas Ciudad Chulumani	Inmueble Urbano	Plazuela Martín Villalobos, calle Gral. Pando	Terreno con superficie de 352 m2 2/ construcciones en una superficie de 162.705 m2.	11.888.35
11	Prov. Nor Yungas Ciudad Coroico	Inmueble Urbano	Calle Lanza s/n	Terreno con superficie de 252 m2 2/ construcciones en una superficie de 349.269 m2.	21.010.71

Las personas interesadas podrán apersonarse el día y horas señaladas para el remate de Inmuebles, en nuestras oficinas en la dirección detallada anteriormente.

Podrán participar previo empoce del 5% del precio base en Tesorería de las Agencias del Banco, el importe del valor de la adjudicación por subasta será cancelado en dólares americanos y/o en moneda nacional al tipo de cambio del bolsín en el momento del pago dentro del tercer día perdiendo el empoce en caso de incumplimiento.

La Paz, 15 de julio de 1993

- Resfriados

- Dolores neurálgicos

- Catarro

- Dolores reumáticos

- Labios rajados

en farmacias



Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal

COMUNICADO

EL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO BOLIVIA, hace saber al Magisterio Nacional, en forma muy específica, que el proceso de trámites para las jubilaciones, para la gestión 1993, recién se iniciarán en los primeros días del mes de noviembre del presente año.

El Magisterio de Bolivia, tiene suscrito un Convenio con el Ministerio de Educación para que las jubilaciones, desde el presente año, ya no requieran de las Declaraciones de Comisión, ya que el Magisterio de Bolivia y el Fondo Complementario, está en la obligación de defender la estabilidad y el equilibrio financiero de la Institución, así como el derecho de los maestros a acogerse al servicio del Seguro de Vejez, una vez que han cumplido, con los requisitos mínimos, que hoy exige el Fondo.

Es de nuestro conocimiento que el Ministerio de Educación y Cultura, violando el Convenio de 3 de diciembre de 1991 que está en plena vigencia, está dictando Resoluciones Ministeriales de Declaratorias en Comisión, destinadas a favorecer a personal jerárquico del sistema educativo, hace saber a todo el Magisterio de Bolivia, que las Declaratorias en Comisión, no serán atendidas por el Fondo Complementario del Magisterio, ya que los trámites de jubilación, deben necesariamente pasar por las Comisiones Departamentales y Regionales con la presencia de autoridades educativas, y, la fiscalización y calificación de derechos, que ahora lo hacen las Agencias y los Directorios Regionales del Fondo. de esa manera garantizar, y asegurar, los derechos de los Maestros de Bolivia.

Finalmente, si aún pese a esta advertencia, el Ministerio, prosigue declarando en Comisión, será de exclusiva responsabilidad de quienes en la actualidad están dirigidos por el Ministerio de Educación y Cultura.

El Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal con la responsabilidad que le es norma, reitera que las Declaraciones en Comisión no son requisito para acogerse a la jubilación, menos una garantía para conformar las listas de futuros rentistas para la gestión 1993.

La Paz, 15 de julio de 1993

RELACIONES PUBLICAS FOCOSMAF.

estrategia marítima nacional

Orientada estrategia boliviana: cambiar opinión pública chilena

Marcel G Unzueta E.



Guillermo Bedregal

...QUERES MENTI...
...en relación a los...
...Bolivia, Chile y...
...del ex-canciller...
...Bedregal...
...de una es...
...boliviana debe...
...trabajo...
...del objetivo de...
...de algunos...
...que afirman en...
...nada nunca tuvo...
...¿Cómo hacerlo?

...La política inter...
...tener un nuevo...
...El escenario...
...del hundimiento...
...En medio de la...
...un escenario de...
...materia comer...
...ológica y cientí...
...Europa y Ja...
...tiva, hay que si...
...de una tarea...
...gérica, como el...
...comercio entre...
...uco.
...de el Tratado de...
...negociación con...
...no, debe suscri...

...la doctrina del...
...as, aprobada por...
...tienen un conten...
...unidad de de...
...del derecho inter...
...trato que deben...
...antes realidades...
...ados. Principios...
...intervención en...
...pendencia, son...
...historia. Un tra...
...geológicamente...
...de los siglos.
...de la ONU hubo...
...sobre la vigencia...
...inoamérica, la...
...ados fueron sus...
...ca de la historia.

El Tratado de 1904 está vigente y jurídicamente impecable en su validez, pero en la vida internacional se impone la doctrina al derecho positivo, la jurisprudencia, los usos internacionales, la política diplomática y normas de integración frente al avance sin fronteras que tiene la tecnología, ciencia, migraciones y demografía. Desde ese punto de vista, el tratado no hay que revisarlo pero, para superar la permanencia de la guerra del Pacífico —que no ha terminado— entre Bolivia y Chile, valdría la pena revisar el tratado en una perspectiva nueva, moderna y sin ataduras emocionales.

P.- ¿Qué papel le asigna a la participación de Perú en la negociación con Chile?

GB.- La Guerra del Pacífico fue una guerra entre dos aliados —Perú y Bolivia— frente a Chile. Desde ese punto de vista la guerra acaba de concluir con la firma de la reciente Convención de Viena que ha permitido superar asuntos pendientes establecidos en el Tratado de 1929 firmado entre Perú y Chile.

Este asunto debió ser tratado en la tradición histórica boliviana, aunque el país no ha logrado simultaneidad y una conferencia entre los tres países interesados en la solución final del problema.

P.- Han transcurrido varias décadas de negociaciones con Chile y no hay resultados ¿Por qué?

GB.- La suspensión de relaciones diplomáticas y el origen de las mismas no estuvo tan vinculado al problema marítimo. En la década de los '60 se rompió relaciones a consecuencia del abuso que hizo al desviar el río Lauca.

La reanudación emergente del problema marítimo culminó con el abrazo de Charaña entre Pinochet-Banzer. La escuela de negociaciones no fructificaron y, en 1978, nuevamente se rompieron relaciones.

En este momento, la no existencia de relaciones diplomáticas entre Bolivia y Chile —más que un asunto de tipo jurídico— se convirtió en una cuestión emocional en lo más profundo de

La "dialéctica de la historia" en la visión de Guillermo Bedregal



El escenario del conflicto.

la psicología social de los bolivianos. La reanudación de relaciones diplomáticas debe estar abierta, como se hace en el mundo civilizado, al planteamiento de cualquier asunto que los Estados crean importante discutir o negociar.

El decir simplificado, como afirma Chile en forma poca imaginativa que no tiene asuntos pendientes con Bolivia, eso es sarcástico.

Una relación tiene que ser con carácter incondicional, lo que significa que el tema marítimo está necesariamente inscrito dentro de los asuntos comunes con Chile, como lo está el libre tránsito o una serie de cláusulas que no se han cumplido y que emergen del Tratado de Paz y Amistad de 1904.

P.- ¿En ese sentido, es necesario hacer un re-enfoque fresco de las relaciones bilaterales?

GB.- El "enfoque fresco" va a salir porque las circunstancias no son las mismas que en las décadas pasadas. Las circunstancias mundiales e internacionales cambiaron y los mecanismos de interdependencia en América Latina, dentro de los esbozos de integración subregional, son factores que adquirieron un nuevo horizonte vinculado al fin de la guerra fría.

P.- ONU y OEA son dos organismos internacionales a los que Bolivia acude para plantear su demanda marítima. ¿Cuan efectiva e influyente es esa estrategia?

GB.- Desde el punto de vista políti-

co es un escenario importante. Nada es mejor que una acción múltiple. Para una verdadera estrategia no se puede trabajar en fila india, sino en abanico.

El curso de acción en la OEA ha sido muy importante; hay elementos sustantivos que rescatar, pues coinciden con la Carta de la ONU. Por ejemplo, que el tema marítimo es perturbador de la paz o que es un asunto de interés hemisférico.

Las resoluciones de la OEA no se las puede abandonar simplemente por razones de cambios de ministros o de gobierno. En el nuevo escenario mundial se está jerarquizando la función de la ONU: el Consejo de Seguridad debe ser democratizado para evitar la hegemonía de las cinco potencias con derecho a veto.

La multilateralidad de una organización internacional cuyo objetivo fundamental es preservar la paz, convivencia, interdependencia, la seguridad de los derechos de los Estados son escenarios importantes que no podemos abandonar.

P.- ¿Con los cambios realizados en los últimos años podría hacer un prognosis de las relaciones boliviano-chilenas?

GB.- Desde el punto de vista cultural e histórico, al margen de la Guerra del Pacífico, tal vez uno de los países que tiene mayor relación cultural y tradición de amistad con Bolivia ha sido Chile.

Lo que no hemos sabido adecuar es el interés de la dominación chilena sobre Atacama y los territorios peruanos de Tarapacá y Arica. Ha sido un hegemonismo propio del sistema colonial del siglo XIX.

Fue una guerra colonial favorecida por el empuje de una burguesía o una oligarquía en ascenso, frente a una Bolivia que no salía de los desórdenes de los caudillismos y de las luchas intestinas después del fracaso de la Confederación Perú-Boliviana.

Entonces, en esa proyección, por obra de la geopolítica y dependencia que el país tiene con referencia al Océa-

no Pacífico —donde está su porvenir— el trabajo debe estar orientado a levantar los obstáculos en la conciencia pública de ambos países; particularmente los prejuicios.

Al conocer la historia de Chile, Bolivia y Perú, veo que tenemos enfoques diferentes, cada cual más o menos mentiroso en relación a los hechos que acontecieron en nuestra vida común.

Por tanto, creo que se debe hacer un trabajo de opinión pública. Esa opinión pública tan firmemente asentada en el pasado en Chile, que sale de la mala historia de Encina o Eyzaguirre y que niega en forma burda y poco científica que Bolivia nunca tuvo mar. Todo ese tipo de revisionismo histórico es importante para la pedagogía y psicología de nuestros pueblos que deben vivir en fraternidad; donde la espina que impide ese tipo de relación es el problema marítimo. Chile lo sabe.

P.- Cuando se origina el conflicto bélico entre Bolivia, Perú y Chile, hubo un país muy cercano a este problema: EE.UU.

¿Cómo podría participar en una virtual solución del problema marítimo en su calidad de primera potencia mundial?

GB.- En forma decisiva. EE.UU. siempre estuvo presente, no sólo ahora que es una incontrastable potencia militar y cuya influencia política en el mundo es tan determinante, sino desde el inicio del conflicto. Mediaron en distintas oportunidades, hasta la suscripción del pacto de tregua. Donde EE.UU. tuvo una importante diligencia fue en la solución de Tacna y Arica, cuando el secretario Stockellen presentó el documento original que sirvió de base para que se resolviera el problema del famoso plebiscito años después de firmarse el acuerdo.

Posteriormente hubo gobiernos que se expresaron por la causa boliviana, uno de los más notables fue el sucesor de F.D. Roosevelt, que en forma expresa afirmó que en América Latina existe una enorme injusticia que debe repararse: el enclaustramiento marítimo.

SIB Sociedad de Ingenieros de Bolivia

Al conmemorarse el 20 de julio el XLIV Aniversario de la creación de la

UNION PANAMERICANA DE ASOCIACIONES DE INGENIEROS UPADI

hace llegar sus felicitaciones al colega del Continente y en forma especial al dilecto ingeniero nacional.

Ing. Aldo Sulzer Castedo **PRESIDENTE**
Ing. Edgar Venegas Ledo **DIRECTOR**
Ing. Jorge Villafani Bustamante **DIRECTOR**
Ing. Percy Ramírez Espinoza **DIRECTOR SUPLENTE**
Ing. Ricardo Maldonado Valdes **STRIJO. EJECUTIVO**

Ing. Julio Ovando Parotija **VICE PRESIDENTE**
Ing. Abel Barroso López **DIRECTOR**
Ing. Edgar Claros Mercado **DIRECTOR SUPLENTE**
Ing. Jorge Guzmán Losantos **ASESOR PERMANENTE**

USAID Oficina de planificación para el desarrollo. División de Capacitación

IDEA Instituto para el Desarrollo de Empresas y Administradores "Ing. Jorge E. Losdale"

EPA Federación de Empresarios Privados de Oruro

VIII SEMINARIO LATINOAMERICANO EN ESPAÑOL DE POLITICAS, PROGRAMAS Y PROYECTOS: DISEÑO, EVALUACION E IMPLEMENTACION.

A RELIZARSE EN ORURO

OBJETIVO
El objetivo principal del Seminario es reforzar la capacidad gerencial de funcionarios de los sectores público y privado de Bolivia, en el diseño, evaluación e implementación de políticas, programas y proyectos.

ANTECEDENTES
Uno de los objetivos de la Universidad de Pittsburgh, a través del Centro de Estudios Latinoamericanos (CLAS), es contribuir al desarrollo socioeconómico de América Latina. El Centro de Estudios Latinoamericanos, formado por 143 profesores de la Universidad de Pittsburgh está considerado como uno de los tres mejores centros de estudio e investigación sobre América Latina en los Estados Unidos.

METODOLOGIA
La mayoría de las tareas asignadas en el SEMLA se realizan en grupos de trabajo para los que el curso prevé una serie de sesiones en las que se analizará el funcionamiento de grupos.

INSTRUCTORES
Prof. Héctor Correa
Catedrático de la Universidad de Pittsburgh Director del SEMLA

ORGANIZA Los Seminarios Latinoamericanos en español, SEMLA, sobre Selección, Diseño, Evaluación e Implementación de Políticas, Programas y Proyectos.
Los SEMLA se ofrecen en Pittsburgh y en los países latinoamericanos.

Prof. José V. Zevallos Catedrático de la Universidad de Pittsburgh.

SOLICITUDES
Recabar solicitudes de aplicación en la Federación de Empresarios Privados de Oruro. Calle La Plata, entre Adolfo Mier y Junín, Edif. Oruro 3er. Piso, Telf. 52054, Casilla 772 - Oruro.

LUGAR
FEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE ORURO

FECHA
Del 26 de julio al 13 de agosto

HORARIO
Tiempo completo, incluye sábados.

Mayores Informes:

LA PAZ Av. Camacho 1485 Edif. La Urbana 3er. Piso Telfs. 323148, 370896 y 363346 Casilla 10508 Fax 391514

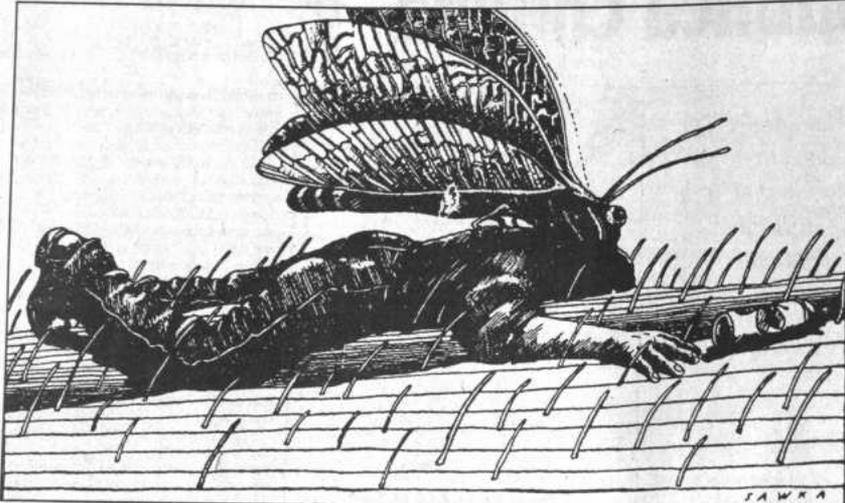
COCHABAMBA Aniceto Padilla Edif. El Norte Casilla 3376 Telfs.: 80436

SANTA CRUZ Calle Suárez de Figueroa Edif. Cámara de Comercio 1er. Piso Casilla 5187 Telfs.: 350818 - 350830 Fax 350830

Se lee para la memoria

El libro, fuente de felicidad

Siempre les he dicho a mis estudiantes que tengan poca bibliografía, que no lean críticas, que lean directamente los libros; entenderán poco, quizá, pero siempre gozarán y estarán oyendo la voz de alguien.



Quevedo. Pues no. España está representada por Miguel de Cervantes. Cervantes es un hombre contemporáneo de la Inquisición, pero es tolerante, es un hombre que no tiene ni las virtudes ni los vicios españoles. Es como si cada país pensara que tiene que ser representado por alguien distinto, por alguien que puede ser, un poco, una suerte de remedio, una suerte de triaca, una suerte de contraveneno de sus defectos.

DESPERTAR LA PALABRA
SOBRE EL LIBRO HAN ESCRITO de un modo tan brillante tantos escritores. Yo quiero referirme a unos pocos. Primero me referiré a Montaigne, que dedica uno de sus ensayos al libro. En ese ensayo hay una frase memorable: *No hago nada sin alegría*. Montaigne apunta a que el concepto de lectura obligatoria, es un concepto falso. Dice que si él encuentra un pasaje difícil en un libro, lo deja; porque ve en la lectura una forma de felicidad.

Yo diría que la literatura es una forma de la alegría. Si leemos algo con dificultad, el autor ha fracasado. Un libro no debe requerir un esfuerzo, la felicidad no debe requerir un esfuerzo. Pienso que Montaigne tiene razón. Montaigne habla de los libros con pasión, pero dice que aunque los libros son una felicidad, son, sin embargo, un placer lánguido.

Emerson lo contradice — es el otro gran trabajo sobre los libros que existe —. En esa conferencia, Emerson dice que una biblioteca es una especie de gabinete mágico. En ese gabinete están encantados los mejores espíritus de la humanidad, pero esperan nuestra palabra para salir de su mudé. Tenemos que abrir el libro, entonces ellos despiertan. Dice que podemos contar con la compañía de los mejores hombres que la humanidad ha producido, pero que no los buscamos y preferimos leer comentarios, críticas y no vamos a lo que ellos dicen.

Siempre les he dicho a mis estudiantes que tengan poca bibliografía, que no lean críticas, que lean directamente los libros; entenderán poco, quizá, pero siempre gozarán y estarán oyendo la voz de alguien. Yo diría que lo más importante de un autor es su entonación, lo más importante de un libro es la voz del autor, esa voz que llega a nosotros.

Yo he dedicado una parte de mi vida a las letras, y creo que una forma de felicidad es la lectura; otra forma de felicidad menor es la creación poética, o lo que llamamos creación, que es una mezcla de olvido y recuerdo de lo que hemos leído.

Emerson coincidía con el hecho de que debemos tener que ser una forma de felicidad, debemos tanto a las letras como a la vida. Es más importante que el libro sea una forma de felicidad para leerlo que para tenerlo en el estante. Yo tengo ese culto del libro y no quiero que pase un día de un modo que sea una pérdida para cada uno de ustedes, así a cada uno de ustedes le trae a cada uno de ustedes una satisfacción y cada uno de ustedes...

LLENAR LA CASA DE LIBROS
YO SIGO JUGANDO con el libro. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros.

Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros.

Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros. Yo sigo comprando libros cuando mi casa de libros tiene una casa de libros.

dicho). Esto no significa que estuvieran atados porque el maestro lo había dicho; por el contrario, afirma la libertad de seguir pensando el pensamiento inicial del maestro.

Pero tenemos otros ejemplos. Tenemos el alto ejemplo de Platón, cuando dice que los libros son como efigies (pueden haber estado pensando en esculturas o en cuadros), que uno cree que están vivas, pero si se les pregunta algo no contestan. Entonces, para corregir esa mudé de los libros, inventa el diálogo platónico. Es decir, Platón se multiplica en muchos personajes: Sócrates, Gorgias y los demás. También podemos pensar que Platón quería consolarse de la muerte de Sócrates, pensando que Sócrates seguía viviendo. Frente a todo problema él se decía: ¿qué hubiera dicho Sócrates de esto? Así, de algún modo, fue la inmortalidad de Sócrates, quien no dejó nada escrito y también un maestro oral.

De Cristo sabemos que escribió una sola vez algunas palabras que la arena se encargó de borrar. No escribió otra cosa que sepamos. El Buda fue también un maestro oral; quedan sus predicaciones. Luego tenemos una frase de San Anselmo: *Poner un libro en manos de un ignorante es tan peligroso como poner una espada en manos de un niño*. Se pensaba así de los libros. En todo Oriente existe aún el concepto de que un libro no debe revelar las cosas; un libro debe, simplemente, ayudarnos a descubrirlas.

EL RESPETO DEL LIBRO
LA ANTIGÜEDAD CLÁSICA no tuvo nuestro respeto del libro, aunque sabemos que Alejandro de Macedonia tenía bajo su almohada la *Iliada* y la espada, esas dos armas. Había gran respeto por Homero, pero no se lo consideraba un escritor sagrado en el sentido que hoy le damos a la palabra. No se pensaba que la *Iliada* y la *Odisea* fueran textos sagrados, eran libros respetados, pero también podían ser atacados. Platón pudo desterrar a los poetas de su República sin caer en la sospecha de herejía. De estos testimonios de los antiguos contra el libro podemos agregar uno muy curioso de Séneca. En sus admirables epístolas a Lucilio hay una dirigida contra un individuo muy vanidoso, de quien dice que tenía una biblioteca de cien volúmenes; y quien — se pregunta Séneca — puede tener tiempo para leer cien volúmenes. Ahora, en

cambio, se aprecian las bibliotecas numerosas.

En la antigüedad hay algo que nos cuesta entender, que no se parece a nuestro culto del libro. Se ve siempre en el libro a un sucedáneo de la palabra oral, pero luego llega del Oriente un concepto nuevo, del todo extraño a la antigüedad clásica: el del libro sagrado. Los musulmanes piensan que el Corán es anterior a la creación, anterior a la lengua árabe; es uno de los atributos de Dios, no una obra de Dios; es como su misericordia o su justicia. En el Corán se habla en forma azas misteriosa de la madre del libro. La madre del libro es un ejemplar del Corán escrito en el cielo.

Luego tenemos otros ejemplos más cercanos a nosotros: la *Biblia*, o, más concretamente, la *Torá* o el *Pentateuco*. Se considera que esos libros fueron dictados por el Espíritu Santo. Esto es un hecho curioso: la atribución de libros de diversos autores y edades a un solo espíritu; pero en la Biblia misma se dice que el Espíritu sopla donde quiere.

A Bernard Shaw le preguntaron una vez si creía que el Espíritu Santo había escrito la Biblia. Y contestó: *Todo libro que vale la pena de ser leído ha sido escrito por el Espíritu*. Es decir, un libro tiene que ir más allá de la intención de su autor. La intención del autor es una pobre cosa humana, falible, pero en el libro tiene que haber más. El Quijote, por ejemplo, es más que una sátira de los libros de caballería. Es un texto absoluto en el cual no interviene, absolutamente para nada, el azar.

SER UNA OBRA DIVINA
EL SEGUNDO GRAN CONCEPTO del libro es que pueda ser una obra divina. Quizá esté más cerca de lo que nosotros sentimos ahora que de la idea del libro que tenían los antiguos: es decir, un mero sucedáneo de la palabra oral. Luego decaía la creencia en un libro sagrado y es reemplazado por otras creencias. Por aquella, por ejemplo, de que cada país está representado por un libro. Recordemos que los musulmanes denominan a los israelitas, la *gente del libro*; recordemos aquella frase de Heinrich Heine sobre aquella nación cuya patria era un libro: *la Biblia, los judíos*. Tenemos entonces un nuevo concepto, el de que cada país tiene que ser representado por un libro; en todo caso, por un autor que puede serlo de muchos libros.

Es curioso que los países hayan elegido individuos que no se parecen demasiado a ellos. Uno piensa, por ejemplo, que Inglaterra hubiera elegido al doctor Johnson como representante; pero no. Inglaterra ha elegido a Shakespeare y Shakespeare es — digámoslo así — el menos inglés de los escritores ingleses. Lo típico de Inglaterra es el *understatement*, es el decir un poco menos de las cosas. En cambio, Shakespeare, tendía a la hipérbole en la metáfora, y no nos sorprendería nada que Shakespeare hubiera sido italiano o judío, por ejemplo.

Otro caso es el de Alemania; un país admirable, tan fácilmente fanático, elige precisamente a un hombre toronado, que no es fanático y a quien no le importa demasiado el concepto de patria; elige a Goethe, Alemania está representada por Goethe.

En Francia no se ha elegido un autor, pero se tiende a Hugo. Desde luego, siento una gran admiración por Hugo, pero Hugo no es típicamente francés. Hugo es extranjero en Francia; Hugo, con esas grandes decoraciones, con esas vastas metáforas, no es típico de Francia.

Otro caso aún más curioso es el de España. España podría haber sido representada por Lope, por Calderón, por

DE LOS DIVERSOS INSTRUMENTOS del hombre, el más asombroso es, sin duda, el libro. Los demás son extensiones de su cuerpo. El microscopio, el telescopio, son extensiones de la voz; luego tenemos el arado y la espada, extensiones de su brazo. Pero el libro es otra cosa: el libro es una extensión de la memoria y de la imaginación.

En *César y Cleopatra* de Shaw, cuando se habla de la biblioteca de Alejandría se dice que es la memoria de la humanidad. Eso es el libro y es algo más también, la imaginación. Por qué? ¿qué es nuestro pasado sino una serie de sueños? ¿Qué diferencia puede haber entre recordar sueños y recordar el pasado? Esa es la función que realiza el libro.

SUCEDÁNEO DE LA PALABRA ORAL
YO HE PENSADO, alguna vez, escribir una historia del libro. No desde el punto de vista físico. No me interesan los libros físicamente, sino las diversas valoraciones que el libro ha recibido. He sido anticipado por Spengler, en su *Declinencia de Occidente*, donde hay páginas preciosas sobre el libro. Con alguna observación personal, pienso atenerme a lo que dice Spengler.

Los antiguos no profesaban nuestro culto del libro — cosa que me sorprende; veían en el libro un sucedáneo de la palabra oral —. Aquella frase que se cita siempre: *Scripta manent verba volant*, no significa que la palabra oral sea efímera, sino que la palabra escrita es algo duradero y muerto. En cambio, la palabra oral tiene algo de alado, de liviano; alado y sagrado, como dijo Platón. Todos los grandes maestros de la humanidad han sido, curiosamente, maestros orales.

Tomaremos el primer caso: Pitágoras. Sabemos que Pitágoras no escribió deliberadamente. No escribió porque no quiso atarse a una palabra escrita. Sintió, sin duda, aquello de que *la letra mata y el espíritu vivifica*, que vendría después en la Biblia. El debió sentir eso, no quiso atarse a una palabra escrita; por eso Aristóteles no habla nunca de Pitágoras, sino de los pitagóricos.

Pitágoras no escribió voluntariamente, quería que su pensamiento viviese más allá de su muerte corporal, en la mente de sus discípulos. Aquí vino aquello de (yo no sé griego, trataré de decirlo en latín), *Magister dixit* (el maestro lo ha

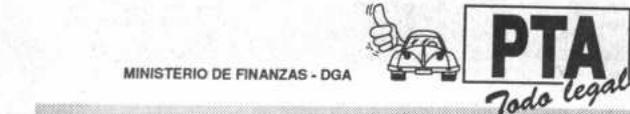
PTA INFORMA

Se comunica al público en general que a partir de la fecha las consultas sobre Póliza Titularizada del Automotor (PTA) y Comunicación al Poseedor, serán atendidas en la planta baja de las oficinas de la Dirección General de Aduanas, calle Potosí 940.

Y recuerde que al obtener su PTA, usted queda habilitado para la otorgación de las nuevas placas.

IMPORTANTE:
Recuerde que el D.S. 22633 establece la obligación de empadronar todo automotor que sea internado al país, pertenezca a personas particulares, F.F.A.A., Policía, instituciones públicas o privadas y organismos internacionales.

LUGARES DE EMPADRONAMIENTO		
ORURO	BBA	Calle Bolívar esq. Soria Galvarro
LA PAZ	BBA	Calle Socabaya Nº 270
POTOSI	BBA	Aduana Distrital
COCHABAMBA	Agencia BIDES	Av. Ballivián (El Prado) esq. Reza Nº 591
TARIJA	Agencia BIDES	Aduana Distrital
SUCRE	Agencia BIDES	Aduana Distrital
SANTA CRUZ	Agencia Banco Mercantil	René Moreno esq. Suarez de Figueroa
TRINIDAD	Agencia Banco Mercantil	Joaquín de la Sierra
COBIJA	Agencia Banco Mercantil	Aduana Distrital
PUERTO SUAREZ	Agencia Banco Mercantil	Aduana Distrital
GUAYARAMERIN	Agencia Banco Mercantil	Aduana Distrital



MINISTERIO DE FINANZAS - DGA



AVISO DE REMATE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Se invita a personas particulares, empresas, firmas comerciales, etc. interesadas en participar en el Remate de 440 TONELADAS DE GARRAFAS, de acuerdo a disposiciones legales vigentes y autorización de la Presidencia del Consejo de Ministros, Ministerial Nº 048-92 de fecha 15-07-92, del Ministerio de Minería y Metalurgia, de acuerdo al siguiente:

DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO BASICO
Hierro viejo (chatarra)	440 Tons.	\$. 40,000.00

El remate se verificará el día viernes 30 de julio de 1993 a horas 14:00 en las instalaciones de la PLANTILLA Y.P.F.B.

Los interesados deberán depositar el 5% de garantía del valor de la cantidad de toneladas que deseen adquirir en la Oficina de Caja del Distrito Comercial Occidental (Planta Entre Ríos) para ser habilitado en la Subasta.

La Paz, julio de 1993

ASISTENTE DE GERENCIA

ORGANIZACION NO GUBERNAMENTAL (ONG) CON SEDE EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA CONVOCA A PROFESIONALES INTERESADOS EN DESEMPEÑAR CARGO DE ASISTENTE DE GERENCIA.

REQUISITOS:

- TITULO EN PROVISION NACIONAL A NIVEL LICENCIATURA: ADMINISTRACION DE EMPRESAS, ECONOMIA, AUDITORIA, SOCIOLOGIA.
- EXPERIENCIA EN PLANIFICACION DE PROYECTOS.
- POSEER SOLIDOS CONOCIMIENTOS DE ADMINISTRACION Y DESARROLLO PERSONAL, LOGISTICA, ADMINISTRACION FINANCIERA, CONTABILIDAD, NIFINACION, ESTADISTICA, RELACIONES PUBLICAS.
- EXPERIENCIA SOLIDA EN MANEJO DE HOJAS ELECTRONICAS (QPRO-LOTUS) PROCESADORES DE TEXTO (WP51).
- CONOCIMIENTOS SOBRE LEGISLACION TRIBUTARIA Y CODIGO DE COMERCIO.
- DE PREFERENCIA EXPERIENCIA EN ASOCIACIONES O COOPERATIVAS.
- CONOCIMIENTO DE INGLES (ESCRITO-TRADUCCION-ORAL).

LOS INTERESADOS DEBEN PRESENTAR SU SOLICITUD EN SOBRE CUBRE CARTA A LA CASILLA DE CORREO Nº 288 COCHABAMBA, ADJUNTANDO SU CURRÍCULO VITAE, DOCUMENTACION COMPROBATORIA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DIA VIERNES 23 DE JULIO DE 1993.

La Paz, Bolivia, domingo 18 de julio de 1993

sobre una película

Para recibir el canto de los pájaros"



Conquistadores en la escena eje de la película sobre conquistadores, "Para recibir el canto de los pájaros"



Geraldín Chaplín artista invitada y Jorge Sanjinés cambian ideas sobre la película "Para recibir el canto de los pájaros"

RAE se esforzará por restaurar total confianza del periodismo

Madrid, julio (EFE).- La Real Academia Española de la Lengua (RAE) se esforzará por restaurar la confianza que siempre mereció de los medios de comunicación, "cuando todo periodista que se preciase consultaba el Diccionario al menos tres veces al día", dijo hoy su director, Fernando Lázaro Carreter.

Lázaro Carreter, que participó en el curso de la universidad Complutense en El Escorial "La información internacional en el mundo hispanohablante" con una conferencia sobre el lenguaje informativo y la Academia, señaló que "ya va siendo hora de que se produzca un entendimiento fecundo entre ambas instituciones" que prevenga la ruptura de la unidad del idioma y su dispersión.

Para ello es necesario, según el director de la RAE, que el diccionario se constituya en el punto de referencia idiomático que preserve la unidad del idioma y que sea para los periodistas un instrumento fundamental de su trabajo, y no algo que les obliga "a sentirse constantemente prevaricadores".

"Las innovaciones, al menos las del léxico y gramática, pueden ser hoy prácticamente instantáneas, por acción de ese poderoso frente de agitación idiomática que es el periodismo", dijo, aunque precisó que los responsables de los "malos usos" no son sólo los periodistas, sino también los políticos, médicos, juristas, "científicos, curas y hasta profesores de Filología".

Sin embargo, los periodistas contribuyen notablemente a la alteración y la desintegración de la

lengua, según el académico, quien considera que "el motor más energético de los cambios" es el transisor, "donde los vulgarismos tienden a afianzarse en el estándar general".

"Todos estos fenómenos -afir-



Oswaldo Rivera ofreció una conferencia sobre "Proyectos arqueológicos y desarrollo rural en el departamento de La Paz". Su amplio conocimiento sobre el tema, hizo de la charla un momento de expectación. Espacio Portales recibió a un numeroso público.

mó-dejan a las lenguas particularmente indefensas ante los extranjerismos", frente a los que cabe la opción de apropiárselos, sin más, o nacionalizarlos y "disfrazarlos", como hace Francia.

narrio, de confrontarlo con otros...".

Qué paradójico resulta ser esa demanda desesperada proveniente de un intelectual de uno de los países más logrados, más orgullosos de sus aportes al pensamiento, a la cultura y a la ciencia, cuando se la compara con las demandas energéticas de algunos de los nuestros que por el contrario, están exigiendo porque las miran como obstáculos para la integración al mono-económico, al famoso mercado mundial.

Y por cierto que esa indignación de Tourner no reniega del mercado en sí que puede parecerle útil o necesario, sino de la visión monoteísta del mismo que sólo se concentra en el valor del cambio y olvida la sabiduría del valor del uso. Protesta de la exclusión de la complejidad que requiere la humanidad para recrearse, para reinventarse, para reinspirarse y así motorizar el impulso del espíritu, de aquello que ya no se puede computar en un ordenador.

Y en esta nueva película que propone más de una lectura, que intenta componer un espejo de nuestra compleja sociedad, quisieramos inquirir sobre la idea de vislumbrar una Bolivia que conjuga sus diversidades, que utilice sus memorias, que entienda y aprenda sus pasados y elabore sabidurías para respetarse a sí misma respetando las diferencias culturales, extrayendo las lecciones y aprendiendo de sus caídas y carencias pero no para quedarse ensimismada de su propia complejidad sino para que siga elaborando preciosas complejidades que den más alegría y más asombro, haciendo del vivir una permanente manera de reverenciar la vida, de admirarse con más pasmo de todo lo maravilloso que nos rodea y desear, con más fervor superar lo penoso, lo injusto. Porque si perdemos esa capacidad de admirar lo nuestro, de conocer, de asombrarnos y rebelarnos contra lo que está mal, nos puede pasar lo peor: perdernos en la impotencia de no poder crear ya nada.

Cada cultura es una manera de ser y esto es importante no sólo para los que son de esa cultura, que están expresando en sus creaciones, una propia, peculiar y única manera de comprender y conocer la vida, sino que es muy importante para las otras culturas. Del intercambio, de las influencias, de las mutuas admiraciones nacen nuevas culturas, nuevas y más profundas maneras de conocer y por tanto, el conjunto de la complejidad, puede dar más notables saltos hacia la consolidación de una unidad más intrínca, resistente y fuerte. Por eso Bolivia es una complejidad extraordinaria. Una complejidad también afortunada si entendemos que tenemos a la vista un enriquecimiento más profundo que el del mercado porque no se basa en indicadores económicos -que no es preciso despreciarlos- sino que propone un tejido prodigo en asombros, rico en humanidades, plagado de alegrías y de amor. Al admirarnos con alegría de una quecha chaqueña bien bailada, estamos deseando que eso no desaparezca pero también estamos recibiendo mensajes efectivos, cognitivos de una parte geográfica y de una zona cultural diversa a la nuestra pero que también es nuestra de otra manera y al concluir sentimos que tenemos más que antes: una memoria, un conocimiento, un sentimiento. Si somos pintores vamos a pintar distinto, aunque no seamos conscientes de ello; si somos músicos, vamos a componer distinto. Profundos y secretos mecanismos mentales serán activados positivamente de sólo ver y gustar ese acto humilde y genuino que reconocemos cada vez más como perteneciente a nosotros.

Mediante Decreto Supremo el gobierno destina terrenos para la Cinemateca Boliviana

Mediante Decreto Supremo N° 23.551, el Gobierno del Licenciado Jaime Paz Zamora destina terrenos para la construcción de la Cinemateca Boliviana en la calle Capitán Ravelo. El texto del Decreto es el siguiente:

CONSIDERANDO:
Que la Fundación Cinemateca Boliviana, con personalidad jurídica plena, cumple una importante tarea salvaguardando el acervo audiovisual boliviano, habiendo merecido ser reconocida como Archivo Nacional del Cine por Ley 1302 de 20 de diciembre de 1991 y Repositorio Nacional del cine e imágenes en movimiento, por decreto supremo 16762 de 11 de julio de 1979;
Que la Fundación Cinemateca Boliviana enfrenta una situación muy precaria y difícil porque se le ha solicitado por el propietario privado el desalojo del local que ocupa actualmente, poniendo en riesgo la continuación de sus importantes tareas;
Que tal situación ha causado preocupación al Presidente de la República, Vicepresidente, parlamentarios, miembros del Poder Ejecutivo y la opinión pública en general;
Que la resolución de 25 de junio de 1993 del consejo permanente de la fundación Rosa Agramont viuda de Cusiarcqui, instituido por decreto supremo 9887 de 7 de noviembre de 1989, dispuso la consolidación del derecho propietario del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública sobre los terrenos ubicados en la calle Capitán Ravelo de la ciudad de La Paz, en una extensión aproximada de 4.564.21 metros cuadrados.

En Consejo de Ministros

DECRETA:

ARTICULO 1. Autorízase a los ministerios de Previsión Social y Salud Pública e Interior Migración Justicia y Defensa Social ceder 146.68 metros cuadrados y 1.059.25 metros cuadrados de los terrenos que son respectivamente propietarios en la calle Capitán Ravelo de la ciudad de La Paz, en favor de la FUNDACION CINEMATCA BOLIVIANA, en calidad de usufructo por el plazo de veinte (20) años, renovable por acuerdo de partes.

ARTICULO 2.- El terreno cedido en usufructo no podrá ser utilizado para fines distintos a los de la fundación Cinemateca Boliviana, que tampoco podrá subdividir, vender, alquilar, ceder a terceros, ni enajenar en modo alguno parte o la totalidad del terreno constituido en usufructo.

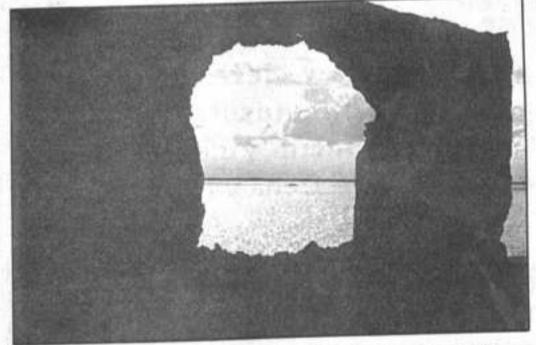
ARTICULO 3.- Se autoriza al Ministerio de Previsión Social y Salud Pública ceder al Ministerio del Interior Migración Justicia y Defensa Social, en igual calidad de usufructo por veinte (20) años renovable y en compensación por la cesión que este último efectúa a la fundación Cinemateca Boliviana, el lote de terreno de 443.51 metros cuadrados que posee en propiedad ubicado en la calle Capitán Ravelo.-

ARTICULO 4.- Los Ministros de Previsión Social y Salud Pública e Interior Migración Justicia y Defensa Social suscribirán con los representantes legales de la FUNDACION CINEMATCA BOLIVIANA la respectiva escritura pública de constitución de usufructo y demás documentos notariales, conforme a ley.

Los señores Ministros de Estado en los despachos de Previsión Social y Salud Pública e Interior Migración Justicia y Defensa Social, quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente decreto supremo.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los trece días del mes de julio de mil novecientos noventa y tres años.

FDO. Jaime Paz Zamora y su gabinete.



"Ventana al Poopó" se llama esta fotografía que presenta Javier Rodríguez en una exposición inaugurada en "Andrómeda".

Tercer concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional

El martes a hs. 20 se presentará en el Palacio Chico (antiguo correo) la Orquesta Sinfónica Nacional bajo la dirección de Freddy Terrazas.

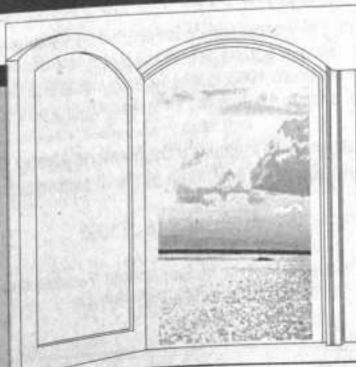
El programa incluye la Sinfonía "Nuevo Mundo" y el Concierto para Violoncello y Orquesta ambas partituras de Antonin Dvorak.

Este concierto como los anteriores se realizará gracias al impulso de la Asociación Pro Musicum y el auspicio de American Airlines.

Las obras a interpretarse son de preferencia del público, particularmente la sinfonía que ha sido muy difundida desde su estreno en 1895 en la ciudad de Nueva York.

Nota especial con "Pequeño Teatro" en su primer aniversario

Talentosa bailarina peruana llega para participar en Fiestas Julianas



▼ "Torral" y "Proyección" se presentan en escenarios paceños

▼ "La inmortalidad", estupendo monólogo esta semana en la Casa de la Cultura

Arte y Cultura

MUSICA PARA LA PAZ. - Los grupos "Terra" y "Proyección" ofrecerán hoy recitales de música en el Teatro "Modesta Sanjines" y Teatro al Aire Libre, respectivamente, a las 19:00 en ambos casos.

GIMNASIA ACROBÁTICA. - A cargo de cadetes de la Policía Nacional, será parte de un programa preparado para hoy, que se desarrollará en Paseo el Prado, en la mañana.

SESION DE HONOR. - El presidente y directorio de Amigos de la Ciudad, invitan a la sesión de honor, en homenaje a la gesta libertaria del 16 de Julio de 1809, acto que se realizará el lunes a las 19:00, en el Salón "Kollasuyo" de esta institución (Plaza Wenceslao Monroy, frente al Teatro Municipal).

CONFERENCIA. - Sobre el tema "La biotecnología y su impacto en el comercio de recursos genéticos", se llevará a cabo en el Centro Boliviano Americano (Parque Zenón Iturralde), el lunes a las 19:30. Dirigirá Roger Carvajal.

VALIA CARVALHO. - Una muestra de sus obras será inaugurada el lunes a las 10:00 en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

LUNES DE CINE. - Tienen programado para mañana el filme "La piel del deseo". Función de matiné (16:00) y tanda (19:30). Casa de la Cultura.

PINTURAS Y DIBUJOS. - De las artistas Silvia Peñaloza y Roxana Aranibar, serán objeto de una muestra que se inaugura el lunes a las 19:00, en Espacio Portales, planta baja del Edificio Alameda.

TODO DVORAK. - Con un programa que incluye la "Sinfonía del Nuevo mundo" y el "Concierto para Violoncello y Orquesta", se presentará la Orquesta Sinfónica Nacional, el martes a las 20:00 en el Palacio Chico (Ex correo).

BEATRIZ MENIETA. - Una exposición de óleos de esta artista será inaugurada el martes a las 19:00 en la galería de arte EMUSA (Av 16 de Julio 1607).

CON LA SED EN LOS LABIOS. - Este el título del libro del dramaturgo Guido Calavi Abaroa, que será presentado el miércoles 21 a las 19:00 horas, en Espacio Portales (Planta Baja del Edificio Alameda).

EXPOSICION BIBLIOGRAFICA. - En homenaje a "Don Pedro Domingo Murillo", permanece abierta en el Museo Casa de Murillo.

ILLIMANI. - Se presenta en el Teatro al Aire libre, el sábado 24 a horas 16:00. Participan grupos invitados.

CURSOS DE ALEMAN. - El segundo semestre de clases de alemán comienza el lunes 26 en el Instituto Goethe (Av 6 de Agosto 2118). Diferentes horarios y niveles.

CURSOS DE PORTUGUES. - Se iniciará el lunes 26 en el Centro de Estudios Brasileños, dirigidos a postulantes a becas de post-grado y otros interesados. Informes e inscripciones en Edificio Foncomin, 2do piso, tel 322110.

FOTOGRAFIAS. - De Xavier Rodríguez, son parte de una muestra denominada "Altas culturas", que se desarrolla en Andrómeda, a las 19:00 horas. (Av Arce Edif Santa Teresa).

MARISOL LEON. - Obras pictóricas de esta artista colombiana, son expuestas en la galería "Victor Handal S." (Edif Handal, Mcal Santa Cruz)

UGARTE. - Expone sus obras en Espacio Portales hasta el 23 de julio. (Edif Alameda, planta baja).

"EL OLOR DEL COLOR." - Patricia Mariaca expone sus obras en la Galería de la Fundación BHN, ubicada en Bellas Artes Salinas 516.

TERRITORIOS DE PAPEL. - Grabados de los artistas españoles Frederic Amat, Rafael Canogar, Luis Gordillo y José Hernández, forman parte de una exposición que se lleva a cabo en el ICI (Av Camacho N° 1484).

REMY DAZA. - Expone óleos y acuarelas en la galería de arte Emusa, (Av 16 de Julio 1607)

VIENTE ARTISTAS. PINACOTECA 2000. - Hasta el 21 de Julio, en los salones de la Embajada de México, se presenta esta interesante muestra gráfica.

SUD YUNGAS. - Angel Ramirez presenta una exposición sobre esta hermosa región, en la galería de arte de la "Alianza Francesa" (Fernando Guachalla N° 339).

"LA ARQUITECTURA BOLIVIANA EN LA PINTURA." - Este el nombre de una muestra que se desarrolla en el Museo Nacional de Arte

EXPOSICION. - En homenaje al escultor "Victor Zapana Morje" permanece abierta una exposición de escultura, en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

MUSEO DE ARTE SACRO. - Está abierto al público de martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, y sábados de 10:00 a 12:00. Local, calle Socabaya 432.



"Champagne Show" en el Teatro Tesla

"Champagne diputado" es el nombre del nuevo espectáculo cómico musical preparado por Champagne Show Producciones S.R.L. para arrancar con una nueva temporada de risa y baile que se desarrolla en el Teatro Tesla y finaliza el 20 de julio. "Champagne Diputado" es un espectáculo de actualidad que refleja algunos aspectos políticos cotidianos que vive el país a través del humor y la música.

Según nota de prensa enviada a nuestro matutino, "no se trata de un esparcimiento cualquiera, como aquellos que sacan aspectos de la realidad para idealizarlos, tratando de crear otra, muy distinta a la verdadera; sino más bien, sumerge al público en aquello que diariamente le toca vivir, dando algunas pautas para hallar posibles soluciones a problemas de complicada respuesta a corto plazo".

Dirigido por Jenny Serrano y Alberto Gasser, conocidos actores del medio artístico en este tipo de espectáculos, "Champagne diputado" cuenta con la participación de Javier Jorquera, en la dirección musical, y Walter Albarracín en la coreografía. Actúan Ruback Molina, Paola Rivero y Carlos Mendoza.

Funciones de tanda (18:30) y noche (21:30).

UNESCO apoyaría a escuela de cine

LA HABANA, Jul. (PL). - El director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, expresó que la organización que preside tiene intenciones de colaborar con la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de Los Baños, con sede en Cuba. Durante una visita realizada la víspera a esa institución -en la que se forman actualmente alrededor de 50 alumnos de Asia, África y América Latina-, mayor subrayó el interés de la UNESCO en apoyar el trabajo del centro e indagó cuáles eran las necesidades de mayor prioridad.

Tras recorrer las instalaciones de la escuela, enclavada a unos 40 kilómetros de la capital cubana, el visitante dialogó con su director, el realizador brasileño Orlando Senna, y el escritor colombiano Gabriel García Márquez, quien imparte en estos momentos un taller sobre guiones cinematográficos. Fundada el 15 de diciembre de 1986, la Escuela Internacional de San Antonio de Los Baños es una entidad no gubernamental y fue creada por la Fundación Nuevo Cine Latinoamericano, encabezada por García Márquez. Federico Mayor llegó a Cuba para participar en una Conferencia Regional de las comisiones nacionales de la UNESCO.

Bailarina peruana Karin Elmore en el programa

A los números de jerarquía internacional que la Municipalidad puso a consideración del público paceño, se suma ahora la actuación de Karin Elmore, talentosa bailarina peruana que pondrá en escena la obra "Luz de Piedra", una oda lírica cuya concepción, coreografía y dirección son fruto de su larga experiencia en Europa.

El espectáculo de danza contemporánea se realizará el jueves 22 y viernes 23 en funciones de tanda (19:00) en el Teatro Tesla. Las entradas podrán adquirirse a partir del martes 20 en la Casa Municipal de Cultura y las boterías del mencionado teatro.

La propuesta artística de Karin Elmore se distingue por la búsqueda rigurosa de una poética del movimiento puro, donde la danza se explica a sí misma siendo capaz de generar imágenes abstractas. Sus coreografías son como narraciones visuales que responden a una sensibilidad geométrica y espacial casi obsesiva, aspecto que, sin embargo, contiene un dramatismo congelado en el gesto.

Algunos comentarios de la prensa europea califican a la bailarina como "una maníaca de la forma, obsesiva en el uso del espacio y prolja en la percepción de los mínimos detalles". Destacan asimismo su afán de lograr un lenguaje coreográfico propio en base a la formación dejada por sus maestros, a esas enseñanzas "ella le agrega una buena dosis de ironía y humor que tiñe de liviandad reflexiva a su pro-

puesta". Sobre la esencia de la obra elegida para resaltar su presencia en La Paz, Elmore dijo que la pieza posee una dimensión mitológica. "Básicamente es un homenaje a la presencia de los metales en el Perú, algo así como trabajar sobre la memoria del país. Está concebida a partir de cuadros



espectacular escenografía, recurrir al apoyo de la bailarina y coreógrafo Julio Algenonides, Marta Méndez, en la práctica de la danza constata de tres partes que trabaja una técnica de respiración de las grandes tradiciones de la danza como a la danza del rollo y de las coreografías de la cultura del mundo, preparación de la danza, presentación de la danza de "Piedra". La obra de Karin Elmore es un homenaje a la presencia de los metales en el Perú, algo así como trabajar sobre la memoria del país. Está concebida a partir de cuadros

Coreógrafo norteamericano llega a Bolivia para dictar talleres de danza

Nicholas Rodríguez, coreógrafo norteamericano, visitará nuestro país para dictar talleres prácticos en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz a iniciativa del Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos de América y los Centros Binacionales. Rodríguez dirigirá talleres de una semana en Santa Cruz y La Paz y otro con una duración de dos en Cochabamba. El tiempo de estadía en Bolivia estará dedicado a compartir sus conocimientos y experiencia en cuanto a danza clásica y contemporánea serrefiere. En Cochabamba, Nicholas Rodríguez formará parte del jurado que elegirá al danzarín boliviano que accederá a una beca Fulbright para un año de estudio en una academia de prestidivino en el país del Norte, en calidad de invitado. Dicho concurso está auspiciado por USIS y la Federación de Centros Boliviano Americanos.

Nicholas Rodríguez nació en 1962 y creció en Paterson, en el estado de New Jersey, siendo el menor de 11 hermanos. Sus progenitores son de Puerto Rico; el padre es misionero pentecostal y, a pesar de sus ideas religiosas que prohíben la danza, tuvo que reconocer el talento de su hijo, respetando y apoyando la carrera de Nicholas.

La historia de Rodríguez parece un clásico cuento de éxito cuyo protagonista es

NICHOLAS RODRIGUEZ ofrecerá talleres en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz en su visita a nuestro país.



Zulma Yugar, una voz, una imagen en el folclore nacional. Su acercamiento al público no escatima recursos: discos, video, radio, televisión y ahora un centro cultural: "Arawi" para disfrutar de manifestaciones musicales nativas donde los grupos musicales, cantantes y danzarines deleitan al público.

Filman película sobre la vida de Lola Flores

Madrid, 15 jul (EFE). - La cantante folclórica Lola Flores contará en imágenes los peores y mejores momentos de su vida, ya que está rodando la película "El Coraje de Vivir", un filme que se estrenará próximamente en Latinoamérica y España. "Lo pienso decir todo, todo; aunque si se cuenta todo, todo, te quedarías vacía y ya no tendrías más que contar", confiesa esta semana a la revista española "Lecturas" la actriz y cantante española, quien señala que "siempre tienes que reservarte algo para tí y recordarlo particularmente", algo "que no sepa nadie". "La Faraona", que volverá a recordar su etapa de la infancia en el popular barrio sevillano de Triana, señala que contará sus "amores, los que me dejaron, los que yo dejé, las penas, las alegrías. Todas mis vivencias desde la niñez".

Lola Flores, llamada también "Lola de España", afirma que esta es su película mas deseada, ya que el filme autobiográfico va a mostrar al mundo su faceta "como persona, como mujer, como artista, y sobre todo como madre". De sus tres hijos: Lolita, conocida también como cantante, Antonio, compositor, y Rosario, que triunfa con su disco "De ley", la artista dice: "soy una admiradora de ellos; ya que de ellos emana el arte de su madre, pero -el arte- de esta época", y añade que "con ellos y mis nietos lo tengo todo como madre".

"El amigo verdadero promueve, dilata y eleva todo lo que hay en nosotros de verdadero, bueno y noble. El amigo falso lo frena y lo mata" *Inspiracion Cards* 23 DE JULIO "DIA DE LA AMISTAD" (Javier Sáinz)

SE ENCUENTRA EN CIRCULACION Las Mentiras de la Reforma Judicial Autor: Dr. Gabriel Peláez G. CONTIENE: • Ley de Organización Judicial • Ley del Ministerio Público (Comentarios y análisis) • Antiproyecto: Ley del Defensor del Pueblo • Anexo EXHAJO EN SU LIBRERIA FAVORITA Distribuye Librería "Túpac Katari" Casilla 270 - Telf. 31572 Sucre - Bolivia

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE MEDICINA POST GRADO: MAESTRIA EN SALUD PUBLICA CONVOCATORIA ABIERTA NACIONAL Se convoca a concurso de Méritos y Examen de competencia a profesionales de la Salud, de Ciencias Sociales y/o disciplinas afines, para optar los siguientes cargos docente-administrativos para la Maestría en Salud Pública. Un Coordinador General Académico, a Tiempo Completo Tres Coordinadores Docentes de Área (Epidemiología, Epidemiología, Investigación e Interacción Social a Medio Tiempo. Un Docente de Salud Pública nivel de Post Grado en Epidemiología, Medio Tiempo. Un Docente de Salud Pública a nivel de Post Grado en Administración Sanitaria, a Medio Tiempo. Un Docente de Salud Pública a Nivel de Post Grado en Biotecnología, Medio Tiempo. Un Docente de Salud Pública a nivel de Post Grado en Metodología de la Investigación a Medio Tiempo. Un Docente de Salud Pública a nivel de Post Grado en Gerencia de Salud, para 64 horas/mes. Un Docente Salud Pública a nivel de Post Grado en Vigilancia Epidemiológica y Saneamiento Ambiental, para 64 horas/mes. Un Docente Salud Pública a nivel de Post Grado en Didáctica y Pedagogía a Medio Tiempo. REQUISITOS BASICOS 1.- Tener grado de Maestro y/o Doctor en Salud Pública u otras disciplinas afines. 2.- Ser o haber sido docente titular de Post Grado en Universidades reconocidas del país o el exterior. 3.- Tener experiencia en el campo de la Salud por un tiempo mínimo de 3 años. INSCRIPCIONES Las inscripciones se recibirán en Secretaría del Decanato de Medicina hasta Hrs. 18:00 del día 27 de agosto de 1993, con los siguientes documentos: a) Solicitudes escritas dirigidas al Decano de la Facultad de Medicina, especificando especialidad. b) Currículum Vitae con documentación de respaldo. - Fotocopia de Títulos: Académico, en Provisión Nacional, especialidad y/o Maestría debidamente legalizados. - Ejemplar de Tesis que acredite grado académico de Maestro. - Certificado de Actividad profesional. - Antecedentes de Docencia Universitaria. c) Propuestas Académicas. Conforme al Art. 65 inc. c) del Reglamento General de la Docencia. Mayores informaciones en Av. Saavedra 2246 Piso 13 Maestría en Salud Pública. La Paz, 14 de julio de 1993 Dr. Buddy Lazo de la Vega DECANO FACULTAD DE MEDICINA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS INVITACION El Decano y el Vicedecano de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, tienen el agrado de invitar a Ud. al Acto de Inauguración del Año Académico 1993, que se llevará a efecto el día lunes 19 del presente, a horas 19:00 p.m., en el Aula Magna de la Facultad. Dr. Ramiro Otero Lugones y Dr. Mamerto Alvarez Cornejo, agradecen de antemano su gentil concurrencia. La Paz, julio 15 de 1993 Sello: Universidad Mayor de San Andrés. Facultad de Derecho y Ciencias Políticas. Decanato. La Paz- Bolivia.

GOETHE-INSTITUT IHACIA ARRIBA CON EL ALEMÁN Cursos de alemán en diferentes horarios y niveles a partir del próximo 26 de julio. Mayores informaciones en Secretaría Av. 6 de Agosto 2118 Tel. 37 44 53 - 37 44 54

Un día como hoy en la Cultura Internacional Convenio "Andrés Bello"



MARIA XIRGU (1898-1969). Actriz de teatro. Nació un 18 de julio de 1898, en Molins de Rey, Barcelona, España...

RESPO (1926). Poeta, periodista y, crítico de arte y de un día como hoy de 1926, en Ciudad Real, España...

Margarita Xirgu, última... en Rev. Domingo de Hoy, 1988, p.8

A un año de su creación:

Pequeño Teatro cubrió las expectativas

Cuando hace un año Guido Arce anunció el nacimiento de "Pequeño Teatro", todos los que de una u otra forma estamos vinculados a campo de la cultura recibimos entre ansiosos y pesimistas, la noticia...

Seguimos -especialmente Mabel Franco, compañera de trabajo que se obsesionó con la actividad (en el mejor sentido del término)- la aventura. Los resultados hasta ahora han sido valiosos...



Si Ud. se aproxima a "Pequeño Teatro", será esta característica la que encontrará casi a la entera.

Francia, ahí estuve 17 años.

EN BOLIVIA: PEQUEÑO TEATRO

De regreso al país, Guido Arce se contactó con gente de teatro. Encontró un equipo de peso "en lo moral y en lo artístico"...

Esta es una institución, ubicada en la calle Murillo, en una casa vetusta y deliciosa a la vez...

cada uno debíamos aportar para el alquiler, levantamos el Pequeño Teatro. Lamentablemente el problema económico es grave y muy poca gente pudo mantener el tren de la cuota...

PARA HACER TEATRO

"Pequeño Teatro" nació -según su fundador- con el exclusivo propósito de hacer teatro. ¿Qué clase de teatro? "Cualquiera, ya sea extranjero, nacional, surrealista, vanguardista, clásico, popular..."

"El abrigo" y la que quedó más redonda en cuanto a trabajo de grupo, "Montecalvo". Hasta hoy pusimos en escena 12 obras...

Actualmente Guido Arce, con el grupo de "Pequeño Teatro", vienen preparando "Los reyes" de Julio Cortázar y "Estrategia para dos jamaicanos"...

Nadya Gutiérrez Aldayaz.



Jorge Ortiz y Diego Massi, de Pequeño Teatro.



Guido Arce.



Jorge Ortiz, en "Cartas de malogro"

Exposición de grabados en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas"

Este lunes 19, a las 19:30 será inaugurada la exposición de grabados de la artista Valia Carvalho en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas"...

"Tras las puertas" es el título de la muestra con la que la artista busca mostrar al público todo un cúmulo de sensaciones y sentimientos que emergen de su percepción de la vida...



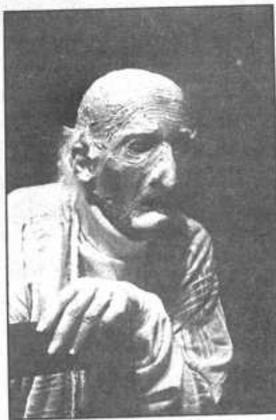
Una muestra de las obras que la artista exhibirá en el salón municipal Cecilio Guzmán de Rojas.

verso, nuestro lado oscuro es el que ocultamos en esos cuartos polvorientos, tras esas pesadas puertas. Valia Carvalho, es una artista beniana que realizó estudios de rtes Plásticas en la Universidad de La Plata (Argentina)...

de talleres de artes plásticas para niños, en bibliotecas infantiles y centros culturales de barrios en Santa Cruz...

Entre 1988 y 1993 participó en exposiciones colectivas en la Alianza Francesa en San Salvador, el Museo provincial de Bellas Artes, galería de arte El Pasillo...

La muestra en el Cecilio Guzmán de Rojas forma parte de la programación especial preparada por la Oficina Mayor de Cultura...



Gonzalo de Miguel en la interpretación de "El Inmortal"

Exposición de Matisse en Moscú

Moscú, jul (EFE). - Una exposición de unas 400 obras del impresionista francés de principios de siglo, Henri Matisse...

Los lienzos, dibujos y esculturas de Matisse tuvieron un curioso recibimiento en Moscú, donde se hablaba del "acontecimiento artístico del año" en la ceremonia de inauguración...

La exhibición, que incluye varias obras procedentes de colecciones rusas además de otras prestadas por museos occidentales...

Echenique: "El problema de América es 'llegar a ser'"

El novelista peruano Alfredo Bryce Echenique expresó su inquietud sobre la condición de los latinoamericanos en una conferencia titulada "La dificultad de ser latinoamericano"...

Cines

Tel. 377099 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: DANIEL EL TRAVIESO.

SCALA Tel. 323535 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: UNA PROPUESTA INDECENTE.

UNIVERSO Tel. 342660

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15: DANIEL EL TRAVIESO y El Mundo al Instante.

LA PAZ Tel. 325533 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: CUERPOS MALTOS (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346

MEXICO

Tel. 351205 Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: EL REGRESO A LA LAGUNA AZUL y EL MARIACHI

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30: LA FORTALEZA y El Mundo al Instante.

LIBERTAD

El Alto Matinée Hs. 14:30. Tanda Hs 18:30

KEOMA y KUN FU MORTAL y MIS-TERIOSO.

ROXY Matinée Hs. 15:00 Tanda Hs. 18:30 LINDA LOCA y PELIGROSA y SIN ESCAPE (mayores 14 años). Noche Hs. 21:30 DESNUDAS TRAS LAS REJAS (mayores 21 años).

PLAZA Funciones continuadas desde Hs. 14:30: EL GUARDAESPALDAS y HECHO EN AMERICA (T.P.).

MADRID

Tel. 357174 Matinée Hs. 14:45 EL HIJO DE GODZILLA y CARACOLES ASESI-

NOS Tanda Hs. 18:45 EL HIJO DE GODZILLA - CARACOLES ASESI- NOS y CAPITAN AMERICA.

IMPERIO

Tel. 340451 Matinée Hs. 14:30 LO MEJOR DE LO MEJOR - DOBLE IMPACTO Tanda Hs. 18:30 LO MEJOR DE LO MEJOR - DOBLE IMPACTO - CC BRA VERDE.

CENTER

Tel. 324271 Matinée Hs. 14:30: NACIDO PAR VENCER II - DRAGON CONTR VAMPIRO. Tanda Hs. 18:30 CEI DA DE FUEGO - CUERPO Y ALM DE MUJER (Solo mayores 21 años)

Cantinflas, un hombre producto de su tiempo

MEXICO, D.F., julio 17 (SUN). - Mario Moreno el cómico, el mimo, el actor se mantuvo inmerso en la cultura de su pueblo, se retrató en ella, puntualizaron Miguel Angel Morales y Jorge de la Rosa. Señalaron que "Cantinflas" fue un hombre producto de su tiempo.

Miguel Angel Morales, creador del libro "Los Cómicos de México" y Jorge de la Rosa, profesor del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC), enfatizaron en el Museo de Culturas Populares que la clave del éxito en la comedia de Mario Moreno fue su personalidad "barriobajera", caracterizada como "el peladito del pueblo" que en forma de sátira, crítica a los poderosos, y con su condición de humildad denuncia las injusticias que se cometen dentro del entorno: el de los pobres y desprotegidos.

El doble sentido de su hablar y el crear arquetipos populares, hacen que "Cantinflas" defina una identidad con la clase trabajadora, esa que en su actividad productiva, canta y alburera, para hacerme pesada su jornada diaria, para "trabajar jugando". "Cantinflas" asimismo poseía un alma popular y era un hombre rebelde y sin educación, vencedor de la lucha sindical; a lo largo de sus películas expresa sus deseos, frustraciones, así como valores", comentaron.

Apuntaron que, sin embargo, el no se dejaba dominar, pues ante cualquier quinesístico y hablar trunco y sin sentido siempre se sale con a suya, exasperando a esa parte del pueblo con la que no crea identidad: la clase alta.

Tras la muerte de Mario Moreno "Cantinflas" se han organizado una serie de eventos, entre ellos está el que se lleva a cabo en el Museo de Culturas Populares titulado "Ahi está el detalle", en su programa incluyó la conferencia a la que nombro "Cantinflas y su época".

En una solemne ceremonia los ponentes abordaron la obra cinematográfica de Mario Moreno, opinando entre otras cosas que el personaje poseedor de una gran inteligencia intrapersonal, al que sin embargo le gustaba hacerse pasar por tonto, se convirtió en leyenda, formando parte de la clase popular de México, y convirtiéndose en un símbolo cultural de su tiempo.



"La piel del deseo" en Lunes de Cine

El ciclo de cine auspiciado por la Oficina Mayor de Cultura anuncia para mañana lunes la reposición "La piel del deseo" dirigida por el destacado Andrew Birkin. Protagonizada por Greti Scacht, Vincent D'Onofrio y Anais Jeanneret, la película narra las vicisitudes amorosas de una millonaria mujer y un campesino, desde un punto de vista diferente. "Con profundidad, sencillez y humanidad, el director va imprimiendo a lo largo del filme, una serie de mensajes que hablan de la vulnerabilidad e indecisión del ser humano", señala un comentario. "La piel del deseo" es una cinta que cuestiona las luchas por la vida y la felicidad, sentimiento que una buena parte de la sociedad va olvidando agobiada por otro tipo de presión.

Una buena oportunidad para relajar las tensiones. Funciones habituales de matiné y tanda. El precio de las entradas se mantiene en dos bolivianos cincuenta centavos.

Música, colorido y bailes en el cactario de Mallasa

El 184 aniversario de la Revolución de Julio fue celebrado por los paceños con una verdadera fiesta de música, danzas y algunos discursos, en el nuevo espacio turístico de La Paz el cactario ubicado en las faldas del conocido Valle de la Luna.

En medio de coquetos cactus, luminarias y acogedoras chozas, más de mil personas se apostaron el pasado viernes en las terrazas del lugar para presenciar el programa musical organizado por la Oficina Mayor de Cultura.

Apostándose en el camino que conduce a Mallasa podía observarse un curioso panorama con música que parecía salir de las rocas y servían de marco a la interpretación de la Kullagüada, llamerada y otras danzas propias de la cultura andina.

En una destacada participación estuvieron presentes los integrantes de la Coral Juvenil que dirigidos por José Lanza, emocionaron a los asistentes con una impecable interpretación de himnos y canciones dedicadas a La Paz. Muy aplaudida resultó la actuación de la Orquesta de Instrumentos Nativos del Colegio Ave María, el grupo Illimani, Kolamarca,

Kantus y otros que se sumaron a la inauguración del nuevo centro turístico.

Apthati o almuerzo comunitario fue compartido por el Presidente de la República, el Alcalde, Prefecto y otras autoridades del municipio, con centenares de mujeres que diariamente y en una esforzada labor, se encargan de empujar o limpiar las calles.



"Terral" y "Proyección" hoy en escenarios paceños

La actuación de los grupos "Terral" en el Teatro Modesta Sanjines y "Proyección" en el Teatro al Aire Libre "Jalme Laredo", forma parte del programa para este domingo, preparado por la Oficina Mayor de Cultura, para celebrar las Fiestas Julianas.

"Terral" es un grupo conformado por músicos de Perú, Ecuador y Chile. Su repertorio está basado en temas latinoamericanos, una de las razones que le permitió lograr el reconocimiento de los países que visitaron en esta gira.

Javier Sepúlveda (cuerdas y vientos), Valentín Peña (cuerdas), Gerardo Sepúlveda (percusión) y Felipe Romo (vientos y percusión), son artistas que estudiaron en los Conservatorios Nacionales de Música de sus respectivos países, sin duda un aval para el espectáculo anunciado.

Será largo enumerar los lugares donde "Terral" ha mostrado su arte. Hace poco estuvo en Avesol, aquella "nave de los locos" ubicada en la calle Götia, donde no cabía un solo alfiler. "Terral" o "Viento nuevo" fue creado con el objetivo de "afianzar la hermandad latinoamericana, mediante el profundo contenido de la música social. Esto quiere decir estudiando los ritmos y culturas de cada país, de sus regiones y sus habitantes, convivir y compartir experiencias".

"Proyección" es, quizás, uno de los conjuntos nacionales que no precisa mayor presentación. Sus integrantes que ganaron una veintena de premios, han querido sumarse a las conocidas fiestas julianas, con la interpretación de un selecto programa de temas inspirados en la idiosincrasia, costumbres y tradiciones de los paceños.

Mencionar las canciones "No vuelvo a amar", "Solo por tu amor" o "Ananme", es hablar de un grupo que ha seguido el nuevo estilo en interpretación de la música criolla del país. A pesar de tener su centro de actividades en Cochabamba,



Proyección ha logrado en los últimos años irradiar su imagen hacia los continentes más reconditos del país. Ganadores de varios discos de oro en reconocimiento al récord de venta, sus integrantes continúan sorprendiendo con sus nuevas propuestas musicales en ritmos de chuntunpista, huayños, cuecas, canciones, sayas, etc.

En nueve años de trayectoria artística ha grabado placas discográficas de inusitada demanda local e internacional. A ellos se les atribuye un nuevo estilo interpretativo de las composiciones de consagrados autores nacionales y aquellos que surgieron de su recorrido por la vida.

"Proyección" está integrado por Yuri Ortuño (lira, voz y rotocoro); Miguel Mengoa (guitarra); Ariel Villazón (charango); Raúl Muriel (instrumentos de viento) y Orlando Jimenez (instrumentos de percusión).

"Terral"

El arte musical de esta supo ganarse la simpatía boliviano en base a su trabajo, ha recorrido escenarios de Perú, México, Paraguay, Argentina, países a los que en varias ocasiones debido a su gran calidad allí los han invitado.

Las agrupaciones bolivianas de marco para la actuación del último largaduración boliviano, una placa que con sus composiciones propias y del compositor Hermosa. En opinión del nacional Julio César Paz de Bolivia, "Su forma expresa todo lo popular, con mensajes asimilados en el público".

Ambas presentaciones serán a las 19:00 horas de este día.

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44; DIRECCION NAT. DE INVESTIGACION, Tel. 356124; ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69; BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644; INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236; TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104; SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211; HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472; TRANSITO, Tel. 371224 y 371220; ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233; MATERNIDAD Tel. 314414; NEUROCIURUGIA, Tel. 320728; PENSIONADO, Tel. 322823; BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357; BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119; HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472; ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 363702; RADIO PATRULLA, Tel. 110; AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Pínea SAMAPA, Tel. 311222; A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 39001

Farmacías de turno (Tel. 327245)

- ZONA CENTRAL - NIÑO DE PRAGA II Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 366689 VIRGEN DE REMEDIOS c. Ballivián 1446 341444 SANTO DOMINGO Av. Pando 140 324245 ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO CARLOS V Av. 6 de Agosto esq. Campos 2720 325490 SEÑOR DE LA CRUZ Ecuador N° 2276 365304 BETANIA c. Almirante Grau 594 363584 ZONA MIRAFLORES - SANTA CECILIA Av. Simón Bolívar 1966 343708 ACOSTA Av. Brasil 1564 - Miraflores 360187 LITH c. Ocoyaba 251 - Villa Fátima 312461 ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO INCALUASI Graf. Campero 1730 - Y San Antonio ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMISLA - LA PIEDAD Av. Buenos Aires 857 - SANTA LUCIA Av. Kollasuyo esq. José M. Asin VIVIANA c. Rodríguez 480 365091 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES SEGUENCOMA Av. Ormachea esq. c. 10 782881 ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI SAN MIGUEL Urbanización San Miguel 791205 ARAÑUEZ c. 10 / Hnos. Arizpe / 475 786415 ACHUMANI Av. Graf. García Lanza - c. 10 796290 IRPAVI Av. Gobies 6125 final Irpavi 794076

SECRETARIA NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE
DIRECCION NACIONAL DE POLITICAS AMBIENTALES
PLAN DE ACCION AMBIENTAL DE BOLIVIA

INVITACION

La Dirección Nacional de Políticas Ambientales y el Plan de Acción Ambiental de Bolivia -PAAB-, dependientes de la SENMA, tienen el agrado de invitar a los señores miembros de la COMISION NACIONAL de Delegados de los Talleres de Formulación de Políticas Ambientales, a la reunión de presentación y análisis del documento:

"Planificación y Gestión del Medio Ambiente en Bolivia: Políticas e Instrumentos".

Elaborado por el equipo técnico de PAAB, que se llevará a cabo el día lunes 19 de julio de los corrientes a hrs. 10:00 en las oficinas de la SENMA.

La Paz, julio de 1993

Embajada de Suiza en Bolivia

COMUNICADO DE PRENSA

El gobierno suizo ha convocado una Conferencia sobre la protección de las víctimas de la guerra que se llevará a cabo en Ginebra del 30 de Agosto al 1ro. de Septiembre de 1993. La Embajada de Suiza en Bolivia ha hecho llegar al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores una invitación en debida forma para participar en esta Conferencia Internacional de alto nivel.

Tomando esta iniciativa, el Consejo Federal suizo desea recordar la gran importancia del derecho internacional humanitario en períodos de conflictos armados tales como los que se desarrollan actualmente en múltiples lugares del planeta

Firmando las Convenciones de Ginebra del 12 de Agosto de 1949, los Estados se han comprometido a respetar y a hacer respetar el derecho que confiere especialmente protección a todas las víctimas de la guerra. La Conferencia tiene por objetivo principal recordar a los Estados las obligaciones que han contraído a este respecto y velar por mejorar el establecimiento efectivo del derecho humanitario.

Se someterá a la Conferencia un proyecto de declaración final y un informe elaborado por el Comité Internacional de la Cruz Roja, órgano imparcial compuesto por ciudadanos suizos y encargado de aplicar las Convenciones y de proteger a las víctimas. Para preparar la Conferencia, expertos gubernamentales de aproximadamente cincuenta países ya se han reunido en Ginebra a fines de abril y han elaborado un proyecto de declaración.

La Paz, julio de 1993

LLOYD AEREO BOLIVIANO			
SALIDAS		LLEGADAS	
VLO. 861 SANTA CRUZ	Hs. 07.00	VLO. 909 MIAMI	Hs. 09.00
VLO. 861 SAO PAULO	Hs. 07.00	VLO. 909 MEXICO	Hs. 09.00
VLO. 861 RIO DE JANEIRO	Hs. 07.00	VLO. 909 PANAMA	Hs. 09.00
VLO. 861 BUENOS AIRES	Hs. 07.00	VLO. 909 SANTA CRUZ	Hs. 09.00
VLO. 861 MONTEVIDEO	Hs. 07.00	VLO. 918 SANTA CRUZ	Hs. 10.40
VLO. 801 COCHABAMBA	Hs. 09.40	VLO. 918 COCHABAMBA	Hs. 10.40
VLO. 918 LIMA	Hs. 11.40	VLO. 917 LIMA	Hs. 16.40
VLO. 917 COCHABAMBA	Hs. 17.40	VLO. 816 COCHABAMBA	Hs. 19.40
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hs. 17.40	VLO. 864 RIO DE JANEIRO	Hs. 21.40
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hs. 20.30	VLO. 864 SAO PAULO	Hs. 21.40
VLO. 902 MANAOS	Hs. 20.30	VLO. 864 MONTEVIDEO	Hs. 21.40
VLO. 902 MIAMI	Hs. 20.30	VLO. 864 BUENOS AIRES	Hs. 21.40
		VLO. 864 SANTA CRUZ	Hs. 21.40

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711

LanChile

CADA VEZ MAS ALTO

CHILE A BOLIVIA		DIRECCION	BOLIVIA A CHILE	
LUN-MIE-VIE	DOM	DIA	LUN-MIE-VIE	DOM
07h	07h	VUELO EQUIPO	119	117
B-737	B-737	CLASE	B-737	B-737
y	y	SANTIAGO	y	y
08:00	08:00	LI	17:30	18:55
10:10	10:10	LI	15:25	16:50
10:30	10:30	LI	15:05	16:30
11:05	11:05	LI	14:30	15:55
11:40	11:40	LI	13:40	15:05
12:20		LI	13:00	
		LI		13:40

Viaje

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental internacional de pasajeros

Transporte Korilazo
Transporte Aroma
Pullman Nobleza
Transporte Copacabana
Pullman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Bustillos
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urkupña
Transporte San Lorenzo
Transportes Cisne
Transportes La Paz

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:30, 11:30, 13:30, 14:00, 15:30, 17:30, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30, 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 19:30, 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 19:30, 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 19:30, 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 19:30, 20:30.
A Arica: martes y viernes a Hs. 19:30, 20:30.
A Tacna: domingos y viernes a Hs. 19:30, 20:30.
A Llagueta: todos los días, a Hs. 19:30, 20:30.
A Villazón: todos los días, a Hs. 19:30, 20:30.
A Tarija: martes, jueves y sábados a Hs. 19:30, 20:30.

Anteparaíso: La poética del mito

Por Fernando R. Lafuente

Convertir el delirio en razón, sin abolirlo,
es el logro de la poesía
María Zambrano

En la siempre polémica reflexión sobre el origen de la poesía moderna, Giovanni Algegra remitía a Blake-Shelley-Coleridge como ejemplos de "una misma concepción platónica y sagrada de la poesía en la que al artista se le asigna como peculiar la esfera de lo eterno", de este modo, se fijaba una cierta tradición para un arte poético que no es sino el arte de escribir los arquetipos, equilibrio de realidades opuestas y discordantes, cuya última realización cabe situar a finales del pasado siglo, Nietzsche, Mallarmé, más tarde la Viena de Wittgenstein, la fonética mística de Shwitters... representan una línea que tiene en común una reflexión radical sobre el lenguaje, y será en el primer tercio del siglo XX cuando ocupe, de manera exclusiva, la teoría estética. La cuestión del lenguaje se desdobra en dos direcciones: la desconfianza sobre la capacidad de las palabras para expresar la realidad y el rechazo de la estructura lógica del discurso, como insuficiente para explicar el sentido de las cosas y los acontecimientos. De esta forma, el lenguaje se rompe en múltiples modos de representación cuya antigua unidad es inútil restaurar. Asistimos a una constante manipulación de los ritmos, de las distorsiones semánticas, fonemas de libre invención, renovación sintáctica...

I
Si cabe subrayar un hecho que destaque a la poesía hispanoamericana del siglo XX es, sin duda, lo que significativos sectores de la crítica han denominado la experiencia de los límites. En efecto, desde el período fundacional de las vanguardias históricas (1909-1936) y sus posteriores realizaciones individuales: Huidobro, Vallejo, Neruda, Borges, Paz..., la poesía en el continente americano -y su lectura- ha devenido en la construcción de un espacio suplementario, alterno, nunca completo ni saturado. Un habla compartida en la representación de todas las máscaras del lenguaje imaginario, cuyo último fin sería la construcción de la identidad figurativa latinoamericana. Dicha experiencia de los límites, ha tenido, entre otros, dos conspicuos -y opuestos- representantes, diferentes rostros de una imagen común, César Moro y Macedonio Fernández, dos códigos poéticos de muy diverso calado que, no obstante, coinciden en trascender la materia verbal para inscribirse en un marco de referencias, cuya tradición y presupuesto estéticos se sitúan, plenamente, en la trayectoria del arte contemporáneo: intercambio entre materialidad (lo gráfico) y lectura (lo semántico). Ciertamente que no estamos ante un hecho privativo del continente americano, pero al menos, en el ámbito de nuestra lengua, ha ocupado un lugar preferente.

Recordaba el poeta catalán Joan Brossa, que "el valor d'un poema el determina el nombre de finestres que abre al lector", de forma que ese mismo poema se convierte en un objeto-activo que restablece con su "lector-reagardeur" una reciprocidad, sin duda, generadora de múltiples textos alternativos, a través de la exploración de las posibilidades factuales de las palabras; dicho de otra forma más sencilla, actuar sobre la capacidad connotativa del signo lingüístico.

Se perfilaba así la palabra poética como objeto y centro de toda posible recusación de la Historia, entendida esta como narración de hechos pasados, al adquirir, aquella, el significado transgresor de un sujeto en proceso de ruptura con el sujeto tradicional, "cuya personalidad y dominio constituyen un tipo de discurso organizado en forma muy precisa para la comunicación y el conocimiento".

Queda pues, una primera conclusión: el compromiso del escritor contemporáneo no emana de los propósitos, como una y otra vez nos advertieron, sino del comportamiento ante el lenguaje. Dicho compromiso, como "palabra en el tiempo", refleja consecuencia de la propia ontología fundacional, la perversion de los discursos, es decir, crea su propia tradición. Es por ello que, esa misma perversion, junto a la reinventiva de las palabras y una presencia material de los fonemas cumplen una triple función que actúa como respuesta alterada a los campos de experimentación y de ascensionalización del maltrahcho concepto de Historia como ya apunté más adelante.

Afirma Jean Baudrillard que "si quieres obtener todas las ventajas de la objetividad, debes hacerte el muerto, convertirte en objeto", desaparecer en el medio de la escritura y otorgar a ésta la propiedad de una extraña ósmosis: ruido (fonética), movimiento (sintaxis) brillo (grafías).

Pero falta contextualizar en cada sistema literario este proceso. En alguna ocasión, Guillermo Carnero recorda que: "En poesía los que saben son los que, conociendo la entraña de la creación literaria, tienen asimismo la biduría y el dominio de la historia de literatura necesarios para que su recepción íntima del problema no se dede en meras intuiciones", no es casual, por tanto, que cuando la imaginación personal se funde con las suficiencias del lenguaje, el lector se descubra el poema como quien siente "so de nuevo el mismo sueño". El carácter racional del discurso alegórico será afectado por una búsqueda de palabras de Coleridge, que no han sido sino un ápice de eternidad poética, es decir, de contemporaneidad. "descubre las avenidas invisibles que necesariamente parten de la historia pero conducen a todas las otras

Tres escenas sudamericanas

Por Raúl Zurita

I
Cerrándome con el ácido a la vista del
cielo azul de esta nueva tierra sí
claro: a la gloria de aquel que todo mueve
Así, tirándome cegado por el todo el
líquido contra mis propios ojos esas
vitrinadas; así quise comenzar el
Paraíso

II
Con mis ojos miraba a los tuyos y tú
por mis ojos
sabías más cosas de mí
Por los ojos nos entendíamos a la
distancia
y antes que dijésemos cualquier
palabra
yo ya conocía lo que tú pensabas
y tú por mis ojos también

Y esto íbamos recordando
y nuestros gemidos estremecían las paredes

III
Pero no; arrojados sobre la hierba todavía
parecían estremecerse
y sus dedos aún señalaban hacia la aldea
como si la viesen
Sin embargo, inmóviles, sólo sus camisas
se agitaban bajo el viento que pasa:
tus ojos que pasan
son el esplendor del viento sobre la hierba

ZURITA

Como en un sueño, cuando todo estaba perdido
Zurita me dijo que iba a amainar
porque en lo más profundo de la noche
había visto una estrella. Entonces
acurruco contra el fondo de tablas del bote
me pareció que la luz nuevamente
iluminaba mis apagados ojos.
Eso bastó. Sentí que el sopor me invadía:

ALLA LEJOS

/CI/
Se hacía tarde ya cuando tomándome un hombro
me ordenó:
"Anda y mátame a tu hijo"
Vamos -le repuse sonriendo- ¿me estás tomando
el pelo acaso?
"Bueno, si no quieres hacerlo es asunto tuyo,
pero recuerda quién soy, así que después no
te quejes"
Conforme -me escuché contestarle- ¿y dónde
quieres que cometa ese asesinato?
Entonces, como si fuera el aullido del viento
quien hablase, El dijo:
"Lejos, en esa perdidas cordilleras de Chile"



/CII/
Con la cara ensangrentada llamé a su puerta:
Podría ayudarme -le dije- tengo unos amigos
afuera

"Márchate de aquí -me contestó- antes de que
te eche a patadas"
Vamos -le observé- usted sabe que también
rechazaron a Jesús
"Tú no eres El -me respondió- ándate o te
rompo la crisma. Yo no soy tu padre"
Por favor -le insistí- los tipos que están
afuera son hijos suyos...
"De acuerdo -contestó suavizándose- llévalos
a la tierra prometida"

Bien: ¿pero dónde queda ese sitio? -pregunté-
Entonces, como si fuera una estrella la que
los dijese, me respondió:
"Lejos, en esas perdidas cordilleras de Chile"

/CIII/
Despertado de pronto en sueños lo oí tras la
noche

"Oye Zurita -me dijo- toma a tu mujer y a tu
hijo y te largas de inmediato"
No maguees -le repuse- déjame dormir en paz,
soñaba con unas montañas que marchan...
"Olvida esas estupideces y apúrate -me urgió-
no vas a creer que tienes todo el tiempo del
mundo. El Duce se está acercando"
Escúchame -contesté- recuerda que hace mucho
ya que me tienes a la sombra, no intentarás
repetirme el cuento. Yo no soy José,
"Sigue la carretera y no discutas. Muy pronto
sabrás la verdad"
Está bien -le repliqué casi llorando- ¿y dónde
podrá ella alumburar tranquila?
Entonces, como si fuera la misma Cruz la que se
iluminase, El contestó:
"Lejos, en esas perdidas cordilleras de Chile"

POSTFACIO

...después, cuando me di cuenta que
volvería a ver, supe que el comienzo
que quise ya no iría.
Fue duro. Está bien, quise hacerlo así;
más puro y más limpio, para que cuando
se dibujaran las escrituras en el cielo
poder imaginármelas infinitamente más
bellas en su trazado invertido dentro
de mi alma.
Dos años más tarde vi las letras del
cielo y de Dios recortarse sobre mí, y
aunque fue hermoso, yo hubiese querido
decirte algo más acerca de nosotros,
algo más de la nueva luz que está
embargando nuestros rostros. No fue
posible, pero tú, amigo, igual podrás
entender el Paraíso, igual sabrás por
qué te pude pensar toda esta maravilla.

realidades apenas entrevistas, sospechadas, imaginadas en la frontera entre el sueño y la vigilia, más allá de la estadística pero también más allá de las fantasías: esa realidad completa."

Búsqueda e indagación sobre "la sinrazón que no le teme al caos" del que es origen la tradición poética. Recuperación integral del signo en una doble visión mágica de la naturaleza.

Lo ignoto no lo elemental, así el poeta describe la expiación de un pecado no cometido, la minuciosa representación de una experiencia íntima, de un itinerario flanqueado por dos oscuros márgenes: lo indecible y el lenguaje.

II
El mundo referencial del poeta chileno Raúl Zurita (Santiago, 1951), participa de "todo lo que está en los bordes: en la agnición de ese purgatorio y en la vislumbre o anteparaíso de un amor poetaista que cubra el mundo," al tiempo que consolida la tradición de radicalidad de su país, o por decirlo en el feliz término acuñado por Octavio Paz, la tradición de la ruptura, curioso paradigma en el que se inscriben los mejores nombres de la poesía de ese país andino: Vicente Huidobro, Pablo de Rokha, Pablo Neruda, Humberto Díaz-Casaneuva, Nicanor Parra, Gonzalo Rojas, etc...

Claro es que cuando se recorre el trazado de la poesía chilena de los últimos quince años es difícil no señalar ciertas cuestiones relativas a la socioliteratura, como son la difusión y

circulación de la poesía, siempre limitada, y en este caso, casi desaparecida en el despresivo período iniciado el 11 de septiembre de 1973, felizmente superado en estos días, y la censura oficial ejercida sobre ella como sobre cualquier otra expresión del espíritu intelectual. Hecho, éste último, que, incluso, adquiere rasgos tenebrosos cuando provoca una incierta autocensura impuesta por los propios autores.

Pero, quizá, estas circunstancias explican una característica común para todo este período: la voluntad de trascender el discurso poético ortodoxo para ocupar otros espacios y otros ámbitos. Así, no son casuales las musicalizaciones, el estilo oral-composiciones de mínima longitud y lenguaje llano-, dramatizaciones sobre múltiples escenarios, contacto con las artes plásticas, acercamiento al video de creación y al performance... en suma, sobrepasar los límites convencionales del libro como objeto, y escribir en el cielo, literalmente, como haría Zurita en el prefacio de Anteparaíso (1982), "La Vida Nueva".

Para el autor de Purgatorio (1979), en quien se manifiesta el Neruda mítico, el de heladas cordilleras y desiertos lunares, el de "la palabra cósmicamente situada", el desdramatamiento del signo y la reconstrucción de la voz tribal no son sino la manifestación poética del desasosiego en el que el hombre contemporáneo se ve obligado a subsistir. La concepción de la Historia como sucesión de testimonios semejantes ha ocu-

tado la dimensión épica de la vida. Y sólo al poeta cabe restituir el orden mítico de lo que es cifra la palabra.

De esta forma, el dramatismo oral, la elegía y el versículo serán los instrumentos retóricos capaces de mostrar la lucha de los sobrevivientes de un Chile fallido. La metafórica del desierto y las cordilleras como partes negadas de un cuerpo herido- de nuevo es preciso recordar las palabras y los hechos de Zurita: "mi mejilla es el cielo estrellado y los lunares de Chile", son espacios mentales y construcciones inventadas que construyen un texto poético con voluntad de "prolongarse hacia lugares ficticios donde puede proyectarse una utopía", rotura del cuerpo y rotura del lenguaje, "obsesivas repeticiones que asemejan la obra a un palimpsesto, a un borrador corregido a distancia".

La poética de Raúl Zurita se convoca en la ruptura. Si en Purgatorio ésta aparece por medio del contraste entre medios visuales (junto a la foto del autor, los textos con representaciones gráficas, denominados por María Eugenia Brito como "textos-registro" de electroencefalogramas anónimos), en Anteparaíso se marcan el comienzo y el final con las fotografías de los epigramas sobre Dios en el cielo de New York: ambos coinciden en una aseveración: "El texto es un paisaje mental".

Pero, ¿sobre qué materia lingüística propone el autor testimoniar los desajustes del sujeto histórico, entendiendo todo el proceso como un retorno a la

tradición mítica? A propósito del lenguaje de Zurita, José Miguel Oviedo apunta una respuesta que es más una proposición. Señala que el "lenguaje es preciso pero abstracto; es el lenguaje del científico, que toca la realidad mediante hipótesis, axiomas, teoremas... los versos son propuestas y los poemas su desarrollo; su puesta a prueba (...) Verdades en suspenso- prosigue- y sometidas a un acucioso examen desde todos los ángulos posibles, estos textos culminan frecuentemente en los límites del delirio y la alucinación: la claridad inicial se vuelve borrosa y pierde su sentido estático, pero se enriquece con los sentidos múltiples y aleatorios que el análisis ha ido superponiéndole".

En efecto, la arquitectura de Anteparaíso se caracteriza, como antes Purgatorio, por un lento, y casi inapreciable, desplazamiento de lo simbólico (cordilleras, desiertos, playsas...) hacia una sucesiva cadena de transfiguraciones: de la Historia al Mito, del Apocalipsis al Génesis, del Individuo a la Colectividad, del erotismo a la fraternidad universal, del acto al lenguaje... en una dimensión inscrita, sin duda, en los márgenes del lenguaje. Por todo ello, se justifica, plenamente, la recuperación del dramatismo oral del salmo, la retórica de la mística, la ironía del coloquio popular ("usted", "tú", "Miren", "¿sabías?", "oyes..."), las continuas elipsis y encabalgamientos.

Asiste el lector a un reencuentro con un cierto tipo de humanismo presentado como mito épico y teológico. El artís-

Los etruscos

Por Isabel Altúzar

La civilización etrusca ha sido polémica y enigmática por mucho tiempo. Hasta hace unos cuantos años, las investigaciones no habían florecido aún, prodigando tesis concretas en cuanto al origen de los etruscos, como tampoco se había patentado su estrecha relación con elementos de radical importancia frente al mundo romano. Ante las líneas de incertidumbre y la falta de resúmenes en historia crítica, Alain Hus integró una valiosa obra titulada Los etruscos y el Fondo de Cultura Económica tiene editada en sus Breviarios bajo el número 167.

Hus presenta la historia sucinta de los hechos y las investigaciones que vinieron a re-valorizar a los etruscos, además de concretar su paso por el mundo. Fueron a fin de cuentas, un eslabón integrador -el más importante quizá- de los principios en el Imperio Romano. Las secciones de la obra tienen validez frente a la limitación y concreción: I. Oro, tumbas, sabios, II. Mitos y leyendas en torno a una sombra, III. Etruria, rostro eterno, IV. Destino, historia, epopeya, V. Una civilización calumniada, VI. Una religión revelada, VII. El arte etrusco y VIII. El genio y el legado etrusco. De todos sin duda, el último apartado es el que resume la experiencia histórica frente a los habitantes de Etruria y por ello, el más fundamental del texto. Hus escribe: "A fuerza de comparar a los etruscos con los griegos y romanos, y de comprobar que fuera de éstos Etruria constituía la única nación civilizada del Occidente pre-romano, se acabó por sacarlos totalmente de

su marco histórico. Ya tuvo la misma impresión el autor Dionisio de Halicarnaso, quien en la época de Augusto hacía notar su aislamiento y el carácter único de su genio. Sin querer negar en forma alguna su originalidad, consideramos como un error creer que el pueblo etrusco haya desaparecido de golpe en la historia, ya provisto de cualidades propias que los diferenciaban radicalmente de otros pueblos. Hoy ha venido en parte de Asia Menor o haya sido autóctono en Italia, conocieron antes de la llegada de los indoeuropeos una civilización fundada sobre bases comunes y con características espirituales similares". No es ésta una obra de apología frente a la civilización etrusca, como tampoco un amorante frente a la descubrimientos y teorías, para poder conformar un panorama real de ese mundo que han tocado con certeza y objetividad las dimensiones culturales e históricas de los etruscos, buen camino para empezar a dilucidar lo que estaba en penumbra. Quizá con Hus, comienza la etruscología a tomar forma concreta y sustancial para el análisis crítico: esta obra patentiza lo dicho.

Isabel Altúzar es escritora mexicana.

ta se presenta, también, el prete de los sueños como pueblo y como fin último de la...
Resumiendo en palabras... Zurita: "El único sentido de arte es hacer que la vida..."

Cinco grandes apartados... ran Anteparaíso. El poema con "La Vida Nueva". En queda explícita la voluntad de marcha, al coincidir con la de Purgatorio. Pero si el poema está escrito en logogramas, ahora la estructura será el cielo de New York. "Las Utopías (Las playsas le)", segundo de los apartados, tuye la búsqueda de un reinterpretar la realidad, desapaicionado carácter, mar se manifiesta como playsas -"Heridos Indios" - y lugar del encuentro resurge en el horizonte de la epifanía del instante. Mítico en cierta complejidad...
El siguiente apartado, "ras", representa un hecho mente americano, el viaje rra Prometida. Los Andes lleras son la antelata del en este caso, las montañas fe mueve esas montañas, nozcamos que el motivo, desplazarse sea algo playsas de Chile" lleras un tículo de horror que se por ello indicar las cosas rias políticas que surgen volumen y que encuentran al final de esta parte, en (on) fusión de uno en un aplastamiento, sería la res los desastres recientes de vulnerado. Un espacio grandes áreas serán apomniar: playsas, playsas, Elementos que lleras to de la quinta y última Anteparaíso. "Españoles que se reclama, desde un ter narrativo, epopeya e na de los últimos años, al guía y aviso para una, resurrección americana.

IV
En suma, la caracter da de Raúl Zurita, será una obra ambiciosa que ealcanza de lo menor, a dad o la rareza. No hay poético del poeta chileno complacencia, o de lo que manera benévola, todos mar eclecticismos... to apunta a la negación recuérdense las propias obra de arte surge de la luz-iluminación: llega al en el desierto bíblico, en percibimos serías de habit que nos asombramos ante desposeído de los rasgos de Zurita están cargados componente mítico e hist adior entre la historia y No olvidemos que la memoria es un excelente locura, y los paisajes que Zurita provocan en más de horror a aceptar que existen. Pero nada advie libros como Purgatorio. su respuesta, plenamente, nea, coincide con otros textos diferentes estéticas y toll como Bill Viola, Perlick, poetas como Sherman Fair o Patrizia Vicinelli... aris cios como el presente que earth art, recordan que parte del tiempo más que

Es cierto que la lectur de Zurita, puede suscitar asombro de quien contem "filmas" ilusoriamente. Nada más lejos de Ant hermetismo, a veces se presente obra, se trasl adentrarse sigilosamente ginás, en una amplia geog rror y denuncia, pero, tam fiada resurrección. Porqu -y he ahí el valor del texto tamos al lector- se dan líneas axiales de la expres hispanoamericana actual: ción de la palabra como del objeto estético y la eje autorreferencial y la ección literaria y poética insersión en el conjunto so el reencuentro con la manifestación colocal. Quizá, es una búsqueda todo observador -y espec nera orteguiana- el zigzag tienda a imponerse, sosegadamente, en el cruce y de intenciones encuen más certera en las páginas nombre de Raúl Zurita en la rama de la literatura en un lugar aún más decisiva duda su obra poética ya ha

Fernando R. Lafuente es profesor Titulo Universitario Ortega y Gasset Madrid/España.

literaria

PRESENCIA

A propósito de Elías Canetti

La mente como pasión

Por Susan Sontag

No puedo ser modesto; demasiadas cosas me quemán; las viejas soluciones caen en pedruzcos, nada se ha hecho aún con las nuevas. Así comienzo por doquier al mismo tiempo, como si tuviera un siglo delante de mí.
Canetti, 1943

El discurso que Elías Canetti pronunció en Viena en ocasión de los cincuenta años de Hermann Broch, en noviembre de 1936, intrépidamente expone algunos de los temas característicos de Canetti y es uno de los más bellos homenajes que un escritor haya rendido jamás a otro. Semejante homenaje crea los términos de una sucesión. Cuando Canetti encuentra en Broch los atributos necesarios de un gran escritor —es original, resume su época, se opone a su época— está delineando las normas con las que él mismo se ha comprometido. Cuando saluda a Broch por alcanzar los cincuenta (Canetti tenía entonces 31) y llama a esto la mitad de lo que debiera ser una vida humana, confiesa ese odio a la muerte y anhelo de longevidad que es como la firma de su obra. Cuando elogia la insaciabilidad de Broch, evocando su visión de un estado sin grilletes del espíritu, Canetti está declarando un apetito no menos ferviente de su parte. Y por la magnanimidad del escritor como noble adversario de su época: el escritor como noble admirador.

Su elogio de Broch revela mucho acerca de la pureza de la posición moral y de la intransigencia a las que aspira Canetti y su deseo de modelos poderosos, hasta abrumadores. Escribiendo en 1965, Canetti evoca los paroxismos de admiración que sintió hacia Karl Kraus durante los veinte años, siendo estudiante en Viena, para defender el valor para un escritor serio de ser, al menos por un tiempo, siervo de la autoridad de otro: el ensayo sobre Kraus es en realidad acerca de la ética de la admiración. Le encanta ser desafiado por enemigos dignos (Canetti cuenta algunos "enemigos" —Hobbes y Maistre— entre sus escritores predilectos); ser fortalecido por una norma inalcanzable y humillante. Acerca de Kafka, la más insistente de sus admiraciones, observa: "Se vuelve uno bueno al leerlo, pero sin orgullocerse de ello".

Tan completa es la relación de Canetti con el deber y el placer de admirar a otros, tan quisquilloso es su sentido de la vocación de escritor, que humildad y orgullo le comprometen en extremo, de una manera característicamente impersonal. Le preocupa ser alguien que él pueda admirar. Esta es una de las preocupaciones principales de *La Provincia Humana*, selección de Canetti de los cuadernos de notas que llevó entre 1942 y 1972, tiempo durante la mayor parte del cual estuvo preparando y escribiendo su gran libro *Multitudes y Poder* (1960). En estos apuntes Canetti está apoyándose constantemente en el ejemplo de los grandes muertos, identificando la necesidad intelectual de todo lo que emprende, revisando su temperatura mental, estremeciéndose de terror en la medida en que las hojas se van desprendiendo del calendario.

Otros rasgos van con el de ser un admirador confiado y generoso: el temor de no ser lo bastante insolente o ambicioso, la impaciencia con lo meramente personal (una señal de una poderosa personalidad, como dice Canetti, es el amor a lo impersonal) y aversión a la lástima de sí mismo. En el primer volumen de su autobiografía, *La Lengua Desatada* (1977), lo que Canetti escoge decir acerca de su vida presenta a aquellos a quienes admiró, de quienes aprendió. Canetti relata con ardor cómo las cosas funcionaron en su favor, no en contra de él. Su historia es la de una liberación: un espíritu —un lenguaje—, una lengua que ha sido "desatada" para recorrer el mundo.

Este mundo tiene una compleja geografía mental. Nacido en 1905, en una vasta familia sefardita, radicada por entonces en Bulgaria (su padre y sus abuelos paternos procedían de Turquía), Canetti tuvo una niñez rica en desplazamientos. Viena, donde sus padres habían ido a la escuela, era la capital mental de todos los demás lugares, que incluían Inglaterra, donde su familia se trasladó cuando Canetti tenía seis años; Lausana y Zurich, donde recibió parte de su educación escolar; y ciertos viajes a Berlín a finales de los veinte años. Fue a Viena donde su madre llevó a Canetti y a sus dos hermanos menores después de morir su padre en Manchester en 1912, y de donde Canetti emigró en 1931 para pasar un año en París y luego trasladarse a Londres, donde ha vivido desde entonces. Sólo en el exilio, ha notado, se da una cuenta de cuánto "el mundo siempre ha sido un mundo de exilios": observación característica, ya que priva a su situación de algo de su particularidad.

Canetti tiene, casi por derecho de nacimiento, la relación fácilmente generalizada del escritor exiliado con el lugar: un lugar es un idioma. Y conocer muchos idiomas es una manera de afirmar que muchos lugares son territorio propio. El ejemplo de la familia (su abuelo paterno se jactaba de conocer 17 idiomas), la mezcla local (en la ciudad portuaria del Danubio donde nació, dice Canetti, se podía oír hablar siete y ocho idiomas cada día) y la velocidad de su infancia, todo le facilitó una ávida relación con el idioma. Vivir era

adquirir idiomas —los suyos eran el latín, el búlgaro, el alemán (idioma que sus padres hablaban entre sí), el inglés, el francés— y estar "por doquier".

Que el alemán llegará a ser el idioma de su espíritu confirma el desarráigo de Canetti. Piadosos tributos a la inspiración de Goethe escritos en su libro de notas mientras las bombas de la Luftwaffe caían sobre Londres ("Si, pese a todo, yo sobrevivo, se lo deberé a Goethe") son testimonio de esa lealtad a la cultura alemana que siempre

haría de él un extraño en Inglaterra —ha pasado ahora bastante más de la mitad de su vida allí— y que Canetti tiene el privilegio y la carga de comprender, como judío que es, como el más alto cosmopolitismo. Continuaría escribiendo en alemán "porque soy judío", anotó en 1944. Con esta decisión, que no fue la tomada por la mayoría de los intelectuales judíos que se refugiaron de Hitler, Canetti escogió permanecer limpio de odio, hijo agradecido de la cultura alemana, que desea ayudar a

hacer de ella algo que continuemos admirando. Y lo ha logrado.

Se dice que Canetti es el modelo de la figura del filósofo en varias de las primeras novelas de Iris Murdoch, como *Mischa Fox en The Flight from the Enchanter* (dedicada a Canetti), figura cuya audacia y superioridad sin esfuerzos son un enigma para sus amigos amedrentados. Hecho desde el exterior, este retrato indica cuán exótico debe de parecerle Canetti a sus admiradores ingleses. El artista que también es polímata (o viceversa) y cuya vocación es la sabiduría, no es una tradición que tenga un hogar en el idioma inglés, por muchos que sean los exiliados, con gran cultura, de las más implacables tiranías de este siglo que han llevado su cultura sin par, sus proyectos no disimulados de grandeza a las más modestamente alimentadas islas de habla inglesa, grandes y pequeñas, situadas cerca de la catástrofe europea.

Los retratos hechos desde el interior, con o sin las punzantes inflexiones del exilio, han hecho familiar el modelo del intelectual itinerante. Es un judío; (pues el tipo es masculino, desde luego), o se parece a un judío; policultural, inquieto, misógino; coleccionista, dedicado a la auto-trascendencia, despreciador de los instintos; abrumado por el peso de los libros y elevado por la euforia del conocimiento. Su verdadera tarea no es ejercer su talento para la explicación sino, al ser testigo de su época, fijar las normas más grandes y edificantes de desesperación. Como excéntrico recluso, es una de las grandes realizaciones de la vida y las letras de la imaginación del siglo XX, un héroe genuino, en el disfrase de un mártir. Aunque retratos de esta figura han aparecido en cada literatura europea, algunos de los alemanes tienen una autoridad notable: *El Lobo Estepario*, ciertos ensayos de Walter Benjamin; o un notable vacío: la novela de Canetti, *Auto-da-Fé*, y, recientemente, las novelas de Thomas Bernhard, *Korrektur* (Corrección) y *Der Weltverbesserer* (El Mejorador del Mundo).

Auto-da-Fé —el título en alemán es *Die Blendung* (El deslumbramiento)—pinta al recluso como un ingenio, empapado en libros, que ha de soportar una epopeya de humillación. El apacible soltero Profesor Kien, renombrado sinólogo, vive seguro en su apartamento de un último piso, con sus veinticinco mil libros; libros sobre todos los temas, que alimentan un espíritu de incansable avidez. No sabe cuán horrible es la vida; no lo sabrá hasta verse separado de sus libros. Filistésimo y mendacidad aparecen en la forma de una mujer, siempre el principio del antiespíritu en esta mitología del intelectual: el sabio recluso en el cielo se casa con su ama de llaves, personaje tan monstruoso como cualquiera de los que aparecen en los cuadros de George Grosz o de Otto Dix... y se ve lanzado al mundo.

Canetti relata que primero concibió *Auto-da-Fé* —tenía entonces veinticuatro años— como uno de ocho libros, el principal personaje de cada uno de los cuales sería un monomaniaco y todo el ciclo se llamaría "La Comedia Humana de los Locos". Pero sólo escribió la novela del "bibliomano" (como se llamó Kien en las primeras redacciones) y no, por ejemplo, las novelas acerca del fanático religioso, del coleccionista o del visionario de la tecnología. En la forma de un libro acerca de un lunático —es decir, como hiperbole—, *Auto-da-Fé* nos ofrece clichés familiares acerca de intelectuales sin conocimiento del mundo, fáciles de engañar, y está animado por un odio a las mujeres excepcionalmente inventivo. Es imposible no considerar el trastorno de Kien como una variación de las exageraciones más caras a su autor. "La limitación a un particular, como si lo fuera todo, es demasiado despreciable", notó Canetti: *La Provincia Humana* está llena de confesiones similares, parecidas a las de Kien. El autor de las observaciones condescendientes acerca de las mujeres, conservadas en estos cuadernos de notas, se habría divertido haciendo fábulas con los detalles de la delirante misoginia de Kien. Y no podemos dejar de suponer que algunas de las prácticas de trabajo de Canetti fueron evocadas en el relato de la novela acerca de un prodigioso sabio ejerciendo sus obsesiones, en medio de un mar de manías y esquemas de orden. En realidad, nos sorprendería saber que Canetti no tiene una biblioteca numerosa, docta, pero no especializada, de las dimensiones de la de Kien. Esta índole de edificio de biblioteca no tiene nada que ver con ese coleccionar de libros que Benjamin ha descrito memorablemente, que es una pasión por los libros como objetos materiales (libros raros, primeras ediciones). Es, antes bien, la materialización de una obsesión cuyo ideal es meterse los libros dentro de la cabeza; la verdadera biblioteca tan sólo es un sistema mnemónico. Así, Canetti coloca a Kien ante su escritorio, componiendo un sedoso artículo sin volver una sola página de sus libros, salvo en su cabeza.

Fragmento de "La mente como pasión", ensayo que forma parte del libro "Bajo el signo de Saturno" de la escritora estadounidense Susan Sontag. Elías Canetti fue galardonado con el Nobel de Literatura en 1981.

El corazón secreto del reloj

Por Elías Canetti



Coleccionistas de últimas miradas: cómo compadezco a los resignados que, con su muerte, renuncian a todos los que viven y han de vivir después.

La economía oculta de la vacilación, que funcionó durante toda una vida sin que él mismo la entendiera. Esta vacilación es el peso de su pensamiento, que sin ella sería palabrería huera.

De los hombres no le gusta lo que han olvidado. Le gusta de ellos lo que recuerdan.

¿Qué pasará con las imágenes de los muertos que llevas en tus ojos? ¿Cómo las dejarás al morir?

La admirada, que responde tan seria y tan dueña de su destino a cualquier mirada, como si le hubieran rezado. Ella misma permanece muda. En cuanto sonríe, estará perdida. Atiende a los ruegos demasiado pronto, su gratitud destruye su belleza.

Goethe consiguió esquivar la muerte. Que lo consiguiera con tal perfección, lo deja a uno frío; pero que cada testimonio de su vida cuente, lo llena a uno de admiración.

Ya no sabría enumerar a todos mis muertos. Si lo intentara, olvidaría a la mitad. (Son tantos y están en tantos sitios! Tengo muertos dispersos por toda la Tierra. Y así la Tierra entera es mi patria. Casi no queda un país que aún tenga que hacer mí; los muertos ya lo han hecho por mí.)

Acaso uno sienta que aún existen los muertos, pero en muy pocas palabras; quien supiera esas palabras, podría oír a los muertos.

Se consideraba inteligente porque al día siguiente pensaba de otro modo.

Uno sólo es libre cuando no quiere nada. ¿Para qué querrá uno ser libre?

No dejes que las cartas de otros tiempos te den una imagen falsa de ellos.

El país sin hermanos: nadie tiene más de un hijo.

No renuncio a la idea de que sobre la naturaleza del mito mucho más puede deducirse de uno solo que de la deformante comparación en serie de muchos.

Cada vez me entusiasma más examinar ciertas palabras que llevo dentro de mí; me van llegando una a una, desde distintos idiomas, y nada me apetece entonces tanto como meditar largamente sobre una sola de ellas. La coloco frente a mí, le doy vueltas, la trato como a una piedra, pero prodigiosa; la tierra en la que yacía oculta soy yo mismo.

Cuando se llega a cierta edad, es imposible no hablar de influencias, ya sea que uno mismo no las ejerza y por eso finja despreciarlas, ya sea que las reciba, y en tal alto grado que les tema.

En literatura es importante silenciar mucho. Lo que cuenta es intuir cuánto más de lo que dice sabe el que silencia, y que no calle por limitación, sino por sabiduría.

Durante la cena le pregunté si le gustaría entender el lenguaje de los animales. No, que no le gustaría, dijo ella. Y a mi pregunta de por qué no, dudó un poquito y luego dijo: para que no tengan miedo.

Inventar un hombre primitivo, sus sonidos, su idioma, aislarlo el tiempo suficiente para que adquiera seguridad en sí mismo; introducirlo luego entre los hombres de hoy y convertirlo en su amo. Así fue.

Tiene la sensación de estar compuesto por diez prisioneros y un hombre libre, que es su guardián.

Por temor a posibles complicaciones se quedó analfabeto.

Pasó a integrarse en mí. Nunca volvió a verlo. Tomó aire. Y nunca más salió. De haberse liberado, yo habría pensado en él.

Aún no he empezado a indagar qué son los nombres: nada sé sobre ellos. Los he vivido, eso es todo. Si de verdad supiera lo que es un nombre, no estaría a merced del mito.

Toda decisión tiene algo liberador, aunque lleve a la desdicha. ¿Cómo explicar, si no, que tanta gente se encamine a su pérdida con los ojos abiertos y la cabeza bien erguida?

¿Cómo ves el hecho de que a los setenta y cinco años te cuentes entre los hombres que nunca han sido torturados? ¿Está uno realmente obligado a tomar parte en todo?

Hay una fuerza monstruosa en el hecho de decir no, y a veces me parece tan grande que uno podría vivir únicamente de ella.

Sea, no sabe nada. Pero eso lo sabe cada vez mejor.

Cuando se van, creo yo, vuelven convertidos en otros o no vuelven nunca.



Sendero de amor

Por Antenor Ruiz Dorado

Mi sendero, daga paciente, fue apuntando, botón de rosa, lenta, lentamente hacia tu jardín.

Mis manos, prolongación de mis caricias, fueron en tu rostro terciopelo en invierno y besos de luz sobre la suavidad de tu pelo.

Mi sendero, cuchillo laborioso, secuencia encarnada de celbos y corazones grabados, floreció en tu boca sedienta de amor al febril empeño de mis besos.

Mi sendero, alfanje implacable, largada y meta en la ruta de tu cuerpo, te tocó sin tiempo y sin prisas, ardiendo, lenta, lentamente en tus entrañas.

Antenor Ruiz Dorado es abogado. Santa Cruz.

De la experiencia...

(viene de la pág. 1)

La diferencia en relación a mis contemporáneos radica en eso que descreo de la oposición entre la creación poética y la crítica, y una enfáticamente que la literatura es mentira. Y se necesita talento para "El arte" —ha dicho Harold Bloom—, *afortunadamente, no es exacto, ya que dicho "la verdad"*.

Mi primer poema no difiere del último que he escrito —es una variación de aquella ensofación. La condena poética en un mundo atroz que y el Poeta no es lo que cree o desea ser. De ahí que haya comulgado abajo para arriba y de la derecha a la izquierda. Mi escritura es un orden espiritual que no deseo ni imagino. Un orden in humano, humano como es el reino espiritual.

He escrito poesía no porque sea mojeño ni aymara, ni porque sea hebreo, ni porque sea español ni hispano. Tales nacionalidades son una realidad. No creo en ellas ni definen una existencia como la mía. *Sin soy ni lo uno ni lo otro cuando imagino pertenecer a la descendencia* (hijo de Abraham con la esclava Agar).

Quisiera creer en la historia del país como creo en la tradición para mi existencia. No soy menos fatuo al decirlo que quienes afirman *racial in* existente. Soy simplemente así...

La diferenciación es un subterfugio de la inteligencia humana. El paraíso (creaciones verbales del hombre) son ámbitos distintos de la imaginativo nos hace creer en eso. Sin embargo, un espíritu como Swedeborg que descreo de las totalidades y de los excesos, sus fábulas. Por ejemplo, los réprobos que por alguna casualidad o accidente visitan el paraíso sufren una experiencia dolorosa y otra, al momento, cuando un bienaventurado se acerca a la entrada del paraíso, un incendio y se aleja. O más, los ciegos de espíritu que creen estar bien dotados, en el infierno, se ven a sí mismos aparentemente bien dotados, sin embargo sus cuerpos están horriblemente deformados, pústulas e inmundicias sanguinolentas.

Swedeborg modifica los entendimientos comunes que tenemos de la Condena y de la Gloria: a) unos viven el paraíso como un sufrimiento; viven el infierno como un deleite. La diferenciación entre el infierno funciona de acuerdo a una apariencia imaginativa. Podría afirmarse que la diferenciación —más que un accidente verbal— es una consonancia poética y lo otro son una misma moneda. Quien mira marca la diferencia y modifica y cambia lo que mira.

Un poema funciona de la misma manera que la mirada de esos bienaventurados. No modifica ni cambia su entorno real, lo abstracto habitable el sueño de existir. A través del poema miramos lo que seremos. Nos sentimos levemente fascinados con nuestro propio mundo profunda, cercana, distante —dentro de nosotros— nos hace sentir y somos ni serenos. Creemos estar en el paraíso estando en el infierno, estar en el infierno estando en el paraíso. Ya que la existencia es una poesía otra, al menos la lectura de un poema la hace más soportable.

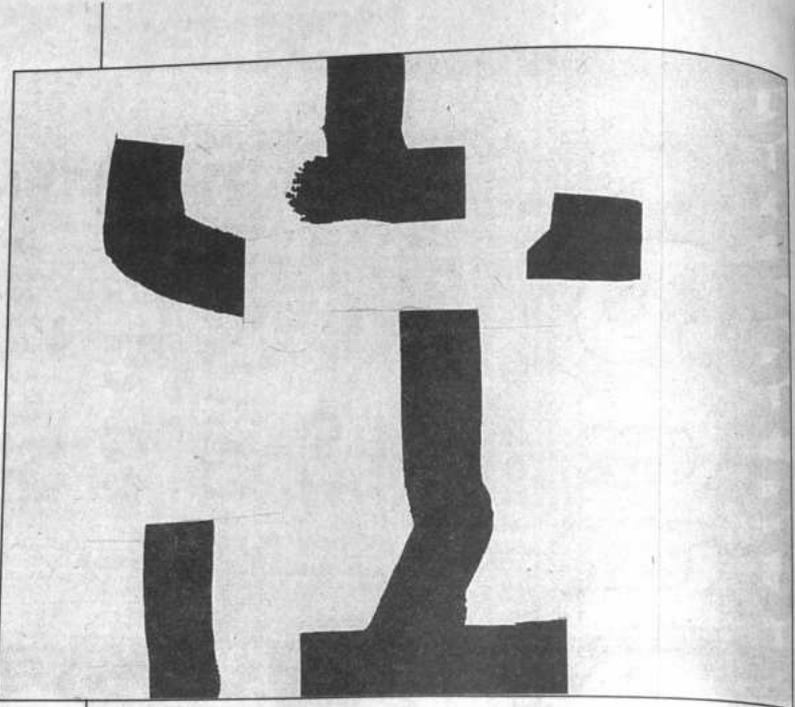
De ahí que un poema no es discursivo, tiende a la narración. La voz en el poema no es persuasiva ni revolucionaria. La vieja polémica del social no es fiel al principio poético. La crítica de toda comunicación es de la poesía. Escribimos para no comunicarnos, sino para oírnos. Como Eliot, a Villon, a Kurt, a Wilde, a Pizarnik, a Quino, es otros a nosotros. De alguna manera, en la experiencia poética como en la musical o en la hay una consonancia feliz entre autor y lector. No importa cómo pese de la primera o tercera persona, siempre oímos la misma voz llamada esa voz. Quien la oye no vuelve a ser el mismo. Ahí, su discurso con los demás es inevitable. El lenguaje (su lenguaje poético) ha modificado la condena más cotidiana, más doméstica, más tediosa, que la real, los debates los demás. Lo ha convertido en un ser irreal y soñado. Quizás el lenguaje poético consiste precisamente en abstraer, en afantasmarse, en a los humanos, hasta hacerlos ver y sentir cuál son realmente: una unísona y ecuménica. Una realidad no real. Una existencia fingida y vacía más de la substancia de los sueños, que de las realidades. Errando el sueño horrible y espléndido...

Me he creído heredero de una frase de Oscar Wilde. Con la misma idea esta exposición y he de tratar de definir parte de mi existencia. Me he creído en un escéptico siendo el mayor distraído o el mayor estúpido de este país de Wilde dice lo siguiente: *Las ilusiones mueren de dos maneras, cuando se pierden que es lo más común y cuando se realizan que es lo más amargo.*

Este texto fue leído por el poeta Juan Carlos Ramiro Quiroga en la Tertulia "La experiencia literaria, testimonio de creadores", organizada por la Cámara de Cultura y Espacio Portales en fecha 2 de julio de 1993, con la participación de Julio de la Vega, Jaime Nisthauz y Humberto Quino Márquez.

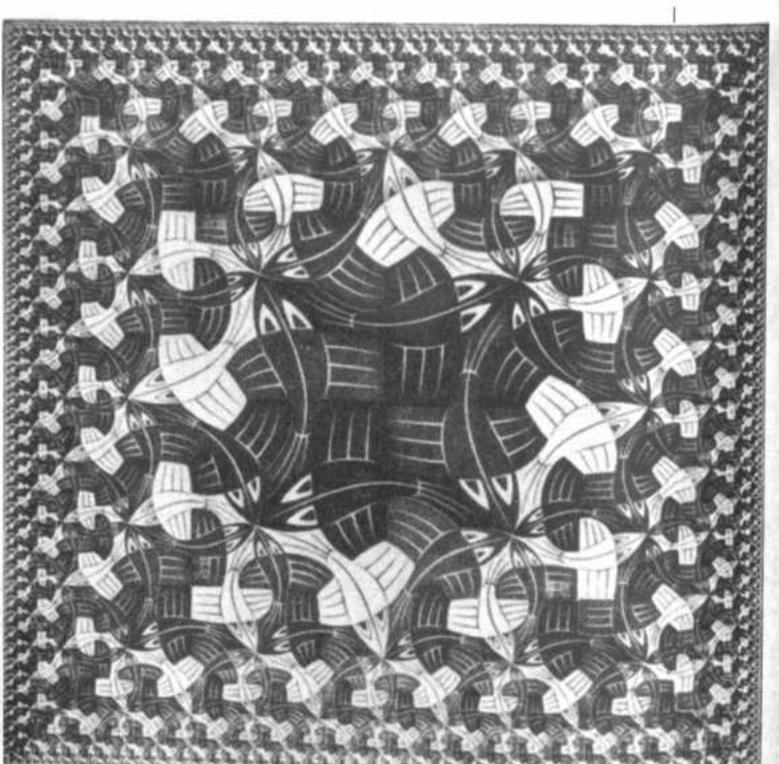
literaria

PRESENCIA



Por Gabriel
Celayo

Eduardo Chillida



Por Juan Félix Arias

Los miles de aymaras que llegaron a las ciudades de El Alto y La Paz sin posibilidades de trabajo y enfrentando niveles importantes de discriminación, engrosan un conjunto poblacional aymara que es el más importante del país y que se desarrolla en un contexto (como son las ciudades) privilegiado para el desarrollo del modernismo, y en el que puede ser estimado un conjunto poblacional aymara que está alrededor del medio millón de personas, en términos estimativos.

LEXICOGRAMA Nº 971 Cane Bs 100

Este programa de Lexico Gramma permite a los usuarios consultar los datos de los nombres propios de la lengua aymara.

		
E M P O B R E C E R B U E N O S B A S A S T I R A R O N I A B R A O A S B R C O N E S C A F I T E I S T P A S T E R N F F R A N C E S U O U O R R R R A O N T V T N A R I E O N U A E R R E O S T E N T H R A R T A O N A O R A F A V I B R A O L I S E S C A R I T O R E O C R E A Y E R D U L I S E S C A R I T O R E C H R L O V H A S C O A M E B C A U L O L O T O H L E S C O A M E B C A P O S H M E D A L A N A S H R H U C O D I C A R L I Z M I L O S O F H I T E M O M O C R I A R E R R A F I N C A R O R A A L L A S T C E L E B R A S I O L A N E R A A E L R A N O B A R P H A S I O N E S O B I O R R E B S E L A R D A B U S C A H N I N O R R H A I M H A L L I S O R R E A A L T A R A R E A S C A O S I R A R L L K R R Z I O W A O N H O R A N O H A R O S E E A N N R R A P	O R A A L L A S T C E L E B R A S I O L A N E R A A E L R A N O B A R P H A S I O N E S O B I O R R E B S E L A R D A B U S C A H N I N O R R H A I M H A L L I S O R R E A A L T A R A R E A S C A O S I R A R L L K R R Z I O W A O N H O R A N O H A R O S E E A N N R R A P	O R A A L L A S T C E L E B R A S I O L A N E R A A E L R A N O B A R P H A S I O N E S O B I O R R E B S E L A R D A B U S C A H N I N O R R H A I M H A L L I S O R R E A A L T A R A R E A S C A O S I R A R L L K R R Z I O W A O N H O R A N O H A R O S E E A N N R R A P

un papel clave el movimiento de originarios a nivel nacional e internacional porque permite guiar ese proceso y generar mecanismos educativos al interior de los pueblos indios para fortalecer la identidad originaria y la cultura indígena.

Permite también llamar la atención a la sociedad global acerca la importancia de las cuestiones inter-étnicas en nuestro presente y en construir siempre una identidad colectiva con matriz indígena.

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA:
Albo, Xavier: ¿Khipuktxana? ¿Qué-nes somos? (en Identidades andinas y lógicas del campesinado), Lima, Perú, 1982.
Bedregal Gutiérrez, Guillermo: Los modelos económicos-historia, contenido y vigencia) La Paz, Bolivia, 1992.
Guevara Arce, Walter: Análisis de la realidad boliviana en 1992 (separata en Presencia) La Paz, Bolivia, 1993.
Baldivia, José: Perfil del habitante urbano popular (en Balance y Perspectivas: Elecciones Municipales) ILDIS, La Paz, Bolivia, 1988.
HCF Mansilla: Algunos falacias del pensamiento indigenista radical (en Presencia agosto de 1992) La Paz, 1992.

Ponencia presentada en el IV Seminario Amáutico. La Paz.
Juan Félix Arias, es sociólogo

3.- A manera de conclusiones: La modernidad y la Etnicidad: un espacio común de construcción de identidades. Posiblemente para el año 2000 la mayoría de los aymaras estarán en las ciudades, y principalmente en La Paz y El Alto y otorgarán una nueva dimensión a la cuestión de las identidades.

Posiblemente también la cultura aymara del futuro sea distinta a la del presente, como la del presente es distinta a la del pasado. Sin embargo la modernidad no suprimirá las cuestiones étnicas como tanto insisten en su fraseología Mansilla y Guevara. Porque como muy bien ha dicho Octavio Paz una calidad esencial del modernismo es el cambio y su dinamismo es una desconstrucción crítica del pasado inmediato que requiere la reinvención de la identidad. Esto significa que más allá de las circunstancias dolorosas del ciclo liberal que enfrentan nuestros países, los aymaras urbanos no perderán el ancestro cultural porque la misma continuidad re-inventándose y recreándose de muchas maneras. Será lo mismo que se ha venido haciendo en los movimientos indios de la historia en donde a través de la memoria histórica fue empalmándose la tradición con el presente. Es decir no existe antagonismo entre modernidad y etnicidad (dado que el mundo originario ha sabido preservar su identidad a través de diferentes coyunturas y la historia).

Sin embargo en ese proceso juega

LINTERNA DIURNA

Responsable
Coordinación
Diseño

Rubén Vargas
Ximena Arnel
Gustavo Comte

do que en una ocasión declaró: "La obra me resulta perfecta cuando me es familiar. ¿Qué hubiera entendido- si no es de la memoria arcaica de un prehistórico *homo labor* entregado a trabajos que más tenían de mágico que de técnico, o quizás de ambas cosas a la vez? Y ese hombre ancestral, al que en último término nos retorcan la obra de Chillida, ¿no será el hombre vasco? Ya en otra ocasión he dicho que hace ser a la materia lo que realmente era ya en secreto. En este sentido, me parece alucinador recordar cómo un día por una carretera de Navarra, vió al borde, un medio escondido entre helechos y matricas, una viga de roble, rugosa y trabajada por el tiempo, auténtica obra de la naturaleza viva, y ya casi de arte, que le obligó a suspender su viaje hasta conseguir que se la vendiera y la trasladara a su taller de San Sebastián. Para hacer patente la importancia que la nunca el hierro ha sido más hierro que en la materia tiene para Chillida, recordarle que otras agresivas y/o tentaculares de Chillida prometido y forjador. Recordarle cómo surgieron sus esculturas en madera de la identificación con aquella viga de roble que acabo de retenerme. Recordarle cómo un material tan ingrató al parecer como el hormigón encierra en él su más íntima razón de ser y la revelación de sus posibilidades, no sólo sociales en bruto, sino entranable y fraternalmente envolvente. Y recordarle también cómo en sus recientes barro cocido nos muestra una posibilidad ya patente en todas las que antes he enumerado, y que voy a tratar de explicar.

En efecto, ¿de dónde procede ese conocimiento material -entendiendo la expresión "conocimiento material" como Bachelard la hubiera entendido- si no es de la memoria arcaica de un prehistórico *homo labor* entregado a trabajos que más tenían de mágico que de técnico, o quizás de ambas cosas a la vez? Y ese hombre ancestral, al que en último término nos retorcan la obra de Chillida, ¿no será el hombre vasco? Ya en otra ocasión he dicho que hace ser a la materia lo que realmente era ya en secreto. En este sentido, me parece alucinador recordar cómo un día por una carretera de Navarra, vió al borde, un medio escondido entre helechos y matricas, una viga de roble, rugosa y trabajada por el tiempo, auténtica obra de la naturaleza viva, y ya casi de arte, que le obligó a suspender su viaje hasta conseguir que se la vendiera y la trasladara a su taller de San Sebastián. Para hacer patente la importancia que la nunca el hierro ha sido más hierro que en la materia tiene para Chillida, recordarle que otras agresivas y/o tentaculares de Chillida prometido y forjador. Recordarle cómo surgieron sus esculturas en madera de la identificación con aquella viga de roble que acabo de retenerme. Recordarle cómo un material tan ingrató al parecer como el hormigón encierra en él su más íntima razón de ser y la revelación de sus posibilidades, no sólo sociales en bruto, sino entranable y fraternalmente envolvente. Y recordarle también cómo en sus recientes barro cocido nos muestra una posibilidad ya patente en todas las que antes he enumerado, y que voy a tratar de explicar.

La que le dicta sus formas, y a través de él se muestra como lo que realmente es: piedra, hierro, alabastro, hormigón o barro cocido. Porque Chillida, y esta es mi modo de ver la mejor prueba de su autenticidad, no impone sus figuraciones o sus esculturas a una materia pasiva cualquiera desde el exterior, sino que las extrae de esa materia, respaldada y potenciada por ella. Porque, si bien revelada la obra que al final, no explican lo ésta tiene de válido por sí misma. Es decir, lisa y llanamente que no explican nada. Porque yo he hablado de una exploración del espacio a la que el mismo Chillida ha aludido en más de una ocasión, y es verdad que sus esculturas no son objetos puestas en un espacio neutro y estático, sino formaciones que, como *móviles* sin movimiento propiamente dicho, irradian y, por decirlo así, crean un propio espacio dinámico y envolvente en el que nos apresan. Y en este sentido, el título "Lugar de encuentros", que Chillida ha utilizado en alguna ocasión podría aplicarse a todas sus obras singulares, e incluso a monumentos urbanísticos como el "Pene del viento", en San Sebastián, o la "Plaza de los Fueros", en Vitoria. Lugares en que no sólo los diversos hombres sino lo interior y exterior, lo subjetivo y lo colectivo, la materia entranable y el entorno social se encuentran y se funden en una obra que es evidentemente estética, pero que también es algo más.

Por eso, aunque en estas consideraciones formales, sólo formales, haya algo más, creo que son insuficientes. Pues lo esencial de la obra de Chillida está en la materia, y en la raíz entranable de la que nace su comprensión viva de esa materia, que es, a fin de cuentas,

¿Desmitificando mitos?

Por José Subirats F.

Los discursos no son esenciales y, por tanto, dejan de ser afrodisiacos incluso para las Hadas Madrinas. Cuando uno -migrante- alieño-vive y sobrevive cada día de "malas maneras" (es decir, sin llegar a la calidad de vida que tienen gente como usted) no creamos ya en Hadas Madrinas. Hace más de 500 años, un grupo de "malantes" invadieron los Andes. Entonces, nos robaron el oro y nos dieron en intercambio espejitos... (y discursos a nombre del Evangelio).

CONCLUSIONES

Don Gino:

Ya sabe que el desarrollo es un negocio y no necesita que se lo repita. Pero lo que mucha gente olvida es que como en cualquier otro negocio en las economías de libre mercado, el empresario pequeño o grande tiene que tener el ojo puesto en la competencia. Lo que usted no puede olvidar como director de OENEGE, es la importancia permanente de dedicar no menos de la mitad de su tiempo a socavar los esfuerzos de las otras instituciones similares a la suya.

Don Johnny:

No porque no. Y me temo que usted, don Gino, quizá por la calidad de vida que vive cotidianamente acepta las economías de libre mercado. No en vano, su presidente ha pactado ya con Estados Unidos y con Canadá. Y sin cuestionar "la hegemonía" norteamericana en las economías nortinas de libre mercado. Además, por migrante aymara, he sobrevivido en la ciudad de El Alto por varios factores. Para nosotros los más importantes son:

- 1.- Recuperar nuestras tradiciones ancestrales comunitarias.
- 2.- Recibir apoyo de nuestras familias aymaras.
- 3.- Retomar al contacto con nuestros ayllus y la Pachamama encarnada en nuestros lotes familiares.
- 4.- Apoyarnos a veces en las ONGs que trabajan en la ciudad de El Alto.
- 5.- No aceptar los efectos que la economía de libre mercado ha tenido para el pueblo boliviano, a menos, desde el Decreto Supremo 21060.

HISTORIETA FINAL (NUEVO DIÁLOGO MEXICANO-BOLIVIANO).

Don Gino: Yo ya dije que dije medias verdades.

Don Johnny: Yo ya dije que dije que en Bolivia somos "mitad machos y mitad hembras". De otra manera la vida es no-vida.

Don Gino: En serio: Las ONGs son un gran negocio de "profesionales" izquierdistas-mediocres. Al menos en mi país.

Don Johnny: En serio: En su país los que hacen los grandes negocios son los políticos. También en eso nos parecemos. Pero -afortunadamente- en Bolivia tenemos un manicomio en la capital de la República donde "ni están todos los que son, ni son todos los que están". Y más en serio: Decir medias verdades es, también, decir medias mentiras. Afortunadamente, en Bolivia no todos las ONGs responden al patrón del artículo escrito por usted.

Don Gino: El director de la ONG teje con paciencia la fina alfombra por la cual transitará el brazo de Hada Madrina hacia la elaboración de la propuesta de financiamiento. Es aquí donde el destino y la vida separan a las ONGs en dos grupos, el de los triunfadores y el de los derrotados. ¿Usted quiere ser un triunfador?

Don Johnny: Sí, pero no. Y me explico: ¡No es fácil elaborar una propuesta de financiamiento! Más difícil es conseguir ese financiamiento cuando se tiene elaborada una buena propuesta financiera!

Don Gino: Una vez más disiento con usted! De acuerdo que hay ONGs triunfadoras y derrotadas. Pero, en mi país -para algunos, país de triunfadores- sabemos que "los triunfadores

¡No es fácil elaborar una propuesta de financiamiento! ¡Más difícil es conseguir ese financiamiento cuando se tiene elaborada una buena propuesta financiera! Don Gino, una vez más disiento con usted: De acuerdo que hay ONGs triunfadoras y derrotadas. Pero, en mi país -para algunos, país de triunfadores- sabemos que "los triunfadores individuales" acaban perdiendo porque, demasiadas veces, empiezan robando...

Don Johnny: Los discursos no son esenciales y, por tanto, dejan de ser afrodisiacos incluso para las Hadas Madrinas. Cuando uno -migrante- alieño-vive y sobrevive cada día de "malas maneras" (es decir, sin llegar a la calidad de vida que tienen gente como usted) no creamos ya en Hadas Madrinas. Hace más de 500 años, un grupo de "malantes" invadieron los Andes. Entonces, nos robaron el oro y nos dieron en intercambio espejitos... (y discursos a nombre del Evangelio).

Vayamos al Tercer Paso: Relaciones Públicas

Una vez que maneje una docena de discursos con sus respectivas líneas de acción, maticos teóricos, experiencia y antecedentes, objetivos y metas, recursos humanos disponibles, usted estará listo para la Tercera etapa... Esta es una etapa muy delicada. Algunos directores de ONGs son tímidos y esto no es bueno. Las relaciones públicas no tienen nada que ver con de cosas que no son ciertas. (Don Gino).

Así contestó el señor Mamani:

La verdad, don Gino, es que usted, hasta ahora sólo dijo "medias verdades". Como en el "caso" mexicano el ser todos "muy machos" es negar que la otra mitad de los ciudadanos de su país son "muy hembras". Así pasa con "las relaciones públicas" que, no siempre, las hacen "mujeres públicas"... Para nosotros, las verdaderas relaciones públicas se tienen que ver con la realidad. Aunque no nos guste a las Hadas Madrinas que, recientemente están visitando a su país. Lo que pasa, "querido macho", es que las relaciones públicas relacionadas con la realidad son realmente difíciles de explicar en público.

¿Sabe por qué? Porque mucho "público" no quiere ni ver, ni oír, ni hablar sobre la realidad... ¿Sobre todo, cuando esa realidad es tan conflictiva como la que vivimos en Bolivia!

Y vamos al último paso que, para don Gino, es el más importante: Propuesta de Financiamiento.

Don Gino: El director de la ONG teje con paciencia la fina alfombra por la cual transitará el brazo de Hada Madrina hacia la elaboración de la propuesta de financiamiento. Es aquí donde el destino y la vida separan a las ONGs en dos grupos, el de los triunfadores y el de los derrotados. ¿Usted quiere ser un triunfador?

Don Johnny: Sí, pero no. Y me explico: ¡No es fácil elaborar una propuesta de financiamiento! Más difícil es conseguir ese financiamiento cuando se tiene elaborada una buena propuesta financiera!

Don Gino: Una vez más disiento con usted! De acuerdo que hay ONGs triunfadoras y derrotadas. Pero, en mi país -para algunos, país de triunfadores- sabemos que "los triunfadores

Publicamos hoy en estas páginas, un polémico artículo aparecido en la revista *La Otra Bolsa de Valores*, de México, en 1992. El artículo es sumamente crítico. Creemos que con mucha sultura y sentido del humor, muestra "parte" de la realidad que caracteriza desde hace algunos años el fenómeno de las ONGs en los países del Tercer Mundo. (Presencia, Linter-Diurna, julio 11, 1993, pág. 11).

Muchas veces, Linter-Diurna resulta "luminosa". Al menos al publicar este artículo de Gino Lofredo.

Empecemos, pero, con una anécdota:

Una vez se encontraron en Washington dos ciudadanos. Uno era mexicano y se llamaba Gino. El otro, boliviano y se llamaba Johnny Mamani.

Dicen que don Gino le dijo a don Johnny: -En mi país todos somos "muy machos".

Don Johnny contestó: -En el mío, mitad machos y mitad hembras.

Y lo pasamos muy bien.

Volvamos al artículo de Gino Lofredo, ¿Usted todavía no tiene su OENEGE? aparecido en Presencia el domingo 11 de julio. Y veamos sus cuatro pasos:

1. ¿Cómo crear una ONG?

2. Los discursos

3. Relaciones Públicas

4. Propuesta de financiamiento

Conclusiones

1. Aceptamos -como Linter-Diurna- que el artículo tiene "mucha sultura y sentido del humor". Pero también sabemos -desde el Quijote- que "nunca segundas partes fueron buenas...

2. Volvemos al Primer Paso:

¿Usted quiere alcanzar su propio desarrollo sostenible. Usted quiere tener su OENEGE propia, personal, y hacerse rico antes de fin de siglo, y usted quiere saber cómo se hace" (don Gino).

Significa el diálogo entre don Gino y don Johnny. Don Gino -muy macho- dio la anterior respuesta a don Johnny. Pero, el señor Mamani sabe más que el señor Lofredo sobre las ONGs. Y responde:

Personalmente me interesaría "el propio desarrollo sostenible. Pero, en Bolivia -más que en México- sabemos que lo "personal" está inscrito no sólo en el comunitario, sino en lo teórico, es decir, para ser persona -no q'arar- hace falta vivir en comunidad y convivir con la Pachamama.

Y viene el Segundo Paso, el de los Discursos:

Don Gino: Los discursos son esenciales, son del Afrodisiaco que embriega a las HADAS MADRINAS. Con esta cuestión hay que estar al día y tener varios discursos bien ensayados para toda eventualidad.

Don Johnny: Una vez más disiento con usted! De acuerdo que hay ONGs triunfadoras y derrotadas. Pero, en mi país -para algunos, país de triunfadores- sabemos que "los triunfadores

El modelo neo-liberal en Bolivia y su impacto en los aymaras urbanos

sectores mestizos y criollos. Respecto al idioma es relativamente preservado en el contexto de varias relaciones socio-económicas y es ampliamente usado en los medios de comunicación.

A su vez, dada la importancia numérica de la población aymara en ciudades como por ejemplo El Alto, está convirtiéndose a la población aymara urbana en una real fuerza en la dimensión política. Puede ser que en futuras elecciones, los aymaras en ciudades como El Alto y La Paz no acepten sino a personas que provengan de un aspecto ha empezado a desarrollarse en el auto-representación que tienen importantes sectores de aymaras urbanos en movimientos populistas como Condepa, considerando que de una manera u otra este movimiento (entre otros) manejan algunas lógicas y símbolos aymaras.

Pero así también están importantes desafíos que ponen en riesgo la identidad étnica de los aymaras urbanos. El individualismo y la competencia que exigen las ciudades. La falta de interés en preservar el idioma nativo y el uso de la pollera como vestimenta en la mujer correspondiente a una segunda generación de aymaras. La gradual castellanización y la influencia individualista de sectas evangélicas son algunos de los problemas del presente.

Aquí también debe tomarse en cuenta que el aymara urbano proviene de mundo rural y étnico que tecnológicamente se encuentra en otras condiciones como para enfrentar los riesgos de alienación y pérdida de identidad cultural que se enfrenta hoy en día.

Todo esto significa que la política neoliberal ha permitido que un ejército de aymaras migrantes engrosen las poblaciones socio-culturales que expresen las ciudades y la sociedad moderna.

de El Alto que en los últimos 10 años creció entre 3 a 6 veces. Estableciéndose de este modo una de las ciudades más pobres del continente, y también una ciudad casi completamente aymara.

2.- Desafíos y cambios en la población aymara urbana: Las familias de mineros y comunitarios originarios han enfrentado no solamente un cambio espacial de campo a ciudad, sino que enfrentan una distinta organización social y económica que no enfrentaban en sus lugares de origen.

Los miles de aymaras que llegaron a las ciudades de El Alto y La Paz sin posibilidades de trabajo y enfrentando niveles importantes de discriminación, engrosan un conjunto poblacional aymara que es el más importante del país y que se desarrolla en un contexto (como son las ciudades) privilegiado para el desarrollo del modernismo, y en el que puede ser estimado un conjunto poblacional aymara que está alrededor del medio millón de personas, en términos estimativos.

En este conjunto poblacional es posible observar diferentes procesos culturales, sociales y políticos que expresan la pervivencia de una auto-definición que hace referencia a la pervivencia de un mundo étnico. La existencia de nociones de solidaridad y cooperación como el ayni en las relaciones entre aymaras. La perseverancia de una identidad de comunidad de origen así como fluidos vínculos con esta comunidad resaltan factores importantes, junto al importante rol que cumplen la noción de parentesco que existe en varios sectores aymaras urbanos.

Elementos simbólicos y rituales como la alasitas, la challa, y creencias de la religiosidad aymara, acerca de la Pachamama, lejos de extinguirse están inclusive ampliamente difundidos en

En 1985, el MNR (partido que tradicionalmente dominó la historia de Bolivia) luego de una de las hiper-inflaciones más grandes que recuerda la historia de Latinoamérica y en conjunción a otros factores de orden internacional y político emprendió el cambio del modelo económico vigente hasta ese entonces. En su lugar empezó a construirse un modelo económico de mercado, más conocido como neo-liberal, orientado a eliminar el rol protagónico en materia económica que tenía el Estado hasta ese entonces, e iniciar de este modo un proceso de privatización. Este cambio implicaba la libre importación, incluyendo por supuesto de productos agrícolas y también la eliminación de todo tipo de control en el mercado interno, dejando libres las fuerzas de la oferta y la demanda.

Luego de esto, los sectores más débiles, en los cuales obviamente están las naciones originarias han sido los más afectados con esta política. Las reformas económicas y los intentos de privatización colocaron cerca de 20.000 mineros en la desocupación. La recepción económica, la libre importación de productos agrícolas y las crisis enfrentadas que los comunitarios aymaras enfrentan por cerca de 10 años lanzaron del campo hacia las ciudades, importantes contingentes de población originaria.

Este proceso contribuyó definitivamente para cambiar el tipo de distribución de la población de Bolivia. El último censo realizado en el país es una referencia (a falta de otras) que revela el hecho de que la mayoría de la población ya no está en las comunidades y en el mundo rural boliviano, sino que enfrenta la mayoría de los habitantes del país.

En el caso del pueblo aymara, una otra evidencia de este cambio está en el crecimiento que experimentó la ciudad

El tema de la relación entre la dimensión étnica y la modernidad han sido enfocados desde una perspectiva de conflicto en varias propuestas y documentos en Perú y Bolivia. Ejemplos de estas posiciones son HCF Mansilla en sus consideraciones en torno al pensamiento indígena y el trabajo de Walter Guevara Arce planteando la modernización de los pueblos originarios en Bolivia. Estas posiciones con frecuencia afirman que existe una dicotomía insalvable entre estas dos dimensiones. Piensan que es un irrealismo buscar el poder para las naciones originarias y vigorizar las culturas indígenas. Ellos consideran que estas luchas y medidas son extemporáneas debido a que un mayor número de originarios son absorbidos por la modernidad expresada mediante la cultura criolla mestiza. Consideran que Bolivia está viviendo un proceso acelerado de homogeneización y modernización, que estarían convirtiendo en anacrónicas las demandas y movimientos de orden étnico.

Estas posiciones no resultan nuevas a lo largo de la historia indígena, el masivo traslado de comunitarios y mineros en un proceso histórico que se remonta a la revolución de 1952, es agudizado por la nueva política económica que se implementa en 1985. Aspecto que nos proporciona información y datos acerca de la cuestión de la identidad aymara en las ciudades y es materia para algunas observaciones y comentarios.

1.- El impacto de la política económica iniciada en 1985:

Como en la mayoría de nuestros países, Bolivia después de la revolución de 1952 adoptó como modelo económico el capitalismo de Estado. Modelo que estuvo vigente por más de 30 años y que fue cambiando luego de un agudo proceso económico, social y político que vivió el país en la década de 1980.

Una fotografía de la zona oculta de la Luna tomada por el módulo de mando y servicio del Apolo 15. Los cráteres borrosos - algunas a otros de la superficie lunar que tienen una edad de 4.500 millones de años - registran la fecha de nacimiento del sistema solar. El cráter mayor, de 19 kms de diámetro, corresponde a un impacto muy posterior.

Nacimiento

Desde la más remota antigüedad, el hombre especuló acerca del nacimiento del sistema solar, valiéndose de lo poco que se sabía entonces, y siempre conlucía que ese acontecimiento, que generó tantas y tan maravillosas consecuencias, tuvo que haber sucedido con la concurrencia de algún fenómeno extraordinario. Ahora, finalmente, la Teoría Cosmológica del Chiamen - que pretendía publicar en un par de años - confirma lo acertado de aquella conjetura, aunque la realidad superó con creces toda imaginación.

Muchos evos" antes que el sol iluminase nuestro cielo, habían ya planetas y satélites que orbitaban, fríos y oscuros, alrededor de una pálida y lejana "lumbre". Así, aquellos astros crecían tranquilos en la oscuridad, sin peligro alguno que los rondase. En la lejanía había, es cierto, aquella "lumbre" que, en lo remoto del tiempo, apenas parpadaba; pero que, eva tras eva iba aumentando su pálido brillo e intensidad; a la vez que mudaba suavemente de color, pasando de un castaño claro, luego a rojo, a rojo, a blanco y finalmente a blanco-azulado, como cambia de color el metal cuando se calienta en la fragua del herrero. También se presentaba otro fenómeno increíble: a medida que aumentaba la intensidad de la lumbre, disminuía inencontrablemente su tamaño.

La observación de las estrellas ha proporcionado a la astronomía tal abundancia de datos, que ha sido muy difícil ordenarlos y clasificarlos. A pesar de todo, científicos como Hertzsprung y Russell lograron semejante hazaña y la resumieron en un diagrama que ha sido fundamental para el estudio del Cosmos. Es precisamente en un rincón de ese diagrama, que se esconden algunos cuerpos celestes de singular importancia para la Teoría Cosmológica del Chiamen, me refieren a las "estrellas enanas".

Dialogo con Gérard Teulière

La aventura de la Política Cultural de Francia

Por Ximena Arnal



Gerard Teulière

Jack Lang fue sin duda una de las personalidades más sobresalientes del mundo cultural europeo. Sus ideas renovadoras en el campo de la política cultural son analizadas ahora en Francia y en muchos otros países se las toma como modelo.

Jack Lang fue sin duda una de las personalidades más sobresalientes del mundo cultural europeo. Sus ideas renovadoras en el campo de la política cultural son analizadas ahora en Francia y en muchos otros países se las toma como modelo.

Jack Lang fue sin duda una de las personalidades más sobresalientes del mundo cultural europeo. Sus ideas renovadoras en el campo de la política cultural son analizadas ahora en Francia y en muchos otros países se las toma como modelo.

Fiesta de la música en La Paz



La política cultural francesa de los últimos diez años ha sido una de las más originales y renovadoras de los países europeos; Jack Lang, ministro de Cultura durante este período, ha sido, sin duda, uno de los impulsores de esta aventura. Personalidad central del mundo cultural de su país, supo imponer nuevas ideas y una forma muy diferente de hacer cultura; ejemplo que poco a poco fue saliendo de Francia para implantarse en otros países.

¿Cómo se puede caracterizar la gestión de Jack Lang durante este período?

- Se puede decir que la gran voluntad de Jack Lang fue de democratizar la cultura. Hacer que la cultura y sus prácticas estén al alcance de todos.

Uno de los grandes logros de su gestión fue el aumento del presupuesto para la cultura; se llegó a disponer del 1% del presupuesto general del Estado, lo que en Francia significa bastante. Fue un aumento de más del 50% sobre las gestiones pasadas.

¿Cuáles son las vías que toma Lang para llegar a su objetivo cultural?

- Por un lado están las orientaciones y por otro lado las acciones para llevar a cabo este proyecto cultural. Se trata entonces primero de derribar las fronteras entre la cultura culta y la cultura popular, reconociendo manifestaciones y expresiones culturales del pueblo. Es a partir de este nuevo concepto cultural que expresiones hasta entonces marginadas del escenario tradicional de la cultura participan y tienen el mismo reconocimiento que las expresiones for-males. Tal es el caso del rock, los comics, cierto tipo de teatro - como es el teatro de marionetas, por ejemplo - e incluso la moda. Es un verdadero "mezclaje cultural", una conjunción de culturas. Esta nueva interpretación de la cultura está estrechamente ligada a la corriente de pensamiento de los años 80, el posmodernismo.

Las acciones que se llevan a cabo para llegar a este objetivo son muchas y variadas. Se multiplican los festivales (de música, danza, teatro...) tanto en París como en el resto de Francia; se renueva el interés por los museos; se impone el precio único del libro para proteger a las pequeñas librerías de los grandes supermercados; se da una ayuda considerable al cine nacional para hacer frente a las superproducciones norteamericanas; se crea un canal de televisión cultural ARTE, así como un fondo regional para el arte contemporáneo FRAC. Estos son algunos ejemplos de las acciones más importantes que se llevaron a cabo.

¿Entra la fiesta de la música dentro de estas acciones?

- Claro que sí, la fiesta de la música es quizás uno de los aspectos más importantes de esta nueva política ya que primero reúne todos los objetivos de la renovación cultural; es decir, fisiónar la música culta con la popular, reunir en un mismo escenario a músicos profesionales con personas sin formación académica que simplemente quieren experimentar con algún instrumento. El espectáculo se realiza en la calle y es para todos, este puede ser espontáneo u organizado. Y segundo, porque esta manifestación se ha convertido en un acontecimiento internacional. A partir de 1985 se exporta al resto de Europa y desde entonces la fiesta de la música se festeja cada año en muchos países de todo el mundo. La Paz tuvo la primera experiencia este junio pasado con mucho éxito y seguramente esta fiesta pasará a ser una más de las muchas que tradicionalmente se festejan en esta ciudad.

En este mismo período se realizaron en Francia, particularmente en París, grandes obras de arquitectura que son una referencia mundial de la creación en este campo. ¿Qué nos puedes decir al respecto?

- En efecto, se trata de un proyecto cultural de realizaciones ambiciosas conocido con el nombre de *Les Grands Travaux* (Las Grandes Obras). Este proyecto abre la interrogante sobre una simbología arquitectural apropiada a este fin de siglo. La voluntad geométrica, la simplicidad de volúmenes, la modernidad de los materiales, son algunos de los trazos comunes de esta realizaciones.

El presidente Mitterrand en persona participó en las desiciones finales de este proyecto, que surge de una voluntad política coherente destinada a mostrar el dinamismo y la confianza en el futuro del país.

Este gran proyecto de los 80 se une a la energía de las grandes obras de finales del siglo XIX y de principios del siglo XX. El Gran Arco de la Defensa, de Johan-Otto von Spreckelsen, la pirámide de Louvre de Ieoh Ming Pei, la Opera-Bastilla de Carlos Ott; el Instituto del mundo árabe de Jean Nouvel, Pierre Sorita, Gilbert Lezenes y Architecture Studio; la Ciudad de la Música, parque de la Villette de Christian de Portzamparc; son algunos ejemplos de las obras realizadas.

Para terminar este dialogo quisiera citar a Daniele Heymann que en un artículo publicado en *Le Monde*, resume en una frase la descripción que tu hiciste de Jack Lang, pero que puede aplicarse a cualquier tipo de contexto en cualquier otro país.

Jack Lang ha sido un gran ministro de Cultura. Algunos le reprocharon de haber hecho demasiado. Mucho es mejor que poco.



Jack Lang

Gerard Teulière es el Agente Cultural de la Embajada de Francia en Bolivia.

En un estado de conservación casi perfecto apareció en Dakota del Sur el cráneo del mayor y más completo **Tyrannosaurus rex** conocido. Este depredador de todos los depredadores que han vivido sobre la Tierra.



¿RÁPIDOS O LENTOS?

El dinosaurólogo Bernardino P. Pérez Moreno, especializado en carnívoros, explica cuáles son las ventajas de la sangre fría y cuáles las de la sangre caliente: "Las principales ventajas de la ectotermia son la menor cantidad de comida necesaria para vivir (un animal endotermo gasta el ochenta por ciento de lo que come en mantener constante su temperatura) y su capacidad para soportar períodos más o menos largos con una baja o nula cantidad de alimentos (mientras que los endotermos precisan de un aporte de alimentos casi constante). Pero la sangre caliente también tiene ventajas, y, en la mayor parte de las circunstancias, supone la mejor alternativa: se incrementan la eficacia y la velocidad en la asimilación de los alimentos, de forma que se aprovecha mejor lo que se come; permite más intensos (y extensos) períodos de ejercicio físico, con una más rápida recuperación tras el mismo; amplía el rango de temperaturas ambientales en las que se puede vivir (un animal ectotermo no puede habitar zonas frías, puesto que no puede calentar su cuerpo), permite un más rápido crecimiento y un mayor desarrollo cerebral, ya que un cerebro grande precisa de una temperatura más o menos constante para funcionar correctamente (y un animal ectotermo no puede garantizarla), etcétera..."

Parece claro que la sangre caliente supone una ventaja para el animal que posee. Y resulta lógico pensar que los dinosaurios (o por lo menos algunos de ellos) no iban a renunciar a esa ventaja. En realidad, muchos opinan que no es correcta la actitud de elegir entre dinosaurios de sangre fría y dinosaurios de sangre caliente. Esto sería limitar las habilidades y la capacidad de unas criaturas que dominaron la Tierra durante más tiempo que cualquier otro ser vivo conocido. Probablemente, debido a su enorme masa, los grandes saurópodos "eligeran" tener la sangre fría y los carnívoros, a causa de su incesante actividad, la tuvieran caliente.

MIGRACIONES Y CRIAS

Otra prueba que se utiliza en favor de la endotermia de los dinosaurios son los restos de individuos aparecidos cerca de las regiones polares, especialmente en Alaska. Un animal de sangre fría no habría podido soportar inviernos con temperaturas muy por debajo de los cero grados. A no ser que sólo viviera en estas zonas durante la estación cálida, lo que nos plantea otra interesante cuestión: ¿emigraban los dinosaurios abandonando los nuevos casi al azar, como hacen muchos reptiles actuales, se contraponen otra en que esos mismos animales construyen grandes nidos donde colocan primero y cuidan y alimentan a su prole después. Otro detalle: los nidos están separados siete metros los unos de los otros, exactamente lo que mide un ejemplar adulto de *Maiasaura*, lo que sugiere la idea de apretadas colonias de nidificación. ¿No recuerda este comportamiento al de muchas aves actuales?

Aún planean muchas dudas sobre el

episodio de extinción masiva que se produjo a finales del Cretácico y que acabó radicalmente con los dinosaurios. ¿Cambio climático gradual o el impacto de un estado actividad volcánica o el simple fin natural de una forma de vida ya cansada de evolucionar? Aunque nadie tiene aún pruebas definitivas, muchos dinosaurólogos parecen estar de acuerdo sobre el hecho de que el final de los dinosaurios tuvo que obedecer a alguna catástrofe natural de enormes proporciones. En efecto, en el momento de extinguirse, los dinosaurios estaban en pleno esplendor, perfectamente adaptados a sus nichos ecológicos.

¿DESAPARECIERON?

Las hipótesis del impacto extraterrestre y del vulcanismo parecen reforzarse por la presencia en todo el mundo de una capa de iridio, material que sólo se puede encontrar en los meteoritos y en el interior de la Tierra, justo en el estrato geológico que se corresponde en edad con la época en que los dinosaurios se extinguieron. Otras teorías apuntan hacia respuestas diferentes: en efecto, es probable que un meteorito chocara la Tierra hace sesenta y cinco millones de años, pero los dinosaurios que había entonces ya estaba en franca decadencia. Si no hubiera acabado con ellos el meteorito, se habrían extinguido de todas formas.

Parece triste pensar que seres tan formidables como los dinosaurios, que fueron capaces de cambiar y adaptarse inclu-

Inspirados quizás en algunos acontecimientos espectaculares del Cosmos o en los estallidos nucleares menores que sacudieron nuestro enloquecido planeta, algunos cosmólogos han especulado que las "estrellas enanas" son la materia comprimida de la región central de las estrellas novas; otros, en cambio, sostienen que las "estrellas enanas" son simplemente estrellas moribundas que agotaron su combustible nuclear. En este sentido, sin negar que algunas estrellas puedan volver a su estado primigenio, afirmo con rebeldía y categoricamente que toda estrella, cualquiera sea su naturaleza, ha iniciado su vida como "estrella enana".

En realidad, sea cual sea su aspecto posterior, todo cuerpo celeste crece por acumulación paulatina de átomos, formando según los casos satélites, planetas y "estrellas enanas". Ahora bien, cuando el cuerpo celeste acumula demasiada masa, comienza a sufrir el fenómeno de la "contracción gravitatoria" que desencadena la "degeneración" de la materia, cuando la presión interior del cuerpo celeste es tan alta que los electrones son expulsados de sus órbitas tradicionales y la materia se empaqueta más, aumentando su densidad.

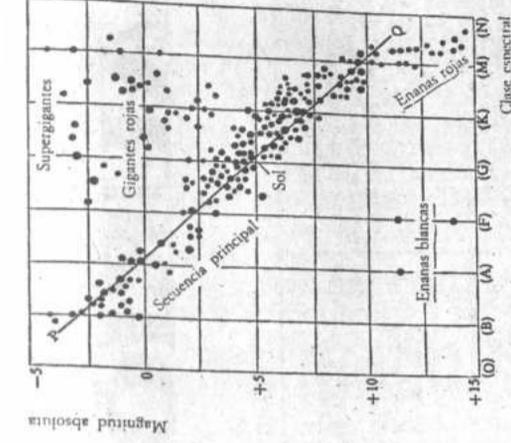
Ahora bien, mientras la masa del cuerpo celeste sea pequeña, el efecto de la "contracción gravitatoria" es despreciable, como es el caso del planeta Júpiter. En cambio, cuando la masa aumenta considerablemente, el efecto es mucho más pronunciado. Así, la estrella enana roja Ross 614 B luce un diámetro de 0,8, en relación a Júpiter, aunque su masa es 80 veces mayor. Aún más pronunciado es el caso de la "enana roja" Krüger 60 B, cuya masa es 160 veces mayor que la de Júpiter, aunque su diámetro es apenas 1,2 veces mayor.

Por consiguiente, si ampliamos la muestra, siempre encontraremos que el aumento de masa no conduce necesariamente al aumento proporcional de tamaño, sino más bien al incremento de la densidad; hasta que presenta la desconcertante paradoja de que la acumulación de materia, después de cierto límite, causa increíblemente la disminución de tamaño. Un caso extremo de este tipo lo tenemos en Sirio B, que es una estrella enana blanca compañera de Sirio A, que ha acumulado una masa de 1,05 de masa solar; pero, apenas alcanza a 27.300 Kms de diámetro, contra 1.290.400 Kms que tiene el Sol; por lo tanto Sirio B tiene una densidad 125.000 veces mayor que la del astro rey".

En resumen, excedida cierta masa, la acumulación de materia produce en la "estrella enana" los siguientes efectos: acorta su diámetro, aumenta su densidad y acrecienta la intensidad de su luz, cuya longitud de onda se extiende desde el color castaño (brown), a rojo (red), a blanco (white) y finalmente a blanco-azulado.

Ahora bien, el cambio de color de la estrella obedece en realidad al aumento progresivo de la temperatura, tanto superficial, como la de su interior, la que a su vez depende de la "contracción gravitatoria" y del aumento de masa. Por ese motivo, cuando el interior de la estrella enana alcanza la temperatura de ignición en su interior, se inicia el proceso en cadena de fusión nuclear. En esas condiciones, aumenta vertiginosamente la temperatura interior de la estrella enana, lo que desencadena la expansión de los gases a velocidades de cientos y hasta de miles de kilómetros por segundo. Ese es el momento crucial del ser o no ser de la estrella. En efecto, la repentina expansión de los gases

Diagrama de Hertzsprung-Russell



puede resultar incontestable y expulsar, por ejemplo, el 10% de la materia de la estrella. Ese acontecimiento espectacular queda señalado en el cielo por el brillo intenso de la nova. Pero, si la materia expulsada fuese mucho mayor del 10%, resplandece una **supernova**, que es visible a simple vista a cientos de miles de años no son las **novas**, por tanto, las que forman las estrellas enanas, sino a la inversa, como lo afirmé anteriormente. Por otra parte, existe, afortunadamente, una mayoría de casos, donde la estrella encuentra su punto de equilibrio entre la expansión de los gases impulsados por el calor nuclear y la fuerza de gravedad que los atrae, como lo calculó Sir James Jeans'. Esa es la situación de todas las estrellas de la secuencia principal, al igual que la de nuestro Sol; hay, sin embargo, las estrellas pulsantes que no alcanzan jamás ese punto de equilibrio.

Pero, reproducamos el momento crucial del escándido nuclear del Sol. Para entonces, los planetas exteriores tenían aproximadamente el mismo aspecto que lucen hoy. En cambio, los planetas interiores estaban cubiertos por enormes capas de hielo y gases livianos congelados, siendo la masa de Mercurio, Venus, la Tierra, la Luna y Marte, muchísimo mayor que los actuales. Fue en esas circunstancias de quietud absoluta que iluminó el cielo el **flax lux** del Sol, desencadenando reacciones pasmosas. Ni el mismo Sol podía dominar la violenta inestabilidad que siguió a los pocos minutos del encendido nuclear. En efecto, la deslumbrante metamorfosis del Sol, desde estrella enana a estrella de la secuencia principal, puso frente a frente las fuerzas más titánicas de la naturaleza. Estaban en pugna la expansión de los gases y la poderosa fuerza de gravitación que los reprimía. Las pulsaciones que siguieron hicieron fluctuar el diámetro del Sol en algo más y algo menos del diámetro de hoy. Esas pulsaciones también fueron acompañadas de variaciones de brillo, hasta que el Sol finalmente logró dominar sus

arrebatos de furia. Pero, no solamente los cambios del Sol fueron dramáticos, sino los que acontecieron a los planetas interiores del sistema solar. En efecto, satélites celestes más próximos al Sol fueron los que sufrieron los cambios más espectaculares. El repentino aumento de la temperatura, desde algunas decenas de grados Kelvin a los cientos de grados, hizo entrar en ebullición las enormes capas de hielo que los planetas interiores cubrían en aquellos tiempos a los planetas interiores y satélites. Los cuerpos celestes más próximos y más pequeños dentro de la órbita de Marte, sucesivamente perdieron en el día de gigantescas explosiones los gases livianos acumulados en muchos epos. Esos estallidos de fuegos cósmicos pusieron en peligro la existencia de algunos astros en toda la amplitud del sistema. Sus gases expulsados a cientos y miles de kilómetros por segundo, no solamente pusieron a prueba la resistencia de los núcleos rocosos de los cuerpos celestes más próximos al astro rey, sino que sus grandes chorros de gases expulsados y otros trozos de cuerpos celestes que posiblemente no resistieron el cataclismo de las explosiones, golpearon la superficie de aquellos astros que se habían adelantado al proceso.

Podría parecer que esos acontecimientos grandiosos solamente son fruto de una imaginación enardecida, pero, hay pruebas de la ciencia que son irrefutables. En efecto, la exploración espacial comprobó que los llamados mares de la Luna, son, en realidad, grandes llanuras de gigantescos desprendimientos de lavas basálticas que brotaron del interior de ese satélite hace unos 4.600 millones de años (4,6 epos) aproximadamente. Se dedujo de esas observaciones que algún acontecimiento titánico disminuyó repentinamente la presión que se ejercía sobre la corteza lunar. Además, cuando aquellas lavas todavía estaban frescas, fueron golpeadas por materia llegada desde el exterior. Así se explica la presencia de los famosos cráteres lunares. Observaciones parecidas se hicieron en el planeta Mercurio, donde se supone que simultáneamente ocurrieron acontecimientos semejantes.

* En cosmología se está extendiendo lentamente el uso de la palabra **evo** para designar el tiempo de "millones de años". Pero, para la Teoría Cosmológica del Clinamen ese término es aún más necesario, porque la edad de los cuerpos y sistemas celestes es mucho mayor a todo lo concebido hasta el presente.

1 Isaac Asimov, **Alpha Centauri**, Alianza Editorial, S.A., Madrid, 1984, 1985. **Soles en Explosión**, Sudamericana / Planeta. Editorial Planeta, S.A. Barcelona (España).

2 Sir James Jeans, **Astronomy and Cosmology**, Dover Publications, Inc., 180 Varik Street, New York, N. Y., 1961.

Este trabajo fue presentado en el VII Encuentro de la Asociación Boliviana de Astronomía, que se realizó en Sucre en los días 11 y 12 de junio de 1983.

Juan Bastos Flores ha sido oficial de artillería del Ejército de Bolivia. Durante muchos años cooperó en procesamiento de datos en varios países de América. Actualmente reside en Sucre en la obra **Teoría Cosmológica del Clinamen**.

Tomado del ABC/Madrid.

Don Fermín Aparicio el asesinato del pre

El escrito de Fermín Aparicio acrecienta la serie de documentos que sobre el tema se publicaron desde casi el momento de sucedidos los hechos (como la defensa de Ballivián) y los que salieron a luz en folletos realizados por los hijos del General Blanco.

Aparicio moriría poco después de todos los sucesos en su ciudad natal y un velo de olvido se cernió sobre su persona.

Cuando el arribo del ejército peruano creímos los libros haber terminado los males que afligían la República bajo el ominoso yugo de un extranjero ambicioso, observamos con dolor que los Tratados de Piquiza hacían ilusorias nuestras esperanzas. Por ellos era llamado el Congreso Constituyente a intervenir en la aceptación de la renuncia del General Sucre, en el nombramiento de un gobierno provisorio, y transacción de la Asamblea Convencional en verdad la más análoga a las miras libertadas de los agentes del poder vilipécio. Ella los conservaba en la posición ventajosa que ocupaban con su Señor, los autorizaba a elegir el Gobierno, y poner trabas en el reglamento convocatorio.

En efecto, el primer paso del Congreso a su reunión fue abrir un libelo que con nombre de mensaje dejó en un pliego cerrado el gran Mariscal al tiempo de su marcha. En él únicamente se advierten los delirios de un febricitante, que en su desesperación aún trata de conservar su soñado imperio. Al intento nombra por Vicepresidente al que creía el hijo primogénito del General Bolívar, y mientras la ausencia de éste, un Consejo de Gobierno compuesto de tres Ministros plenamente instruidos en los medios de conservar y llevar al cabo sus planes de dominación; fija a la cabeza de éstos al de la Guerra, al memorable General Velasco, el mismo que hoy se halla a la de los asesinos del Presidente de la República, del Libertador de su Patria, del Inciso General Blanco. Gustos habrían los Congresales cumplido la última voluntad de su amos continuándolo de Presidente, si los Tratados de Piquiza no se hubieran hallado sostenidos en la fuerza peruana que aún se hallaba en Potosí. Esta consideración los impulsó a pallearla fijándose en el Vicepresidente testamentario para Presidente, y en el Presidente del Consejo para Vicepresidente, quienes quedo encargado por ausencia de aquel del Gobierno. Este se asoció en el momento del triple y aún

cuadrumplemente traidor, del intrigante, pérfido, ingrato, e immoral Olañeta. Con la dirección de tan discolo y perverso genio inmediatamente da principio a las medidas para las que las elecciones para los convencionales recaigan en los más ciegos partidarios del vitalicismo; al efecto coloca en las vacantes de los Departamentos y Provincias, jefes que puedan contribuir a sus miras, sin reparar en que unos tenían aún sus espaldas tendidas con la sangre de los libros, y no satisfecho de estos y otros recursos que emplea, marcha a pretexto de visita a los Departamentos al tiempo de las elecciones a maniobrar con la intriga, los medios de seducción que le sugiere su Ministro. No trepidó éste en ellos, por reprobados que sean para colimar los deseos de su nuevo patrono, pues observa ser los únicos por los que podrá conservarse en su destino, término de sus envejecidas aspiraciones.

No importa sean cuales fueren las maquinaciones de este desertor del sistema libre, como lo ha sido de cuantos por momento ha abrazado; la opinión pública lo supera todo, y el eco de la libertad se dejó escuchar en todos los ángulos de la República: ella trinita uniformemente mientras no obra la violencia. Si, la voluntad fue la única capaz de hacer que en el Departamento de la Paz recayese la elección de Diputados en hombres mancomunados a prestarse sólo a dominación extranjera; por ello es que sin perder de vista a la desuadado Fernando para la primera oportunidad, provisoriamente se adhiera a la del pretendido emperador de la América del medio día. Sus esfuerzos al intento son tanto más acalorados, cuanto más escandalosos que los de los serviles convencionalistas de Ocaña. Si, en los días más inmediatos a las primarias elecciones, el Prefecto de aquel Departamento (el ciudadano Crispín Medina) figura amagar una revolución, a cuyo pretexto prende los libros que en ellas ocasionaban mayor cuidado; vocifera se la operación, y aparenta pesquizas mil, hasta conseguir que el resto abandone el campo por buscar su seguridad, salvar su existencia. Pasadas las elecciones advierten la red que se ha formado, se serenan, pierden la timidez, y redaman ante el Gobierno Supremo por la nulidad. Un no ha lugar por falta de mesa consustitución, esto que se contesta. Sin embargo nada hay que temer, el resto de los Departamentos se han sobrepujado a todas las perversas maquinaciones, y el sistema de libertad descansa en una mayoría excedente a las dos terceras partes de la sala plena.

Con tan benignos auspicios es que la Asamblea da principio a sus augustas funciones el 16 de diciembre último, a que precedió una reunión privada de la mayoría, al efecto de discutir y examinar las

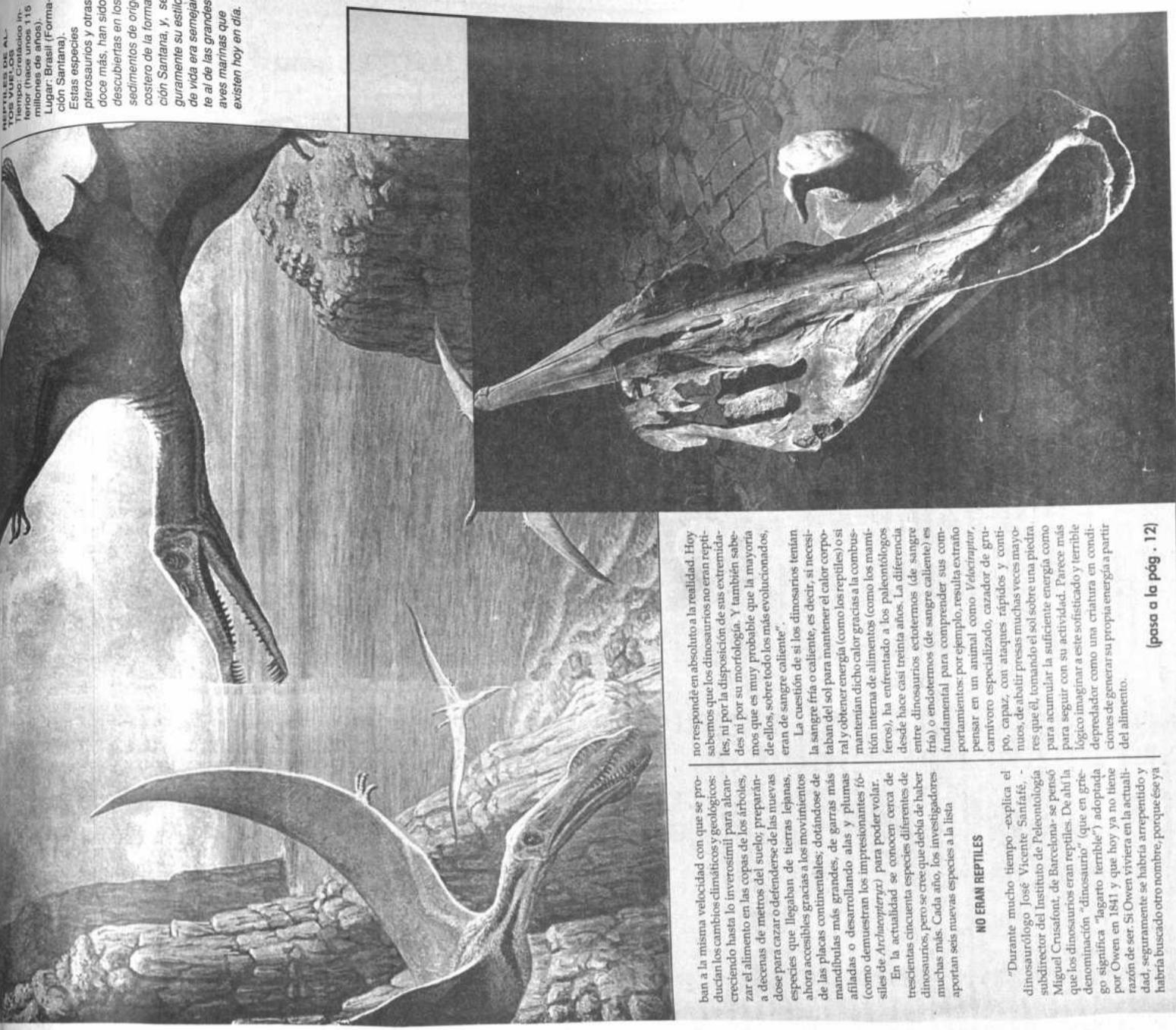
calidades que investían los dos únicos candidatos que en aquella época reuntan opinión para optar al Gobierno provisorio. Una medida de suyo necesaria y a que el deber impela a los Representantes en la fatal época de que el común enemigo, el tirano de América amagaba la existencia política del Perú, a cuya pérdida era consiguiente la de la República que representaban, es de la que se prevalecen los discolors, y la vociferan con el colorido de facción para encubrir el horrendo, el nefando crimen que han cometido. Si, de suyo necesario, pues el actual gobernante sobre ser sospechoso al público, había girado ya por toda la Capital su Mensaje en que dimittía el mando, y desocupaba el Palacio con su acerbada hipocresía. No obstante, los Padres de la Patria dan lugar a la mediación y postergan el nombramiento, a pesar de haberse realizado la dimisión el día de la inauguración; y de que su juicio se había inclinado a uno de los dos contendores, por reunir todas las calidades, y en especial la del expreso pronunciamiento contra el sistema colonial que se encontraba en el otro. El 17, el ministro del Interior recivó su Memoria en la que a la par del Mensaje recordando el esclarecimiento y eminentes servicios patrios del General Blanco. Consecuente a esto, el convencimiento fruto de la meditación, atañza el juicio y el zelo de la independencia y bien público que fluctuaban, arranca los sufragos de los Padres Conscriptos en favor de éste, desatendiendo las suplicas que personalmente puestas en contrario. Como por su ausencia quedase la República en acedilla, fue de necesidad nombrar un Vicepresidente que recayó en el hijo primogénito de la Patria, en el incorruptible, impertérrito, e ilustre Ciudadano José Ramón Loiza, que se posesionó el 18.

Hasta el 24 sigue la Asamblea revisando el Reglamento que provisionalmente debía regir al Gobierno. El 25 llegó el Presidente de la República, y el 26 tomó posesión del mando. El 29 dio el primer paso con el nombramiento de ministros, que recayó en las personas del Dr. José Severo Velasco, de Madero para Hacienda, y el mis- general Velasco para Guerra, lo que pone en conocimiento de la Asamblea manifestando que respecto de estar paralizado el Despacho y ser una atribución peculiar del gobierno, lo había realizado en el interse se pasase el Reglamento provisorio. El 30 dio el segundo paso presentando el proyecto de la Ley del Olvido, que le hará eterna memoria ante el mundo imparcial, sin que la maliciosa acusación de sus criminales enemigos reducida a que había infringido la ley reglamentaria que no le con-

no responde en absoluto a la realidad. Hoy sabemos que los dinosaurios no eran reptiles, ni por la disposición de sus extremidades ni por su morfología. Y también sabemos que es muy probable que la mayoría de ellos, sobre todo los más evolucionados, eran de sangre caliente.

La cuestión de si los dinosaurios tenían la sangre fría o caliente, es decir, si necesitaban del sol para mantener el calor corporal y obtener energía (como los reptiles) o si mantenían dicho calor gracias a la combustión interna de alimentos (como los mamíferos), ha enfrentado a los paleontólogos desde hace casi treinta años. La diferencia entre dinosaurios ectotermos (de sangre fría) o endotermos (de sangre caliente) es fundamental para comprender sus comportamientos: por ejemplo, resulta extraño pensar en un animal como *Volataptor*, carnívoro especializado, cazador de gruppito, capaz, con ataques rápidos y continuos, de abatir presas muchas veces mayores que él, tomando el sol sobre una piedra para acumular la suficiente energía como para seguir con su actividad. Parece más lógico imaginar a este sofisticado y terrible depredador como una criatura en condiciones de generar su propia energía a partir del alimento.

(pasa a la pag. 12)



REPTILES Y AVES. DE A. L. MILLONES DE AÑOS. TIEMPO: Cretácico inferior. Lugar: Brasil (Formación Santana). Estas especies de pterosaurios y otras descubiertas en los sedimentos de origen costero de la formación Santana, y seguramente su estilo de vida era semejante al de las grandes aves marinas que existen hoy en día.

Lo fantástico en el ARTE MEDIEVAL

Grulla de la Catedral Noire Dame de Paris



Quizá el elemento que más sedujo del arte medieval sea la presencia de lo maravilloso, lo fantástico, lo imaginario, desarrollado con una profunidad pocas veces alcanzada. En una primera aproximación podría suponerse que su fuente y aliento es la religiosidad cristiana, con su séquito de santos, beatos y hechos milagrosos. Sin embargo, como apunta con la perspicacia que lo caracteriza J. Le Goff (1), lo maravilloso, *mirabilia* para los hombres del Medievo, coincide con creces el universo del Antiguo y del Nuevo Testamento, en los que se encuentran casi exclusivamente referencias al *miraculum*. El hombre del Medievo calzó su sed de *mirabilia* dirigiendo sus ojos a fuentes apenas a la Biblia, fundamentalmente a la Antigüedad Clásica y a Oriente. Uno de los autores que se ha dedicado con más sobriedad y profundidad al tema de lo maravilloso en el arte medieval es, sin duda, J. Baltrusaitis, autor de una obra aparecida en dos volúmenes, en francés, titulada *Le Moyen Age fantastique et exotisme dans l'art gothique*, París, 1955 y *Récits et Prodiges - Le Moyen Age fantastique, 1960*. El primero de estos volúmenes, recientemente re-

visado por el autor, ha sido traducido por la editorial Cíedra (2), y se refiere, como su título lo indica, a los aspectos exóticos, completamente ajenos a la tradición cristiana, que nutren los *mirabilia*. Aunque pueda parecer paradójico, acostumbrados como estamos a asociar la Antigüedad Clásica con las ideas de humanismo, naturalismo y verosimilitud, una de las fuentes de las figuras monstruosas medievales fue, precisamente, el mundo greco-romano. La glífica y la numismática fue, precisamente, el mundo greco-romano. La glífica y la numismática antiguas poseían, verdaderamente, un carácter de asimilación de elementos venidos de Egipto, Persia y del Extremo Oriente. Es esa vertiente monstruosa, si se quiere marginal, la que alimenta figuras tan desarrolladas en el arte medieval como las cabezas con piernas o los monstruos de varias cabezas. Estas figuras, llamadas *griffes*, reciben su nombre de un pterino el Viejo en el que se hace referencia a una cartucha de un tal Grippos moldeada por Amphipolis el Egipto, contemporáneamente a la glífica que representaba seres cuyo cuerpo se componía de cabezas. Las putanas de El Bosco ejemplifican la última etapa de la *griffa* medieval: *griffa-palano*, *griffa-insecto*, caras dobles, personajes con una nariz sobre la espalda, cabezas con piernas, estas últimas especialmente numerosas. Ahora ya no se trata de nobles máscaras grecorromanas sino de verdaderas criaturas, de caras abotornadas y ojos inexpressivos o caras crispadas por la angustia. Baltrusaitis aporta en numerosos apartados datos valiosísimos para el análisis de la iconografía

de El Bosco (y de algunos otros pintores flamencos de la época), no sólo en lo que respecta a las *griffes*, que acabamos de charar sino también en cuanto a sus barcos zoomorfos, sus barcos volantes, los objetos y la naturaleza animada (3), de manera más abarcativa el tema de las *Tentaciones de San Antonio*, que refiere a su original buidico.

El Islam es otra fuente privilegiada de fantasía y refinamiento. A finales del gotho, como ya lo había hecho antes durante el románico, proporcionala varios motivos geométricos y heráldicos, el sentido de la morfología abstracta y varios tipos de monstruos, Telas y tapices, orfebrería y filoseña, costumbres y beato son adoptados por el occidente medieval que admira tanto *las mirabilia* musulmanas como su exquisita técnica de realización artística. Las formas islámicas no tardaron en confundirse con la decoración gótica y los temas decorativos del Corán aparecen en las miniaturas occidentales. Aun perdura esa afinidad en los seis mudos de Leonardo y en la composición similar de Durero. A los entrelazos debe unirse la semihija pictada, llamada *rinni* de romano— por una fuente del s. XVI. A partir del s. XIII el *rinni* se convierte en un tema clásico del arte gótico y adquiere un fantástico desarrollo. Dentro de las aportaciones formales del Islam, Baltrusaitis destaca especialmente, las medalliones cuatri y polilobulados que provienen de Oriente y son uno de los elementos característicos de la escritura gótica.

A partir del s. XIII, el contacto del Occidente medieval con el Extremo Oriente se hace bastante fluido y ello redundará en una nueva fuente de formas y contenidos para el arte. La epopeya de Genghis Khan, que llega en su formidable vanguardia hasta Polonia y Hungría, inquietó a los príncipes occidentales y vuelve su mirada hacia los tártaros. La sustitución de Genghis Khan por Kublai Khan y el fin de la avanzada hacia occidente, concentrándose en la consolidación de un fatidioso imperio oriental, tranquilizó a Occidente y produjo una era de acontecimientos llevados a cabo por secretarios, comerciantes y artistas. Durante los s. XIII y XIV, Occidente vive una aventura y bellu y excitante. Fructo de estos contactos es la nueva concepción que suscita temas y lecturas del arte del Extremo Oriente. El arte chino comienza a ser considerado de un sublime calidad, como lo proclama Heiloum al comienzo de su libro redactado en Poitiers en 1307: "¿dicen los habitantes de Catalunya que ellas van con dos ojos, mientras que los habitantes de conuno...? Verdaderamente, vemos llegar de aquí países tan cosas extrañas y maravillosas y de habil factura, que muy bien parecen ser las gentes más sutiles en el mundo del arte y en el del trabajo manual...". "Demonios y dragones poseían sus formas a los demonios medievales, e inclusive aparecen figuras alométricas que siguen las formas de los dioses extremo-orientales, con su proliferación de brazos, manos y ornamentos."

El libro de Baltrusaitis, es, ante todo, un erudito, y completo repertorio de temas y figuras procedentes de fuentes antiguas y orientales. Y en ese sentido es imprescindible. No obstante, un trabajo posterior sobre los datos por el aportados respecto de las *mirabilia* podría llevarnos a analizar las "ras reales o las explicación al dase mismo de la cosmología medieval, una exégesis que calman una sed constante de exotismo. Las referencias proporcionadas por Baltrusaitis respecto de las piedras preciosas, los barcos alados, la vegetación zoomorfa y la naturaleza animada hablan claramente del valor de subversión de los órdenes naturales que posee lo maravilloso. La mentalidad medieval confundió los órdenes, difuminó los límites, adora jugar con la ambigüedad y confundir realidad empírica y fantasía en un todo indistinguible. Las piedras preciosas se dividían en los *Lapides* en machos y hembras, salvajes y domesticos, y las gemas guardadas, llamadas a menudo "piedras de Israel", no eran consideradas obras del hombre sino de la naturaleza. Toda piedra antigua nace como un ser animado dotado de poderes secretos (piedras que curan la melancolía y vuelven a su poseedor gracioso y amable, piedras que lo vuelven invisible, piedras que surgen a los espíritus de las

tierras). Los barcos zoomorfos y alados, que provienen de las piedras antiguas que figuran en los *Lapidarios*, inspiran imágenes de tanto los límites entre materia animada e inanimada como los gravitacionales.

Aere y agua son sustancias asimilables. Pero quizá donde se vea con más claridad la subversión de los órdenes sea en la proliferación de plantas-animales que aparecen tanto en los *Herbarios* como en las representaciones artísticas. La más famosa de todas ellas es el *Wolfram*, de origen salmiano, un árbol que da como fruto seres humanos. La descripción detallada de un geógrafo anónimo de Almería del s. XII dice que estas plantas crecen en la isla de Walwak que se encuentra en el mar de la China. Sus hojas se parecen a las de las higueras y sus frutos comienzan a formarse al comienzo del mes de marzo, momento en el que se ven aparecer los pies de las muchachas. Los cuerpos surgen en el mes de abril y las cabezas en el de mayo.

Estos magníficos muchachos comienzan a caer a comienzos de junio y a mediados de mes ya han desaparecido. Cuando caen gritan "wakwak". La descripción que antecede es una preciosa muestra de la capacidad de síntesis entre lo real y lo maravilloso propio de la mentalidad medieval. El *wolfram* pertenece, de por sí, a las *mirabilia* pero no por ello escapa a las leyes de la botánica que alcanzan a cualquier planta que dé frutos, con su maduración progresiva de primavera a verano. Y esto nos lleva a considerar otro elemento singular de lo maravilloso medieval, su inserción en la vida cotidiana, su disolución en lo real, de donde surge y hacia donde vuelve para entretener formas y contenidos. Los objetos cotidianos adquieren las características y virtudes de animales y hombres; el hierro, la arcilla y la madera se confunden con la carne. Estas formas, abundantísimas en los manuscritos, son decididamente desarrolladas por el Bosco y Brughel: cosas de rollosas piernas, cónaros con patas, jarrros con patas de caballo, combinaciones infinitas. Infinitas, electivamente porque como bien veía el surrealismo las transformaciones fantásticas realizadas a partir de la subversión de lo natural y de lo cotidiano son tan seductoras como interminables.

Muchos problemas de fondo plantea la concepción de lo maravilloso medieval, entre ellos el de su valor para el hombre que lo crea, lo sustenta y lo alimenta con elementos sacados de su entorno y de culturas exóticas. Le Goff anota el valor de compensación que supone la proliferación dentro de las *mirabilia* de los temas de la abundancia alimenticia, el desnudo, la libertad sexual, el ocio, el valor de contestación de la ideología oficial del cristianismo, oponiendo al mundo humanizado cristiano un universo animalista, amenerológico, vegetal, y el valor estético que permite un extraordinario despliegue de la imaginación y el refinamiento formales. A todo ello habría que agregar, como dice Pierre Mabille, que "más allá del placer, de la curiosidad, de todas las emociones que la narración gráfica, de la necesidad de distraerse y de imaginar, de procurarse sensaciones como vedoras, el objetivo real del viaje maravilloso es la exploración más completa de la realidad universal" (3).

(1) *Le Goff, Jacques: Le merveilleux dans l'Occident Médiéval, en Arkon, M. Le Goff, J. Fohd, T. Rothson, M. L'Eranget et le merveilleux dans l'Islam médiéval, Paris, 1978.*

(2) Baltrusaitis, Jurjus: *La Edad Media Fantástica, Antiquidades y Exotismos en el arte gótico*, Madrid, Cíedra, 1983.

(3) Mabille, Pierre: *Le miroir du merveilleux*, Paris, 1962.

Tomado de Artlexy/Barcelona.

Grulla de la Catedral Noire Dame de Paris



Aunque pueda parecer paradójico, acostumbrados como estamos a asociar la Antigüedad Clásica con las ideas de humanismo, naturalismo y verosimilitud, una de las fuentes de las figuras monstruosas medievales fue, precisamente, el mundo greco-romano. La glífica y la numismática antiguas poseían, verdaderamente, un carácter de asimilación de elementos venidos de Egipto, Persia y del Extremo Oriente. Es esa vertiente monstruosa, si se quiere marginal, la que alimenta figuras tan desarrolladas en el arte medieval como las cabezas con piernas o los monstruos de varias cabezas. Estas figuras, llamadas *griffes*, reciben su nombre de un pterino el Viejo en el que se hace referencia a una cartucha de un tal Grippos moldeada por Amphipolis el Egipto, contemporáneamente a la glífica que representaba seres cuyo cuerpo se componía de cabezas. Las putanas de El Bosco ejemplifican la última etapa de la *griffa* medieval: *griffa-palano*, *griffa-insecto*, caras dobles, personajes con una nariz sobre la espalda, cabezas con piernas, estas últimas especialmente numerosas. Ahora ya no se trata de nobles máscaras grecorromanas sino de verdaderas criaturas, de caras abotornadas y ojos inexpressivos o caras crispadas por la angustia. Baltrusaitis aporta en numerosos apartados datos valiosísimos para el análisis de la iconografía

NOTA

La presidencia de la Liga Profesional de Fútbol de la ciudad de La Paz, se encuentra en una nueva y confortable oficina. La oficina se encuentra en la oportunidad de conocerla durante la imprevisión de la conferencia de prensa del viernes en la noche. Sin duda se trata de un ambiente más amplio y confortable que el anterior.

La Liga moderniza su infraestructura, lo que nos parece bien. Ojalá ese alán de modernización llegue también a otros niveles de su organización.

El periodista cochabambino Alberto Villarroel, ha dejado la clínica donde se rompía de una dolencia que derivó en una intervención quirúrgica muy delicada.

Villarroel, ahora ya repuesto, se propone volver a sus labores como periodista del Cirujano de Periodistas Deportivos de Cochabamba.

En buena hora.

Un joven camarógrafo vinculado a un programa deportivo, se preguntaba ayer, un poco tímido, si los periodistas deberían cumplir, o que debería hacer, para ocupar un cargo en una de nuestras embajadas en el exterior.

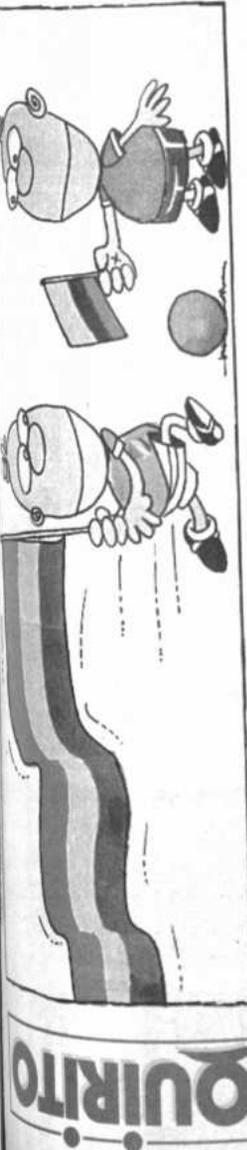
—Es la única forma que pueda aspirar a un BMW último modelo, porque con lo que gano apenas puedo alcanzar a pagar los días de trabajo.

El comentario tenía relación con lo que recientemente pasó en una de nuestras embajadas en el exterior, y donde figura un camarógrafo involucrado en el problema.

Uno de nuestros ídolos ishikawa, arquero en los mundiales de fútbol de Chile y Canadá, y que actualmente radica en Japón, contrajo matrimonio con una china de ese país, lo que implica que lo que seguramente ya hubiera llegado a la Selección Nacional al secuestrarse en Bolivia, echará raíces definitivas en el país de sus mayores.

Los atletas que con menos facilidad consiguen zapatos de competición en los lugares de la Paz no los hay. Es por eso que los que practican esta especialidad tienen que comprarlos de los mexicanos que llegan al país o hacerlos traer expresamente.

Y su costo tampoco es bajo, por lo que nos dijo, está entre el equivalente a los 70 y 80 dólares,



Mansell volvió a chocar



Toronto (Canadá), 17 jul. (EFE).— El británico Nigel Mansell, actual campeón del mundo de Fórmula Uno, volvió hoy a estrellar su coche, un Ford Cosworth, esta vez contra una barrera, después de que ayer sufriendo otro accidente contra una pared de neumáticos, en el transcurso de las series clasificatorias para la carrera de Fórmula Indy de Toronto.

Mansell, que ha resultado ileso en ambos accidentes, lidera con dos victorias el circuito Indy y se ha visto obligado a utilizar el coche de reserva durante el resto de la sesión clasificatoria para la carrera de mañana, domingo, en Toronto.

El filme dirigido por los españoles Jaime Chavari y Carlos Saura y producida por Vicente Andrés Gómez revive los momentos más destacados de la competición olímpica tomando la carrera de maratón como hilo conductor de la trama.

Romario al Barça

Barcelona (España), 17 jul (EFE).— El delantero brasileño Romario de Souza y Joan Gaspart, vicepresidente del FC Barcelona, han llegado a un acuerdo para su fichaje por el actual campeón de la Liga española y el próximo lunes el hasta ahora jugador del PSV Eindhoven holandés será presentado oficialmente después de pasar la revisión médica, según informó esta tarde Catalunya Radio.

Las conversaciones entre el vicepresidente del FC Barcelona y el internacional brasileño, campeón de Europa con el PSV en 1988, se produjeron, según la mencionada emisora, en una localidad cercana a Barcelona y el acuerdo es por tres temporadas.

Aniversario de Juegos

Barcelona, 17 jul (EFE).— La llama olímpica volverá a arder en el pebetero del estadio de Montjuïc el próximo 25 de julio, día en que se cumple el primer aniversario de la inauguración de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92.

La llama se encenderá a las 0 horas locales del día 25 (22.00 GMT del sábado 24) mediante un dispositivo automático y presidirá todos los actos conmemorativos, que culminarán con el estreno en el Palau de Sant Jordi de "Marathon", la película oficial de los Juegos.

El filme, dirigido por los españoles Jaime Chavari y Carlos Saura y producida por Vicente Andrés Gómez revive los momentos más destacados de la competición olímpica tomando la carrera de maratón como hilo conductor de la trama.

En este día...

18



Abilio D'Almeida, golfista inglés, llegó a los 83 años el novicio dirigente del fútbol brasileño.

GIACINTO FACCHETTI, ex-jugador italiano de fútbol, defensor de la selección azul en 94 partidos.

RIEDEL JANEIRO, 17 jul (EFE).— El internacional paraguayo Roberto Cabañas admitió hoy que fue víctima de una tentativa de soborno cuando jugaba en el fútbol francés, aunque se negó a dar detalles al respecto.

—"A mí me ofrecieron esa plata, pero yo no quiero hablar. Si estuviera allí sí, pero para mí Europa está ahora muy lejos", dijo Cabañas al ser consultado por EFE sobre una presunta corrupción que implica al Olympique de Marsella.

Con esa declaración, Cabañas confirmó que fue objeto de una tentativa de soborno antes de un partido entre el Brest, su equipo, y el Marsella, disputado el 24 de marzo de 1990.

Los holandeses Van Herpen, entonces compañero de Cabañas en el Brest, había dicho a un diario de su país que unos individuos llegaron al hotel de concentración del equipo y mostraron al jugador una bolsa llena de dinero, diciéndole que si accedía a fingir una lesión a los pocos minutos de juego,

Víctima de soborno



Roberto Cabañas

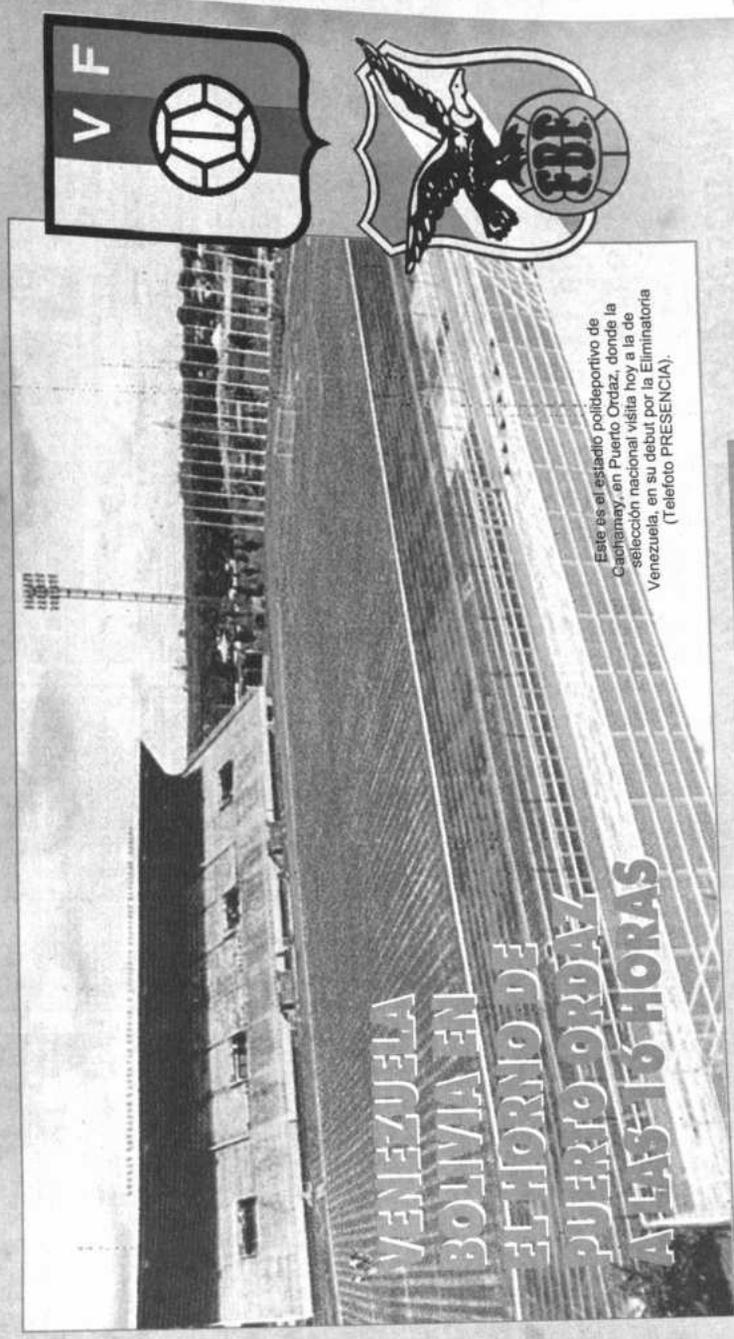
Perdonan a Renato

RIEDEL JANEIRO, 17 jul (EFE).— La dirección del club brasileño Flamengo, después de haber suspendido por tiempo indefinido, por indisciplina, el contrato de Renato, acordó "perdonar" al atacante y renovó su acuerdo hasta finales de agosto.

Tras haber sido suspendido por un día por haber tomado a raíz de las agresiones que el jugador infligió durante un juego (y después en el vestuario) a los jugadores de Flamengo, tras los incidentes, Flamengo suspendió a Renato rescindiendo el contrato con él.

Por el cargo, Renato (ex-seleccionado estatal) recibió una multa de 180.000 dólares, que le serán pagados recién en diciembre, y pasa a recibir entre bolí, salarios y alquiler del pase, por otros cuatro meses, cerca de 200 mil dólares mensuales.

DEL PRIMER CHOQUE



Este es el estadio polideportivo de Capatmay, en Puerto Ordaz, donde la selección nacional visita hoy a la de Venezuela, en su debut por la Eliminatoria (Telefoto PRESENCIA).

VENEZUELA BOLIVIA EN EL HORNO DE PUERTO ORDAZ A LAS 16 HORAS

Por la noche en Guayaquil

ECUADOR CON BRASIL

PRESENCIA

DEL DEPORTE



La Paz, domingo 18 de julio de 1993

En concurso ecuestre BEDOYA-MAGNUM, DUPLA GANADORA



Daniel Bedoya, montando a Magnum, se impuso ayer en la prueba reservada para jinetes de la categoría de los 3.000 metros. El ganador de la prueba fue el dúo Bedoya-Magnum. Los vencedores se otorgan de otras pruebas fueron los siguientes: Manjuncung, Carlos Belar, con milna, de los Centauros. Abierta, cadete Luis Gallardo, con Torquemada, de Colón. Torquemada A. Bejarne Wierhuetter, juveniles B. Ximenes Jimenez, con Apocótepec. De Las Colinas, infantiles B. Roberto Beza, con Juan Salvador, de Los Saraguros.

En el atletismo JUSTINA CALIZAYA LA MEJOR EN LOS 3.000

Justina Calizaya, representante del Club Universidad Católica, se impuso ayer en la prueba de los 3.000 metros planos dentro del primer día del campeonato de atletismo en el país del Ecuador. Hermano Siles, con el control de la Asociación patética del deporte base. El tiempo de Justina fue de 11 minutos, 9 segundos y 6 décimas. En el segundo lugar se colocó Julieta Romero, de la UMSA, con un registro de 12.27/10. Los terceros lugares fueron de los pruchas disputadas fueron los siguientes: Raquel Toro (U. Católica), con 13.4/10. 100 metros planos, mayores varones: Alberto García (U. Católica), con 11.3/10. 100 metros con vallas, mayores varones: Vladimir Aguirre (UMSA), con 15.2/10. Salto alto, infantiles niñas: José Vargas (S. Calizaya).

En el atletismo SAN ANTONIO Y LA "U" EN TORNEO DE VOLEY

San Antonio y Universitario protagonizarán hoy el encuentro de la programación oficial de voleibol en el coliseo cerrado "Julio Borelli". El equipo tendrá lugar desde las 10-15 horas y corresponderá a la división femenina. San Antonio es candidato a sumarle una nueva victoria en su camino hacia el título. Universitario, sin embargo, tiene la intención de frenar al "San Antonio" que todavía muestra interés. San Antonio es el actual campeón paraguayo y buscará ganar también el torneo "Aguirre" que está en disputa.

SE CORRE PRUEBA DE BICICROSS

Se correrá la prueba de ciclismo de montaña en la ciudad de San Antonio. La prueba se realizará el día sábado, a las 11:00 horas, en el circuito de ciclismo de montaña "Las Horcas". La prueba será de tipo "cross-country", con un recorrido de 13 a 50 años.

Radio deporte

Un país en sintonía Hoy, desde Puerto Ordaz... Venezuela; junto a la selección boliviana

RELATOS DE: GROVER ECHAVARRIA y todo el equipo de Radio Deporte.

14:30 por FIDES... LIBERTAD E INFANTINA 102.1

Comentarios: Javier Echavarría

Voz comercial: Fernando Echavarría

Además: Alberto Funes, Carlos Jimenez, Juan Carlos Coello, Germán Luna, Oscar Sandoval y René Diamond.

CONSULTAS PUBLICITARIAS: Telfs: 351426 - 323554

En el atletismo SAN ANTONIO Y LA "U" EN TORNEO DE VOLEY

San Antonio y Universitario protagonizarán hoy el encuentro de la programación oficial de voleibol en el coliseo cerrado "Julio Borelli". El equipo tendrá lugar desde las 10-15 horas y corresponderá a la división femenina. San Antonio es candidato a sumarle una nueva victoria en su camino hacia el título. Universitario, sin embargo, tiene la intención de frenar al "San Antonio" que todavía muestra interés. San Antonio es el actual campeón paraguayo y buscará ganar también el torneo "Aguirre" que está en disputa.

La selección paraguaya que participará en el nacional de voleibol, practicará hoy en la ciudad de San Antonio. La prueba se realizará el día sábado, a las 11:00 horas, en el circuito de ciclismo de montaña "Las Horcas". La prueba será de tipo "cross-country", con un recorrido de 13 a 50 años.

"TRES HORAS" EN CICLISMO PARA HOY

Celebrando sus 47 años aniversario de fundación, la Asociación de Ciclismo de la Paz ha organizado para hoy la competencia denominada "Las Tres Horas Clásicas Paranas", que se llevará a cabo a partir de las 9:00 horas.

La prueba de ciclismo de montaña se realizará el día sábado, a las 11:00 horas, en el circuito de ciclismo de montaña "Las Horcas". La prueba será de tipo "cross-country", con un recorrido de 13 a 50 años.

El pasado viernes, la Asociación de Ciclismo de la Paz celebró su 47 aniversario, con un momento de celebración en la ciudad de San Antonio. La prueba se realizará el día sábado, a las 11:00 horas, en el circuito de ciclismo de montaña "Las Horcas". La prueba será de tipo "cross-country", con un recorrido de 13 a 50 años.



ECONOMICOS

403 VENDO POR OCCASION de vialé máquina, tipografía, quina, radio, lavadora, lavaplatos, secadora, parrilla, etc. (Tel. 813429) 27-30)

603 MAQUINARIA Se ofrece en venta o alquiler una máquina de coser, lavadora, lavaplatos, secadora, parrilla, etc. (Tel. 813429) 27-30)

SCUOLA DE FUTBOL Raimo Castillo requiere profesor de Educación Física para instructores. Bel Tel. 811953 o al 794923. Hrs. 20.00 a 22.00 (18-27)

MAR-KURS S.A. (repositorio y mantenimiento técnico especializado en autos, motos, bicicletas, etc. teléfonos 360576 (21-66)

YARLOS Se ofrece en venta o alquiler una máquina de coser, lavadora, lavaplatos, secadora, parrilla, etc. (Tel. 813429) 27-30)

COMPRO Botellas de refresco y cerveza (34-02)

ELECTRONICA AZ Compañía local Calle Santa Cruz (30)

BICICLETA COM-PRO PROCELMON 363725 (3-16) PRO Teléfono 363725

SE VENDE Parque doble en el edificio El Condor, Calle Ballalón Colorados y Muebles de oficina Tel. 370770 (8-9)

PIANO con piano en cualquier estado tel. 320206 (1-15)

PATENTE Trademarkos con condiciones especiales. Un asesor de toda confianza magníficamente preparado. 3514-B Intenacional Bussites Machines Corporation, New York USA Cas. 2684 (8-10)

SE OFRECE En venta o alquiler explotación del invento "CRIDOSTATOS PARA DETECTORES DE FOTONES" patente boliviana N° 4356-B de Petrolium Research Corp. Development, Corporation, Tel. Castilla 3523 (3-4)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (11-15)

AYUDADOS A ENCONTRAR folder con documentos de propiedad de cambio a nombre de Eusebio Anaya y Agustín Mariani. Quiere extrañar el pasado viernes. Favor dar datos radio Metropolitana Calle Carretera a Oruro N° 18 Zona Prosegurpa. El ALTO. Se ofrece gratificación (27)

QUEDA ANULADO el libro de actas de la reunión de la Junta de la Zona de Mazonas zona Castro con RUC N° 0438017 0612 al 50

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EL ALTO Parvato queda nulo el cheque N° 20017 real con RUC N° 000048 - 000072 RUC 513015 (17-19)

EXTRAVID De una billetera grande que contiene 1 billete de 100 Bs. N° de RUC. 00383988 Perdenente a Franuold zebillos con C.I. 3830082 L.P. perdido en Cochabamba en fecha 17/5/93 queda nulo (19-21)

QUEDA ANULADO el libro de actas de la reunión de la Junta de la Zona de Mazonas zona Castro con RUC N° 0438017 0612 al 50

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

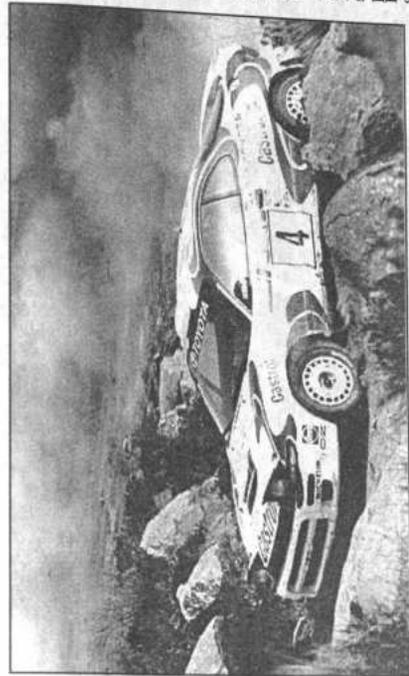
EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

EXTRAVID Se extravió el carnet de propiedad de la motocicleta marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sanchez (7)

KOSKY TERCERO Y FRANULIC CUARTO

* Abandonó Julio Villegas * Kankunen ganó de punta a punta



Córdoba, Argentina, 17 (De "Carburando", especial para PRESENCIA) - Sergio Kosky, en la que fue su primera participación en el Rally Argentino, terminó la prueba en el tercer lugar de la Clase N-4, siendo el piloto boliviano mejor ubicado en la décimo tercera versión de esta competencia válida para el ranking mundial de la especialidad.

Otro boliviano, Armin Franulic, se colocó en el cuarto lugar, seguido de sus compatriotas Iván Sarmentino y Jesús Alanoca.

El tiempo de Kosky para las tres etapas que comprendían un total de 507.13 kilómetros, fue de 6 horas, 55 minutos y 44 segundos, correspondiendo a una velocidad promedio de 73.54 kilómetros a la hora.

Por su parte Franulic llegó a actuar un tiempo de 6 horas, 58 minutos y 21 segundos.

El boliviano Julio Villegas no pudo concluir la tercera etapa al abandonar durante el desarrollo del primer 21 de kilómetros debido a fallas mecánicas.

El grupo en el que compiten los representantes de Bolivia fue ganado por el representante de los Emiratos Árabes, Mohammed Bin Sulayem; quien fue escoltado por el portugués Antonio Coutinho.

La prueba culminó en el Estadio Córdoba, el finlanés Juha Kankunen con su Toyota Celica Turbo, transita en un tramo de la tercera y última etapa del Rally Argentino, que culminó ayer con su triunfo (DYN).

Entre los pilotos latinoamericanos, el uruguayo Gustavo Trelles fue el que logró la mejor posición al llegar cuarto con su Lancia Delta Integrale, con un tiempo de 6 horas 00 minutos 36 segundos, mientras que Carlos Memem Jr., hijo del presidente argentino, Carlos Saul Menem, llegó en quinto lugar.

RAICES (ex - Sjeraton) Edif. Illampu 6° piso Telf. 324544

MOTOCICLETAS

LIQUIDO
MOTOHONDA XR600R
JAIMES FREIRE 2342
Media cuadrantes del suridor de gasolina (23-24)

201
ALQUILER Oficina Edificio Santa Anita P. Alonso de Mendoza Tel. 320891 - 326137

200
ALQUILO Habitación amoblada Tel. 311-17

200
EN VENTA Jeep Toyota Land Cruiser Standard Modelo 1987 Precio base \$us. 10.000.- Fecha límite entrega de oleas 4 Mayo/93. Calle Almirante Grau 464 Tel. 326607 (29-3)

200
VENDO BUS Scania 111 Recién reparado de 40 asientos en perfecto estado de conservación. a través de Copacabara (1-5)

300
SUSUKI SWIFT 1991, placas CI - 5000L5 liberado de impuesto 14000. Km subarriendo (no ha salido de la Pza. FRUCHART/STORCK DOM. 791416 OF. 786434 (2-7)

PROFESIONALES

CURSO COMPLETO de Radio Televisión Doble Deck digital nuevo. Tocadisco super-sensible. Murillo 771. (14-15)

111AR - KRUPS S.R.L.
reparación y mantenimiento técnico Especializado en equipos médicos, térmicos, RX, pupiales nebulizadores tel. 300576 (19-27)

NECESITO Pastelería (a) repostería fina Mialtores bajo Telf. 378515-378518 (31-8)

SE REQUIERE Señoras para recepción y secretaría. Horario contínuo, de buena presencia Referencias Almirante Grau 672 (25-28)

CALCULO 1
Física invasión colegios Ref. Tel. 340571 (19-25)

AUDITOR problemas tributarios balances economía Telf. 321658 (15-17)

ALQUILER Oficina Edificio Santa Anita P. Alonso de Mendoza Tel. 320891 - 326137

ALQUILO Habitación amoblada Tel. 311-17

OCASION TERRENO en Achocalla teléfono 784368 (11-14)

VENDO TERRENOS en Irpavisor avenida Gobles Tel. 79214 (29-6)

VENDO terreno Urbanización Gálica - pamphasi teléfono Cochabamba 33722 (17-23)

VENDO terreno 555ms2 Quillacollo teléfono 381029 (3-9)

ANTICRETICO TIENDA Av. Mecapaca c/23 # 111 (10-15)

ANTICRETICO tien- das Av. Mecapaca calle 23 # 111 Obrajes (28-1)

ALQUILO Oficina edificio \$us. 180.- Mariscal Ayacucho Tel. 375951 (17-18)

SALON DE FIESTAS UTMAMU de lujo con buffet atende toda clase de acontecimientos sociales. Asesores en Plaza Villarroel # 47. Tel. 310748 Ed. Musi- blas Flores (10-17)

ALMACENES

San Miguel local 25 mts. baño privado vendido en Galerías "El Triunfo" 325414 (22-26)

DEPTO. ANTICRETICO Alto obrajes sector "B" Tel. 352832 (24-25)

POR VIAJE vendo o permuto hotel con sauna en Cochabamba, con terreno zona sur céntrico telf. 356017 (9-11)

ANTICRETICO tien- das Av. de las Américas N° 1122 (28-1)

DEPARTAMENTO En anticretico independiente teléfono 376602 (14-18)

ALQUILO Depar- tamento en alto Obrajes de dos dormitorios y depen- dencias. Ref. Tel. 784039 (26-27)

HERMOSO CHA- LET en Cocha- bamba 2 plantas amplias dependien- cias piscina 1.200 m2 mejor zona Av. América Oeste 1412 160.000 \$us telf. 45947 (4-8)

106
EN VENTA UNA CASA En la zona de Villa El Carmen la Unión Av. Colsanera N° 461 (13-15)

PERMUTOHOTEL con sauna de hormigón armado, 5 plantas en Cochabamba por terreno 2000 mts. zona sur Cén- trico La Paz. 356017 - 342773

VENDO un terreno de 450 metros en Santa Cruz de 1300 metros teléfono 37000. zona sur en Irpavisor 37000 Zona San Alberto (11-14)

ALQUILO Departamento de tres dormitorios zona alto Sopocachi Tel. 370603 (8-10)

VENDO CASA Avilón Canonigo \$us. 60.000.- 368177 (17-23)

CASA EN VENTA Avenida Perú Teléfono. 374840 (14).

OCASION
Vendo casa Paicacama ideal para iglesia evangélica. Tel. 330917 - 328926 (22-26)

VENDO apartamento en Kozani Av. Circunvalación calle N° 6 Tel. 786224 (5-14)

ANTICRETICO de- partamento 1 dormitorio nuevo soleado Tel. 793604 (15-16)

ALQUILO DEPARTA- MIENTOS En Edificio Barrosquina Referencias telefónicas: 37953 - 359251 (20-22)

HERMOSO CHA- LET en Cocha- bamba 2 plantas amplias dependien- cias piscina 1.200 m2 mejor zona Av. América Oeste 1412 160.000 \$us telf. 45947 (4-8)

111AR - KRUPS S.R.L.
reparación y mantenimiento técnico Especializado en equipos médicos, térmicos, RX, pupiales nebulizadores tel. 300576 (19-27)

NECESITO Pastelería (a) repostería fina Mialtores bajo Telf. 378515-378518 (31-8)

SE REQUIERE Señoras para recepción y secretaría. Horario contínuo, de buena presencia Referencias Almirante Grau 672 (25-28)

CALCULO 1
Física invasión colegios Ref. Tel. 340571 (19-25)

AUDITOR problemas tributarios balances economía Telf. 321658 (15-17)

ALQUILER Oficina Edificio Santa Anita P. Alonso de Mendoza Tel. 320891 - 326137

ALQUILO Habitación amoblada Tel. 311-17

OCASION TERRENO en Achocalla teléfono 784368 (11-14)

VENDO TERRENOS en Irpavisor avenida Gobles Tel. 79214 (29-6)

VENDO terreno Urbanización Gálica - pamphasi teléfono Cochabamba 33722 (17-23)

VENDO terreno 555ms2 Quillacollo teléfono 381029 (3-9)

ANTICRETICO TIENDA Av. Mecapaca c/23 # 111 (10-15)

ANTICRETICO tien- das Av. Mecapaca calle 23 # 111 Obrajes (28-1)

ALQUILO Oficina edificio \$us. 180.- Mariscal Ayacucho Tel. 375951 (17-18)

SALON DE FIESTAS UTMAMU de lujo con buffet atende toda clase de acontecimientos sociales. Asesores en Plaza Villarroel # 47. Tel. 310748 Ed. Musi- blas Flores (10-17)

ALMACENES

San Miguel local 25 mts. baño privado vendido en Galerías "El Triunfo" 325414 (22-26)

DEPTO. ANTICRETICO Alto obrajes sector "B" Tel. 352832 (24-25)

POR VIAJE vendo o permuto hotel con sauna en Cochabamba, con terreno zona sur céntrico telf. 356017 (9-11)

ANTICRETICO tien- das Av. de las Américas N° 1122 (28-1)

DEPARTAMENTO En anticretico independiente teléfono 376602 (14-18)

ALQUILO Depar- tamento en alto Obrajes de dos dormitorios y depen- dencias. Ref. Tel. 784039 (26-27)

HERMOSO CHA- LET en Cocha- bamba 2 plantas amplias dependien- cias piscina 1.200 m2 mejor zona Av. América Oeste 1412 160.000 \$us telf. 45947 (4-8)

106
EN VENTA UNA CASA En la zona de Villa El Carmen la Unión Av. Colsanera N° 461 (13-15)

PERMUTOHOTEL con sauna de hormigón armado, 5 plantas en Cochabamba por terreno 2000 mts. zona sur Cén- trico La Paz. 356017 - 342773

VENDO un terreno de 450 metros en Santa Cruz de 1300 metros teléfono 37000. zona sur en Irpavisor 37000 Zona San Alberto (11-14)

ALQUILO Departamento de tres dormitorios zona alto Sopocachi Tel. 370603 (8-10)

CLASIFICACION FINAL

Sobre un total de veintiséis pilotos que se corrieron en tres etapas, sobre una distancia de 524,66 kilómetros.

PUESTO/PILOTO/N°NAC.	VEHICULO	CLASE	TIEMPO
1 Juha Kankunen 4	Toyota Celica	8	5h32'31"
2 Mikki Biasion 3	Ford Escort	8	5h34'25"
3 Didier Auriant 1	Toyota Celica	8	5h49'29"
4 Gustavo Trelles 5	Lancia Delta	8	6h00'35"
5 Carlos Memem 6	Ford Escort	8	6h04'05"
6 Bin Sulayem 11	Ford Escort	4	6h09'42"
7 Rudolf Stohl 9	Audi S 2	8	6h12'53"
8 Antonio Coutinho 20	Ford Escort	4	6h30'53"
9 Gabriel Raies 10	Ford Escort	4	6h33'01"
10 José Cecchetti 29	Fiat Regatta	7	6h43'37"
11 Juan Rates 16	Renault 18	7	6h46'47"
12 Manfred Stohl 12	Renault 18	8	6h50'19"
13 Carlos Malnaruck 15	Fiat Regatta	7	6h55'54"
14 Sergio Kosky 43	BOL Nissan Pulsar	4	6h55'26"
15 Walter D'Agostini 33	BOL Nissan Pulsar	4	6h58'21"
16 Armin Franulic 26	BOL Nissan Pulsar	4	7h01'47"
17 Oscar Maccauri 79	ARG Renault 18	7	7h02'57"
18 Ricardo Bisio 52	ARG Renault 18	7	7h16'46"
19 Néstor Vega 77	ARG Renault 18	7	7h17'15"
20 Iván Sarmentino 44	BOL Nissan Pulsar	4	7h34'27"
21 Christine Driano 8	FRA Citroen AX	5	7h36'11"
22 Santos Manzanares 37	ARG VW Gol	6	7h38'10"
23 Jesús Alanoca 41	BOL Subaru Legacy	4	7h44'06"
24 Ricardo Garriglio 66	ARG Renault 18	7	7h44'39"
25 Luis Silva 83	ARG Renault 18	7	8h04'21"
26 Fernando Sabbatini 57	ARG Fiat Regatta	6	8h21'00"
27 Horacio Pappalardo 76	ARG Renault 18	7	8h46'25"
28 Gustavo Flores 97	ARG Renault 18	7	8h49'00"
29 Romeo Sanabria 61	ARG Travis Zaz	5	9h10'23"
30 Rubén Posse 55	ARG Fiat Regatta	6	

CLASIFICACION N-4

La clasificación final de la Clase N-4, en la que actuaron los pilotos bolivianos, fue la siguiente:

POSICION/PILOTO	NAC.	VEHICULO	TIEMPO	PROMEDIO
1 M. Bin Sulayem	UAE	Ford Escort	6:09:42	82.30
2 Antonio Coutinho	BOL	Ford Escort	6:30:53	77.84
3 Sergio Kosky	BOL	Nissan Pulsar	6:55:41	73.54
4 Armin Franulic	BOL	Nissan Pulsar	6:56:41	72.79
5 Iván Sarmentino	BOL	Nissan Pulsar	7:17:15	70.42
6 Jesús Alanoca	BOL	Subaru Legacy	7:38:09	66.41

En la etapa de ayer se produjo el abandono de Julio Villegas, del Subaruru Legacy número 40.

"UNA DE LAS EXPERIENCIAS MAS GRATAS DE MI VIDA"

Declaró boliviano mejor ubicado

do un sólo problema, a no ser las llantas, pero no fue necesario cambiar ni un amortiguador, ni un juego de frenos. Fue esta una prueba en la que a quienes más le gusta conducir es a gente joven como Kosky, pero que los pilotos como yo estamos cerrando de nuestra actividad, pero ya vamos complicados de haber tenido la oportunidad de correr en una prueba mundial, de haber aprendido".

En la clasificación consolidada Kosky aparece en el puesto 14, Franulic en el 26, Sarmentino en el 20 y Alanoca en el 23.

El retorno de los pilotos se producirá hasta el miércoles de la próxima semana.

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganar



LLEGO LA HORA

EN LINEA CON EL PROGRESO



Siempre contigo

FUERTO ORDAZ, VE. NEZDELA, 17. La selección boliviana de fútbol comenzará mañana aquí su participación en las eliminatorias de Estados Unidos 94.

El partido que se jugará de las 18:00 a las 20:00 horas de la mañana, en la cancha de fútbol de la Universidad Católica de Venezuela en el estadio del Polideportivo Cachamay, con capacidad para casi 20 mil espectadores.

El encuentro ha despertado un gran interés, por ser el primer partido de fútbol que se jugará en esta ciudad.

Se informó que la Federación Venezolana de Fútbol escogió como sede de este partido a esta ciudad porque sus habitantes han identificado con la selección nacional.

Por Ordaz es una ciudad conocida por su minería y sus actividades comerciales. En esta ciudad se encuentra la sede de la selección nacional.

La selección nacional de fútbol de Venezuela, por su parte, se encuentra en un momento de preparación para el torneo de fútbol que se jugará en Estados Unidos 94.

La selección nacional de fútbol de Venezuela, por su parte, se encuentra en un momento de preparación para el torneo de fútbol que se jugará en Estados Unidos 94.



ELIMINATORIAS DE FUERTO ORDAZ, VE. NEZDELA, 17. El partido que se jugará de las 18:00 a las 20:00 horas de la mañana, en la cancha de fútbol de la Universidad Católica de Venezuela en el estadio del Polideportivo Cachamay, con capacidad para casi 20 mil espectadores.

El partido que se jugará de las 18:00 a las 20:00 horas de la mañana, en la cancha de fútbol de la Universidad Católica de Venezuela en el estadio del Polideportivo Cachamay, con capacidad para casi 20 mil espectadores.

El encuentro ha despertado un gran interés, por ser el primer partido de fútbol que se jugará en esta ciudad.

Se informó que la Federación Venezolana de Fútbol escogió como sede de este partido a esta ciudad porque sus habitantes han identificado con la selección nacional.

Por Ordaz es una ciudad conocida por su minería y sus actividades comerciales. En esta ciudad se encuentra la sede de la selección nacional.

La selección nacional de fútbol de Venezuela, por su parte, se encuentra en un momento de preparación para el torneo de fútbol que se jugará en Estados Unidos 94.

PRESENCIA

en *Nenequela*

Enviados especiales

Andrés Rojas

"APROVECHAREMOS LAS VENTAJAS QUE PUEDAN DARNOS" (DUJKOVIC)

Puerto Ordaz, Miguel Jimba y Marco Echeverry son observados junto a un piano del hotel antes de ser acomodados en sus habitaciones (Teletiro Presentación).

El partido que se jugará de las 18:00 a las 20:00 horas de la mañana, en la cancha de fútbol de la Universidad Católica de Venezuela en el estadio del Polideportivo Cachamay, con capacidad para casi 20 mil espectadores.

El encuentro ha despertado un gran interés, por ser el primer partido de fútbol que se jugará en esta ciudad.

Se informó que la Federación Venezolana de Fútbol escogió como sede de este partido a esta ciudad porque sus habitantes han identificado con la selección nacional.

Por Ordaz es una ciudad conocida por su minería y sus actividades comerciales. En esta ciudad se encuentra la sede de la selección nacional.

La selección nacional de fútbol de Venezuela, por su parte, se encuentra en un momento de preparación para el torneo de fútbol que se jugará en Estados Unidos 94.

Puerto Ordaz, Venezuela, 17. Por Gustavo Cortez, enviado especial de PRESENCIA.

Será difícil hacerle goles a Bolivia, porque se planifica bien en el campo de juego y tiene buena marca, pero no renunciaremos a buscar una victoria, porque es lo menos que podemos pretender en el partido de mañana.

El partido de mañana será un duelo de fútbol que se jugará de las 18:00 a las 20:00 horas de la mañana, en la cancha de fútbol de la Universidad Católica de Venezuela en el estadio del Polideportivo Cachamay, con capacidad para casi 20 mil espectadores.

El encuentro ha despertado un gran interés, por ser el primer partido de fútbol que se jugará en esta ciudad.

Se informó que la Federación Venezolana de Fútbol escogió como sede de este partido a esta ciudad porque sus habitantes han identificado con la selección nacional.

Por Ordaz es una ciudad conocida por su minería y sus actividades comerciales. En esta ciudad se encuentra la sede de la selección nacional.

La selección nacional de fútbol de Venezuela, por su parte, se encuentra en un momento de preparación para el torneo de fútbol que se jugará en Estados Unidos 94.

Hemos trabajado bajo varias alternativas de juego, como el juego de posición, el juego de ataque, que esperamos ponerlas en práctica en este partido, pero también nuestro juego dependerá de cómo juegue el rival, señaló.

Expresó, en todo caso, que hay gran expectativa por hacer un buen partido y ganar, porque así o quiere estar atento a las alternativas de juego que se presenten.

Dujkovic está a cargo de Venezuela desde la temporada anterior. Dice que se inició su ciclo en septiembre. Trabajo por un proceso que no será, por cierto, de uno o dos años, sino muchos más. Creo que Venezuela ha

Primera "A"

BRAUN CONTINUA DE LIDER

Martín Braun conservó su condición de líder del campeonato de Primera "A", cuando se disputaba el primer minuto de descanso de la primera etapa.

La igualdad para el plantel "verde" se logró cuando transcurrieron los 18 de la segunda etapa.

El encuentro se jugó en el estadio Hernando Siles.

Romay Flores abrió el marcador para la "U", cuando se disputaba el primer minuto de descanso de la primera etapa.

La igualdad para el plantel "verde" se logró cuando transcurrieron los 18 de la segunda etapa.

El encuentro se jugó en el estadio Hernando Siles.

Por la "B"

ALIANZA GOLEO A PILCOMAYO

Atlético Alianza goleó ayer a Pilcomayo, en la conclusión de la primera fecha, de la rueda de las revanchas, del certamen de Primera "B". El partido se jugó en la cancha de la Asociación Deportiva del Sur.

Los goles del plantel ganador fueron anotados por: Ilijo Portugal a los 4 del primer tiempo, José Loza a los 14, Marco Llerena a los 30 y Enmar Rodríguez (en contra) a los 40 del segundo tiempo.

El único gol del plantel de Pilcomayo fue convertido por Andrés Wasington a los 30 de la primera etapa.

Dirigió el encuentro Marcelino Chávez, colaboreado por Víctor Alarcón y Martín Torres.

A partir de mañana

BOLIVAR NEGOCIA CONTRATOS

Bolívar negociará a partir de mañana los contratos con sus jugadores, referidos a la actuación del equipo en el torneo de la Liga, cuyo inicio ha sido previsto para el 25 de agosto.

Aunque aún existen dudas sobre la realización de ese campeonato, la "Academia" prefiere tratar con tiempo el asunto económico, que será muy diferente al de otras temporadas.

Los jugadores no pueden esperar que sus ingresos sean igual que antes y la explicación es sencilla: este año el torneo es muy diferente, por lo tanto los contratos también serán distintos", sostuvo el vicepresidente de deportes Lothar Kerschner, quien tendrá a su cargo la negociación con los futbolistas.

En todo caso Bolívar espera la continuación de sus jugadores y que éstos se adecuen a la realidad económica del fútbol nacional.

Las negociaciones serán encabezadas primero con todos aquellos futbolistas que no están en la selección nacional; éstos, los de la selección, tendrán que hablar más adelante.

Actualidad atigrada

ASUMIRA VIERNES

NUEVO DIRECTORIO

Fue reiterada para el viernes 23 la posesión del nuevo directorio del club The Strongest. La fecha será confirmada durante la reunión de la actual directiva, que se cumplirá mañana lunes y en la que se abordarán varios asuntos que hacen a la actualidad de esta institución.

Es posible que de esa reunión participe el presidente electo, Jorge Siles, cuyo arribo al país se producirá en el curso de las próximas horas.

EL EQUIPO

La base del plantel con el que The Strongest encará su participación en el próximo certamen, comenzará a trabajar a órdenes del director técnico Ramiro Blancuti este lunes.

El preparador iniciará su labor con algunos jugadores los que se sumarán en los días venideros Marichini y Bazza, que ya fueron contratados, y otros que se contratarán al grupo a partir de esta semana.

Actualidad atigrada

ASUMIRA VIERNES

NUEVO DIRECTORIO

Fue reiterada para el viernes 23 la posesión del nuevo directorio del club The Strongest. La fecha será confirmada durante la reunión de la actual directiva, que se cumplirá mañana lunes y en la que se abordarán varios asuntos que hacen a la actualidad de esta institución.

Es posible que de esa reunión participe el presidente electo, Jorge Siles, cuyo arribo al país se producirá en el curso de las próximas horas.

EL EQUIPO

La base del plantel con el que The Strongest encará su participación en el próximo certamen, comenzará a trabajar a órdenes del director técnico Ramiro Blancuti este lunes.

El preparador iniciará su labor con algunos jugadores los que se sumarán en los días venideros Marichini y Bazza, que ya fueron contratados, y otros que se contratarán al grupo a partir de esta semana.

Actualidad atigrada

ASUMIRA VIERNES

NUEVO DIRECTORIO

Fue reiterada para el viernes 23 la posesión del nuevo directorio del club The Strongest. La fecha será confirmada durante la reunión de la actual directiva, que se cumplirá mañana lunes y en la que se abordarán varios asuntos que hacen a la actualidad de esta institución.

Es posible que de esa reunión participe el presidente electo, Jorge Siles, cuyo arribo al país se producirá en el curso de las próximas horas.

EL EQUIPO

La base del plantel con el que The Strongest encará su participación en el próximo certamen, comenzará a trabajar a órdenes del director técnico Ramiro Blancuti este lunes.

El preparador iniciará su labor con algunos jugadores los que se sumarán en los días venideros Marichini y Bazza, que ya fueron contratados, y otros que se contratarán al grupo a partir de esta semana.

HOY TRANSMISION DIRECTA DESDE EL ESTADIO CACHAMAY DE PUERTO ORDAZ

BOLIVIA VS. VENEZUELA

RELATO DE JUAN CARLOS COSTAS SALMON

POR RCN 104.7 FM, Y Radio El Cóndor 900 KCK

Hrs. 13:00

Y a las 20:00 Hrs. Ecuador Vs. Brasil. Relato: Adolfo Aie

pratel

POR SATELITE

LA RADIO DE BOLIVIA

RCN

TARIFA	104.7 FM
COCHABAMBA	104.7 FM
SUCRE	103.1 FM
POTOSI	103.3 FM
ORURO	98.1 FM

DE LA VERDAD EN LINEA CON EL PROGRESO

EN LINEA CON EL PROGRESO

Xabier Azkargorta "JUGAREMOS COMO FRENTE A BRASIL"



Puerto Ordaz, Xabier Azkargorta, DT de Bolivia, atendiendo el requerimiento periodístico de este matutino (Teléfono Presidencia).

OCHO PUNTOS NO ES NADA...

Uno de los días de mayor venta de "Presencia" en toda su historia, es aquel de la victoria boliviana sobre Venezuela, en "El Paraiso", cuando se disputaban las Eliminatorias del Mundial del año 1978.

Los dieciséis años transcurridos desde entonces achican, pero no mucho, esa clase de impactos, pese a las circunstancias diferentes.

PARREIRA CONVOCO A CELIO SILVA

RIO DE JANEIRO, 17 (ANSA).- El técnico Carlos Alberto Parreira, que se halla en Guayaquil con la selección brasileña del fútbol, que mañana domingo enfrentará a Ecuador por las eliminatorias del Mundial, convocó con urgencia al zaguero Celio Silva, del Internacional de Porto Alegre, que viajó hoy sábado.

El llamado fue en razón de la escasa mayoría en el tablero de Ricardo Rocha (Real Madrid) y de los dolores musculares de Ricardo Gomes (Paris Saint Germain), aún con una distensión abdominal, lo que debilita la zaga brasileña.

ECUADOR Y BRASIL EN INEDITO CHOQUE

El árbitro argentino Juan Carlos Loustau, secundado por sus compañeros Enrique Tabli y Julio Méndez, dirigirá el encuentro bajo la supervisión del colombiano León Londono, inspector de la Confederación Suramericana de Fútbol (CSF).

Drasskovich no confirmó aún si pondrá en la delantera a Carlos Muñoz, jugador del Barcelona y goleador de la liga ecuatoriana, como lo ha estado haciendo en los entrenamientos, y no en la defensa, donde lo hizo jugar en la Copa América Ecuador '93, lo que le valió las críticas de la prensa ecuatoriana.

MONTEVIDEO, 17 JUN (EFE).- Ecuador y Brasil continuarán mañana, domingo, en el estadio de Guayaquil, la disputa del Grupo "B" de las eliminatorias para el Mundial de ECUU'94, en un partido que el entrenador del equipo ecuatoriano, el serbio Dusan Drasskovich, pronosticó que "será fantástico, del otro mundo".

"Estoy contento porque ahora podemos esperar un choque de otro mundo, un encuentro fantástico y de alto nivel futbolístico", declaró Drasskovich a la prensa.

Para Ecuador el partido de mañana constituirá el inicio de un nuevo intento de lograr una plaza mundialista que nunca antes consiguió, mientras que para los brasileños una nueva oportunidad para ratificar su condición de favorito, ya que, al contrario que Ecuador, nunca ha dejado de asistir al torneo más importante del fútbol mundial y ser uno de sus principales protagonistas.

URUGUAY LE GANO A PERU

Ayer en Montevideo

Perú comenzó el partido mejor que Uruguay, con el dominio del balón y un traslado prolijo del mismo, pero ratificó que falta ofensivo. José "Chemo" del Solar (francés español) ratificó su condición de ordenador del juego, bien acompañado por Percy Olivares, pero todo el virtuosismo de los atacantes se esfumó cuando llegaron al borde del área guaya.

Uruguay: Robert Siboldi, José Herrera, Daniel Sánchez (m.45) Héctor Rodríguez, Fernando Kanabakis, Nelson Cabrera (m.79) Cecilio De los Santos, Héctor Morán, Saúl Ochoa, José Luis Zárate, Daniel Fonseca (m.72) Gustavo Paredi, Enzo Francescoli (m.62) Carlos Aguilera y Ruben Sosa. Miranda, Mario Rodríguez (m.65) César Charlum, José Soto, Juan Reynoso, Percy Olivares, Alvaro Barco, José Del Solar, Roberto Farfán, Marco Valencia (m.62) Pablo Zegarra, Andrés González (m.77)

Montevideo: El uruguay Enzo Francescoli (derecha), trata de eludir al defensa peruano José Reynoso, durante el partido que ambas selecciones sostuvieron en esta ciudad (Fleuser).

A la indudable calidad de los italianos se sumó la creatividad del José Luis Zalazar (del Albacete español) que volvió a ser el cerebro del equipo, ordenando a sus compañeros y colmando excelentes habilidades de larga distancia. Uruguay mostró un juego muy superior a lo hecho semanas atrás en la Copa América de Ecuador, donde de no contó con los futbolistas que actúa en Europa, entusiasmando a su público y dejó abierta una cuenta grande de esperanza para las eliminatorias de la Copa del Mundo de Ecuador del 94.

En media hora los uruguayos definieron el partido y en el segundo tiempo se dedicaron a practicar jugadas de lujo, desperdiciando varias oportunidades claras de aumentar el marcador.

de no contó con los futbolistas que actúa en Europa, entusiasmando a su público y dejó abierta una cuenta grande de esperanza para las eliminatorias de la Copa del Mundo de Ecuador del 94.

En media hora los uruguayos definieron el partido y en el segundo tiempo se dedicaron a practicar jugadas de lujo, desperdiciando varias oportunidades claras de aumentar el marcador.

ELIMINATORIAS

seleccionador. Luis Cubilla, de los futbolistas uruguayos más promovidos, que juegan en equipos italianos.

Esta expectación no se vio defraudada, tanto Enzo Francescoli (Napoles), Ruben Sosa (Internazionale) y José Herrera (Cagliari), que fueron titulares, como Carlos Aguilera (Torino), que entró en el segundo tiempo, ratificaron sus condiciones y fueron premiados de continuo con el aplauso de los espectadores por su fútbol de gran técnica, vistoso y a la vez efectivo.

Desde antes de comenzar el partido ya se vivía un clima de fiesta en el Centenario por el regreso a la selección uruguayo, tras más de dos años de enfrentamiento con el

BRASIL, que nunca perdió un partido de derrotas el logra el pasaporte. Y Uruguay, que tiene un glorioso pasado de Mundiales, sería muy feliz si alcanza los mágicos once o doce puntos en el Grupo 'B'.

Las cosas están así, y es lógico que entremos (con ganas, con ansias, con ilusiones) en este rol complicado de cotejos, olvidando lo que dicen las estadísticas, las antiguas y las recientes.

Cada equipo piensa que será dueño de los puntos en su casa, y tendrán que pasar varios partidos—y algunas semanas—antes de que las decepciones corrijan aquella seguridad.

PUERTO ORDAZ, VENEZUELA, 17 (Por Gustavo Cortez, enviado especial de PRESENCIA).

"Jugaremos el partido como si estuviera en el Maracaná frente a Brasil", dijo hoy a poco de arribar a esta ciudad, el entrenador de la selección boliviana, el español Xabier Azkargorta.

Todavía con muestras de cansancio en su rostro, tras el agotador viaje, en el aeropuerto de "Ciudad de Guayana" sostuvo: "Respetamos a Venezuela, los equipos que anteriormente eran débiles, han acordado disociarse y eso no lo vamos a descubrir ahora, por eso es que venimos a jugar con Venezuela como si lo fueramos a hacer contra Brasil".

ETCHEVERRY se mostró más optimista al indicar que "el partido está para nosotros, porque tenemos un gran equipo y sobre todo porque la ilusión que tenemos es clasificarnos para el Mundial, lo que por cierto nos da una fuerza anímica grande".

No dejó de mencionar que Venezuela "también mejoró su fútbol, pero Bolivia actualmente es un equipo superior".

Entretanto, Echeverry se mostró más optimista al indicar que "el partido está para nosotros, porque tenemos un gran equipo y sobre todo porque la ilusión que tenemos es clasificarnos para el Mundial, lo que por cierto nos da una fuerza anímica grande".

Agregó que Bolivia "llega en buenas condiciones a este partido porque hemos estado trabajando cada día para mejorar".

Por su lado, el goleador Darío Rojas manifestó que el encuentro "será duro porque creo que no hay más equipos chicos y por lo mismo no tenemos que menospreciar a Venezuela, pero vamos a tratar de hacer bien las cosas para jugar un bonito partido y alcanzar un buen resultado".

RAMALLO FUE CONFIRMADO

PUERTO ORDAZ, VENEZUELA, 17 (Por Gustavo Cortez, enviado especial de PRESENCIA).- William Ramallo ha sido nombrado como titular en el partido que la selección nacional jugará mañana aquí con Venezuela por las eliminatorias mundiales de Estados Unidos '94.

El delantero de Destroyers integró esta tarde el onceo verde, durante la breve sesión de fútbol que realizó a primera de recomponer el campo de juego del estadio del Polideportivo Cachamay.

Se vio también a Miguel Rimbo en el sector defensivo, lo que hace suponer que Juan Manuel Peña estará en el banco.

El resto será el mismo que jugó los partidos de la reciente Copa América.

En cuanto a la cancha de fútbol, los jugadores expresaron que se encuentra en buenas condiciones. El calor fue otro de los temas que se tocó, pero al

mismo tiempo los integrantes del elenco nacional quieren pasar por esto detalle.

Se estima que la temperatura de mañana, a la hora del encuentro, oscilará por los 34 grados centígrados. Luego del reconocimiento del campo de juego y la práctica liviana, la selección retornó al hotel.

Antes de la cena, el entrenador Xavier Azkargorta tuvo una charla técnica con los jugadores.

La estrategia táctica fue planteada una vez más en detalle por el español.

Mañana el partido tendrá descanso. Dos horas antes del encuentro se dirigirá rumbo al estadio.

APOYO

De manera sorprendente han comenzado a llegar a esta ciudad los residentes bolivianos en este país para alentar a la selección machuca.

Se estima que doscientas personas estarán mañana en el estadio.

El calor fue otro de los temas que se tocó, pero al mismo tiempo los integrantes del elenco nacional quieren pasar por esto detalle.

Se estima que la temperatura de mañana, a la hora del encuentro, oscilará por los 34 grados centígrados. Luego del reconocimiento del campo de juego y la práctica liviana, la selección retornó al hotel.

Antes de la cena, el entrenador Xavier Azkargorta tuvo una charla técnica con los jugadores.

La estrategia táctica fue planteada una vez más en detalle por el español.

Mañana el partido tendrá descanso. Dos horas antes del encuentro se dirigirá rumbo al estadio.

APOYO

De manera sorprendente han comenzado a llegar a esta ciudad los residentes bolivianos en este país para alentar a la selección machuca.

Se estima que doscientas personas estarán mañana en el estadio.

El calor fue otro de los temas que se tocó, pero al mismo tiempo los integrantes del elenco nacional quieren pasar por esto detalle.

Se estima que la temperatura de mañana, a la hora del encuentro, oscilará por los 34 grados centígrados. Luego del reconocimiento del campo de juego y la práctica liviana, la selección retornó al hotel.

Antes de la cena, el entrenador Xavier Azkargorta tuvo una charla técnica con los jugadores.

La estrategia táctica fue planteada una vez más en detalle por el español.

Mañana el partido tendrá descanso. Dos horas antes del encuentro se dirigirá rumbo al estadio.

APOYO

De manera sorprendente han comenzado a llegar a esta ciudad los residentes bolivianos en este país para alentar a la selección machuca.

Se estima que doscientas personas estarán mañana en el estadio.

LLOYD AEREO BOLIVIANO
Siempre contigo



SELECCION TIENE LA PALABRA

EN LINEA CON EL PROGRESO

EN LINEA CON EL PROGRESO

EMPATE DEJARIA SATISFECHO AL VASCO

Ciudad Guayana, Venezuela 17 (ANSAL). La temperatura promedio 30 grados con bastante humedad y el público en contra, fueron las primeras adversidades que admitieron los miembros de la delegación boliviana dirigida por el entrenador vasco Xabier Azkarorta, que se negó a anticipar la alineación del cuadro para el compromiso.

La selección boliviana, que se hospeda en el Hotel Intercontinental de Guayana, no realizará ningún entrenamiento antes del encuentro de mañana y hoy realizó una visita al Estadio Cachamay para reconocer su gramado y superficie.

Azkarorta admitió que el encuentro frente al seleccionado local es difícil y anticipó que un empate lo dejaría satisfecho.

El técnico del seleccionado venezolano, al serbo Ratomir Dujicovic, anticipó que enfrentará a Bolivia con un esquema ofensivo, de mucha movilidad, similar al practicado recientemente en la Copa América apoyada en Daigetta el ganador del certamen continental y la experiencia de Echevarría.

En la Copa América, una de las figuras claves del cuadro local dijo que Bolivia es un equipo rápido, pero Venezuela responderá con fuerza y obtendrá un triunfo, mientras que Edison Rodríguez, de destacada actuación en la Copa América, afirmó que como locales no hay dudas que obtendrán la victoria.

CON ESTE EQUIPO, USTED NO PIERDE



En nuestra tarea de informar, jugamos un partido cada día, y salimos a las calles con la intención de ganar.

Ahora, en la inminente Eliminatoria del Mundial, como cada jornada del año, aseguramos la "Presencia del Deporte" en las páginas de "Presencia", para que Ud. nos lea cada día.

Conjugamos juventud y experiencia. Nos conocemos desde hace años. Jugamos con ganas. Trabajamos para vencer.



APUNTES

Puerto Ordaz, Venezuela 17 (PRESENCIA). por Gustavo Cortez, enviado especial. Puerto Ordaz, ciudad del Estado Bolívar, vivirá mañana la fiesta del fútbol. Se trata de una pequeña ciudad que está entre dos ríos, el Orinoco y Caroní, y tiene una población de aproximadamente trescientos mil habitantes.

Esta región es un importante generador económico con sus industrias de aluminio y oro.

El calor ciertamente es fuerte. Se estima que cuando se juegue el partido, mañana por la tarde, la temperatura alcanzará los 36 grados centígrados.

000

Intencionalmente se pensó en programar el encuentro para el mediodía, justamente por el sofocante calor que ha que se vive en esta zona. Pero en Bolivia, el pensamiento desvirtuado, sin embargo, colige nos contamos que se echó por tierra esa intención, porque si a Bolivia le va a afectar el calor, también a Venezuela.

000

El viaje dejó extenuados a todos. El mismo técnico Xabier Azkarorta señaló que "fue difícil dormir por el itinerario tan intenso que tuvimos".

000

Ornar Pino, delegado de la Federación Boliviana de Fútbol, se hizo notar con el avión en Caracas. Como adelantamos el viaje de influencia y media a las 23 horas, mientras sigue el vuelo de pasajeros del LAB, la delegación partió con destino a esta ciudad.

000

Percy Luiza, presidente de la delegación, exteriorizó su optimismo, señalando que "es importante el estado de ánimo que hay en los jugadores para afrontar este partido. Creo que será vital comenzar bien en estas eliminatorias".

000

Se encuentra en buenas condiciones el campo de juego del estadio donde se disputará el juego de mañana. Hoy estaban reparando la cancha y otros obreros ponían a punto distintos detalles.

000

También para la representación se hicieron las instalaciones de cámaras en distintos sectores del escenario.

000



PRESENCIA en Venezuela

Envidos especiales



"Parece premeditado" (Echeverría)

MOLESTIA POR MALA ATENCION EN EL HOTEL

Puerto Ordaz, Venezuela 17 (PRESENCIA). por Gustavo Cortez, enviado especial. Molestia y insatisfacción creó en los integrantes de la selección nacional de fútbol la delicada atención de personas del Hotel Intercontinental, donde se encuentran hospedados.

Resulta que la delegación llegó a eso de las siete y media de la mañana y no pudo disponer de las habitaciones sino hasta después de las nueve y media.

La reservación estaba hecha con tres semanas de anticipación, de acuerdo con el informe que brindó el médico Miguel Elías Zaidun, quien se encargó también de hacer algunos trámites administrativos, "pero de igual manera la atención no fue convincente".

Los jugadores del representativo nacional, después de haber soportado un largo como cansador viaje, tuvieron todavía que darse molestias para que pase la hora hasta entrar a sus habitaciones a descansar.

Por instrucciones del cuerpo técnico, los jugadores descansaron en lo que restaba de la mañana hasta la hora de almuerzo.

Varios jugadores se quejaron de la "mala atención" en el hotel.

Los bolivianos no pudieron hacer uso de sus habitaciones porque las cámaras a descausar.

Puerto Ordaz: Avaro Peña (sin zapatos) aparece sentado tratando de descansar en el hotel donde la selección recibió mala atención (Teléfono PRESENCIA).

después emprendió viaje a Caracas, donde arribó a las cuatro y media de la madrugada de este sábado.

De allí se debía abordar una nave de combinación turística que debía salir a las nueve y media de la mañana, porque había sufrido un retraso, pero se hicieron gestiones para que se tome un vuelo de las seis y media. Se ganó tiempo, pero una vez en el hotel se confrontó la dificultad arribada.

Había voces de protesta. Echeverría fue uno de los que más se quejó, "esto no puede suceder y menos en un hotel de esta categoría", mencionó a tiempo de declarar un comentario relacionado con que "tal vez esto estaba premeditado".

Lo propio comentó Julio Cesar Baldovino.

Ambos expresaron finalmente que también son cosas que pasan, pero no con tanto desdén como este.

Elías Zaidun también manifestó que de alguna manera "se perjudicó a la selección, pues todo estaba listo para descansar, comer y trabajar en la tarde en el estadio departamental".

Personeros del hotel pidieron disculpas a los miembros de la delegación nacional por la circunstancia que se presentó.

000

El calor ciertamente es fuerte. Se estima que cuando se juegue el partido, mañana por la tarde, la temperatura alcanzará los 36 grados centígrados.

000

Intencionalmente se pensó en programar el encuentro para el mediodía, justamente por el sofocante calor que ha que se vive en esta zona. Pero en Bolivia, el pensamiento desvirtuado, sin embargo, colige nos contamos que se echó por tierra esa intención, porque si a Bolivia le va a afectar el calor, también a Venezuela.

000

El viaje dejó extenuados a todos. El mismo técnico Xabier Azkarorta señaló que "fue difícil dormir por el itinerario tan intenso que tuvimos".

000

Ornar Pino, delegado de la Federación Boliviana de Fútbol, se hizo notar con el avión en Caracas. Como adelantamos el viaje de influencia y media a las 23 horas, mientras sigue el vuelo de pasajeros del LAB, la delegación partió con destino a esta ciudad.

000

Percy Luiza, presidente de la delegación, exteriorizó su optimismo, señalando que "es importante el estado de ánimo que hay en los jugadores para afrontar este partido. Creo que será vital comenzar bien en estas eliminatorias".

000

Se encuentra en buenas condiciones el campo de juego del estadio donde se disputará el juego de mañana. Hoy estaban reparando la cancha y otros obreros ponían a punto distintos detalles.

000

También para la representación se hicieron las instalaciones de cámaras en distintos sectores del escenario.

000

LLOYD AEREO BOLIVIANO
Siempre contigo

VENEZUELA

PRODUCIDOS

ESTADIUUM: Polideportivo Cachamay

Horas 16:00

Oriental

VENUELA

BOLIVIA

ARBITROS: Benito Ulloa, Víctor Avarado, Jorge Carrillano

LINEAS: Víctor Avarado, Jorge Carrillano

VENUELA: Gomez, Morales, Gonzalez, Etcheverriqui, Mathias, Garcia, Millito, Echenausi, Palencia, Dolgetta, Ramallo, Sanchez, Borja, Rimbba, Quinteros, Sandy, Cristaldo, Rojas

BOLIVIA: Etcheverría, Melgar, Baldovino, Sánchez, Cristaldo, Rojas